

005H55

CATALOGUE OF BERBER MANUSCRIPTS IN THE LIBRARY OF LEIDEN UNIVERSITY

compiled by
Nico van den Boogert

© Copyright Leiden University Library & Dr. N. van den Boogert, 2002.
Note that this is an unpublished work and without final correction by the author. This copy is intended for reference purposes only. Photocopying is only permitted after written permission issued by the holders of the copyright.

The research for this work was done within the framework of project No. 301-36-005 ('Bouwstenen voor de literatuur van het Sous-Berber, en een paleografische Atlas') and was funded by NWO, the Netherlands Organization for Scientific Research.

Legatum Warnerianum in Leiden University
Leiden 2002

B	text in Berber
B(A)	text in Berber containing Arabic quotes
A	text in Arabic
AB	text in Arabic and Berber
A(B)	text in Arabic containing Berber glosses
<i>Rijālāt</i>	Muḥammad al-Mukhtār al-Sūsī, <i>Rijālāt al-‘ilm al-‘arabī</i>
<i>Sūs</i>	idem, <i>Sūs al-‘ālima</i>

Cod. Or. 8443

MS on paper; 164 ff.; c. 225 × 180; varying layout; book hand and semi-cursive script, probably several different hands; dark brown ink with red; most ff. have been repaired using silk paper; In European binding, marbled panels; the MS has been bound backwards, so that it now opens like a European book.

The original binding accompanies the rebound volume. Red-brown leather with flap, blind tooling and green medallion. On the inside of the flap is written a verse from *al-Naṣīḥa* (v. 7a-b). On the inside of the front cover the Berber name of the author is written (sidi Mḥammad u Σli Awzal).

Colophon on f. 39v, dated last day of Rabī' II 1291/1874, signed by 'Alī ibn Muḥammad ibn Ḥmad al-Mazwārī al-Tidīlī *min* Jidārat al-'Usrā.

This MS was acquired in June 1952 as a gift from Arsène Roux, through the agency of B.H. Stricker. Several leaflets with notes in Roux's handwriting are inserted in the MS.

(1) B ff. 1r-39v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, vv. 24a-50a missing. The verse numeration of the edition by Luciani (Algiers 1897) were written in the margins by Roux. On f. 5r, bottom left margin, Stricker has added the note "141b ontbr." (verse 141b missing).

(2) B ff. 40r-137r: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2.

(3) B ff. 137r-140v: Muḥammad Awzal, *al-Naṣīḥa*.

(4) B ff. 140v-164r: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-Dumū'*.

(5) B f. 164v: Short unidentified text, eight lines of unvocalized script (added in cursive script), possibly incomplete (✱).

Cod. Or. 10.882

Materials collected by B.H. Stricker for his critical edition and translation of the *Baḥr al-dumū'* by Muḥammad Awzal (Leiden 1960). The materials entered the collection in April 1964.

Cod. Or. 8443

MS on paper; 164 ff.; c. 225 × 180; varying layout; book hand and semi-cursive script, probably several different hands; dark brown ink with red; most ff. have been repaired using silk paper; in European binding, marbled panels; the MS has been bound backwards, so that it now opens like a European book.

The original binding accompanies the rebound volume. Red-brown leather with flap, blind tooling and green medallion. On the inside of the flap is written a verse from *al-Naṣṭha* (v. 7a-b). On the inside of the front cover the Berber name of the author is written (sidi Mḥammad u Ḥli Awzal).

Colophon on f. 39v, dated last day of Rabī' II 1291/1874, signed by 'Alī ibn Muḥammad ibn Ḥmad al-Mazwārī al-Tidīlī *min* Jidārat al-'Usrā.

This MS was acquired in June 1952 as a gift from Arsène Roux, through the agency of B.H. Stricker. Several leaflets with notes in Roux's handwriting are inserted in the MS.

(1) B ff. 1r-39v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, vv. 24a-50a missing. The verse numeration of the edition by Luciani (Algiers 1897) were written in the margins by Roux. On f. 5r, bottom left margin, Stricker has added the note "141b ontbr." (verse 141b missing).

(2) B ff. 40r-137r: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2.

(3) B ff. 137r-140v: Muḥammad Awzal, *al-Naṣṭha*.

(4) B ff. 140v-164r: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-Dumū'*.

(5) B f. 164v: Short unidentified text, eight lines of unvocalized script (added in cursive script), possibly incomplete (☆).

Cod. Or. 10.882

Materials collected by B.H. Stricker for his critical edition and translation of the *Baḥr al-dumū'* by Muḥammad Awzal (Leiden 1960). The materials entered the collection in April 1964.

Cod. Or. 10.882(a)

Photostats of MS Algiers 615 (MS A of Stricker's edition), ff. 161r-173r.

Cod. Or. 10.882(b)

Photostats of MS Paris berbère 6 (MS B of Stricker's edition), ff. 162v-188v. On f. 162r (first photostat) the end of *al-Ḥawḍ* part 2 and a colophon dated 1 Sha'bān 1162/1749 (the year of Awzal's death), signed by 'Alī ibn 'Abd Allāh ibn Muḥammad ibn Aḥmad ibn 'Abd Allāh al-Ig'mḍānī *thumma* al-Wadrīmī.

Cod. Or. 10.882(c)

Photostats of MS Paris berbère 9 (MS C, not used by Stricker in his edition), ff. 124r-154v.

Cod. Or. 10.882(d)

Photostats of MS Aix 9 (MS D, not used by Stricker in his edition), ff. 131v-162r. Colophon on f. 161v, dated 3 Jumādā I 1287/1870, signed by Bubkr ibn Mas'ūd ibn Muḥammad ibn Mūsā al-Ḥ.rārī [ʔal-Jarrārī] *min* al-M.s.nī (not al-Hawwārī al-Masīnī, cf. van den Boogert 1997:22).

Cod. Or. 10.882(e)

Photostats of MS Paris berbère 3 (copied for Delaporte, with interlinear glosses in Arabic), ff. 161v-203.

Cod. Or. 10.882(f)

Photostats of *Bahr al-dumū'* vv. 1-558a in an unidentified MS (not Paris "Jean Fines", cf. Galand-Pernet 1980). The last photostat shows a colophon, possibly in a different hand from the main text, referring to a *kitāb al-mazghī*, dated 13 Ramaḍān 1142/1730 and signed by Muḥammad ibn Sa'īd ibn 'Alī al-Waghznī al-Wadrīmī *thumma* al-Hashtūkī.

Cod. Or. 10.882(g)

Five microfilms, of the following MSS: Tübingen Orient quart. 813, Leiden Cod. Or. 8.443, Aix 9, Paris berbère 9, Paris berbère 3, unidentified (not Cod. Or.

10.882(f).

Cod. Or. 10.882(h)

Two green strip holders, containing a microfilm of MS Algiers 615 ff. 161r-173r, made by Emile Pierrel, héliographe, 18 rue Auber, Alger.

Cod. Or. 10.822(i)

MS on ruled paper; 106 written pages (writing on recto sides only); 220 × 165 (150 × 120); 10-11 lines; book hand, blue and red ink; notebook, brandname "Les Goélands" with picture of seagulls, brown paper boards, spine reinforced with blue strip of textile.

The notebook contains the Arabic translation of Muḥammad Awzal's *Baḥr al-dumū'* by Sī Ibrāhīm al-Kunkī (Rabat), made at the request of B.H. Stricker, through the intermediary of Arsène Roux. Stricker has added a numeration of the lines (1-1312, different from the verse numeration of the edition 1-656).

Stricker initially based his French translation of the *Baḥr al-dumū'* on Sī Ibrāhīm's Arabic translation. Arsène Roux then revised and corrected Stricker's translation by comparing it with the original Berber text (cf. Stricker 1960:xi).

Sī Ibrāhīm ibn Muḥammad al-Kunkī (Berber name Brahim u Muḥammad Aknku, born 8 Dhū l-Qa'da 1323/1906) worked as *répétiteur* at the Institut des Hautes Études marocaines at Rabat. He was the chief native assistant of Arsène Roux in his capacity of *directeur d'études de dialectologie berbère* at the same institute. His autobiography in Berber is found in MS Aix 35(a).

The Arabic text begins as follows:

قال العبد الضعيف الفقير المذنب محمد بن علي السوسي عفا الله عنه:
بدأت بيسم الله الرحمن ثم تتلوه الصلاة والسلام عليك يا نبي الله
أحمد وعلى أزواجه وذريته وأصحابه والتابعين لهم في المنهج القويم
إلى يوم الدين. وبعد: فكثيراً ما يذكر الأحبة كتاباً في الموعظة التي
تفتح الأذان وتحي القلوب بالنظم البربري الفائق العجيب وقالوا إن
ما نظمته أولاً يشتمل على الفقه وأحكام الشرع فقط فجزاك الله
أحسن الجزاء. إخواني الموعظة التي ذكرتموها لم أكن أهلاً لها ولكن

أرجوا الله بجاه الشيخ أن يمن علينا وعليكم ببلوغ الأمل والمنى...

Explicit:

وكمل هذا النظم في ربيع الثاني من عام ستة وعشرين ومائة وألف هجرية وقد بدأ فيه في شهر صفر قبله. وأبياته ست مائة بيت وستة وخمسون بيتاً كاملاً. فمن شك ذلك فليحسبه في الكتاب ها هو أمامه. فالصلاة والسلام عليك يا نبي الله أحمد عدد ما علمه الله كان موجوداً أو معدوماً.

Another notebook containing lexicographical annotations to the text of the *Bahr al-dumū'* by Sī Ibrāhīm and another of Roux's assistants, Sī Muḥammad al-Akḥṣāṣī, is kept in the Fonds Roux at Aix-en-Provence (cf. van den Boogert 1997:307).

Cod. Or. 14.066(6)

MS on paper; 4 ff. (two bifolia); 230 × 185 (190 × 145); varying layout, 12-17 lines; semi-cursive script; black ink with red; without binding; undated, 19th-20th c.

This MS was acquired in 1973 as part of the Basset collection (cf. Witkam, *Catalogue* p. 1 and p. 140: "Beginning of a text, probably in a Berber language.>").

(-) B ff. 1r-4v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, vv. 91a-174a. The orthography is very erratic, with many omissions in the text.

Cod. Or. 22.315

MS on ruled paper (taken from an account book); 76 ff. 190 × 291 (140 × 225); 14-15 lines; book hand; dark grey ink with purple; six quires sewn together, without binding.

Colophons on f. 24v and f. 68v dated 18 Jumādā II 1360/1941 and 28 Ramaḍān 1361/1942, signed by Aḥmad ibn Muḥammad ibn al-ḥājj 'Abd al-Karīm al-Tughmāwī al-Asemmūrī (possibly a relative of the author).

The author of the texts in this MS is al-Madanī ibn Muḥammad ibn Muḥammad Amghar al-Ḥāḥī al-Tughmāwī al-Asemmūrī al-Jadīdī. He is explicitly mentioned as the author of texts 2, 3, 4 and 7 and he can be identified with certainty as the author of text 1. It is likely that he also composed texts 5 and 6.

(1) B ff. 1r-11v: *al-Minhāj al-yusrā*, translation in verse of Ibn 'Āshir's *al-Murshid al-mu'īn* by al-Madanī al-Tughmāwī (✧). The first part of the text (vv. 1-432) is missing in this MS; vv. 56-432 are found in Cod. Or. 23.314, another part of the present MS which entered the collection at a later date.

(2) B ff. 12r-17r (f. 11v blank): *Hadiyyat al-'ashiq fi mawlid sidī l-khalā'iq*, verse text on the merits of celebrating the Mawlid by al-Madanī al-Tughmāwī (✧).

(3) B ff. 18r-24v (f. 17v blank): Adhortation (*maw'idha*) in verse by al-Madanī al-Tughmāwī (✧).

(4) B ff. 25r-40v: *Sirāj al-anwār li-ahl al-sirr wa-l-anwār*, an exposition in verse of the rules (*shurūt*) of the Tijāniyya order by al-Madanī al-Tughmāwī (✧).

(5) B ff. 41r-52v: Verse text in praise of Aḥmad aṭTijānī and the Tijāniyya order, probably by al-Madanī al-Tughmāwī (✧).

(6) B ff. 53r-55v: Verse text in praise of the Prophet and Aḥmad al-Tijānī, probably by al-Madanī al-Tughmāwī (✧). The present copy is probably incomplete.

(7) B ff. 56v-68v (ff. 56r and 69-76 blank): *Miftāḥ kalām al-nabawī fi ḥall alfaḍḥ ḥadīth al-Nawawī*, translation in verse of al-Nawawī's *al-Arba'ūna ḥadīthan* by al-Madanī al-Tughmāwī (✧).

Cod. Or. 22.316

Photocopies; 35 ff.; 210 × 297; paginated 1-70 (pp. 44 and 68 missing). The original MS is written in an account book.

Colophon on p. 70, dated 9 Ramaḍān 1404/1984, signed by Idrīs ibn Muḥammad ibn 'Alī Aeluluš al-Timgrāḍī al-W.s.wī (?).

(1) **B** pp. 1-46: Translation in verse of Ibn 'Āshir's *al-Murshid al-mu'in* by al-Ḥasan ibn Ibrāhīm al-'Arūsī (☆). P. 44, containing vv. 339a-357a, is missing. On p. 46 a *fihrisat al-kitāb*.

(2) **B** pp. 47-66: Verse text on various subjects by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Timlī (☆).

(3) **B** pp. 66-70: Verse text (30 dist.) on various religious topics by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Timlī (☆).

Cod. Or. 22.317

MS on paper; 68 pp.; 255 × 210 (230 × 145); paginated 1-66 in European numbers; 19 lines; book hand; black ink with red; dark violet leather binding with square pieces of thick green paper glued on front and back boards.

Colophon on p. 66, dated Sha'bān (no year, early 20th c.), signed by 'Abd al-Salām ibn Mubārak al-Naḍīf[ī] for al-Ḥusayn ibn 'Umar Bashīr Allāh (perhaps to be identified with al-Ḥusayn ibn 'Umar al-Akḥṣāsī, nicknamed Bibis; cf. *Rijālāt* 179).

(-) **B** pp. 1-66: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumū'*; the vv. 406-409 are repeated on p. 68 (unvocalized).

Cod. Or. 22.318

MS on paper; 132 ff.; 227 × 175 (160 × 125); 18 lines; very regular book hand; black ink with red; bright red leather binding with flap and blind tooling; undated, 20th c.

This MS is in the same hand as Cod. Or. 22.323.

(1) **A** f. 1v: A prayer.

(2) **B** f. 3r: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, vv. 116-117 (fragment in unvocalized script).

(3) **B** ff. 3v-132r: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, with the commentary by

al-Tamuddizfī.

Cod. Or. 22.319

MS on paper; 115 ff.; 230 × 170 (160 × 130); 22 lines; paginated 1-138 and 1-82 in *ghubār* numbers; book hand; black ink with red; reddish brown leather binding with flap, blind tooling and green medallion; spine repaired with leather patches.

Colophon on last page, dated 23 Rabī' I 1320/1902, signed by al-Ḥasan ibn 'Alī al-Sūsī al-Darqāwī *al-ma'rūf bi-Rāsī al-Wādī*.

(1) B f. 3v (ff. 1r-3r blank): Table of contents for *al-Ḥawḍ* part 1 (chapters and page numbers).

(2) B ff. 4r-72v (pp. 1-138): Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, with the commentary and glosses by al-Tamuddizfī.

(3) B f. 73v (f. 73r blank): Table of contents for *al-Ḥawḍ* part 2a (chapters and page numbers).

(4) B ff. 74r-115v (pp. 1-82): Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2a, with the commentary and glosses by al-Tamuddizfī.

Cod. Or. 22.320

MS on paper; 272 ff.; 230 × 175 (c. 180 × 120); irregular layout, c. 20 lines; paginated 1-302 in *ghubār* numbers and 1-156 in European numbers; book hand, two different hands: hand 1 (ff. 1-191), hand 2 (ff. 192-320); black ink with red and purple; brown leather binding with blind tooling, spine repaired with a purple leather patch. The last five ff. are blank.

The first part of the MS ends with a colophon on f. 152r, dated 21 Ramaḍān 1328/1910; signed by Muḥammad ibn 'Abd Allāh al-Mankibī al-Sandālī (hand 1).

Ownership note on f. 1r, undated, signed by Sa'īd ibn al-Ḥasan (rest of name illegible).

The MS contains some marginal notes (ff. 2r-v, ff. 217r-221v, 225r, 234v, 234v-236r) in the handwriting of Arsène Roux. Apparently, the MS was seen, but not bought by Roux when he worked in Morocco (1920-1956). F. 1r bears the note *muqayyad* 'registered', also by Roux, indicating that he had entered the notes he made in the margins of the MS in one of his lexicographical card files.

Cod. Or. 22.322 has an identical binding with identical decorations, and seems to have been part, together with Cod. Or. 22.320, of a set, although they were written by different copyists at different dates. Both MSS were examined by Arsène Roux.

- (1) B f. 1r: Table of contents for *al-Hawḍ* part 1 (chapters and page numbers).
- (2) B ff. 1v-152r (pp. 1-302): Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ*, part 1, with the commentary and glosses by al-Tamuddizī.
- (3) B ff. 153v-157r (ff. 152v-153r blank): Muḥammad Awzal, *al-Naṣiḥa*.
- (4) B ff. 157v-190v: Muḥammad Awzal, *Bahr al-dumū'*.
- (5) B f. 191r: Table of contents for *al-Hawḍ* part 2a (chapters and page numbers).
- (6) B f. 191v-267v (pp. 1-156): Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ*, part 2a, with the commentary and glosses by al-Tamuddizī.

Cod. Or. 22.321

MS on paper; 209 ff.; 225 × 175 (c. 190 × 110); irregular layout, c. 20 lines; paginated 1-222 and 1-135 in *ghubār* numbers; book hand and semi-cursive script, probably several hands; black ink with red and purple; dark red leather binding with blind tooling; spine skilfully repaired with pieces of leather; undated, 20th c. On the inside of the front panel several dates are written, mentioning the years 1360-2/1941-3.

- (1) B ff. 2v (ff. 1r-2r blank): Table of contents for *al-Hawḍ* part 2b (chapters and page numbers).
- (2) B ff. 3v-115r (pp. 1-222 with p. 180 twice; f. 3r blank): Muḥammad Awzal,

al-Hawḍ, part 2b, with the commentary and glosses by al-Tamuddizfī.

(3) A f. 93v: A quote concerning *nawāzil* from the work of al-Māzarī (d. 536/1141, *GAL S I* 663) and another quote from the section on *nawāzil al-buyū'* of the *Mi'yār* of al-Wansharīsī (d. 914/1508, *GAL G II* 248). The second quote is incomplete; a complete version is found on f. 208 (text 7 below). The quotes are inserted in text 2, which continues from f. 93r on 94r.

(4) B ff. 116v (ff. 115v-116r blank): Table of contents for *al-Hawḍ* part 2c (chapters and page numbers).

(5) B ff. 117v-186r (pp. 1-135; ff. 117r blank): Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ*, part 2c, with the commentary and (some of the) glosses by al-Tamuddizfī. With a long marginal note in Arabic on ff. 122v-123r.

(6) B ff. 187r-207v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ*, part 2d, with the commentary by al-Tamuddizfī, without glosses; f. 195r is blank, the text continues from f. 194v on 195v.

(7) A f. 208r-v: *Nawāzil al-buyū' min al-Mi'yār* (cf. text 3 above).

Cod. Or. 22.322

MS on paper; 187 ff.; 230 × 180 (180 × 120); paginated 1-372 in European numbers (f. 1r and 187v without page number); 19 lines; book hand; black ink with red; brown leather binding with flap and blind tooling.

Colophon on p. 373, dated Rajab 1337/1919, signed by Muḥammad ibn *al-ḥājj* Muḥammad ibn S'ayd Ggusaka *yu'raf* l-Mswiyy (*sic*), for S'ayd ibn *al-ḥājj* l-Ḥsn al-Tigzrīnī. The Berber name Ggusaka corresponds to the Arabic *nisba* al-Asākī.

F. 1r bears the note *muqayyad* 'registered', in the handwriting of Arsène Roux. This MS, together with Cod. Or. 22.320, was part of a set. Both MSS have identical binding and both were examined by Arsène Roux.

(1) B f. 1r: Table of contents for *al-Hawḍ* part 2b (chapters and page numbers).

(2) B ff. 1v (pp. 1-373): Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2b, with the commentary and some glosses by al-Tamuddizfī.

Cod. Or. 22.323

MS on paper; 70 ff.; 215 × 170 (160 × 125); paginated 1-118 in European numbers (f. 1r and ff. 61-70 without number); 18 lines; very regular book hand; black ink with red; red leather binding with flap, blind tooling and green medallion; undated, 20th c.

This MS is in the same hand as MS Cod. Or. 22.318. The ff. 67-70 are blank.

(1) **B** f. 1r: Table of contents for *al-Hawd* part 2a (chapters and page numbers).

(2) **B** ff. 1v-66v (pp. 1-118): Muḥammad Awzal, *al-Hawd*, part 2a, with the commentary and glosses by al-Tamuddizī.

Cod. Or. 22.328

MS on paper; 19 ff.; 217 × 155 (170 × 100); 25 lines; book hand; black ink with yellow and red; some simple decorations on ff. 8v and 9v; two quires stitched together, without binding; undated, 18th-19th c.

(-) **AB** ff. 1r-10r (10v-19v blank): ‘Abd Allāh ibn Shu‘ayb al-Hilālī, Arabic-Berber vocabulary. The name of the author is mentioned in the heading as *sīdī* ‘Abd Allāh ibn *al-hājj* Shu‘ayb *min* Talidlā. Unfinished copy, the text ends in the middle of chapter 13 (the last bilingual entry is nr 818 in van den Boogert 1998).

Cod. Or. 22.330

MS on laid paper; 126 ff.; c. 140 × 155 (110 × 130) (oblong); 9-10 lines; book hand; dark brown ink with red; loose in a black cloth binding roughly cut from a larger binding taken from a printed book.

Colophon on f. 10r dated *awākhir* of Ramaḍān 1164/1751, unsigned. Colophon on f. 126v dated *awākhir* of Ramaḍān 1164/1751, signed by Muḥammad ibn Muḥammad al-Ḥāmidī.

(1) **B** ff. 1r-10r: *Nnṣaḥt n tatsīn* ‘Advice to women’, verse text by Saīd Iburk Ilillw (✧).

(2) B ff. 10v-19v: Verse text (100 dist.) on the 'matters of the wrongdoings' (v. 1b, *laxbar n lhafawat*), probably by Muḥammad ibn Yaḥyā al-Tīzekhtī (✱). 10 distichs are missing at the end. The text on f. 19v is added in cursive script.

(3) B ff. 20r-126v: Ibrāhīm Aznag, 'Aqā'id al-dīn (✱). Beginning missing. Several ff. are missing between ff. 115-116. List of chapters:

f. 20r	[<i>'Aqīdat tartīb al-'aqā'id</i>] (vv. 1a-9a missing)
f. 20v	<i>'Aqīdat al-ashyākh</i>
f. 22r	<i>'Aqīdat al-ashyākh (ukhrā)</i>
f. 23v	<i>Ḥaqīqat al-tawhīd</i>
f. 24v	<i>'Aqīdat Ḥawḍ al-islām</i>
f. 28r	<i>'Aqīdat ma'nā Ḥawḍ al-islām</i>
f. 30v	<i>'Aqīdat asyās al-dīn</i>
f. 32v	<i>'Aqīdat 'ishrīn Ṣifa</i>
f. 35v	<i>'Aqīdat al-awqāt</i>
f. 37r	<i>'Aqīdat Ṣifat al-'amal wa-l-wuḍū'</i>
f. 40r	<i>'Aqīdat farā'id Khalīl</i>
f. 43r	<i>'Aqīdat al-sahw</i>
f. 46r	<i>'Aqīdat mubtilat al-Ṣalāt</i>
f. 49v	<i>'Aqīdat farā'id al-Qurtubī</i>
f. 51r	<i>'Aqīdat al-niyya</i>
f. 53r	<i>'Aqīdat al-ikhlāṣ</i>
f. 55r	<i>'Aqīdat al-nisā'</i>
f. 59r	<i>'Aqīda ukhrā li-l-nisā'</i>
f. 61r	<i>'Aqīdat zakāt al-ḥiṭr</i>
f. 63v	<i>'Aqīdat aḥkām al-dhakāt</i>
f. 66v	<i>'Aqīdat al-Ḥajj</i>
f. 70r	<i>'Aqīdat al-mushkilāt</i>
f. 77r	<i>'Aqīdat al-mawt</i>
f. 79r	<i>'Aqīdat al-Ḥudūd</i>
f. 82r	<i>'Aqīdat al-buyū'</i>
f. 86r	<i>'Aqīdat aḥkām yawm al-qiyāma</i>
f. 101r	<i>'Aqīdat al-asrār wa-l-kunūz</i>
f. 103v	<i>'Aqīdat al-adwīyā'</i> [sic]
f. 107r	<i>'Aqīdat al-munkirīn, qabbahahum allāh</i>
f. 109r	<i>'Aqīdat al-taqwā</i>
f. 111r	<i>'Aqīdat al-faraj</i>
f. 113v	<i>'Aqīdat al-dhīkr</i>
f. 115v	<i>'Aqīdat al-sulūk</i> (vv. 4a-end missing)

- f. 116r [*'Aqīdat lā ilāha illā llāh*] (vv. 1a-8a missing)
 f. 117r *'Aqīdat al-sharaf*
 f. 120r *'Aqīdat al-Ḥisāb*
 f. 126r *'Aqīdat Ṣiyām sab'at ayyām*

Colophon (f. 126v):

انتهى وكمل ونجز ما قصد نسخه من المزغى الصنهاجى بحمد الله
 وتقفيقه فى اواخر رمضان عام 1164 على يد عبده المذنب الراجى
 عفو مولاه وغفرانه محمد بن محمد الحامدى لطف الله به غير انه لم
 يختص كتبه له بل نحو عشر ورقة او خمسة عشر وذلك كله لطالب
 [...]

Cod. Or. 22.331

MS on laid paper; 190 ff.; 205 × 150 (160 × 105); 17-18 lines; book hand, main texts in one hand; dark brown ink with red and yellow; some corrections in the margins, in the same hand as the main text, with sporadic marginal notes in other hands; top lines damaged by moisture and faded (ff. 106-end), retouched by a later hand (ff. 154v-end); one folio is missing between ff. 1-2; brown leather binding with blind tooling, worn and damaged, partly damaged by mice; several ff. repaired with cellotape, f. 1 detached from block.

Colophon on f. 149r, dated 17 Shawwāl 1134/1721, unsigned. Colophon on f. 190v (text see below), dated 1133/1720-1, signed by 'Alī ibn Muḥammad ibn Aḥmad al-Zakrī *min* Tamajut.

The copyist belonged to the Idawzkri, a tribe whose territory is adjacent to that of Awzal's tribe, the Induzal. It is therefore very well possible that he knew Awzal personally. Cod. Or. 23.463 (dated 1150/1737), was written by the same copyist.

This is the oldest manuscript containing all of Awzal's works in Berber. The part of the MS that contains the *Baḥr al-dumū'* was copied earlier than the rest. This part originally existed as a separate volume: f. 154r is worn and soiled, and contains various notes and texts in different hands. One note mentions the name of one of the descendants of Ibn Nāṣir. Another note is dated Ramaḍān 1133.

Another copy of Awzal's work, written by one of Awzal's fellow-tribesmen and with the same structure (*Bahr al-dumū'* originally separate) is Cod. Or. 23.126.

(1) B ff. 1v-57r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1. One folio containing vv. 7-22 is missing between ff. 1-2.

(2) B ff. 57r-149r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2.

(3) B ff. 149v-153r: Muḥammad Awzal, *al-Naṣiḥa*. Colophon (f. 153v.):

كملت النصيحة بعون الله وقوته وصلى الله على سيدنا محمد وآله.

(4) B ff. 154v-190v: Muḥammad Awzal, *Bahr al-Dumū'*. Colophon (f. 190v, partially illegible because of damage to last folio):

كمل كتاب المزغ المسمى بحر الدموع بحمد الله (...) على يد كاتبه
[..] الدليل الراجي غفران مولاه عبد ربه سبحانه [على بن محمد بن]
احمد الزكري من تمجت (...) عام 1133 اصلح الله حاله ءامين.

Cod. Or. 22.501

MS on laid paper; 474 pp.; 212 × 160 (160 × 90); paginated in red ballpoint; varying layout: 11 to 14 lines (pp.1-421), 21 lines (pp.422-461) and 16 lines (pp.462-474); book hand and semi-cursive script, several hands; black ink with red; modern European-type binding in black imitation leather.

The quires are bound in the wrong order. A part of *al-Naṣiḥa* is found twice in the MS, probably because fragments from different MSS were used to make up this MS.

Colophon on p. 270, dated Ramaḍān 1234/1819, signed by 'the offspring of Abū Ḥafṣ' (*najl Abū Ḥafṣ*), i.e. probably a descendant of Abū Ḥafṣ 'Umar ibn Aḥmad al-Anṣārī who founded the famous *zāwiya* at Tamggrut in 983/1575-6.

(1) B: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, fragments: pp. 1-102 vv. 94b-651a (pp. 14-15 blank), pp. 303-314 vv. 662b-728a, pp. 103-124 vv. 739b-879b (vv. 785b-804a are added in the margin of p. 111 in a different hand), pp. 125-128

vv. 891a-912b, pp. 323-330 vv. 913a-956b, p. 129 vv. 959a-end.

(2) B: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2, fragments: pp. 130-194 vv. 1a-376a, pp. 331-346 vv. 388a-476b, pp. 195-200 vv. 487b-533b, pp. 315-322 vv. 534a-592a, pp. 201-232 vv. 592b-803b, pp. 398-419 vv. 804a-967b, pp. 347-397 vv. 984b-1403b, pp. 233-271 vv. 1404a-end.

(3) B: Muḥammad Awzal, *al-Naṣīḥa*, fragments: pp. 272-274 vv. 1a-19b, pp. 295-301 vv. 12a-end (p. 302 blank)

(4) B: Muḥammad Awzal, *Bahr al-dumū'*, fragments: pp. 275-294 vv. 1a-111b, pp. 420-474 vv. 123a-655a (p. 466^{bis} blank).

Cod. Or. 22.536

MS on paper; 18 ff.; 210 × 155 (185 × 125); 12 lines; semi-calligraphic script; black ink with red and purple; brown leather binding with blind tooling and inlaid red leather medallion.

Colophon on f. 18r, dated 22 Muḥarram 1332/1913, signed by al-Ḥasan ibn Muḥammad Afrkki al-S.mīdī. The Berber nickname *afrkki* means 'crust, bark'. The copyist may be a descendant of Aḥmad ibn Muḥammad al-Īsāffnī, nicknamed Asmmīd 'cold wind' (cf. *Rijālāt* 211).

(1) B f. 1r: Incipit (one distich) of an unfinished copy of a text ascribed to Ḥammu al-Zegrūzī (☉), in unvocalized script.

(2) B ff. 1v-18r (f. 18v blank): Verse text on the meaning of *īmān*, *islām* and *ihsān*, by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Timlī (☉).

Cod. Or. 22.774

MS on paper; 168 ff.; 230 × 170 (165 × 120); 18 lines; main text in book hand; brown ink with red; brown leather binding with blind tooling and flap.

Colophon on f. 164v, dated 1328/1910, signed by Muḥammad ibn Muḥammad ibn 'Abd Allāh (no *nisba*).

The ff. 1-6 and 165-168 were added to the main body of the MS at a later date and contain texts in a different hand (cursive script). An unsigned colophon on f.4r is dated Jumādā II 1339/1921. The name Muḥammad ibn *al-ḥājj* Saʿīd Axrdīd is mentioned at the foot of the page, but in a different hand; it is unclear whether this is the name of the copyist.

(1) B ff. 1r-4r: Ode in honour of the Prophet by ʿAbd Allāh ibn Ibrāhīm al-Būshikrī (✧). Except for the first few lines, the text is unvocalized.

(2) A f. 6v (ff. 4v-6r blank): Note on the *ṣawm yawm ʿArafa*, quoted from a work entitled *al-Jawāhir al-mālikiyya ʿalā alfāḥ al-ʿAshmāwiyya*, i.e. probably al-Fayshī's commentary *al-Jawāhir al-zakiyya* on *al-Muqaddīma al-ʿashmāwiyya fī l-ʿibādāt* by ʿAbd al-Bārī al-ʿAshmāwī (10th c.? GAL S II 435)

(3) B ff. 7r-164v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, with the commentary and glosses by al-Ṭamuddizī.

(4) B ff. 164r-164v: Parts of a verse text on the Prophet and the pleasures of Paradise, by Muḥammad al-Maʿdarī al-Wulṭī (✧). The verses are quoted in arbitrary order, perhaps from memory: 18ab, 19ab, 21ab, 20ab, ?ab, 3ab, 4ab, 6ab, 8a, 2b, 7ab, 9ab, 10ab, 11ab, 12ab, ?ab, 14ab, 13ab, 15ab, ?ab, 17ab, ?a (verse numeration after the complete text in MS Aix 91, with ? indicating verses not found in this MS).

Cod. Or. 22.775

MS on paper; 48 ff.; various formats, composite MS; in brown leather binding with blind tooling and flap.

An inscription in ballpoint on the inside of the front board mentions the name of Muḥammad Axrdīd (cf. Cod. Or. 22.775):

الحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا [...] سيد محمد بن حج سعيد
اخروض وسلم.

MS I, ff. 1-30: 227 × 170 (195 × 140); paginated 1-6 and 1-55 (p. 44 skipped) in European numbers; 18-19 lines; semi-cursive script; brown ink with pink. Colophon on f. 30v dated 1352/1933-4, unsigned.

(1) B ff. 1r-3v: Ode in honour of the Prophet by Muḥammad ibn Muḥammad al-Hanā'ī (✽).

(2) AB ff. 4r-30v: Translation with commentary of al-Būṣīrī's *Qaṣīdat al-Burda* by 'Abd Allāh ibn Yahyā al-Ḥāmidī (✽).

MS II, ff. 31-48: 215 × 155 (155 × 110); paginated 1-30 in European numbers; 16 lines in blue border; book hand; brown ink with blue, yellow and red; simple decorated heading (f. 32v) and colophon. Colophon on f. 47r, dated 16 Ramaḍān 1326/1908, unsigned.

(3) A f. 31r: Prayer (added in cursive script).

(4) A ff. 31v-32r: *Fihrist al-Hamziyya*, table of contents of the following text, with reference to page numbers.

(5) A ff. 32v-47r: *al-Hamziyya* by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Sa'īd al-Būṣīrī (d. 694/1294, *GAL* G I 264). The colophon mentions a Ibrāhīm ibn 'Umar ibn Muḥammad al-Takushtī *min dhariyyat* al-Mannānī sayyid Sa'īd ibn 'Abd al-Mun'im; it is unclear whether this is the name of the copyist or of his spiritual master:

كملت نسخة الهمزية بحمد الله وحسن عونه وتوفيقه على يد كاتبه
الضعيف المذنب الراجي مغفرة مولاه وسيده ابراهيم بن عمر بن
محمد بن [...] التكشتي ثم من ذرية المناني سيد سعيد بن عبد المنعم
رحمه الله وقع الفراغ منها عشية يوم الاثنين الموفى 16 رمضان
المعظم عام 1326.

For Sa'īd ibn 'Abd al-Mun'im (or 'Abd al-Na'im) al-Mannānī, cf. (✽).

(6) A f. 47r (ff. 47v-48r blank): Short devotional text (same hand).

(7) A f. 48v: Short devotional text (added in cursive script).

Cod. Or. 22.776

MS on paper; 235 ff., 213 × 170 (160 × 105); varying layout, mostly 22 lines; book hand; black ink with red and blue; the block is inserted in a non-matching

binding, dark brown leather with asymmetric blind-tooled decorations.

The design and decorations of the binding has a decidedly "Saharan" look. The boards are made of thick, stiff squares of leather instead of the usual glued-together old manuscript leaves.

Colophons dated Dhū l-Ḥijja 1283/1867 (f. 169v, in simple decorated border), 16 Rabi' I 1284/1867 (f. 199r), 1284/1867-8 (f. 223r) and Shawwāl 1281/1865 (f. 235v), signed by Aḥmad ibn Muḥammad ibn Muḥammad Ahmmu al-Busksuyī al-Brayyimī *min* (or *al-sākin fī*) Ḥiṣn al-Aḥmar. There are numerous marginal notes throughout the MS, mainly in the hand of the copyist.

Although this MS contains only texts in Arabic, it is included in the present catalogue because one of the texts (text 5) is by Muḥammad Awzal. There are also a few Berber glosses (noted below).

(1) A ff. 1r-2v: A *khutba* (added in a different hand).

(2) A ff. 3r-5v: Text on the death of the Prophet, the 29th section extracted from an unidentified work. Texts 13 and 14 below is probably an extract from the same work.

(3) A ff. 5v-7r: *Qiṣṣat ḥadīth al-tayr*.

(4) A f. 7r-v: Several *masā'il* (added in a different hand).

(5) A f. 8r-v: Note on a medical subject in which reference is made to the *Kitāb al-Ṭibb* of Muḥammad ibn Yaḥyā al-Shabbī (✽), and various other notes.

(6) A ff. 9r-10v: *Qiṣṣa fī maraḍ 'Alī ibn Abī Ṭālib*.

(7) A ff. 11r-15r: *Kitāb fīhi waṣīyyat al-nabī*, ascribed to 'Alī ibn Abī Ṭālib. Incipit:

كتاب فيه وصية النبي عليه الصلاة والسلام لعلي بن ابي طالب رضى
الله عنه وفيه علامة المنافقين والفاستقين وفيه فضائل الوضوء
وفضائل الصلاة وفضائل الزكاة وفضائل الصوم واصل الدين وشرائع
الاسلام (...)

Explicit:

يا على عليك بالجماع ليلة الخميس وليلة الجمعة وليلة الاثنين فان قضا
الله بينكما ولدا يكون عالما عابدا زاهدا يستره الله فى الدنيا
والاخرة والله اعلم بغيبه واحكم يا على احفظ منى هذه الوصية كما
حفظتها من جبريل وجبريل من رب العالمين.

(8) A ff. 15v-20v: Three *khutbas*.

(9) A ff. 21r-22r: A prayer.

(10) A ff. 22r-23r: Text on invocations (*adhkār*).

(11) A ff. 23r-24v: A *ḥadīth* and various notes.

(12) A ff. 25r: Anonymous text on the *faḍā'il yawm al-'āshūrā'*.

(13) A ff. 25v-27r: Text on the Signs of the Hour, death and the Resurrection,
the 22nd chapter extracted from an unidentified work (unfinished copy; cf. text 2
above).

(14) A ff. 27v-28v: Text on the death of Fāṭima (*dhikr wafāt Fāṭima*; cf. text 2
above).

(15) A ff. 29r-v: Text concerning the *faḍā'il masjid Māssa*.

(16) A ff. 30r-v: Text on the *faḍl ahl al-qur'ān*.

(17) A ff. 30v-32r: A *ḥadīth* on 'ten lines which the Jews erased from the Torah'
(*'ashrat astār allatī mahḥathum al-yahūd min al-tawrah*).

(18) A ff. 32r-34v: *Qiṣṣat Iblīs*.

(19) A ff. 34v-35r: Extract from the *Kitāb al-Barakāt* by *al-imām al-Ḥabashī*,
i.e. probably *Kitāb al-baraka fī madḥ al-sa'y wa-l-ḥaraka* by Muḥammad ibn
'Abd al-Raḥmān al-Ḥabashī al-Yamanī (d. 782/1380, *GAL S II* 251).

(20) A ff. 35v-169v: Commentary on Ibn 'Āshir's *al-Murshid al-mu'in* entitled
'*Umdat al-tālibīn li-fahm alfādh al-Murshid al-mu'in*, by Muḥammad ibn Aḥmad

ibn Muḥammad ibn ‘Abd Allāh ibn Ya‘qūb al-Samlālī al-Adūzī (d. 1221/1806, *Rijālāt* 84, *Sūs* 196). The title of the commentary is mentioned in the margin on f. 35v. The name of the author is mentioned in the margin on f. 35v and in the text on f. 169r. The commentary was completed in Rajab 1203/1789 (date mentioned in the text on f. 169r). The author belonged to a family of scholars who originated from the Idawsmal tribe and who were based in the town of Aduz in the territory of the Idawbēqil, the location of a famous college (hence al-Sūsī mentions them among the Ba‘qiliyyūn, cf. *Rijālāt* 124). He was the ‘qādī and the *imām* of the Anti-Atlas’ (*qādī Juzūla wa-imāmuḥā*, *Rijālāt* 84). On f. 128v there is a schematic drawing of the Ka‘ba (*ṣūrat al-ka‘ba*) in black, red and blue. On f. 166r a Berber gloss is written between the lines (*tahzzart*).

(21) A ff. 170r-199r: *Kitāb Tanbīh al-ghāfilīn ‘an zād al-musāfirīn* by Abū al-Layth al-Samarqandī (d. 373/983, *GAL G I* 196; name of author not mentioned in MS).

(22) A ff. 199v-202r: *Nasīḥa kāfiya wa-maw‘idha shāfiya*, text in the form of a letter to a friend by Abū Muḥammad sīdī ‘Abd Allāh ibn Ya‘qūb, i.e. probably ‘Abd Allāh ibn Ya‘qūb al-Samlālī (d. 1052/1642-3, *Rijālāt* 28, *Sūs* 183, this text not mentioned).

(23) A ff. 202r-223r: *Tanbīh al-ikhwān ‘alā tark al-bida‘ wa-l-‘iṣyān*, an *urjūza* with commentary by Muḥammad ibn ‘Alī ibn Ibrāhīm Ak‘bīl al-Induzālī al-Sūsī (☉). Some Berber glosses in the text on f. 216v.

(24) A f. 223v: Various notes.

(25) A ff. 224r-235v: *al-Hamziyya* by Sharaf al-Dīn Abū ‘Abd Allāh Muḥammad ibn Sa‘īd al-Būṣīrī (d. 694/1294, *GAL G I* 264; title not mentioned in MS). With numerous interlinear glosses in cursive script. The text continues from f. 225r on f. 226r.

(26) A f. 225v: Several pieces of poetry (added in cursive script).

Cod. Or. 22.778

Photocopies; 103 pp.; 310 × 210; 13 lines; some parts of the text that were badly legible were retouched with a green or blue felt pen. The original MS is written on ruled paper of approximately the same size as the photocopy.

Colophon on p. 103, undated, signed by al-Ḥusayn ibn al-ḥājj Aḥmad ibn al-ḥājj Muḥammad ibn Ḥmad ibn al-Ḥusayn u 'Alī al-Takūshī al-Ṣawābī (cf. *Rijālāt* 117).

Two notes, added in a different hand in the margins of p. 103, mention two other names: *wa-nuqila minhu* al-Bushwārī 'Abd Allāh al-Tiyyiwū; (inside square:) *al-ḥājj Aḥmad ibn al-faqīh al-sayyid al-ḥājj Muḥammad ibn Aḥmad al-Takushī, maktab Tanālt, Ayt Ṣwāb*. Tanalt is a town in the territory of the Ayt Ṣwab.

(-) **B(A)** pp. 1-103: Collection of medicinal recipes and charms by Muḥammad ibn 'Alī al-Ba'qīlī (author's name not mentioned in this MS) (☆). Heading:

الحمد لله الذى تواضع كل شىء لعظمته وبعد فهذا بعض الادوية
المتقولين عن المجريين.

The first five recipes found in most other MSS are omitted here, the first recipe in the MS being *asafar n jrh* 'remedy for a wound'.

Cod. Or. 22.779

Photocopies; 105 pp. (first p. without number); 295 × 210; 11 lines (pp. 1-21 and 29-52) and 14 lines (pp. 22-28 and 53-105); semi-cursive script, two different hands.

Colophon on p. 105, dated 9 Ramaḍān 1388/1968, unsigned.

The MS seems to contain at least three texts, dealing with various subjects. In the layout, no clear division is made between the various parts. Presumably, the whole text of the MS was composed by the same author. Cod. Or. 23.313 is another photocopy of the same MS.

(1) **B** pp. 0-5: A *tawassul* (66 dist.) by al-Ḥusayn ibn Ibrāhīm al-Matūgī al-Hanfīfī al-Talmestī *dāran wa-qabran* (☆). Heading:

نظم الفقيه العلامة الاديب السيد الحسن ابن ابراهيم المتوكى
الهنيفى المتوفى فى سنة 1329 التلمستى دارا وقبرا رحمه الله ءامين.

(2) B pp. 5-7: Verse text, probably by al-Ḥusayn al-Matūgī (☆).

(3) B pp. 7-105: Verse text, probably by al-Ḥusayn al-Matūgī (☆).

Cod. Or. 22.922

MS on laid paper; 138 ff.; 180 × 130 (150 × 85); 20 lines; book hand; black ink with red; loose folios and quires in undecorated brown leather binding, worn and cracked.

Colophon on f. 130v, dated Shawwāl 1131/1719, signed by ‘Alī ibn ‘Abd Allāh al-Fanwānī al-Ṣanhājī.

This is the only Awzal MS of which the exemplar is known with certainty. As the copyist states in the colophon on f. 130v, the manuscript was copied from an autograph manuscript:

كامل نسخه بخط علي بن عبد الله الفنواني الصنهاجي لطف الله به
وتداركه بلطفه ءامن يا رب العلمين كتبه لله على وجه الله لنفسه
ولمن شاء الله بعده من نسخة مكتوبة بخط يد ناضمه في ءاخر شول
عام احدى وثلاثين ومائة والى من نضر فخط من الاخوان فليدعو
لى بالعمو والغفران.

The autograph mentioned by the copyist can with certainty be identified as Rabat Q125, because f. 48v of the Leiden MS contains a literal copy of the colophon found on p. 73 of the Rabat MS:

انتهى كتاب القواعد الخمس المزغى المسمى بالحوض على يد ناظمه
بخط يده ايده الله تعالى بتوفيقه وختم عليه وعلى جميع المسلمين
بالخير في دى الحجة عام 1122.

In the Rabat MS, two folios containing *al-Hawḍ* part 1, vv. 1-57 are missing. The Leiden MS contains the complete text of *al-Hawḍ* part 1, but the text on f. 1v appears to be written in a hand which is different from that in the rest of the MS.

(I) A f. 1r: Traditions (added in cursive script).

(2) B ff. 1v-48v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1.

(3) B ff. 49v-130v (f. 49r blank): Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2. The text on f. 89r-90v (vv. 792-831) is unvocalized.

(4) A ff. 131r-138v: Litanies (*awrād*).

Cod. Or. 22.923

MS on laid paper; 22 ff.; 187 × 130 (160 × 100); 16 lines; book hand; brown ink with red (faded to a yellowish colour); loose folios, without binding; undated, 18th or early 19th c.

(-) B ff. 1r-22v: Muḥammad Awzal, *Bahr al-Dumū'*, fragment (vv. 296a-640a). The text on ff. 9r and 14r is crossed out, the text continues from f. 8v-9r and 13v-14v.

Cod. Or. 22.924(a)

MS on laid paper; 5 loose ff.; original size c. 190 × 140 (160 × 95), edges trimmed and damaged; paginated 1-10 in ballpoint; 16 lines; book hand; brown ink with red; undated, 18th or early 19th c.

(-) B ff. 1r-5v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, fragment (vv. 206a-285b).

Cod. Or. 22.924(b)

MS on laid paper; 15 loose ff.; c. 190 × 145; 15-19 lines; semi-cursive script, unvocalized on some ff.; brown ink with red; undated, 18th or early 19th c.

(-) B ff. 1r-6v: Muḥammad Awzal, selected passages of *al-Hawḍ* parts 1 and 2 (portions from parts 1 and 2 immediately follow each other on the same page). Fragmentary.

Cod. Or. 22.925

MS on laid paper; 1 folio; c. 335 × 170; 37 and 16 lines; semi-cursive script,

mostly unvocalized; brown ink; undated, 18th-19th c.

(-) **B** r-v: Anonymous verse text, probably a story (☆).

Cod. Or. 22.943(a)

MS on paper; 59 ff.; 230 × 170 (185 × 110); varying layout, 20-25 lines; semi-cursive script; dark brown ink with red; loose block with detached damaged front board covered in brown leather with green medallion; undated, 19th-20th c.

(1) **B** f. 1r: Part of a verse text (6 dist.) on the neglect of prayer. The last two distichs are crosses out. This appears to be a fragment of an unfinished copy of the text. The last four lines are also found (with different preceding verses) in Cod. Or. 22.943(b) text 2 (see below).

(2) **A** f. 1r: A prayer.

(3) **B** ff. 1v-50v (f. 8v blank, text is continuous): Treatise in verse (1022 dist.) on *tawhīd* and various other subjects by Muḥammad ibn Yaḥyā ibn Muḥammad al-Tīzekhtī (☆). Muḥammad al-Tīzekhtī is explicitly mentioned as the author of this text; it is probable that he is also the author of texts 4-16.

(4) **B** ff. 51r-52v: Anonymous verse text (93 dist.), an admonition combined with a description of paradise (☆).

(5) **B** f. 52v: Anonymous verse text (2 dist.), admonition (☆).

(6) **B** f. 52v: Anonymous verse text (6½ dist.) on the pleasures of paradise, probably incomplete at the end (☆).

(7) **B** ff. 53r-54v: Anonymous verse text (100 dist.) on the 'matters of the wrongdoings' (*laxbar n lhafawat*) (☆).

(8) **B** ff. 55r-55v: Anonymous verse text (41 dist.) on the 'ten sinners' (☆).

(9) **B** ff. 55v-56r: Anonymous verse text (30½ dist.), admonition with references to life in the Hereafter.

(10) **B** ff. 56v-59v: Anonymous verse text (58 dist.) on the misbehaviour of

women (✧).

(11) **B** ff. 58v: Anonymous verse text (12½ dist.) in praise of the Prophet, incomplete at the end.

(12) **B** ff. 59r-v: Anonymous verse text (46 dist.) on the pleasures of Paradise (✧), incomplete at the beginning. The last two lines are identical with vv. 5b-6a of the previous text, hence it is possible that this text is in fact the end of the previous text.

(13) **B** ff. 60r-62v (most of f. 60r missing through damage): Part of the verse text *Nnṣaḥt n tayišin* 'advice to women', ascribed to Muḥammad ibn Yaḥyā al-Tīzekhtī (✧).

{14} **B** f. 63r-v: Anonymous alphabet poem (✧). Parts of the text are illegible.

(15) **B** f. 63v: Anonymous verse text (8 dist.) on the merits of visiting holy men (✧).

(16) **B** f. 64r (f. 64v blank): A prayer (10 dist.) (✧).

Cod. Or. 22.943(b)

MS on paper; 1 folio; c. 190 × 150; 22 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th-20th c.

(-) **B** verso (recto blank): Anonymous verse text (20½ dist.) on the Prophet's farewell address (✧), incomplete at the end.

Cod. Or. 22.943(c)

MS on paper; 1 folio; c. 190 × 150; 22 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th-20th c.

(1) **B** recto: Anonymous verse text (3 lines) urging those who want to attain paradise to visit pious men (✧).

(2) **B** r-v: Anonymous verse text (43 dist.) on the merits of reciting various pious

formulae and portions of the Koran (✧), probably incomplete at the beginning and end; vv. 23-24 are also found in Cod. Or. 22.943(a) text 1 (with different preceding verses).

Cod. Or. 22.943(d)

MS on paper; 1 folio; c. 200 × 150; 22 and 26 lines; cursive script; brown ink; part of the text is unvocalized; undated, 19th-20th c.

(-) A r-v: Final part of *Nnṣaḥt n taytšīn* 'Advice to women' (✧).

Cod. Or. 22.945

MS on paper; 4 loose ff.; 230 × 180 (180 × 150); 12-13 lines; book hand; brown ink; undated, 20th c.

(-) B ff. 1r-4v: Anonymous verse text (100 dist.) on *tawḥīd* and the *'ibādāt* (✧), incomplete at the end.

Cod. Or. 22.969

Photocopies; 334 pp.; 308 × 210; irregular layout, c. 18 lines; Text in double border on some pp.; book hand.

The last page bears the date 1:9:88.

(1) B pp. 1-332: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, with the commentary and glosses by al-Tamuddizfī. The clarity of the layout and the high consistency of the orthography make this one of the best copies of the commentary and the glosses, notwithstanding its late date.

(2) B pp. 333-334: List of contents of *al-Ḥawḍ* part 1 (chapters and page numbers).

Cod. Or. 23.111

MS on paper; 12 loose ff.; 235 × 185 (195 × 120); paginated in *ghubār* numbers; 15 lines; book hand; dark brown ink with red; undated, 20th c.

(-) B ff. 1r-12v: Anonymous verse text on *tawhīd* and the *'ibādāt*. The end is missing and there are lacuna in the MS. The following pages are present: 1-4, 7-10, 13-16, 21-24, 27-28, 31-32, 41-42, 45-46.

Cod. Or. 23.112

Photocopies; 12 pp.; 310 × 210 (190 × 110); c. 20 lines; book hand; stapled together in yellow-green cardboard cover, spine reinforced with brown tape; undated, 20th c.; the original MS measures c. 230 × 170.

The texts 1-4 are found in the same order in Cod. Or. 23.250, but this is a photocopy of a different MS.

(1) B pp. 1-6: Anonymous verse text (49 dist.) on the *ṣifāt* (☆).

(2) B pp. 6-9: Verse text (24 dist.) on the *ṣifāt* by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Timlī (☆).

(3) B pp. 9-10: Verse text (14 dist.) on the *ṣifāt* by al-Hājj Idrīs of Tiwwazzuyn (☆).

(4) B p. 10: Short anonymous verse text (3 dist.) listing the *ṣifāt* (☆).

(5) B pp. 11-12: Extract from Muḥammad Awzal, *Baḥr al-Dumū'* (vv. 18-29, *lbab n tawwasna n Rbbi*).

(5) B pp. 12: Anonymous verse text (5½ dist.) listing the *farā'id al-ṣalāt*.

Cod. Or. 23.113

Photocopies; 15 loose ff.; 310 × 210 (150 × 110); 7 lines; semi-cursive script; the original MS is a spring-bound notebook of ruled paper, c. 210 × 170.

Colophon on p. 15v, dated 9 Şafar 1404 and 15 November 1983, signed by Muḥammad ibn Aḥmad ibn al-‘Arabī al-Şawābī. The name of the copyist is erroneously mentioned as that of the author in a note added on p. 1.

(-) B ff. 1r-15v: Ode in praise of the Prophet (102½ dist.) by Muḥammad ibn Muḥammad al-Hanā’ī al-Ṭaṭā’ī (✽).

Cod. Or. 23.114

European laid paper; 156 ff.; 150 × 140, varying layout; book hand; dark brown ink with red, probably two different hands: hand 1 (texts 1, 11, 12), hand 2 (texts 2-10); in modern European-style red imitation-leather binding.

Colophon on f. 148r (end of text 10), dated 27 Sha‘bān 1200/1786, signed by Muḥammad ibn ‘Abd Allāh al-Widānī.

(1) A ff. 1r-6v: Magical recipes, talisman (f. 5v), *āyat al-shifā’* (f. 6r); incomplete at the beginning and probably at the end.

(2) AB ff. 7r-65v: Translation with commentary of al-Būşīrī’s *Qaṣīdat al-Burda* by ‘Abd Allāh ibn Yaḥyā al-Ḥāmīdī (✽). The present MS contains the oldest datable copy of the text.

(3) A ff. 66r-67v: Anonymous verse text (38 vv.) entitled *Qaṣīdat Umm Hānī al-Mudīna* (?).

(4) A ff. 67v-69r: Text on *majālis*. The incipit seems to mention the name al-Ghazzālī: this is perhaps an extract from one of his works.

(5) A ff. 69r-87r: Anonymous, *Kitāb fihī waṣīyyat al-nabī* (cf. Cod. Or. 22.776 text 1).

(6) A ff. 87v-90r: Anonymous *urjūza* on astronomy and chronology. The *mawlid al-masīh* is mentioned at the end of the text.

(7) A ff. 90r-114v: *al-Muqni’ fī ‘ilm Abī Muqri’*, an *urjūza* on astronomy and chronology with commentary by Muḥammad ibn Sa‘īd [al-Marghīṭī] al-Sūsī (a.k.a. al-Marghīṭī al-Akhṣāşī, d. 1089/1668; *GAL* G II 463; also *Rijālāt* 40, *Sūs* 182). The text is an adaptation of a work by Abū Muqri’ al-Baṭṭuwī (14th c. AD,

GAL G II 255). With an added table of the Maghribī names of the European months (f. 102v) and a table of the Maghribī *abjad* (f. 114v).

(8) A ff. 115r-118v: Anonymous, *Taqyīd khitba* (...) *li-l-jumū'a wa-l-'īdayn*.

(9) A ff. 119r-130v: Anonymous collection of legal forms. Incipit:

كتاب الوثائق التي ينتفع به من لم يكن له معرفة الرسومات (...)

(10) B ff. 131r-148r: Anonymous, *Lqīṣt n sidi Yusuf* (✧). Colophon (f. 148r):

كامل القصيدة بحمد الله وحسن عونه وصلى الله وسلم على سيدنا
محمد وءاله وكان الفرغ منه وقت الزوال من يوم الخميس سبعة
وعشرون يوما من شهر الله شعبان عام 1200 وكتبه محمد بن عبد الله
ثم الوداني (...) لطف الله به ءامين.

(11) A ff. 148v-149r: *Ṣalāt al-tasbīh*.

(12) A ff. 149v-155v: Anonymous, *Kitāb Masā'il al-ta'bīr* (unidentified),
incomplete at the end.

Cod. Or. 23.120

MS on paper; 12 ff. (one quire); 182 × 115 (165 × 80); 18-19 lines; book
hand; brown ink with red; undated, 19th-20th c.

(-) B f. 1r-12v: *Nnṣaḥt*, verse text on various subjects connected with the
Tijāniyya order by Muḥammad ibn Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān ibn Muḥammad
Banī l-Hasan al-Tazemmūrtī (✧). Incomplete at the end. Heading:

وللضعيف السحييف محمد بن احمد بن عبد الرحمن بن محمد بنى
الحسن التازمورتى اصلا ووطنا بحصن الامانى ستر الله عيوبه فى
الدارين ءامين.

Cod. Or. 23.124

MS on paper; 25 ff.; c. 230 × 190; irregular layout, 16-18 lines; semi-cursive and cursive script; brown ink with red; in a loose leather cover made from an old briefcase or jacket; undated, 19th or early 20th c.

(1) B ff. 1r-5r: Ode in honour of the Prophet by ‘Abd Allāh ibn Ibrāhīm al-Būshikrī al-Agmārī al-Ba‘qālī (✧).

(2) B ff. 5v-25v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-Dumū‘* (✧).

Cod. Or. 23.125

Photocopies; 40 pp.; 310 × 210; the original MS is written in a notebook, c. 215 × 170 (170 × 130); 11 lines.

Colophon on p. 40, dated 2 Jumādā II 1407/1987, signed by al-Ḥusayn al-Masfiwī in the *madrasa* of Amūgāy al-Dashīra.

(1) B pp. 1-11: Anonymous verse text against wrong ways of teaching and reciting the Koran and the lax morals of the time (✧).

(2) B pp. 12-40: Verse text on various topics by Aḥmad ibn ‘Abd al-Raḥmān al-Timlī (✧).

Cod. Or. 23.126

MS on paper; 229 ff.; 150 × 110 (135 × 80, 110 × 80); varying layout: 16-18 lines to the page (ff. 5r-157v), 12 lines to the page in double red border (ff. 159v-213v), 13-14 lines (ff. 217r-225v); book hand; black ink with red; the main part of the MS, containing the Berber works of Muḥammad Awzal, is in two different hands (hand 1 ff. 5r-158r, hand 2 ff. 159v-214r). The other texts (texts 1, 2, 5, 7-9), written in various hands, are later additions to the MS; leather binding, heavily worn and covered with rough leather patches.

Colophon on f. 63r dated Muḥarram 1143/1730, unsigned.

Colophon on f. 214r (text see below), dated Rabī‘ II 1140/1727 or 1150/1737,

signed by Muḥammad ibn ‘Abd Allāh ibn Muḥammad al-Ta’dāntī. The *nisba* of this copyist, who copied the *Baḥr al-dumū’* (ff. 159v-214r), indicates that he was a native of Taedant, a village in the territory of the Ik^wbiln. Awzal himself also belonged to the Ik^wbiln, a section of the Induzal tribe. As this part of the MS was copied within Awzal’s lifetime, the copyist may have known him personally.

The structure of this manuscript is similar to that of Cod. Or. 22.331, i.e. the part containing the *Baḥr* (ff. 159v-214r) originally existed as a separate volume.

(1) **B** ff. 1r-2r: Verse text 22 distichs in irregular metre against customary law by Aḥmad in Muḥammad al-Awdashī (✧). The text is partially illegible because of damage.

(2) **B** ff. 2v-4v: Verse text on *tawḥīd*, the *‘ibādāt*, ritual slaughter, marriage and transactions by Aḥmad in Muḥammad al-Awdaṣī (✧). The vv. 17-39 are without vocalization.

(3) **B** ff. 5r-63r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1 (✧).

(4) **B** ff. 63r-158r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2 (✧).

(5) **A** f. 158r-v: Anonymous, short humorous poem in Arabic.

(6) **B** ff. 159v-214r (a few scribbles on f. 159r): Muḥammad Awzal, *Baḥr al-Dumū’* (✧). Colophon:

انتهى وكمل بحمد الله تعالى وحسن عونه وتوفيقه على يد كاتبه لنفسه
ولمن شاء الله بعده في اوائل ربيع الثانى عام 1140 [1150؟] اللهم اغفر
لكاتبه وناظمه وكاسبه (...) والحمد لله رب العلمين وبه تم محمد بن
عبد الله بن محمد التعداتى كان الله له ولوالديه فى الدارين (...).

(7) **A** ff. 217r-220v: Muḥammad Awzal, *Tanbīh al-ikhwān ‘alā tark al-bida’ wa-l-‘isyān* (✧).

(8) **A** ff. 221r-226r: *Uṛjūza* on the *sujūd* by Aḥmad ibn ‘Abd Allāh al-Zaddūfī (unidentified); in the same hand as text 7 above.

(9) **A** ff. 226r-v and 227v-229v: Various notes.

(10) B f. 227r: Muḥammad Awzal, *al-Naṣīḥa*, v. 1 (added in cursive script) (☉).

(11) A f. 227r: Note on the death, on 22 Ṣafar 1361/1942, of a certain ‘Abd Allāh ibn Aḥmad ibn Hammu al-Awdaṣṭī. This may have been a descendant of Aḥmad in Muḥammad al-Awdaṣṭī, the author of texts 1 and 2 above:

وفى بوقت الظهر يوم الاحد الذى هو 22 يوما من صفر فى عام 1361
مات سيد عبد الله بن احمد بن هم الاودشتى رحمة الله علينا وعليه
ولجميع المسلمين ءامين.

Cod. Or. 23.245

MS on laid paper; 133 ff.; 210 × 150 (175 × 110); varying layout, main part 17-19 lines; semi-cursive script; four different hands: hand 1 ff. 1r-98v; hand 2 ff. 99r-105v, 119r-121v and f. 133r-v; hand 3 ff. 106r-118v; hand 4 ff. 122r-132v; brown ink with red; folios roughly stitched together, loose in non-matching red leather binding (c. 225 × 160) with blind tooling.

Colophon on f. 38r, dated 30 Jumādā I 1203/1789, signed by ‘Abd al-Qādir ibn Ibrāhīm al-Ḥallūshī al-Hawzālī (hand 1). Colophon on f. 118r, undated, same copyist. Colophon on f. 133v dated Muḥarrām (year illegible), same copyist.

Many parts of the texts are missing, and some of the folios have been stitched together in the wrong order.

(1) B ff. 1r-38r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1: ff. 1r-2v vv. 33a-66b, ff. 3r-6v vv. 103a-171b, ff. 7r-7v vv. 347a-364b, ff. 8r-9v vv. 189a-223b, ff. 10r-18v vv. 365a-526b, ff. 19r-22v vv. 545a-616b, ff. 23r-24v vv. 653a-686b, ff. 25r-26v vv. 242a-277b, ff. 27r-28v vv. 296a-329b, ff. 29r-29v vv. 732a-749b, ff. 30r-31v vv. 769a-807b, ff. 32r-38r vv. 846a-962b.

(2) B ff. 38v-105v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2: ff. 38v-68r vv. 1a-548a, ff. 69r-102v vv. 714b-1334a, ff. 103r-104v vv. 1371a-1408a, ff. 105r-105v vv. 1427a-1444b.

(3) B ff. 106r-118r: Muḥammad Awzal, *Bahr al-Dumū’*: ff. 106r-112v vv. 77a-336b, ff. 113r-118r vv. 459b-656b.

(4) B ff. 118r-121v: Muḥammad Awzal, *al-Naṣīḥa*.

(5) B ff. 122r-132v: Muḥammad Awzal, *Bahr al-Dumū'*, vv. 356b-656b; on f. 132v a *khātam*, added in a different hand. Note: *Bahr al-Dumū'* vv. 459b-656b are found twice in the MS, in two different hands (cf. text 3 above).

(6) B ff. 133r-133v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2, vv. 1618a-1632b.

Cod. Or. 23.246

MS on paper; 74 ff.; c. 110 × 115 (oblong); 12 lines, text in round border (diameter 70mm); calligraphic script; black ink with red, yellow and green; loose quires; one blank quire of six sheets was added to the MS (not foliated). possibly meant to be used for the missing beginning of the text.

Colophon on f. 73r-v, dated Dhū l-Ḥijja 1265/1849, signed by Muḥammad ibn Sa'īd al-[...] *thumma* al-Zamzamī *min* Banī Sh.k.tī.

(-) AB: Translation with commentary of al-Būṣīrī's *Qaṣīdat al-Burda* by 'Abd Allāh ibn Yaḥyā al-Ḥāmidī (✽). The beginning of the text is missing (prologue and vv. 1-3). There are lacunae in the text; the copyist has left blank spaces where text could be added later. Apparently he was forced to use an incomplete exemplar. Colophon (f. 73r-v):

كامل النسخة بحمد الله وحسن عونه وتوفيقه الجيد على يد العبد
الضعيف المذنب الراج العفو عن مولاه وهو محمد بن سعيد ال[...] ثم
الزمزمي من بنى شكتى لطف الله به (...) وكان الفراغ منه سبعة ايام
فى حهر الله الخير ذو حجة يوم الثلاثة عند غروب الشمس عام 1265
انتهى.

Cod. Or. 23.247

Photocopies; 36 ff.; 210 × 297; paginated 1-72 (p. 33 missing, p. 34 twice); the original MS is a notebook with ruled paper, c. 165 × 215; 12 lines to the page; book hand.

Colophon on p. 6 dated Ramaḍān 1357/1938, signed by Aḥmad ibn Muḥammad ibn 'Abd al-Karīm al-Tughmāwī. Cod. Or. 22.315 is by the same copyist.

(1) **B** pp. 1-6: Adhortation (*maw'idha*) in verse by al-Madanī al-Tughmāwī (☉). The vv. 1-117 are missing.

(2) **A** p. 7: Various notes (added in a different hand).

(3) **B** pp. 8-20: *Hadiyyat al-'ashiq fī mawlid sidī l-khalā'iq*, verse text on the merits of celebrating the Mawlid by al-Madanī al-Tughmāwī (☉).

(4) **B** pp. 20-72: *al-Minhāj al-yusrā*, translation in verse of Ibn 'Āshir's *al-Murshid al-mu'in* by al-Madanī al-Tughmāwī (☉); vv. 147-158 missing (p. 33), vv. 629-end missing.

Cod. Or. 23.248

Photocopies; 41 pp. (p. 2 twice); 310 × 210 (255 × 155); 17 lines; book hand.

Colophon on p. 42, dated Ramaḍān 1408 and May 1988, signed by al-'Arabī ibn Muḥammad ibn Muḥammad of the Ayt Σli section of the Ayt Wadrim. The text of the colophon is an unusual mix of Arabic and Berber:

Intahā wa-l-ḥamdu li-Llāhi rabbi l-eālamīn. Walli t yaran iga t l-Σarabi bn Mḥmmd bn Muḥammad sākin Ayt Aḥmad Aeblla qab[ī]lat Ayt Σli bi-Ayt Wadrim. Wa-ammā ttarix lli x t yaran, ššhr Ramaḍān al-mueaḥḥam sanat 1408 hijriyya, muwāfiq ššhr Mayyuh sanat 1988.

(-) **B** ff. 1-41: Translation in verse of Ibn 'Āshir's *al-Murshid al-mu'in* by al-Ḥasan ibn Ibrāhīm al-'Arūsī (☉). One page was skipped during the photocopying, while p. 2 was copied twice, so that vv. 9a-17b are missing.

Cod. Or. 23.249

Photocopies; 195 pp.; 308 × 210; irregular layout, c. 24 lines; book hand; paginated 1-192 (pp. 29-30, 66 and 166 skipped, no text is missing); foliated 1-95; stapled together in light green cardboard cover.

Colophon on p. 193, dated 17 Dhū l-Ḥijja (year cut off), signed by ‘Alī ibn Aḥmad ibn al-Ḥusayn ibn *al-ḥājj* Muḥammad Ubaeliy al-Hashtūkī al-Milkī al-Manūz[i] al-Jawfī, the *mulāzim al-sharī* (?) at Asrsif near Agadir.

(1) B pp. 1-193: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, with the commentary and glosses by al-Tamuddizī.

(2) B p. 195: List of contents of *al-Ḥawḍ* part 1 (chapters with folio numbers).

Cod. Or. 23.250

Photocopies; 4 sheets; 310 × 210, folded in two; 13 written pages; 15 lines; book hand; undated; 20th c.

The same texts are found in the same order in Cod. Or. 23.112, but this is a photocopy of a different MS.

(1) B pp. 1-7: Anonymous verse text (49 dist.) on the *ṣifāt* (✧).

(2) B pp. 7-11: Verse text (24 dist.) on the *ṣifāt* by Aḥmad ibn ‘Abd al-Raḥmān al-Timlī (✧).

(3) B pp. 11-13: Verse text (14 dist.) on the *ṣifāt* by al-Ḥājj Idrīs of Tiwwazzuyn (✧).

(4) B p. 13: Short anonymous verse text (3 dist.) listing the *ṣifāt* (✧).

Cod. Or. 23.251

MS on paper; 2 loose ff.; 175 × 225 and 175 × 170; cursive script; brown ink with violet and orange; undated, 19th or early 20th c.

(1) A f. 1r: Anonymous *urjūza* (5 vv.) on the merits of the litanies of al-Tijānī (*faḍā’il wird shaykhinā l-Tijānī*), and a quote from the traditions.

(2) B ff. 1v-2r: Poem in honour of al-Tijānī (✧). The text is as good as illegible.

(3) A f. 2v: Note on pronunciation.

Cod. Or. 23.252

Photocopies; 39 ff.; 297 × 210 (210 × 160); 9 lines; book hand; loose in paper cover marked '38 R.V.'

(1) B ff. 1r-38v: Translation in verse of Ibn 'Āshir's *al-Murshid al-mu'in* by al-Ḥasan ibn Ibrāhīm al-'Arūsī (✧). The vocalization is illegible on the photocopy.

(2) B f. 39r (numbered '37'): One photocopy of another MS, containing part of a verse text by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Timlī (✧ vv. 199-201). With a colophon dated 11 Muḥarram 1379/1959, signed by Muḥammad ibn Bel'id ibn *al-hājj* Muḥammad *min* Talidlā.

Cod. Or. 23.253

Photocopies; double-sided, folded in two to form 36 pp.; 210 × 147 (130 × 110); 11 lines; cursive script; the original MS is a notebook with ruled paper.

(-) B pp. 1-36: Verse text on various subjects by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Timlī (✧).

Cod. Or. 23.254

Photocopies; 42 pp.; 310 × 210 (195 × 140); 17-18 lines; book hand; loose in paper cover; undated, 20th c.

(-) B(A) pp. 1-42: *Ṭibb n Ṭshiyt* by Muḥammad ibn 'Alī al-Ba'qīlī (✧).

Cod. Or. 23.293

MS on paper; 28 ff.; c. 220 × 180 (200 × 120); 17-19 lines; semi-cursive script; black ink with violet; without binding; the first folio is glued on to a thicker piece of paper; undated, 19th c.

(-) **B** ff. 1v-28v (f. 1r blank): Muḥammad Awzal, *al-Ḥawq* part 1, fragments: ff. 1-10 vv. 0-172b, ff. 11-13 vv. 210a-265a, f. 14 vv. 284b-303a, f. 15 vv. 321a-339b, ff. 16-20 vv. 359a-459b, f. 21 vv. 479b-498a, f. 22 vv. 535b-554a, ff. 23-24 vv. 592a-629a, ff. 25-28 vv. 630a-704a.

Cod. Or. 23.297

MS on paper; 23 ff.; 220 × 170 (170 × 115); 10-11 lines; bold book hand; dark brown ink with red; spring-bound notebook with ruled paper, red cardboard cover with brandname '*al-Namr / La Panthère*', with picture of leaping panther; most verso sides are blank; undated, 20th c.

(1) **B** ff. 1-9 (recto sides): Anonymous verse text (45 dist.) on the *ṣifāt* (✧).

(2) **A** ff. 1-4 (verso sides): Various pieces of poetry and prayers, added in another hand.

(3) **A** ff. 10-12 (recto sides): Text on the *ṣifāt*.

(4) **B** ff. 13r, 14r, 15r-v: Anonymous verse text (21 dist.) on the meaning of pious formulae (✧).

(5) **B** f. 16v: Short admonition (3 lines) (✧).

(6) **B** f. 16v.: Verse text (3½ dist.) attributed to Muḥammad Šmrug (✧).

(7) **A(B)** ff. 17-23 (recto sides): Various protective formulae. The formula on f. 17r is introduced with the Berber phrase *wanna iḡran...* 'he who recites...' (cf. f. 18r, *wa-man qara*'...).

Cod. Or. 23.298

MS on laid paper; 108 ff.; 150 × 105 (oblong); composite MS; two blocks (ff. 1-70, ff. 71-108) loose in dark brown leather binding with flap, worn, spine repaired with patch of red leather.

MS I, ff. 1-70: 150 × 105 (70 × 90); 10-15 lines; several hands; text 2 in semi-cursive script, black ink with red; other texts in cursive script. Colophon on

f. 62r dated 8 Ramaḍān 1193/1779, signed by Mas'ūd ibn 'Alī ibn Ibrāhīm ibn 'Abd al-Raḥmān al-[...]ī al-Tazerwaltī, *fī masjid ḥuṣūn Amizmiz fī Jabal Darana*

(1) A ff. 1r-4v: Medicinal recepes and talismans (added in several hands).

(2) A ff. 5r-62v: *Taqyid waqf al-qur'ān*, treatise composed by the students of Abī 'Abd Allāh Muḥammad ibn Abī Jum'a al-Habī (d. 930/1523-4). Al-Habī is at present the accepted authority on pause (*waqf*) for the koranic *riwāyas* of Warsh and Qālūn (cf. *Qur'ān karīm*, Casablanca: Dār al-Thaqāfa, 1407/1987, p. 657, and other editions of these *riwāyas*).

(3) A ff. 62v-70r: A poem in the *ṭawīl* metre rhyming in *-lā*, on the recitation (*tilāwa*) of the koran, by al-Ḥusayn ibn Muḥammad ibn al-Ḥusayn al-Dar'ī *dāran wa-Amjun aṣlan* (i.e. probably of the Amgun or Amjun tribe of the eastern High Atlas). The text was finished in Rabī' I of the year *shaqhal* (1135/1722-3).

(4) A ff. 7v-63r (in margins of texts 2 and 3): Medicinal recipes.

(5) A ff. 70v; A talisman for dumbness (*bāb mā yuktab li-l-ma'qūd*).

MS II, ff. 71-108: 150 × 105 (95 × 130); 15-17 lines; semi-cursive script; brown ink with red. Colophons on ff. 98v and 108r dated Shawwāl 1198/1784 and 26 shawwāl 1198/1784, signed by Muḥammad ibn Muḥammad ibn al-Ḥasan al-M. rīṭī *min Talidlā*.

(6) A ff. 71r-76r: *Kitāb fīhi shay' min al-ṭibb* by Ḥusayn ibn 'Alī al-Ragrāgī *thumma* al-Shawshāwī (☼).

(7) A(B) ff. 76r-98v: *Majmū' al-manāfi' fī 'ilm al-ṭibb al-nāfi'* by Muḥammad ibn 'Alī al-Ba'qīlī (☼).

(8) A ff. 98v-108r: *Kitāb al-Ṭibb al-ṣaḥīḥ al-ma'rūf bi-l-Harūniyya* by Abū l-Ḥasan 'Alī ibn Muḥammad. Cf. Ullmann 1970:112, *al-Risāla al-Hārūniyya* or *al-Risāla al-kāfiya fī 'ilm al-ṭibb* by Masīḥ al-Dimishqī (8th c. AD, "Ihre Echtheid ist nicht verbürgt"). The text consists of 72 numbered paragraphs (*bābs*).

(9) A ff. 108r-v: Talismans for impotence (*li-l-dhakar alladhī lā yaqūm fī l-jimā'*), headache (*waj' al-ra's*) and fever (*al-ḥummā al-thulāthi*).

MS on laid paper; 73 ff.; c. 145 × 150; composite MS; loose folios and quires in thick brown (?imitation) leather cover with decorations in ballpoint and felt pen.

MS I, ff. 1-65: 145 × 155 (c. 120 × 90); 14-17 lines; semi-cursive script; light brown ink with red; extensively damaged by water; parts of the text have been retouched in ink or ballpoint; undated, 18th or early 19th c.

(1) B ff. 1r-65v: Ibrāhīm ibn ‘Abd Allāh Aznag, ‘*Aqā’id al-dīn* (☆). Heading:

كتاب الفقيه النبيه السيد ابراهيم بن عبد الله الصنهاج الذي الفه بلغه
العجمى على يد شيخه السيد على بن محمد بن سيدى محمد بن
وسعدن قال رحمه الله ورضى عنه.

List of chapters (titles not given in the MS):

- | | |
|--------|-------------------------------------------|
| f. 1r | ‘ <i>Aqīdat al-ashyākh</i> |
| f. 2r | ‘ <i>Aqīdat al-ashyākh (ukhrā)</i> |
| f. 3r | ‘ <i>Aqīdat al-tawhīd</i> |
| f. 4r | ‘ <i>Aqīdat ḥawḍ al-islām</i> |
| f. 6v | ‘ <i>Aqīdat ma‘nā ḥawḍ al-islām</i> |
| f. 8r | ‘ <i>Aqīdat asās al-dīn</i> |
| f. 9v | ‘ <i>Aqīdat ‘ishrīn ṣifa</i> |
| f. 11r | ‘ <i>Aqīdat al-awqāt</i> |
| f. 12r | ‘ <i>Aqīdat ṣifat al-‘amal fī l-wudū’</i> |
| f. 14r | ‘ <i>Aqīdat farā’id Khalīl</i> |
| f. 16r | ‘ <i>Aqīdat al-sahw</i> |
| f. 18r | ‘ <i>Aqīdat mubṭilāt al-ṣalāt</i> |
| f. 20v | ‘ <i>Aqīdat farā’id al-Qurtubī</i> |
| f. 21r | ‘ <i>Aqīdat al-niyya</i> |
| f. 22v | ‘ <i>Aqīdat zakāt al-ḥiṭr</i> |
| f. 24r | ‘ <i>Aqīdat aḥkām al-dhakāt</i> |
| f. 25v | ‘ <i>Aqīdat al-ḥudūd</i> |
| f. 27r | ‘ <i>Aqīdat al-buyū’</i> |
| f. 30r | ‘ <i>Aqīdat al-nisā’</i> |
| f. 32r | ‘ <i>Aqīda ukhrā li-l-nisā’</i> |
| f. 33v | ‘ <i>Aqīdat al-taqwā</i> |
| f. 35r | ‘ <i>Aqīdat al-dhikr</i> |

- f. 36r *'Aqīdat al-sulūk*
 f. 39r *'Aqīdat al-ḥajj*
 f. 41r *'Aqīdat al-adab*
 f. 43r *'Aqīdat al-mushkilāt*
 f. 48r *'Aqīdat al-naḥw*
 f. 53v *'Aqīdat al-iḥsān wa-l-balā'*
 f. 55r *'Aqīdat al-ḥubb*
 f. 57r *'Aqīdat al-qisma*
 f. 59r *Mukhtaṣar al-nisba* (i) (vv. 11-end missing)
 lacuna between ff. 59-60
 f. 60r *'Aqīdat kunūz al-awliyā'* (first line missing)
 f. 61v *'Aqīdat al-ashām* (complete)

MS II, ff. 66-73: 140 × 155 (120 × 95); 11 lines in double red border; book hand; brown ink with red; undated, 18th c.

(2) **B** ff. 66r-73v: Adhortation in verse, possibly by Ibrāhīm Aẓnag (✧).

Cod. Or. 23.300

MS on laid paper; 126 ff.; 160 × 220; composite MS; loose leaves and quires in heavily worn brown leather binding with flap and traces of blind tooling.

MS I, ff. 1-43: 160 × 220 (c. 185 × 115); 24 lines; book hand; brown ink with red. Colophons on ff. 11v and 43r, dated 17 Ramaḍān 1164/1751 and 25 Muḥarram 1165/1752, signed by Muḥammad ibn Muḥammad ibn Muḥammad ibn Muḥammad ibn 'Abd Allāh al-Baḥrī al-Ba'qīlī (same as part III below).

(1) **A** ff. 1r-4v: Unidentified formulary of *wathā'iq*. Incomplete at the beginning.

(2) **A** ff. 4v-7r: Note on numerology (*bāb ḥisāb al-marīd*) and various amulets.

(3) **A** ff. 7r-11v: Short treatise (f. 11v, *taylafa*) on funeral rites. In the colophon on f. 11v the copyist says that he copied the text from a copy of the autograph by Muḥammad ibn 'Abd Allāh Amzuḡar (perhaps to be identified with Muḥammad ibn 'Abd Allāh ibn Ibrāhīm al-Amzūghārī al-Ba'qīlī, 12th c. A.H.; cf. *Rijālāt* 58).

(4) **A(B)** ff. 12r-21v: *Kitāb fīhi shay' min al-ṭibb* by [Ḥusayn ibn] 'Alī ibn Ṭalḥa

al-Rajrājī al-Shawshāwī (☉).

(5) **A(B)** ff. 22r-43r: *Majmū' al-manāfi' ft 'ilm al-ṭibb al-nāfi'* by Muḥammad ibn 'Alī al-Ba'qīlī (☉).

(6) **A** f. 43v: Traditions (added in a different hand).

MS II, ff. 44-116: 160 × 220 (c. 170 × 130); texts 8-11: 21-22 lines to the page; book hand, vocalized script; brown ink with red. Colophons on ff. 100r, 103v, 108r and 116v, dated 9, 10, 12 and 19 Muḥarram 1143/1730, signed by Muḥammad ibn 'Abd Allāh ibn Ibrāhīm ibn 'Alī al-Ba'qīlī.

(7) **A** ff. 44r-46r: Various notes, including a note on ritual purity, amulets and pieces of poetry (added in several hands).

(8) **A** ff. 46v-100r: *al-Risāla* by Ibn Abī Zayd al-Qayrawānī (d. 386/996, *GAL G I* 177).

(9) **A** ff. 100v-104v: *al-Sanūsiyya* by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Yūsuf al-Sanūsī (d. 892/1486, *GAL G II* 250).

(10) **A** ff. 105r-108r: *al-Ājurrūmiyya* by Abū 'Abd Allāh Muḥammad [ibn Muḥammad] ibn Dāwūd al-Ṣanhājī *al-ma'rūf bi*-Ibn Ājurrūm (d. 723/1323, *GAL G II* 237).

(11) **A** ff. 108v-116v: *al-Murshid al-mu'īn* by 'Abd al-Wāḥid ibn Aḥmad ibn 'Alī Ibn 'Ashir (d. 1040/1639, *GAL G II* 461).

(12) **A** f. 116v: A *fā'ida*, quoting al-Shaḥībī (*sic*; added in a different hand).

MS III, ff. 117-126: 160 × 220 (175 × 110); text 13: 23 lines; book hand, vocalized script; brown ink with red. Colophon on f. 123r, dated 19 Shawwāl 1165/1752, signed by Muḥammad ibn Muḥammad ibn Muḥammad al-Baḥrī al-Ba'qīlī (same as part I above).

(13) **A** ff. 117r-123r: *al-Hamziyya* by Abū 'Abd Allāh Muḥammad al-Būṣīrī (d. 694/1294, *GAL G I* 264ff.), with many marginal and interlinear glosses. Incomplete at the beginning.

(14) **A** ff. 123v-125v: Anonymous description of paradise, based on the

traditions (*hādhihī sifat al-janna wa-na'ā'imihā...*).

(15) A ff. 125v-126v: Various notes concerning Moses and the Torah.

Cod. Or. 23.301

MS on laid paper; 198 ff.; 130 × 175 (100 × 150); 14-15 lines; semi-cursive script; brown ink with red; a few simple decorations on ff. 43r and 160r; loose leaves and quires in brown leather binding, no flap, heavily worn and repaired; the MS has been exposed to much damp and water and the paper is very brittle, with some of the leaves are stuck together; undated, 18th or early 19th c.

(1) B ff. 1r-43r: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, vv. 1a-355b missing.

(2) B ff. 43r-155r: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2.

(3) B ff. 155r-160r: Muḥammad Awzal, *al-Naṣiḥa*.

(4) B ff. 160r-198v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumū'*, vv. 583-end missing.

Cod. Or. 23.302

MS on laid paper; 245 ff.; 150 × 135 (110 × 110), oblong; 10-13 lines; book hand; brow and black ink with red; loose leaves and quires in dark brown leather binding with traces of blind tooling, heavily worn; the spine is missing and has been replaced with two pieces of cloth; undated, 18th or early 19th c.

(1) B ff. 1r-60v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, vv. 1a-244a missing.

(2) B ff. 61r-195r: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2.

(3) B ff. 195r-245v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumū'*, incomplete at the end.

Cod. Or. 23.303

MS on laid paper; 204 ff.; 150 × 205 (105 × 165); 16 lines in red border; calligraphic script; black and brown ink with red, yellow and blue; decorations in

red and yellow on ff. 58v, 160v, 165r; brown leather binding with flap and blind tooling, worn; the paper is beginning to deteriorate through oxidation of the ink, and some leaves have been repaired with cellotape; undated, 18th or early 19th c.

(1) **B** (inside of front cover): Unidentified (fragment of a) text in Berber (added in cursive script, faded) (☆).

(2) **B** ff. 1r-58r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, vv. 1-38 missing. With numerous marginal notes in Arabic (added in cursive script).

(3) **B** ff. 58v-160r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2. Colophon at the end of the text:

كامل كتاب المزغ المسمما بالحوض للشيخ العالم الاعظم الفاضل الاعلم
أبي عبد الله سيد محمد بن علي الاندزالي السوسى رحمه الله تعالى
ورضى عنه ونفعنا به وبأمثاله ءامين.

(4) **B** ff. 160v-165r: Muḥammad Awzal, *al-Naṣiḥa*.

(5) **B** ff. 165r-204v: Muḥammad Awzal, *Bahr al-Dumū'*, vv. 637-end missing.

Cod. Or. 23.304

MS on paper; 180 ff.; 175 × 220; varying layout, c. 20 lines; book hand and semi-cursive script, several hands; brown ink with red; brown leather binding, spine repaired with strip of red leather, edges repaired with tape.

Colophon on f. 46v, dated 1284/1867-8, unsigned. Colophon on f. 121r, dated Rabī' I 1284/1867, signed by Muḥammad ibn Aḥmad ibn Muḥammad ibn sīdi 'Alī al-D.kh.sī.

(1) **B** ff. 1r-46v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, vv. 0a-30b missing. Colophon on f. 46v:

انتهى كتاب القواعد الخمس من المزغى المنسوب للسيد محمد بن
على الاوزالى السوسى المسمى بالحوض على يد كاتبه ايد الله
بالتوفيق (...) عام اربع وثمانون ومائتين والف.

Note the unusual *nisba* al-Awzālī (the more common form is al-Hawzālī).

One leaf is glued to the inside of the front panel, containing the text of *al-Hawḍ* part 1, vv. 759b-769b. This leaf was taken from another MS, possibly written by the same copyist.

(2) **B** ff. 47r-121r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2. The vv. 563a-565b are missing from the text, with a blank space on f. 72v where the missing passage was to be added.

(3) **A** ff. 122r-163r: *Mas'ala fī ṣar' al-jinn*.

(4) **B** ff. 122r-163r: Ibrāhīm ibn 'Abd Allāh Aznag, '*Aqā'id al-Dīn*'. The text begins with a sort of title page, containing the following heading:

قال الشيخ سيد برهيم بن عبد الله علم التكليف الربانيه المحمودية
بالمالكية الشاذلية المزغية اللهم عرفني هداك وسلكني فيه واعني
عليه ووزنها هكذا:-

This heading is enclosed in a square formed from the following text: *aṣ-ṣlātu wa-s-salām ʿalayka a Ḥmad a nnbina* (twice). From the text of the heading (*wa-waznuhā hākadhā...*) it appears that this phrase is an example of the metre of the text. It to be read as follows: *aṣṣ.la.tu.wass.la.me.li.kah.ma.dann.bi.na* (12 syllables). Another part of the square reads: *inna l-dīma 'inda Llāhi l-[i]slām* (Koran 3:19). List of chapters:

- f. 122r '*Aqīdat al-ashyākh [ukhrā]* (title on f. 123r)
- f. 123r '*Aqīdat al-ashyākh*
- f. 123v '*Aqīdat al-tawḥīd Ḥawḍ al-islām*
- f. 124r '*Aqīdat ḥawḍ al-islām*
- f. 125v *Ma'nā ḥawḍ al-islām*
- f. 127r '*Aqīdat asās al-dīn*
- f. 128r '*Aqīdat al-tawḥīd 'ishrūn Ṣifa*
- f. 129r '*Aqīdat al-awqāt*
- f. 130r '*Aqīdat ṣifat al-'amal [fī al-wudū']*
- f. 131r '*Aqīdat al-aḥkām (= farā'id Khalīl)*
- f. 132v '*Aqīdat al-sahw*
- f. 134r '*Aqīdat al-mubṭilāt*
- f. 135v *Farā'id al-Qurtubī*

- f. 136r 'Aqīdat al-niyyāt
 f. 137r 'Aqīdat al-ḥalāl wa-l-Ḥarām (= 'Aqīdat al-ḥudūd)
 f. 138r 'Aqīdat al-mushkilāt
 f. 141v 'Aqīdat al-faṭarāt (sic)
 f. 142v 'Aqīdat al-dhakāt
 f. 144r 'Aqīdat al-buyū'
 f. 146r 'Aqīdat al-mīrāth (= 'Aqīdat al-as'hām)
 f. 148v 'Aqīdat mukhtaṣar al-as'hām
 f. 149r 'Aqīdat al-munāsakhāt wa-l-qisma
 f. 150v 'Aqīdat mukhtaṣar al-nisba (1)
 f. 151v 'Aqīdat mukhtaṣar al-nisbā (2) (sic)
 f. 152v 'Aqīdat tartīb al-'aqā'id

On f. 153r the following note: *hunā intahā mā lā budd minhu li-mukallaf, wa-ba'dahā jumlat al-'aqā'id.*

- f. 153r 'Aqīdat al-sulūk
 f. 155v 'Aqīdat al-taqwā
 f. 156v 'Aqīdat al-ḥubb
 f. 157v 'Aqīdat al-ikhhlās
 f. 158v 'Aqīdat al-dhikr
 f. 159v 'Aqīdat al-adab
 f. 161r 'Aqīdat al-adwiyā [sic]
 f. 162v *Wasīlat al-riḍā* (not found in any other MS)

On f. 163v there is a second title page, with the following heading:

كنز الاولياء وبه كمل عقائد التكليف وعقائد التصوف ربنا لا تزغ
 قلوبنا بعد اذ هديتنا وهب لنا من لدنك رحمة انك انت الوهاب اللهم يا
 قلب القلوب تبت قلبي على دينك اللهم عرفني هديك وسلكني فيه
 واعنى عليه عقدة كنز الاولياء نفعنا الله بهم في الدارين ءامين يا رب
 العلمين.

The heading is enclosed in a square formed from the phrases *innā fataḥnā laka fathān mubīnan* (Koran 48:1) and *qawluhū l-ḥaqq wa-lahū l-mulk* (Koran 6:73).

- f. 163r 'Aqīdat kanz al-awliyā' (title in heading); vv. 1a-2a omitted, the text in the MS begins with v. 2b.
 f. 164r 'Aqīdat al-sharaf

- f. 165r *'Aqīdat al-faraj*
 f. 166r *Jawāb al-munkirin*
 f. 166v *'Aqīdat al-nisā'* [ukhrā]
 f. 167r *'Aqīdat al-nisā'*
 f. 168v *Dhikr al-ayyām al-sunna (sic)* (= *'Aqīdat al-ṣiyām*)
 f. 169r *'Aqīda fī aḥkām al-ākḥira*
 f. 174r *'Aqīdat al-ḥisāb*
 f. 1176r *'Aqīdat al-ḥajj*
 f. 177v *'Aqīdat al-wabā'*
 f. 178r *'Aqīdat al-mawtā*
 f. 179r *'Aqīdat al-naḥw* (vv. 39-end missing; the text ends abruptly on f. 180r.)

(5) A f. 180v: *Waṣīyyat sayyidinā Mūsā*, incomplete at the end.

Cod. Or. 23.306

MS on thick 'oriental' paper; 1 folio; original size c. 180 × 135 (150 × 95); 9 lines; calligraphic script; dark brown and red ink; bottom margin damaged with some loss of text; undated, possibly 15th c. A.D. or before.

(-) B r-v: Fragment of a Berber prose text on ethics. The larger part of the text is concerned with explaining the meaning of *elwefa* 'fidelity' (Ar. *al-wafā'*).

This is the only known surviving contemporary fragment of a medieval text entirely written in Berber. The text is written in medieval Berber orthography (on which see Van den Boogert 2000). Both the subject and the execution of the fragment indicate that this is a unique remnant of a fully developed literary tradition.

Cod. Or. 23.313

Photocopies; 105 pp. (first p. without number); 270 × 210.

Photocopy of the same MS as Cod. Or. 22.779 (which see).

Cod. Or. 23.314

MS on ruled paper taken from an account book; 13 ff.; 190 × 291 (140 × 225); 15 lines; book hand; dark grey ink with purple; large ink stains on most ff.

This MS is a fragment which belongs to the incomplete MS Cod. Or. 22.315. The two parts of the MS entered the collection separately at different dates.

(-) **B** ff. 1r-13v: *al-Minhāj al-yusrā*, the translation in verse of Ibn 'Ashir's *al-Murshid al-mu'in* by al-Madanī al-Tughmāwī, vv. 56-432 (the text continues on f. 1r of Cod. Or. 22.315, which see).

Cod. Or. 23.315

Photocopies; 8 ff., paginated 1-13 and 1-2; 295 × 210 (260 × 150); 18 lines; book hand; leaves stapled together in board cover, spine reinforced with tape.

Colophon on p. 13, dated 10 Ramaḍān 1413/1993, signed by al-'Arabī ibn Muḥammad al-Tanānī. Colophon on p. 2 dated 12 Shawwāl 1411/1991, signed by the same copyist.

(1) **AB** pp. 1-13: Arabic-Berber macaronic poem describing a journey through the Sous (224 verses in the *rajaz* metre) by al-Hājj al-Ḥusayn ibn Mūsā (✧). Heading on cover:

نظم سيد الحاج الحسين اموسى الذى مزجه باللغتين العربية
والامازغية اطل الله فى عمره ورضى عنه.

(2) **B** pp. 1-2: Verse text on *tawhīd* by Idrīs of Tiwazzuyn (✧).

(3) **B** p. 2: Anonymous verse text, a short list of the *'ishrīn ṣifa* (✧).

Cod. Or. 23.316

MS on laid paper; 4 loose ff.; 160 × 220 (185 × 100); 23 lines; semi-cursive script; black ink with red; undated, 18th or 19th c.

(-) B ff. 1-4: *Nnṣaḥt n Taytšīn* by Sa'īd al-Iburkī al-Hilālī (✧).

Cod. Or. 23.317

MS on paper; 5 ff.; 110 × 180 (ca. 150 × 95); 20-26 lines; cursive script, two hands (ff. 1-3 and 4-5), almost entirely without vocalization; brown ink; undated, 19th-20th c.

(-) B ff. 1r-5v: Part of a verse text (c. 300 dist.) on at-Tijānī and the *shurūt* and *awrād* of the Tijāniyya order by Sa'īd (or Su'ayd) ibn Muḥammad an-Naḍīfī (✧).

Cod. Or. 23.318(a)

MS on laid paper; 1 folio; 150 × 160 (110 × 110), oblong; 11 lines; book hand; dark brown ink with red; undated, 18th c.

(-) B r-v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumū'*, fragment (vv. 134a-145a).

Cod. Or. 23.318(b)

MS on paper; 1 folio; original size c. 230 × 170, torn; semi-calligraphic script; black ink with red.

Colophon on verso side, dated 20 Ramaḍān 1279/1863, signed by Sa'īd ibn Muḥammad ibn Ibrāhīm ibn 'Alī ibn 'Abd Allāh ibn Aḥmad ban Ḥmad [*sic*] al-Aswārī *aṣlan wa-far'an, bi-Wādi Wajjāsa*.

(-) B r-v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumū'*, fragment (vv. 648-end).

Cod. Or. 23.318(c)

MS on paper; 1 folio, original size ca. 200 × 150, torn; semi-cursive script, several hands; brown ink; undated, 19th c.

(I) B recto: Last lines of an unidentified verse text in which the name of Sidi

Ḥmad u Musa is mentioned (☆).

(2) **A** recto: (Part of) a sort of litany in which the name Aḥmad ibn Mūsā is mentioned.

(3) **B** verso: Note concerning the ownership of the assets of a mosque (*lmal n tmzgida*) (☆).

(4) **A** verso: Two model documents, one a marriage certificate.

Cod. Or. 23.320

MS on paper; 1 folio; original size c. 220 × 160, edges damaged; 13 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) **AB** r-v: Anonymous Arabic-Berber vocabulary "A" (fragment) (☆).

Cod. Or. 23.321

MS on paper; 17 ff.; 170 × 235 (205 × 130); 25-31 lines; semi-cursive script, each text in a different hand; brown ink with blue and red; margins of ff. 1-2 reinforced with plastic tape; undated, 19th c.

(1) **AB** ff. 1r-17r: 'Abd Allāh ibn Shu'ayb al-Hilālī, Arabic-Berber vocabulary. Incomplete at the beginning and end (unfinished copy). Blank space on f. 13v where the *urjūza* on the prayer times (end of chapter 14) has been omitted by the copyist. The text ends abruptly in chapter 16.

(1) **A** f. 17r: Model of a letter.

(3) **A** f. 17v: Anonymous, beginning of a text on minerals and ores:

اعلم ايها الطالب ان هذا الباب جليل عظيم الشأن كثير البرهان يحتاج
اليه كل فاضل من الاعيان كذلك الاكابر حتى السلطان ويزعريه كل
مضل على السبيل او منافق قليل الامان. حجر الفضة ثقيل ابيض
براق اذا جعل شيء منه في النار القوية يدوب ولا ينفصل عن خبثه
الا بما هو لائق به...

Cod. Or. 23.322

MS on ruled paper; 7 loose ff. torn from a notebook; paginated 1-12; 217 × 170 (170 × 115); 12 lines; book hand; black ink with purple; undated, 20th c.

(-) **B** pp. 1-12: Verse text on *īmān*, *islām* and *ih̄sān* by Aḥmad ibn ‘Abd al-Raḥmān al-Timlī (✧). Unfinished copy.

Cod. Or. 23.323

MS on laid paper; 4 loose ff.; c. 160 × 220 (185 × 135); 17 lines; book hand, two hands (ff. 1-3 and f. 4); brown ink with red; undated, 18th c.

(1) **B** ff. 1r-3v: Part of an unidentified poem in honour of the Prophet (✧). Incomplete at the beginning and end, lacuna between ff. 1-2 (ff. 2-3 are continuous).

(2) **B** f. 42-v: Last lines of an unidentified verse text, probably on *tawḥīd* (✧).

Cod. Or. 23.324

MS on laid paper; 4 ff.; c. 160 × 220 (165 × 125); 13 lines; book hand; brown ink with red; undated, early 19th c.

(-) **B** ff. 1r-4v: Anonymous account in prose of a mystical dream, probably incomplete (✧).

Cod. Or. 23.325

MS on laid paper; 8 ff (one quire); c. 160 × 220 (190 × 120); 19-22 lines; book hand; dark brown ink with red; undated, 18th-19th c.

(-) **AB** ff. 1r-8v: Anonymous, selection of verses from the Koran with commentary in Berber prose (✧).

Cod. Or. 23.326

Photocopies; 3 sheets; 294 × 207; the original MS measures c. 180 × 120.

(1) A sheet 1, left: End of an unidentified *urjūza* (section headings: *faṣl fī jawāb al-as'ila al-fardiyya* and *khātima*).

(2) A sheet 1, right - sheet 2, left: *Waṣiyyat sidī Aḥmad al-Timeggilshī [lī]-talāmidhatihī* (title added in margin in a different hand). Aḥmad ibn Muḥammad al-Timeggilshī (or al-Timeggidshī) al-Īsī is the founder of the famous *zāwiya* at Timguilcht, in the central Anti-Atlas (d. 1274/1857-8, *Rijālāt* 197-198; cf. Sūs 201, *Majmū'at rasā'ilihī l-irshādiyya ilā l-qabā'il*). The text is as good as illegible.

(3) A sheet 2, left, - sheet 3, left: *Waṣiyyat sidī Aḥmad al-Timeggilshī li-ikhwānihī al-muslimīn* (title added in margin in a different hand). Text completed by the author (cf. text 1 above) on 22 Ramaḍān 1260/1844.

(4) B sheet 3, left - sheet 4, right: Verse text against customary law by Aḥmad ibn Muḥammad al-Awdashī (✧), one of the students of Aḥmad al-Timeggilshī (cf. text 1 above).

(5) A sheet 4, left: Beginning of an ode by Sharaf al-Dīn Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Sa'īd ibn Ḥmād ibn Muḥammad ibn 'Abd Allāh ibn ?M.tāj.r ibn ?H.lā ibn ?Raḥma (unidentified).

Cod. Or. 23.327

MS on paper; 5 loose ff; original size c. 170 × 250 (175 × 115), partly eaten by mice; 20 lines; semi-cursive script; brown ink with red; undated, 19th or early 20th c.

(-) B ff. 1-5: Passages from the traditions, selected and translated into Berber prose by Muḥammad ibn 'Ālī [sic] ibn Muḥammad *min* Banī Sa'īd (✧). Incomplete at the end.

Cod. Or. 23.328

MS on paper; 1 folio; 237 × 180; 24 and 28 lines; two different hands: recto semi-cursive script, brown ink, verso book hand, light brown ink with red; undated, 19th c.

(1) **A** recto: Last 24 verses of an unidentified *urjūza* on grammar.

(2) **B** verso: Anonymous alphabet-poem (✧).

Cod. Or. 23.329

MS on laid paper; 1 folio; original size c. 210 × 160; 29 and 20 lines; semi-cursive script; black ink with red; undated, 18th-19th c.

(-) **AB** r-v: Anonymous Arabic-Berber vocabulary "G" (✧), explicitly extracted from the dictionary of Ibn Tūnārt (✧). Incomplete at the end.

Cod. Or. 23.330

MS on paper; 3 loose ff.; original size c. 170 × 250, edges damaged; 17-24 lines; cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) **B** ff. 1r-3v: Medicinal recipes. The text is incomplete at the beginning and end, with a lacuna between ff. 1-2. This is probably a fragment of the collection of recipes ascribed to Muḥammad ibn 'Alī al-Ba'qīlī (✧).

Cod. Or. 23.333

MS on laid paper; 225 ff.; c. 193 × 150; composite MS; loose quires without binding.

The larger part of this *majmū'a* was copied in 1081-2/1670-2 by Aḥmad ibn Ibrāhīm al-Samlālī (ff. 41-225, texts 8-39). The rest of the MS was written by several other copyists (MS I, ff. 1-4, text 1; MS II, ff. 5-28, texts 2-6; MS III, ff. 29r-40v, text 7).

MS I, ff. 1-4: 193 × 150 (185 × 120); 22 lines; book hand; brown ink with red; undated.

(1) A ff. 1v-4v: 'Aqīda by Abū 'Umar al-Jawrā'ī (name clearly legible, perhaps to be identified with Abū 'Imrān al-Jūrādī, author of a 'aqīda, cf. GAL S II 992 nr 27). Incipit:

عقيدة أبي عمر الجورائي رحمه الله تعالى: الحمد لله رب العالمين
كما هو أهله وبالمخلوقات يعرف الخالق كما أن بالمصنوعات يعرف
الصانع والدليل على ذلك العقل والنقل أما النقل فقوله تعالى وفي
أنفسكم أفلا تبصرون (...)

MS II, ff. 5-28; 193 × 152 (160 × 100); 25 lines; book hand; brown ink with red. Colophon on f. 26v dated Jumādā II 956/1549, signed by Muḥammad ibn Muḥammad ibn Yāsīn (no *nisba*).

(2) AB ff. 5r-26v: *Kitāb al-Asmā'*, Arabic-Berber dictionary compiled by Abū 'Abd Allāh. Muḥammad ibn Ja'far al-Qaysī, a.k.a Ibn Tūnārt (☉). Colophon (f. 26v):

وصلى الله على محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليما تم الكتاب
بحمد الله وحسن عونه على يد العبد العاصي الراجي عفو مولاه
محمد بن محمد بن ياسين عند صلاة العصر من يوم الجمعة الموفى
تسعة ايام فى شهر الله تعالى جماد الاخر عام 956 كتبه لنفسه ولم شاء
الله عده اللهم اغفر لكتابه ولوالديه ولمن نظر فيه ولمن دعا لهم
بالغفران يارب العالمين وصلى الله على محمد وآله وسلم تسليما.

(3) A f. 26v: Note on grammar, added in a different hand.

(4) A ff. 27r-28r: Anonymous invocations (same hand as text 2).

(5) A f. 28v: Prayer (same hand as text 3)

(6) A f. 28v (in the same hand as texts 3 and 5): Anonymous text on arithmetic (*ḥumūriyāt al-'adad*), with a list of the *ghubār* numbers (*hādhihi ḥurūf al-ghubār...*) and a short poem describing the forms of these numbers by comparing them to separate and combined letters of the alphabet (end illegible).

MS III, ff. 29r-40v; 193 × 152 (180 × 110); 20 lines; book hand; black ink with red. Colophon on f. 40v, dated Dhū l-Ḥijja 877/1473 or 899/1494, copied by Yūsuf ibn Muḥammad ibn ‘Alī (no *nisba*) *li-shaykhihi* Dāwūd ibn Ibrāhīm al-‘Abbāsī (reading of *nisba* uncertain).

(7) A ff. 29r-40v: *Urjūza* by Abū ‘Abd Allāh Muḥammad ibn Muḥammad ibn Ibrāhīm al-Umawī al-Sharīshī al-Kharāzī (name thus in MS, fl. c. 711/1311, *GAL* G II 248), probably *Mawrid al-dham‘ān fī rasm al-qur‘ān* (title not mentioned in MS). There is a lacuna between ff. 29v-30r; the text on ff. 30rv and 31r is written in a different hand. Colophon (f. 40v):

كامل بحمد الله وحسن عونه والحمد لله رب العلمين وكتبه يوسف بن
محمد بن علي لشيخه داوود بن ابراهيم العباسي في دى الحجة عام
تسعة وتسعين (سبعة وسبعين) وثمانمئة والسلام عليكم.

MS IV, ff. 41-225; 193 × 152 (180 × 110); varying layout; book hand; black ink with red. Colophons dated Ṣafar 1082/1671 (f. 58r), Jumādā I 1082/1671 (f. 74r, f. 92r), 1 Dhū l-Qa‘da 1082/1672 (f. 96r), Shawwāl 1082/1672 (f. 141r), Dhū l-Ḥijja 1081/1671 (f. 160v), 1082/1671-2 (f. 170r), Rabī‘ II 1082/1671 (f. 171v), Shawwāl 1082/1672 (f. 178v), Dhū l-Qa‘da 1082/1672 (f. 194r, f. 222v), signed by Aḥmad ibn Ibrāhīm ibn Muḥammad ibn Ya‘qūb al-Samlālī from the village of Tiḡula ‘The Fields’ (ff. 170r, 171v, 178v) or, in Arabic, al-Ḥaqā‘il (ff. 141r, 160v).

(8) A ff. 41r-52r: Anonymous, *Taqyīd al-bayān ‘alā i‘rāb iftītāḥ aḥzāb al-qur‘ān*.

(9) A ff. 52r-53r: Anonymous, *al-Kitāb al-jāmi‘ li-kalimāt yaḥtāj ilayhi l-mu‘rib*, possibly by the same author as text 8.

(10) A ff. 53v-58r: Text on the *asbāb al-tawāruth* by Abū l-Ḥasan ‘Alī ibn Maymūm (no *nisba*), possibly a passage quoted from a longer work.

(11) A ff. 58r: A multiplication tabel in *abjad*, with the products added between the lines, e.g.: $babd^n = 2 \times 2 = 4$, with interlinear note *arba‘*. Also an list of the Maghribi *abjad* (with some errors) and a list of the *ghubār* numbers.

(12) A ff. 58v-62v: Anonymous *urjūza* on chronology and astrology. Incipit:

مما به يهتمر في الايام
نظمتها بينة المقاصد
ليلة يب من ربيع الاول

يا سائلا جملة ما في العامر
اولها معرفة الموالد
مولد سيد الورى المفضل

List of sections:

f. 58v	(on <i>mawālid</i>)
f. 59r	الفصل في عدد الايام
f. 59v	الفصل في معرفة الشهور
f. 59v	الفصل في معرفة ينير
f. 60r	الفصل في معرفة القلقليس
f. 60r	الفصل في اتبات الشهور
f. 60v	الفصل في معرفة المنازل
f. 60v	الفصل في معرفة الاوقات
f. 61r	الفصل في معرفة الساعات
f. 61r	الفصل في معرفة البروج

(13) A ff. 63v-69r: *al-Durar al-lawāmi' fī aṣl maqra' al-imām Nāfi'*, an *urjūza* on the recitation of the Koran by Abū l-Ḥasan 'Alī ibn Muḥammad [ibn] al-Ḥasan *al-ma'rūf* Ibn Barrī (d. 730/1330, *GAL* G II 248).

(14) A ff. 69r-70r: *Urjūza* without title on pronunciation (f. 69r line 16, *ḥaṣr makhārij ḥurūf al-mu'jam*) by the same author (*wa-qāla ayḍan...*; cf. *GAL* G II 248 '30 *rajal*-Verse *fī makhārij al-ḥurūf*).

(15) A ff. 74r-92r: An *urjūza* on *fiqh* (mainly *'ibādāt*) by 'Ubayd al-Raḥmān, based on the *Farā'id* of Ibn Ruṣhd (cf. f. 75r line 6), i.e. probably the versification of the *Farā'id* by 'Abd al-Raḥmān al-Raqa'ī al-Fāsī (*GAL* S I 662, *al-Muqaddima fī l-Farā'id* = *'Aqīdat al-Imām*).

(16) A ff. 92v-94v: Anonymous, treatise on the *aḥkām al-shar'*, with marginal notes.

(17) A ff. 94v: Anonymous, short *urjūza* on ritual slaughter, containing a reference to Ibn Bashīr.

(18) A ff. 95r-96r: Anonymous, *urjūza* on the Beautiful Names.

(19) A ff. 96v: Quote from Ibn ‘Aṣim’s *Tuhfat al-hukkām* (see next) and a note on the six canonical collections of traditions.

(20) A ff. 97r-141r: *Tuhfat al-hukkām* by Abū Bakr ibn Muḥammad ibn Muḥammad ibn ‘Aṣim al-Andalusī (d. 829/1426, *GAL G II* 264), with some marginal notes at the beginning. Full vocalization on ff. 97r-106r, the rest of the text is unvocalized.

(21) A ff. 141r: Notes on a cryptographical alphabet using the ‘Indian’ numbers (*al-qalam al-hindī*).

(22) A ff. 141v-143v: *al-Rāmiza al-shāfiya fī ‘ilmay al-‘arūd wa-l-qāfiya*, an *urjūza* on metrics by Abū ‘Abd Allāh al-Khazrajī (d. 626/1228, *GAL G I* 312), commonly known as *al-Khazrajīyya*.

(23) A ff. 144r-160v: *al-Witriyyāt fī madḥ ashraf al-barakāt*, an ode on the Prophet with changing rhyme according to the letters of the alphabet (indicated in the margins: *qāfiyat al-alif*, *qāfiyat al-bā*, etc.) by Muḥammad in Abī Bakr al-Baghdādī al-Witri (d. 662/1264). *GAL S I* 444 mentions several texts with similar titles though not exactly this one (mentioned in the colophon on f. 160v). The name of the author is not mentioned in the MS.

(24) A ff. 160v-166r: Various anonymous poems on the Prophet.

(25) A ff. 166v-167v: Ode on the Prophet by Abū ‘Abd Allāh Muḥammad ibn Abī Zayd ‘Abd al-Raḥmān al-Ḥawḍī (unidentified).

(26) A ff. 167v-169v: Ode on the Prophet, with changing rhyme according to the letters of the alphabet (indicated in margins: *ḥarf al-alif*, etc.) by Muḥammad ibn al-Ḥasan ibn ‘Abd Allāh ibn Sa‘īd al-Dāwūdī al-Mannānī. According to al-Sūsī (*Sūs* 182), he is the author of a commentary on a *qaṣīda* by al-Ḥabṭī and of a *takhmīs al-Burda*. The author is a grandson of the ‘Abd Allāh ibn Sa‘īd ibn ‘Abd al-Na‘īm al-Dawūdī al-Mannānī al-Ḥāḥī (d. 1012/1603-4) who lived in a village called Tafilalt in the High Atlas (*Sūs* 182) and who is mentioned in the *Nuzhat al-ḥādī* as the composer of a poem in Berber on the Day of Judgment (☉).

(27) A ff. 170r: Anonymous poem on the Prophet.

(28) A ff. 170v-171v: Anonymous poems on the Prophet.

(29) A ff. 172r-172v: Anonymous, ode rhyming in *jīm*. The end of the text is missing (one f. was torn out between ff. 172-173). A note in the margin contains the following recommendation:

وقال بعض العلماء من قرا هذه القصيدة على طهارة وقلبه حاضر غير
ان يتكلم احد اربعين مرة وسال الله حاجته قضيت ونقل عن جماعة
من المعتبرين انها مشتملة على الاسم الاعظم وانه ما دعى بها الا
استجيب له.

(30) A ff. 173r-178v: *al-Kalām 'alā dhawāt al-asmā'* by 'Alī ibn Muḥammad al-Qurashī *al-shahīr bi-l-Qaṣādī al-Andalusī al-Basfī* (d. 891/1486, *GAL G II* 266, text completed 30 Sha'bān 841/1438). The title is not mentioned in the MS.

(31) A ff. 179r-194r: An *urjūza* on arithmetic known as *al-Samlāliyya*, by Ibrāhīm ibn Abī l-Qāsim al-Samlālī (d. end of 9th/15th c., *Rijālāt* 15), with an appendix (*dhayl*) by 'Abd al-'Azīz ibn Abī Bakr ibn Aḥmad al-Rasmūkī (d. 1065/1655, *Rijālāt* 35, *Sūs* 185) and a commentary by 'Alī ibn Aḥmad ibn Muḥammad al-Juzūlī al-Rasmūkī (d. 1073/1662, *Rijālāt* 34). The commentary was completed in Sha'bān 1028/1619 (cf. f. 194r). It is mentioned in *Sūs* 184-5. According to *Sūs* 177, the *Samlāliyya* is well-known among the Berber of the Sous, 'who learn arithmetic with it to this very day.'

(32) A f. 194r: *Mas'ala* concerning the admissibility of performing the prayer 'behind a murderer' (*al-ṣalāt khalf al-qātil*).

(33) A f. 194v: Various notes (added in a different hand). The first note is as follows:

وآخر وقت الوتر اختلف فيه على خمسة اقوال فقال ابو مصعب
طلوع الفجر وقيل ما لم يصل الصبح قاله ابن القاسم هذان في
المذهب وقيل الى الزوال قاله طاووس الاوزاعي وقيل الى المغرب
قاله سفيان الثوري وقيل لم يوتر في الليلة الثانية من المثلة الجزولي
السملالي التغزيفتي بالبربرية من اهل الطويلة بالعربية.

(34) A ff. 195r-198v: Anonymous text on grammar

(35) A ff. 199r-200r: Anonymous, *al-Qaṣīda al-yūsufiyya*, on grammar. The title is mentioned in the colophon (f. 200r).

(36) A ff. 200v-222v: A commentary on the *Ājurrūmiyya* by Khālid ibn ‘Abd Allāh al-Azharī (d. 905/1499, *GAL G II* 237). According to the author’s colophon at the end of the text (f. 222v), he completed his text in the year 990/1582 (*‘ām tis’in ba’d tis’ mi’a*); this should probably be 890/1485, as the author died in 905/1499.

(37) A ff. 223r: *Mas’ala* concerning a point of the law of succession, by ‘Īsa ibn ‘Abd al-Rahmān al-Suktānī (d. 1062/1652, *Rijālāt* 50), *qādī* in Tarudant and Marrakech and the author of a gloss on the *Sanūsiyya* and of a collection of *fatwās* (*Sūs* 183).

(38) A ff. 223v-224v: Anonymous, *Khuṭbat al-‘idayn*. Incomplete at the end (one folio was torn out between ff. 224-225).

(39) A f. 225r: A *mas’ala* and a note.

(39) A f. 225v: A *mas’ala* by ‘Abd Allāh ibn Aḥmad ibn *al-ḥājj* ‘Amr al-Samlālī (d. 1036/1626-7, *Rijālāt* 27).

Cod. Or. 23.334

MS on laid paper; 195 ff.; 212 × 150 (190 × 130); varying layout, 20-35 lines; book hand; dark brown ink with red; decorations on ff. 14r, 61v, 143r, 160r; captions in yellow on f. 40r; loose quires, originally in red leather binding with blind tooling and green medallion (now preserved separately).

The larger part of the MS is written by one copyist. Texts 3, 4, 13, 15, 16, 27, 34 and part of texts 14, 26 are in different hands

Colophons on ff. 34v, 113r, 142v and 182r, dated Sha‘bān 1202/1788, 13 Muḥarramī 1204/1789, 11 Sha‘bān 1202/188 and 1 Dhū l-Qa‘da 1203/1789, signed by Muḥammad ibn Ya‘azzā ibn Ibrāhīm ibn Yaḥyā al-Bus‘idī al-Lagānī al-Hashtūkī (name also signed on ff. 10v and 194r).

(1) A ff. 1r-4r: *Qiṣṣat Ḥajjāj ibn Yūsuf ma‘a l-ṣabiyy*.

(2) A ff. 4r-10v: *Qiṣṣat Tamīm al-Dārī wa-mā ra’ā min al-‘ajā’ib wa-l-gharā’ib*.

(3) A ff. 10v-11r: Unidentified text concerning a conversation between God and

the prophet Mūsā.

(4) A ff. 11v-12r: A list of the names of the Prophet and several pieces of poetry.

(5) A ff. 13r-13v (lacuna between ff. 12-13): Final portion of an unidentified text containing model letters in rhymed prose.

(6) A ff. 14r-22v: *Kitāb fīhi shay' min al-ṭibb* by [Ḥusayn ibn] 'Alī ibn Ṭalḥa al-Rigrāgī (*sic*) al-Shawshāwī (✽). This is possibly the abridgement by Aḥmad ibn Sulaymān ibn Ya'azzā al-Rasmūkī [al-Farḏī], cf. f. 18r:

اتهي طب سيدى حسين الشوشاوى بمعناه لا بلفظه وقيدناه من
اختصره من تقصد انتفاع الناس به احمد بن سليمان بن يعزى
الرسموكى.

(7) A ff. 23r-34v: Abridgment (*mukhtaṣar*) of a work on the 'ibādāt by 'Alī ibn 'Īsā ibn 'Ubayd [Allāh] al-Ṭul[ay]ṭalī (*GAL S II 960* 'Buch über die 'Ibādāt'; no date mentioned).

(8) A ff. 34v-5r: A prayer.

(9) A ff. 35r-36r: *Qiṣṣat al-jumjuma ma'a sayyidinā 'Īsā*.

(10) A ff. 36r-36v: *Qiṣṣat al-tafāfih al-khamsa*.

(11) A ff. 36v: Charms and talismans.

(12) A ff. 37r-38v: Prayers and various notes.

(13) A ff. 39r-39v: A quote from Abū l-Hajj ibn Yūsuf ibn Muḥammad ibn 'Alī Abū Maqra' against the use of tobacco (*tabāgha* or *ṭāba*). Incipit:

قال الشيخ الفقه العالم ابو الحج بن يوسف بن محمد بن على ابو
مقرع رضى الله عنه ونفع المسلمين بعلمه انه قال يخرج اء اخر
الزمان عشبة يقال لها تباعة ويقال لها طابلة كلام طابه يلعب بها
الفساق ويشربون دخانها اهل ذلك الزمان ويحسبون انهم من امة
محمد صلى الله عليه وسلم وهم من اهل الشمال لانها خلقت من بول

ابليس لعنه الله وانها حرام (...)

The author is perhaps to be identified with Abū Muḥammad ‘Abd al-Ḥaqq ibn ‘Alī al-Baṭṭuwī, known as Abū Muqri’ or Abū Miqra’ (d. 730/1330), the author of a well-known *urjūza* on the calculation of time by the position of the sun and the stars (cf. *GAL* G II 255 and Colin and Renaud in *Hespéris* XXV).

(14) A ff. 40r-43v: The *ru’ya* of ‘Abd al-Rahmān al-Tha‘ālibī (d. 873/1468, *GAL* G II 248-9, ‘Geschichte einer Vision, in der ihm der Prophet im Traum erschien’).

(15) A ff. 44r-44v: *Qiṣṣat sayyidinā al-Khādir* (sic).

(16) A ff. 45r-46v: *Qiṣṣat nāṣihat* [sic] *Iblīs ilā yawm al-dīn*.

(17) A ff. 47r-47v: *Faṣl fī dalā’il al-ra’d fī l-ashhur al-‘arabī*.

(18) A f. 47v: A multiplication table and various notes.

(19) A ff. 48r: The genealogies of the Prophet, ‘Alī and several Companions, with reference to Abū Muḥammad ‘Abd Allāh Ibn Abī Zayd al-Qayrawānī.

(20) A ff. 48r-50v: Charms against fever and quotes from the Traditions.

(21) A ff. 51r-52v: Abridgement of the *Tafsīr umm al-qur’ān* by Muḥammad ibn Yūsuf al-Sanūsī (d. 892/1486, *GAL* G II 250ff., S II 356 text XIX *Sharḥ al-Fātiḥa*) and various other notes (recipes, charms).

(22) A ff. 53r-113r: *Kitāb al-Ajwiba al-nāṣiriyya wa-ba’d masā’il al-bādiya*, the *responsa* of Muḥammad ibn Nāṣir al-Darā’ī (or al-Dar’ī, d. 1085/1674), compiled by his disciple Muḥammad ibn Abī l-Qāsim al-Ṣanhājī (d. 1103/1692, *Rilālāt* 79). The *GAL* (S II 962) erroneously mentions ‘M. b. Nāṣiraddīn’ as the author. Heading:

كتاب الاجوبة الناصرية في بعض مسائل البادية للشيخ الولي الصالح
سيدي محمد بن ناصر الدراعي جمعها عنه تلميذه سيدي محمد بن
ابي القاسم الصنهاجي رضى الله عنهما ءامين.

List of chapters:

f. 54r	باب ما يتعلو بالصلوات
f. 57v	باب ما يتعلق بالنوافل
f. 60v	باب العيدين
f. 61r	باب معرفة الوقت والقبلة
f. 61v	باب ما يتعلق بالامام ومعلم الصبيان
f. 62v	باب ما جزآء عيادة المرضى وغسل الميت
f. 65r	باب فى الدعآء للطفل
f. 66r	باب الصيام
f. 67r	باب الزكوة
f. 69r	باب الدكات وما يتعلق بها
f. 72r	باب الاطعمة والاشربة
f. 74r	باب الجهاد
f. 74r	باب مسآئل مختلفة
f. 76r	خطبة النكاح وما يتعلق بذلك
f. 77v	باب افعال العامة
f. 81r	باب السلف
f. 81v	باب الشركة والاجرة
f. 83r	باب فى الاقضية والشهادة
f. 84r	باب شرط المسجد
f. 86r	باب ما يتعلق بالكتب
f. 89r	باب كرامات الاولياء وفضائل خدمتهم
f. 94v	باب الذكر والاوراد
f. 99r	باب ما جآء فى القرءان من الاجر
f. 99v	باب ما جآء فضل الصلاة على النبى
f. 100r	باب ما جآء فى فضل اسم النبى
f. 101r	باب الزيارة وما يتعلق بها من الاجر
f. 108v	باب الرسآئل من محمد بن ناصر

The text contains several Berber words, e.g. f. 78r line 6 *al-walwala* - *tiγ^writ* 'wailing', f. 78v line 1 *al-aymān* - *tigilla* 'oaths', f. 79r lines 6-7 *anli* and *tafsut* (names of cereals).

(23) A ff. 113r-115r: Anonymous, *Kitāb fihi tarhīl al-shams* (see Cod. Or. 23.988, text 3). An added note in the margin on f. 114r states *'ām 1362 fihi al-*

kabs 'the year 1362 is a leap-year.'

(24) A ff. 115r-142v: Traditions about Joseph. The text contains frequent references to Ka'b al-Aḥbār.

(25) A ff. 143r-145v: *Qiṣṣat Sayyidinā Ibrāhīm ma'a l-Namrūd ibn Kan'an*.

(26) A ff. 146r-155r: Traditions about Noah, extracted from the work of [Muḥammad ibn] 'Abd Allāh al-Kisā'ī (5th c. A.H., *GAL* G I 350). The text contains frequent references to Ka'b al-Aḥbār.

(27) A f. 155r-v: Two notes in cursive script dated and signed by a certain al-Ḥasan ibn Muḥammad al-Hashtūkī, stating that he has agreed to teach the Koran to two boys for 'the usual fee' of twenty *ūqiyya*:

الحمد لله وحده وفي اليم الخميس التام ستة ايام من شوال عام 1235
دخل عندي ايضا ولد المرابط سيدي احمد بن عمر من الغ من تحت
الحصن وهو على بن احمد قرءان العظيم بل على ان اعلمه قرءان
العظيم لتمام العام باجارتى المعلومة وهى عشرون اوقية سكة تاريخه
اللهم سهل له حفظه ووقفه عليه بجاه من له جاه كتبه بيانا وضياء
لخيفة النسيان لمن احتاج اليه بعد عبيد ربه الحسين بن محمد
الهشتوكى اماته الله مستما [...]

الحمد لله وحده وفي اليوم الحد التام خمسة ايام من ربيع الثانى عام
1235 داخل عندي ايضا ولد مسعود بن محمد العمرانى وهو محمد بن
مسعود على ان اعلم له كتاب الله العظيم لتمام العام باجارتى المعلومة
وهو عشرون اوقية سكة تاريخه اللهم سهل له حفته وافتح صدره
لفهمه بجاه سيدنا محمد رسول الله ص ع م كتبه بيانا وضياء
لخيفة النسيان لمن احتج اليه بعد عبيد ربه الحسين بن من قرية الماء
الهشتوكى اماته الله مستما [...]

Note: Iliγ and Taḥt al-Ḥiṣn (Berber: Ddugadir) are located in the southern part of the Anti-Atlas. The Berber name of Qaryat al-Mā' is probably Iγrm n Waman.

(28) A ff. 155v-156v: Prayers.

(29) A f. 157r-158r: Recipes from the work of ‘Abd Allāh ibn Ya‘qūb al-Samlāī (d. 1052/1642, cf. *Rijālāt* 28, *Sūs* 183, no medical text mentioned) and a text on the healing properties of certain Koranic verses with a reference to *al-imām* al-Labūnī.

(30) AB ff. 158r: *Bāb asmā’ ba’d al-‘ushūb*, an Arabic-Berber glossary of plant names (☆).

(31) B ff. 158v-160r: *Khawāṣṣ ba’d al-ḥayawānāt min khawāṣṣ ibn Ādam*, recipes using substances taken from humans and animals.

(32) AB ff. 160r-182r: *Kitāb al-Asmā’*, Arabic-Berber dictionary by Abū ‘Abd Allāh Muḥammad ibn Ja‘far al-Naḥwī, a.k.a. Ibn Tūnārt. Fourth redaction, modernized version. List of chapters:

f. 160r	الانسان
f. 161r	باب الجسد والجوارح
f. 161r	باب فى الوجه
f. 161v	باب فى الجوف
f. 162r	باب فى الجنب
f. 162v	باب فى العجز
f. 162v	باب فى اوصاد ما فى الانسان
f. 163r	باب فى المرض
f. 164r	باب فى الجراح
f. 164r	باب فى الطعام
f. 165r	باب فى الشراب
f. 165r	باب فى الخيل
f. 166r	باب فى الحمير والبيغال
f. 166r	باب فى الوان الحمير
f. 166r	باب فى ذكر الانعام
f. 166v	باب الفارس والراكب
f. 167r	باب فى السلاح
f. 167r	فصل فى الالة
f. 168r	فصل فى الثياب
f. 168v	فصل فى الشجر

f. 169r	فصل فى النبات
f. 170r	فصل فى السماء والنجوم
f. 171r	فصل فى الارض وما فيها
f. 171v	فصل فى الدار وما فيها
f. 172v	فصل فى الحيات والحشرات
f. 172v	فصل استدركته فى اشياء محتكرة
f. 172v	فصل فى الوحوش
f. 172v	فصل فى السباع
f. 173r	فصل فى انفس الوحوش
f. 173r	فصل فى الطيور
f. 173v	فصل فى موضع بيض الطير
f. 173v	فصل فى الذهب
f. 173v	فصل فى الحلوى
f. 174r	فصل فى النحاس
f. 174r	فصل فى الملك
f. 174r	فصل فى الصناع
f. 174v	فصل فى الاقوال والافعال
f. 180r	باب اختلط فيه الاسماء والافعال

(33) A ff. 182r-182v: A *jawāb*, a multiplication table (*himārat al-ḥisāb*), some lines of poetry and two medicinal recipes.

(34) A f. 182v: An anonymous *urjūza* on chronology (added in cursive script).

(35) A ff. 183r-194r: *Ḥadīth hawl yawm al-qiyāma*. The text contains frequent references to Ibn ‘Abbās.

(36) A ff. 194v-195v: *Qiṣṣat al-bahā'im wa-l-tuyūr wa-l-wuḥūsh wa-masā'il al-yahūd* (*sic*), incomplete at the end.

Cod. Or. 23.335

MS on laid paper; 86 ff.; c. 180 × 130 (150 × 105); 13 lines in double red border (ff. 1-65), 17 lines in double red border (ff. 66-82), 14-15 lines (ff. 83-86); book hand, at least three hands (ff. 1-65, ff. 66-82 and ff. 83-86); black and

brown ink with red; without binding, leaves sewn together; many ff. are damaged through oxidation of the ink; with several loose fragments of text 1.

Colophon on f. 65v, dated 17 Dhū l-Qa‘da 1138/1726, signed by Ibrāhīm ibn Aḥmad ibn Muḥammad al-T.z.lī al-Kharrāzī, in ‘Ayn Sīdi Ibrāhīm ibn Abī l-Qāsim al-‘Iyād.

(I) B ff. 1r-82r: Ibrāhīm ibn ‘Abd Allāh Aznag, ‘*Aqā’id ad-dīn*, incomplete at the beginning. List of chapters:

- f. 1r (end of ‘*Aqīdat ṣifat al-‘amal fī l-wudū’*)
f. 1r ‘*Aqīdat al-aḥkām* (= ‘*Aqīdat farā’id Khalīl*)
f. 3v ‘*Aqīdat al-sahw* (see below, text 3)
f. 5r ‘*Aqīdat al-mubtīlāt*
f. 8r *Farā’id al-Qurtubī*
f. 9r ‘*Aqīdat al-niyyāt*
f. 10v ‘*Aqīdat al-ikhhlās*
f. 11v *Tartīb al-‘aqā’id*
f. 11v Note: *intahā mā lā budd minhu li-kull mukallaḥ*; on f. 12r begin the ‘*Aqā’id al-ṭulabā’* (sic)
f. 12r ‘*Aqīdat al-mushkilāt*
f. 18r ‘*Aqīdat al-sharaf*
f. 20r ‘*Aqīdat al-naḥw*
f. 25v ‘*Aqīdat al-ḥalāl wa-l-ḥarām* (= ‘*Aqīdat al-Ḥudūd*)
f. 27v ‘*Aqīdat al-buyū’*
f. 31r ‘*Aqīdat al-tiṭarāt* (= ‘*Aqīdat zakāt al-fiṭr*)
f. 33r ‘*Aqīdat al-dhakāt*
f. 35r ‘*Aqīdat al-ḥisāb*
f. 39r ‘*Aqīdat al-nisā’*
f. 42v ‘*Aqīdat al-nisā’* [ukhrā]
f. 43v [‘*Aqīdat al-as’hām*] (bottom half of f. missing)
f. 48r ‘*Aqīdat al-qisma*
f. 50v ‘*Aqīdat mukhtaṣar al-nisba* (1)
f. 52r ‘*Aqīdat mukhtaṣar al-as’hām*
f. 52v ‘*Aqīdat mukhtaṣar al-nisba* (2)
f. 54v ‘*Aqīda fī aḥkām al-ākhira*
f. 56v *Faṣl al-qabr*
f. 65v Colophon
f. 66r [‘*Aqīdat al-taqwā*]
f. 68r [‘*Aqīdat al-sulūk*]

- f. 70v [‘*Aqīdat al-ḥajj*’]
 f. 72v [‘*Aqīdat al-adab*’]
 f. 74v [‘*Aqīdat al-iḥsān wa-l-balā’*’]
 f. 75v [‘*Aqīdat al-ḥubb*’]
 f. 77r [‘*Aqīdat kunūz al-awliyā’*’]
 f. 78r [‘*Aqīdat Lā ilāha illā Llāh*’]
 f. 79r [‘*Jawāb al-munkirīn*’]
 f. 80v [‘*Aqīdat al-mawtā*’]
 f. 81v [‘*Aqīdat al-ṣiyām*’]

(2) **A** f. 82r: *Hādhā mā awṣā bihī rasūl Allāh.*

(3) **B** ff. 82v: Ibrāhīm ibn ‘Abd Allāh Aḏnag, ‘*Aqīdat al-Sahw* vv. 4b-10b. This passage is missing from the text on ff. 3v-5r.

(4) **B** ff. 83: Muḥammad ibn ‘Alī Awzal, *Baḥr al-dumū’*, fragment: vv. 1a-91a.

Cod. Or. 23.336

MS on laid paper; 12 ff.; 205 × 153 (155 × 105); 22 lines; book hand, main text in one hand; brown ink with red; loose quires without binding; undated, 18th c.

(1) **A** ff. 1v-2r (f. 1r blank): Various notes (*du‘ā’*, *fā’ida*), added in several hands.

(2) **A(B)** ff. 2v-12v: *Majmū‘ al-manāfi‘ fī ‘ilm at-Ṭibb an-nāfi‘* by Muḥammad ibn ‘Alī al-Ba‘qīlī (✽).

(3) **B** f. 12v: *Du‘ā’* (added in a different hand).

Cod. Or. 23.338(a)

MS on laid paper; 3 loose ff., 215 × 157 (175 × 110); 24 lines in red border; book hand; black ink with yellow and red; undated, 18th or early 19th c.

(-) **B** ff. 1r-3v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, fragments: f. 1r-v vv. 54b-78a, f. 2r-v vv. 124a-148a, f. 3r-v vv. 239a-263b.

Cod. Or. 23.338(b)

MS on paper; 2 folios (one bifolium); 220 × 170; varying layout; semi-cursive script, two hands (ff. 1r-2r, f. 3r); brown ink with red; undated, 19th-20th c.

(-) **B** ff. 1r-2v: Verse text on various subjects by Aḥmad at-Timlī (✧), fragment: vv. 59-132.

Cod. Or. 23.339

MS on paper; 89 ff.; 155 × 160 (115 × 120, oblong); 12 lines; calligraphic script; black ink with red, green, yellow and blue; double red border on some pp. (ff. 1r-23r, sporadically in the rest of the MS); Heavily worn red leather binding; repaired with a large piece of oarse brown leather; undated, 19th c.

Note: the MSS Cod. Or. 23.339 through 23.344 originate from the library of one and the same *faqīh*.

(-) **B** ff. 1r-89v: Anonymous prose translation of a selection of traditions, probably of Medieval origin (✧), incomplete at the beginning and end. A blank space left in the MS (f. 53) where (part of) chapter 11 was to be added.

Cod. Or. 23.340

MS on laid paper; 192 ff.; 202 × 150 (180 × 110); paginated in ballpoint (pp. 5-31) on ff. 1r-14r; 15-22 lines; Book hand, brown ink with red, green and yellow; brown leather binding with flap, worn and repaired; square pieces of dark brown leather with traces of blind tooling, originally part of the binding of another, smaller MS, are attached to front and back panel by way of decoration.

Colophon on f. 154r dated 12 Dhū l-Ḥijja 1212/1798. Copied by Aḥmad ibn Muḥammad ibn Aḥmad ibn Muḥammad ibn ‘Abd Allāh al-Wultūī *thumma* al-Rasmūkī *thumma* al-Mazwārī *thumma* al-Tawyiltī (added in margin: *min Tawyiltī*). A person with a very similar name is mentioned by as-Sūsī: Muḥammad ibn Aḥmad ibn Muḥammad *min* Banī ‘Abd al-ḥamīd al-Tūyyiltī ar-Rasmūkī (d. after 1200/1786, *Rijālāt* 86); this may well be the copyist’s father. The *nisba* al-Mazwārī is borne by a well-known family of scholars (cf. *Rijālāt* 19

nr 1, *usrat al-Mazwāriyyīn al-fā'iqa...*; see also text 5 below).

(1) B ff. 1r-54v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1; vv. 0a-87b missing.

(2) B ff. 55r-154r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2.

(3) B ff. 155r-158r: Muḥammad Awzal, *an-Naṣiḥa*.

(4) B ff. 158r-192r: Muḥammad Awzal, *Baḥr ad-Dumū'*.

(5) A f. 192v: A note on the sharifian line of descent of the Mazwārī family, to which the copyist belonged:

ومن الانساب الحسنة الطاهرة الشريفة مما وجدناه مكتوباً في بعض
الاوراق القديمة ما هذا نصه: احمد بن محمد بن عبد الله بن
ابراهيم بن عبد الله بن عيسى بن سليمان بن يحيى بن محمد بن
عثمان بن سليمان بن داوود بنمعز بن ابراهيم بن حركيل بن ززن بن
يعلا بن سعيد بن احمد بن يوسف بن حروش بن عبد الرحمان بن
ابلقاسم بن يحيى بن على بن عبد الله بن محمد بن عبد الله بن
ادريس بن ادريس بن عبد الله بن الحسن بن الحسن بن على بن ابي
طالب بن عبد المطلب بن هاشم بن عبد مناف بن قصي بن كلاب بن
مرة بن كعب بن لوى بن غالب بن فهر بن مالك بن النضر بن كنانة
بن خزيمة بن [...] بن الياس بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان،
انتهى بحمد الله تعالى وحسن عونه كما وجدناه من خط القائل نقلناه
كما وجدناه بخط قديم.

وعليه علامات القضاة وتصحيح الفقهاء المعتمدين ثم يليه
بعد ولا شك ان عبد الله بن عبد الله بن ادريس بن ادريس صاحب
تمدلت التي كان يجلب عليها لحسن بن جعفر عبد الله بن ادريس بن
ادريس صاحب صنهاجة انتهى.

ولا نجاحد صحة انتقال ززن بن يعلى من هذه تمدولت
لبلده. وله ثلاثة اولاد وقهم حركيل بن ززن ونصاب بن ززن وادريس
بن ززن ثط اتخد حركيل تامرت بقبيلة رسموكة لتواثر الاخبار عليه
عند الخاصة والعامة وغلب عليه تسمية مزوارة وبقيت التسمية في
ذريته انتهى.

On various members of this family see *Rijālāt* 19, 35 and 86.

(6) A f. 192v: A tradition, added in cursive script.

Cod. Or. 23.341

MS on paper; (1) + 296 pp.; 175 × 230 (170 × 125); 20 lines; Book hand; dark brown ink with red; pagination in *ghubār* numbers; light brown leather binding with blind tooling and ribbed spine; some of the blind-tooled decorations seem to have been made with the heads of nails and screws.

Colophon on p. 297, dated 1343/1924-5 (name of month illegible), signed by Muḥammad ibn Ibrāhīm al-Ṣaffār of Dhāt al-Harjān. A person of the same name (of the Ammln tribe) is mentioned in *Rijālāt* 47, but he died in the 10th c. A.H.

(1) B (1): List of chapters with page numbers.

(2) B pp. 1-296: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, with the commentary and glosses by al-Tamuddizī. The glosses stop on p. 139. The glosses on pp. 115-139 are added in a different hand.

Cod. Or. 23.342

MS on paper; 64 ff.; 230 × 175; foliated in *ghubār* numbers on ff. 1-24; varying layout; semi-cursive script; grey ink with red; red leather binding with flap, green medallion and blind tooling.

Colophon on f. 23v, dated 27 Dhū l-Qa'da 1380/1961, signed by Aḥmad ibn al-Maḥfūdh ibn Sīdi Muḥammad *min* Rubwat Zakariyyā' al-Mankibī *thumma* al-Hāmidī.

This MS forms a set together with Cod. Or. 23.343 and 23.344. The bindings of these MSS are all of the same size, design and decoration. The various parts of Awzal's *al-Hawḍ* contained in these MSS are all written by the same copyist, Aḥmad ibn Maḥfūdh al-Mankibī (Cod. Or. 23.344 part 2b, Cod. Or. 23.343 part 2c, Cod. Or. 23.342 part 2d). The various texts added in the present MS were written by several other anonymous copyists.

Colophon on f. 23v dated 8 Rajab 1355/1936, unsigned.

(1) B ff. 1r-23v (f. 24r-v blank): Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2d (ch. 54), with the commentary by al-Tamuddizī.

(2) B ff. 25r-54v: Anthology of traditions, in prose (☉). The text ends abruptly on f. 54v (explicit: *Illa γ lktab lli mu ysm l-Ajwibat n Bn Naṣr: γwanna innan γ tmadunt [...]*). The text is written in at least three different hands (ff. 25r-30v, ff. 31r-34r and ff. 34v-54v), with varying layout.

In the margins of this text various notes in cursive script are added:

(3) A f. 31v: Two invocations or prayers.

(4) A(B) ff., 31r, 34v, 35r-v, 36r, 38v, 39r, 40v, 45r, 47r, 48r, 49r, 50v: Charms and recipes (*fā'ida*, *'ilāj*, *dawā'*), some of which contains Berber names of ingredients or diseases.

(5) A ff. 41r and 43r: Three notes written by a ?Muḥammad ibn 'Alī ibn 'Umar al-'Awfī *min* 'Ayn Ibrāhīm ibn Ṣālīḥ, recording the birth of the scribe's son in the year 1328/1910, and the deaths of his father and his sister in the year 1333/1914-5:

وفى وقت الضحى من يوم الجمعة الثامن عشر من جمادى الاولى بعام
1328 زاد المولود عندنا اسمه احمد بن محمد بن على جعله الله ذرية
صالحة ومنفعة لوالديه ولجميع المسلمين وكتبه بيانا وضياء لصلاته
وصيامه وسائر تكليفاته بتاريخ اعلاه عبيد ربه محمد بن على بن عمر
العوفى من عين ابراهيم بن صالح اصلح الله ءامين.

وفى ليلة الخميس السادس من صفر سنة 1333 توفى والدنا الفقير على
بن عمر بن عبد الله العوفى من عين ابراهيم بن صالح رحمة الله
علينا وعليه وقدس روحه فى اعلا عليين ءامين.

وفى يوم الحد الذى يوم الاول من ربيع النبوى سنة 1333 توفيت
شقيقتنا يمينة بنت على المذكور رحمة الله علينا وعليها وقدس روحها
فى اعلا عليين ءامين وبه كتب بيانا وضياء لمن احتاج اليها.

(6) B ff. 55r-63v (f. 64r-v blank): Verse text (c. 200 dist.) on the meaning of

īmān, islām and ihsān by Aḥmad al-Timlī (✽).

Cod. Or. 23.343

MS on paper; 110 ff.; 230 × 175 (200 × 140); 20-22 lines; foliated in *ghubār* numbers; semi-cursive script, grey and red ink; red leather binding with flap, green medallion and blind tooling.

Colophon on f. 110r dated 20 Ramaḍān 1380/1961, signed by Aḥmad ibn al-Maḥfūdh ibn Sīdi Muḥammad ibn al-Faqīr Aḥmad *min* Kudyat Zakariyyā' al-Mankibī *thumma* al-Ḥāmidī (on whom see Cod. Or. 23.343).

(-) B ff. 1r-110v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2c, with the commentary by al-Tamuddizī. The final paragraph of the commentary is written *after* the colophon, on f. 110v.

Cod. Or. 23.344

MS on paper; 108 ff.; 230 × 175 (200 × 140); foliated in *ghubār* numbers; 24-26 lines; semi-cursive script; grey ink with red; red leather binding with flap, green medallion and blind tooling.

Colophon on f. 108r, dated 8 Ṣafar 1382/1962, signed by Aḥmad ibn al-Maḥfūdh ibn Sīdi Muḥammad *min* Rubwat Zakariyyā' al-Mankibī *thumma* al-Ḥāmidī (on whom see Cod. Or. 23.342).

(-) B ff. 1r-108v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2b, with the commentary by al-Tamuddizī.

Cod. Or. 23.345

Photocopies; 405 pp.; 308 × 210 (230 × 140); 14 lines; semi-cursive script; in green cardboard folder.

Colophon on p. 405, dated 5 Dhū l-Ḥijja 1413/1993, signed by Muḥammad ibn al-Ḥasan ibn Aḥmad ibn Muḥammad n Ayt Ugni Talat n Izḍyan al-Takushfī al-Ṣawābī.

(-) B pp. 1-404: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, with the commentary by al-Tamuddizī.

Cod. Or. 23.346

Photocopies; 591 pp.; 307 × 207; the original MS measured c. 240 × 165 (190 × 125); 20 lines; book hand; in torn pink cardboard cover.

The pagination is irregular: between pp. 99-100 two pages are without pagination (now 99b-c), nr 102 is repeated (now 102a-b), nr 303 is skipped (text is continuous), p. 446 is repeated with one intervening page without number (now 446a-b-c), p. 561 missing (loss of text), nr 573 is repeated (now 573a-b).

Colophon on p. 587, dated 15 Dhū l-Qa'da 1350/1932, signed by al-Ḥasan ibn Muḥammad ibn Aḥmad al-Māssī al-Aghbalī for 'the son of his sheikh, in the *zāwiya* of Sīdī Sa'īd al-Tanānī' (unidentified). A marginal note in a different hand says *li-ṣāḥbiḥī wa-mālikihī al-Ḥusayn ibn Embārek al-Māssī al-W.l.w.nī*.

(1) B pp. 1-587: *Tafukt n dīn* (c. 6,000 dist.) 'The Sun of Religion' by 'Alī ibn Aḥmad al-Darqāwī (☉).

(2) B pp. 588-591: List of chapters (*had l-fihrasa l-ktāb l-Amīr d lmena l lliban nns*).

Cod. Or. 23.347

MS on laid paper; 56 ff.; 210 × 150 (160 × 120); 24-26 lines; book hand, two hands; brown ink with red; loose folios in dark red leather binding with flap, heavily worn; undated, 18th or early 19th c.

(-) A(B): Anonymous glossary of *materia medica*, alphabetically arranged in the Mashriqi order (☉). Around 65 Berber synonyms are mentioned in the text. Ibn Sīnā is mentioned in the introduction. Several ff. are missing between ff. 16-17 and 17-18, one f. is missing at the end.

Cod. Or. 23.348

MS on laid paper; 27 ff.; 197 × 151 (c. 170 × 110); 30 and 36 lines; book hand and semi-cursive script, two hands (ff. 1-17 and 18-27); brown ink; loose quires; undated, 18th c. or before.

(-) **AB** ff. 1r-27v: *Kitāb al-Asmā'*, Arabic-Berber dictionary by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Ja'far al-Naḥwī (a.k.a. Ibn Tūnārt), redaction 4 (✧).

Cod. Or. 23.349

MS on paper; 113 ff.; c. 235 × 175 (190 × 110); 14-17 lines; bold book hand; black ink with red and green; the beginning of each chapter is marked with a decoration in the margin; the paper is very brittle; folios loose in red leather binding with blind tooling, green medallion and flap; undated, 19th c.

(1) **B** (flyleaf): A short pious note in Berber:

*a lbari teala ya mumin ya llah rbbi
g i γ laman d imustmn asf ann l lahwal-i*

(2) **B** ff. 1v-22v: Verse text on *tawḥīd* (223 dist.) by Dāwūd al-Tamsawī (✧).

(3) **B** ff. 22v-113v: *al-Kafā'*, manual on *tawḥīd* and the *'ibādāt* by Dāwūd al-Tamsawī (✧), incomplete at the end, with several lacuna in the text; f. 40r is blank (text is continuous here).

Cod. Or. 23.350

MS on paper; 51 ff.; 230 × 180 (170 × 130); 19-20 lines; book hand; brown ink with red; loose leaves and quires, without binding; undated, 19th-20th c.

(-) **B** ff. 1r-51v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2a, with the commentary by al-Tamuddizī and a few glosses on ff. 1-15. Incomplete at the end (vv. 436b-453a missing).

Cod. Or. 23.351

Photocopies; 95 pp.; 297 × 210; loose in paper cover.

See Cod. Or. 23.454 (photocopy of the same MS).

Cod. Or. 23.353

MS on paper; 118 ff.; 230 × 180 (c. 180 × 135); 14-25 lines; semi-cursive script, possibly more than one hand; black and brown ink with red, green and purple; loose quires, without binding; undated, 20th c.

(-) **B** ff. 1r-118v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* parts 2c and 2d, with the commentary by al-Tamuddizī. The text is incomplete: ff. 1r-70v vv. 1151b-1375b (text on f. 25v crossed out), ff. 71r-89v vv. 1378a-1414b (f. 83v blank), ff. 90r-93v vv. 1423a-1436a (f. 92v blank), ff. 94r-98v vv. 1461a-1473a, ff. 99r-108v vv. 1486b-1517a, ff. 109r-118v vv. 1530a-1566a.

Cod. Or. 23.354

MS on paper; 188 ff.; 210 × 150 (180 × 110); 17 lines in double red border; calligraphic script; black ink with red; incipit of *al-Ḥawḍ* part 1 in decorated border with red and yellow *shujayra* in margin; loose quires in brown leather cover with blind tooling, extensively repaired.

Colophon on f. 118v, date illegible, signed by Ibrāhīm (rest of name illegible), 18th c. The MS Aix 10 is probably produced by the same copyist.

(1) f. 1r: invocation of the name of Sidi Aḥmad ibn Mūsā (*a ššīx a sidi Ḥmad u Musa*) and a *tajrīb al-qalam*.

(2) **B** ff. 1v-56v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1.

(3) **B** ff. 56v-150v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2.

(4) **B** ff. 150v-154v: Muḥammad Awzal, *al-Naṣīḥa*.

(5) **B** ff. 154v-188v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-Dumūʿ*.

Cod. Or. 23.355(a)

MS on laid paper; 1 folio; 217 × 160 (200 × 145); 19 and 20 lines; cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) **B** r-v: Verse text on *tawhīd* and the *'ibādāt* by 'Abd al-Raḥmān (no further name given) (☼). The text is written continuously, with divisions between hemistichs indicated sporadically. Incomplete at the end.

Cod. Or. 23.355(b)

MS on laid paper; 1 folio; 237 × 167; 21 and 5 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(1) **B** recto: Part of an anonymous (21 dist.) verse text on alchemy (☼).

(2) **B** verso: Part of an anonymous (4 dist.) verse text on alchemy (☼) (possibly from the same text).

Cod. Or. 23.355(c)

MS on laid paper; 1 folio; 230 × 177 (190 × 140); 26 and 25 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) **B** r-v: Part of an anonymous prose text on the ablution and the times of prayer (☼). This is a rare example of a text in Tamazight (Berber of the Middle Atlas).

Cod. Or. 23.356

Photocopies; 42 pp.; 297 × 210; stapled together in paper cover.

See Cod. Or. 23.254 (photocopy of the same MS).

Cod. Or. 23.357

Photocopies; 48 pp.; 255 × 185; 19 lines; semi-cursive script; stapled together in yellow-green cardboard cover; the original MS is written on ruled paper and measures c. 210 × 150; undated, very recent copy, possibly 1980s.

(-) **B(A)** pp. 1-48: *Tṭibb n tšlhiyt*, collection of medical recipes and charms ascribed to al-Ba'qīlī (✧).

Cod. Or. 23.358

Photocopies. 40 pp., 275 × 210. 20 lines. Semi-cursive script. Stapled together in pink panel cover. The original MS is written on ruled paper.

Colophon on p. 40, dated 9 Šafar 1407 and 13 October 1986. The copyist's *nisba* is al-Wawzgiṭī, the rest of his name is illegible. On p. 1 he states that he began his work on 29 Muḥarram 1407, 4 October 1986.

(-) **A(B)** pp. 1-40: *Majmū' al-manāfi' fī 'ilm al-ṭibb al-nāfi'* by Aḥmad ibn Muḥammad (*fataḥā*) al-Ba'qīlī (✧). With many marginal glosses, including some recipes in Berber (pp. 7, 22, 26).

Cod. Or. 23.359

MS on paper; 7 loose ff.; 180 × 120 (150 × 90); 17-19 lines; cursive script; black ink with violet and green; undated, 20th c.

(1) **AB** ff. 1r-7r: *al-Majmū' al-lā'iq 'alā mushkil al-wathā'iq*, Arabic-Berber vocabulary by 'Umar ibn 'Ubaydallāh ibn Abī l-Ḥasan [al-Rūdānī] (✧). One folio is missing at the beginning and the text ends abruptly on f. 7r, while f. 7v contains another text (see below); items nrs 8 *khandaq* - *iγzr* 'trench' through 272 *dūd* - *tawkka* 'worm' are present.

(2) **A** f. 7v: An IOU for 2½ *riyāl*, dated Jumādā I 1342/1923 at Timggidšt (a village in the Anti-Atlas).

MS on laid paper; 255 ff.; c. 215 × 1670; composite MS; without binding.

MS I, ff. 1-2: 210 × 155 (180 × 125); 20-21 lines; cursive script; dark brown ink; undated, 18th c.

(1) A ff. 1r-2v (f. 2 damaged): A *khutba* and an *urjūza* (9 vv.).

MS II, ff. 3-10: 215 × 155 (190m × 120); c. 25 lines; cursive script; brown ink with red; undated, 18th.

(2) A ff. 3r-8r: *Tas'hīl ḥifḍh al-ḥadhf*, an *urjūza* on the pronunciation of the Koran. The author mentions his name in v. 2 as *najl* 'Alī al-[...] (illegible). He has based his work on the practice of his *shaykh*, Abū Muḥammad 'Abd Allāh ibn Abī Bakr.

(3) A f. 9v (ff. 8v-9r blank): An *urjūza* (16 vv.), probably on the same subject.

(4) A f. 10r-v: Table of the contents of text 5 below, added in ballpoint.

MS III, ff. 11-57: 212 × 150 (155 × 1-5); 28 lines; semi-calligraphic script; dark brown ink with red; colophon on f. 57v dated Ṣafar [11]68/1755, with an added note in cursive script:

الحمد لله استنسخته باعطاء الاجرة عليه بفاس هرسها الله وكتب على بن
سليمان بن عبدالله [...] عفا الله عنهم.

(5) A ff. 11v-57v (f. 11r blank): Commentary on Ibn Mālik's *Lāmiyyat al-af'āl* by Ya'qūb ibn Sa'īd ibn Ya'qūb al-Mukallāfī (*GAL* G I 300, no date mentioned).

MS IV, ff. 58-66: c. 220 × 160, varying layout. Semi-cursive script, dark brown ink with red. Colophon on f. 62v, undated, copied by Muḥammad ibn Ibrāhīm al-S.lā.y. Colophon on f. 65r, dated 5 Shawwāl 1205/1791, copied by Muḥammad ibn Ibrāhīm ibn Mubārak al-S.l.ā.y al-Īsī.

(6) A ff. 58r-62v: The story of the conquest the city of Tukriya or Tukirya by 'Alī ibn Abī Ṭālib of. Incipit:

هذا حديث صحيح فيها عجائب وغرائب ودالك في قصة غزوة امير

المومنين على بن ابي طالب رضى الله عنه الى مدينة تكريه وخبر
مفتوحها وبالله تعالى التوفيق ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم
ورى عن ابن اسحق بن وهب رضى الله (...)

(7) A ff. 63r-65r: The story of the conquest of Barīja. Incipit:

غزوة المسلمين الى بريجة.
الحمد لله الواحد الحمد المنفرد بالبقا على الدوام والابد وصلى الله
وسلم على سيدنا محمد وءاله وصحبه الذى هو اشرف خلقه وسيد من
ولد من النبيين والمرسلين وسائر الخلق اجمعين سيدنا ومولانا محمد
بن عبد الله عليه افضل الصلاة وازكى التحية واكملها وعلى ءاله
واصحابه الاكرمين السالكين مناهج الارشاد. وبعد فالمراد فى هذه
التقييد نبذة من بعض نبأ بريجة الرومية النصرانية المهذومة كما افدناها
عنمن يخبرنا بذلك عنها وقد كانت اهلها طاغية فى البلاد فاكثروا فيها
قتل المسلمين (...)

According to a note at the end of the text, it was finished on 22 Şafar 1183/1769.
Two names are mentioned in the note; it is unclear who the author is:

وكان الفراغ من تليفه يوم الجمعة الثانى والعشرين صفر عام 1138
ع[...]. سيد احمد بن يحيى بن محمد بن ابراهيم من سلالة الولي
الصالح سيد محمد بن ابراهيم التمنارى نفعنا الله به ءامين.

(8) A ff. 65r-v: The end of the previous text is followed without transition by a
basmala and *tašliya*, and the following note:

توفى العالم العلامة سيد احمد بن على الهلالى ضحوة يوم الاحد الثانى
عشر من صافر عام 1180 وودفن بتمنرت.

It is unclear whether this Ahmad ibn 'Alī al-Hilālī is the author of the text that
follows, a *qaṣīda* (20 vv.) with interlinear glosses.

(9) A ff. 65v-66r: Anonymous *qaṣīda* (19 vv.), added in a different hand.

MS V, ff. 67-80v: c. 220 × 160; varying layout; semi-cursive script; dark brown
ink with red. Colophon on f. 80v, dated 1152/1739-40, signed by 'Abd Allāh ibn

Wisʿdn ibn Mubārak al-Kūsh[ī] al-Aqqaygrnī (of Aqqa Igrn, a village in the region of Tata, cf. *Rijālāt* 217).

(10) A ff. 67r- (f. 66v blank): *Al-Muṭli* ‘*alā masā’il al-Muqni*’, an abridged commentary by Muḥammad ibn Sa‘īd ibn Muḥammad ibn Yaḥyā ibn Aḥmad al-Sūsī al-Marrākushī [al-Marghīfī] on his *urjūza* entitled *al-Muqni* ‘*ft ‘Ilm Abī Muqri*’, which is a commentary on a work of Abū Muqri’ (cf. Cod. Or. 23.144 text 7). On f. 75r a table of the European months and the signs of the zodiac. On f. 80r a table with the signs of the zodiac:

كَبش	ثور	ثومان	سرطان
اسد	عذرا	ميزان	عقر
قوس	جدى	دلو	حوت
شرقية	قبلية غربية	جوفية	غربية
نارية	ترابية	ريحية	ريحية
نحيسة	سعيدية	نحيسية	نحاسية
ذكورية	موتنة	ذكورية	ذكورية
نهارية	ليلية نهارية	ليلية	نارية

The text of the *urjūza* (99 vv.) was finished in 1040/1630-1 (cf. f. 80v).

MS VI, ff. 81-84: ca. 215 × 155 (175 × 105); 17 lines in double border; semi-calligraphic script; dark brown ink with red; undated, 18th c.

(11) A f. 81r: Final part of an unidentified text on the *shahāda*.

(12) A ff. 81v-84v: Treatise (referred to on f. 84v as a ‘*aqīda mubārak*’) on *tawḥīd* and the ‘*ibādāt*’ and the ritual obligations by Sa‘īd ibn ‘Abd al-Mun‘im (al-Ḥāḥī, see Cod. Or. 25.302 text 9).

(13) A f. 84v: A pious *qaṣīda* (9 vv.).

MS VII, ff. 85-89: c. 220 × 155; varying layout; cursive script; brown ink; undated, 18th c.

(14) A ff. 85r: A treatise in rhymed prose concerning *al-sahw ft l-ṣalāt*, signed by Aḥmad ibn ‘Abd Allāh al-Timlī (d. 1180/1766-7, *Rijālāt* 71) and addressed to his

fellow-tribesman Abū l-‘Abbās Aḥmad ibn ‘Abd Allāh ibn Muḥammad *bi-l-Jarfā* al-Timlī (*sic*, Berber name probably Aduz n Timmlt or Tawrirt n Timmlt). This may be the text referred to in *Sūs* 188 as *al-radd ‘alā l-Fāsī?*

(15) A ff. 85v: Model of a letter, containing mainly greetings and general pleasantries.

(16) A ff. 86r: Various notes and fragments of poems.

(17) A ff. 86v-89r: Anonymous *urjūza* entitled *Tuḥfat al-ḥ.wān* [*?al-ikhwān*] *wamunaffir al-ḥuzn ‘an ghadbān*. Incipit:

والشكر لله على النعاط	والحمد لله على الاسلام
على النبي خاتم الانبياء	وافضل الصلاة والتناء
مزاحة فقط لاهل الفهم	وبعد فالقصد بهذا النظم
في حالة الشرط مع العوام	على الذي يقع للامام
مما شهدت او غير حكاه	من عرف او بدعة او سواه

The completion of the text is dated in a chronogram (f. 89r) to the year *nūn ba‘da sh.q* (50 + 1000 + 100 = 1150/1737-8).

(18) A f. 89v: Quote on *istikhāra saḥīḥa* from *Ḥaḡā‘iq al-īmān wa-miṣbāḥ al-dhalām* by ‘Abd al-Salām ibn Mashīsh (d. 625/1228, *GAL G I* 440, *S I* 787, this title not mentioned).

MS VIII, ff. 90-93: c. 210 × 155 (200 × 135); c. 20 lines; cursive script; brown ink; undated, 18th c.

(19) A ff. 90r-91v: A list of names of famous mystics.

(20) A ff. 91v-92v (f. 93r-v blank): The story of the bird and the snare (*al-fakḥkh ma‘a t-tayr*) (*urjūza*, 54 vv.).

MS IX, ff. 94-120: 215 × 155 (160 × 115); 20-30 lines; cursive script; dark brown ink with red. Colophon on f. 120r dated 12 Jumādā I 1150/1640, copied by al-Ḥasan ibn Belqāsīm al-Samlālī *fi* Fajjat Salām.

(21) A ff. 94r-120r: Unidentified commentary on *Qaṣīdat al-Burda* by al-Būṣīrī (d. 694/1294, *GAL G I* 264). One folio is missing at the beginning.

(22) A f. 120r: Anonymous *urjūza* (6 vv.) on *radd al-salām*.

(23) A f. 120v: A piece of poetry and a magical recipe which involves a text to be written on the belly of a gecko (*khudh wazagha fa-ktub 'alā batnihi...*).

MS X, ff. 121-154: 220 × 155 (190 × 115); 20-30 lines; semi-cursive script; grey ink with red; undated, 18th.

(24) AB ff. 121v-152v (f. 121r and ff. 153r-154v blank): Translation and adaptation of al-Būṣīrī's *Qaṣīdat al-Burda* by 'Abd Allāh ibn Yaḥyā al-Ḥāmidī (✽).

MS XI, ff. 155-161: c. 208 × 155 (180 × 115); 28-30 lines; book hand; grey ink with red. Colophon on f. 161r dated 21 Dhū l-Ḥijja 1174/1761, signed by Muḥammad ibn 'Alī ibn Muḥammad ibn Belqāsīm al-Tamanartī al-Giwāzī.

(25) A ff. 155r-161r: *al-Arba'ūn ḥadīthan* by Abū Zakariyā' Yaḥyā ibn Sharaf al-Nawawī (d. 676/1278, *GAL G I* 396).

(26) A f. 161r-v: A short commentary (*sharḥ laṭīf*) on a composition (*mandhūma*) by Shihāb al-Dīn al-Subkī (unidentified). Unfinished copy.

MS XII, ff. 162-169: c. 215 × 155 (c. 185 × 115); 14-20 lines; cursive and semi-cursive script; black ink with red. Colophon on f. 169r, dated 28 Ramaḍān 1205/1791, copied by Emḥemmed ('mḥmd) ibn 'Abd al-'Azīz (no *nisba* mentioned).

(27) A ff. 162r-167r, 168r-169r: Commentary on a *qaṣīda* on *tawḥīd* and the *'ibādāt* by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Muḥammad ibn Aḥmad ibn Muḥammad ibn Nāṣir ibn 'Umar al-Dar'ī al-A'lānī al-Tamggrūtī (a descendant of the founder of the Nāṣiriyya) by Mubārak al-'Anbarī (unidentified).

(28) A f. 167v: Two recipes, one against a cow who kicks when she is milked:

الحمد لله وحد باب ما يكتب للبقرة اذا ضربت برجلها عند التحليب
يحيونهم كحب الله والدين ءامنوا شد حب الله تكتبها في سبعة اوراق
القصب وتاكلها البقرة تبر بادن الله تمت.

(29) A f. 169v: Various recipes, with a reference to a commentary on the *Risāla* of Ibn Abī Zayd al-Qayrawānī by Muḥammad ibn Aḥmad al-Ḥuḍḡī (d. 1189/1775, *Rijālāt* 70; cf. *Sūs* 193, *sharḥ 'alā l-Risāla al-qayrawāniyya*).

MS XIII, f. 170: c. 220 × 155; semi-cursive script; brown ink. Colophon on 170v, undated, copied by Muḥammad ibn Ibrāhīm ibn Mubārak al-S.lā.y.

(30) A f. 170r-v: A *qaṣīda* (32 vv.) by ‘Abd al-Qādir [ibn Šāliḥ ibn ‘Abd Allāh] ibn Mūsā al-Jilānī (*sic*, d. 561/1166, *GAL* G I 435), with interlinear glosses. Incipit:

نظرت بعين الفكر في خان خضرتي
حبيبا تجلي للقلوب فجنتي
سقاني بكاس من مدامة حبه
فكان من الساقى خمار وسكرتي

MS XIV, ff. 171-180: c. 215 × 115 (190 × 125); c. 35 lines; semi-cursive script; dark brown ink. Colophon on f. 180r, dated 29 Rajab 1205/1791, copied by Muḥammad ibn Ibrāhīm ibn Mubārak al-S.lā.y. *aṣlan*, *mustawṭin bi-Wād Īsī* (Berber: Asif n Yisi).

(31) A ff. 171r-180r: *Rawdat al-tahqīq fī dhikr ba‘ḍ manāqib Abī Bakr al-Šiddīq* by ‘Alī ibn al-Ḥusayn ibn Muḥammad ibn Mawhūb al-Dawmānī (unidentified). This appears to be in part a sort of chronicle of religious life in the South of Morocco under the Sa‘dī dynasty. Incipit:

كتاب روضة التحقيق في ذكر بعض مناقب ابي بكر الصديق رضى الله
عنه تاليف الشيخ سيد على بن الحسين بن محمد بن موهوب الدوماني
اعلا الله مقامه امين.

الحمد لله الذي احاط بكل شيء علما واحصر كل شيء عددا (...). كتاب
روضات التحقيق في ذكر بعض مناقب ابي بكر الصديق رضى الله عنه
وعن جميع الصحابة اجمعين وذكر قليل من مناقب نسله المتأخرين
الماخوذة عن الاشياخ الربانيين والعلماء والصلحين الاتقياء الذين تصح
نقل الرواية عنهم وذكر بعض فضل الامراء السعديين وبعض عطاياتهم
وجودهم وسخياتهم ورضيتهم وذكر بعض معادتهم وما فعلوا في ذلك وما
حبسوا منها على بعض الصالحين الذين سأذكرهم ان شاء الله تعالى فالله
هو المسئول ان يتم مثارنا وهو المستعان ولا حول ولا قوة الا بالله
العلی العظيم وهو حسبنا ونعم الوكيل.

On f. 179v the date 2 Šafar 971/1563 is mentioned in the text. A number of names

of well-known men of religion from the South of Morocco occur, among them the famous Aḥmad ibn Mūsā al-Samlāī (f. 178v lines 3-4, f. 179v, line 12).

(32) A f. 180r: In the left margin with the colophon the copyist has added two notes concerning the birth of two of his children:

الحمد لله وحده وفي يوم الجمعة الثالث خاليا من رجب الفرد زاد عندنا
ولدا مباركا ان شاء الله سمي بلقاسم بن محمد جعله الله ذرية حاضرة
لوالديه وسائر المسلمين بتاريخ المذكور اعلاه عام 1205 [...] بيانا رضيا
الصلاة وصيامه عبد ربه محمد بن ابراهيم بن مبارك السلاي اصلا اليسى
دارا ومنشأ.

الحمد لله وحده ثم زاد عندنا [...] بيوم الجمعة الاول من المحرم عام
1207 [...]

(33) A f. 180v: A note on death of Muḥammad ibn Aḥmad al-Ḥuḍḡī (cf. text 29, above) on 9 Rajab 1189/1775, and on the death of his son Aḥmad on 22 Ramaḍān 1204/1790. The note is signed Muḥammad ibn Ibrāhīm (i.e. the copyist).

(34) A f. 180v: Various notes.

MS XV, ff. 181-208: 220 × 160 (190 × 130); 25-32 lines; semi-cursive script, possibly two different hands (ff. 181-193, ff. 194-207); dark brown ink with yellow and red. Colophon on f. 207r, dated 21 Jumādā II 1204/1790, copied by Muḥammad ibn Ibrāhīm ibn Mubārak al-S.lā.y al-Būsī (?) *mansha'an, wa-dāran bi-Wād Isī*.

(35) A ff. 181r-207r (ff. 207v-208v blank): An *urjūza* (c. 200 vv.) on various subject connected with the Koran, by 'Abd al-Wāḥid ibn al-Ḥusayn al-Ragrāgī [al-Wādnūnī] (d. 827/1424, *Rijālāt* 14), with a commentary entitled *Wasīlat al-nash'a* by Dāwūd ibn Muḥammad al-Timlī (d. c. 899/1493-4, *Rijālāt* 14; cf. *Sūs* 178, *urjūza fī zahā'mi'atay bayt, ma'rūfa 'ind al-qurrā' al-sūsiyyīn ilā l-ān*).

(36) A ff. 207r: A *qaṣīda* (13 vv.).

MS XVI, ff. 209-218: 220 × 160 (190 × 130); c. 30 lines; semi-cursive script; dark brown ink with red. Colophon on f. 218r, dated 8 Jumādā II 1204/1790, copied by Muḥammad ibn Ibrāhīm ibn Mubārak al-S.lā.y., after a copy written by 'Alī ibn Muḥammad al-Tighrmānī.

(37) A ff. 209r-218r: *Mu'in al-tālib 'alā qayl al-idrār wa-l-ilhāh thumma l-'ajā'ib* (title on f. 217v, lines 27-28), a treatise on the pronunciation of the Koran by Ibrāhīm ibn 'Alī ibn Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān ibn Dāwūd al-Martīnī al-Tizkhī *aṣlan*, al-Raḥḥālī *mansha'an wa-dāran*. The text was completed by the author in 1143/1730-1 at Khizānat al-Raḥḥālīn (the Raḥḥāla are an arabophone tribe to the east of Tarudant). The beginning of the text mentions a certain al-Ḥasan ibn Mas'ūd al-Īsī (unidentified).

(38) A f. 218r: Two recipes.

(39) A f. 218v: A note on weights:

الدرهم الطبي فيه اربع وخمسون حبة من وسط الشعير وفي المثقال
الثبي خمس وسبعون حبة وفي الاوقية ثمانية مئاقيل من المئاقيل
المدكور زنة واحد منها هكذا ذكروها نظائر لسيد علي بن هرون رحمة
الله عليه.

(40) A f. 218v: *Qiṣṣat Banāt Ādam (urjūza, 22 vv.)*.

MS XVII, ff. 219-232: 220 × 160 (170 × 115); c. 25-27 lines; semi-cursive script; black ink with red; undated, 18th c.

(41) A(B) ff. 219r-232v: Anonymous list of *materia medica*, arranged alphabetically in the Maghribī order and containing some 250 Berber plant names (☉).

(42) A f. 232v: Various notes and pieces of poetry, added in several hands.

(43) A ff. 233r-254v: *Al-Muqni' fī 'Ilm Abī Muqri'* by Muḥammad ibn Sa'īd ibn Muḥammad ibn Yahyā al-Marghītī al-Sūsī (d. 1089/1678-9, *Rijālāt* 40; *Sūs* 182, *rajaz al-Muqni'*), with a commentary by the same author containing a number of tables and schematic drawings (235r, 240v, 242r, 246r, 246v, 250v, 251v, 252r, 253r). The text is written in two different hands (f. 233r and ff. 233v-254v) and ends abruptly on f. 254v (f. 255r blank).

(44) A f. 255v: Three models of legal documents.

Cod. Or. 23.381

MS on laid paper; 164 ff.; c. 200 × 150; irregular pagination in blue felt pen; composite MS; loose folios and quires in non-matching brown leather binding with flap, blind tooling and green medallions; the word *al-tibb* is written in ballpoint on the front panel.

The MSS II, III and VIII are dated; MSS III and VIII are written by the same copyist (see below). All other MSS are undated. Most MSS contain marginal notes in blue and red felt pen and in ballpoint.

MS I, ff. 1-20: 197 × 150 (140 × 90), 19 lines; semi-cursive script, brown ink.

(1) A ff. 1r-20r: An *urjūza* on the medicinal properties of foodstuffs (?) referred to in the heading as *Su'āl al-'ālim al-'ārif bi-Llāh...Sīdī Muḥammad al-Sharqī* (?). With some marginal notes in different hands.

(2) A f. 20v: An *urjūza* (24 vv.) on the efficacy of a herb called *qastrān* (*Betonica officinalis*, Greek *κέστρον*) by Abū 'Abd Allāh Muḥammad al-Qusamīnī (*sic*, perhaps to be identified with 'Abd Allāh ibn M. al-Qusantīnī, d. 1069/1659, *GAL S II* 659).

MS II, ff. 21-39(bis): 205 × 150 (150 × 100); 23 lines; book hand; black ink with red. Colophon on f. 39^{bis} dated 19 Dhū l-Ḥijja 1084/1674, unsigned.

(3) A f. 21r: Various notes in cursive script.

(4) A ff. 21v-39(bis)v: Anonymous commentary on a *qaṣīda* by Abū Bakr Muḥammad ibn Durayd ibn al-Ḥasan al-Azdī (d. 321/933, *GAL G I* 111). There is a lacuna between ff. 39 and 39^{bis}.

(5) A f. 139(bis)v: Three pieces of poetry (10, 7 and 2 vv., the third incomplete) by Muḥammad al-Murābiṭ Banī Bubkr (of the Ayt Bubkr).

MS III, ff. 40-59: 200 × 153 (175 × 110); 29 lines; semi-cursive script; dark brown ink with red. Colophon on f. 59r, dated 11 Ramaḍān 1175/1762, signed by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Tahālī (cf. also VIII, below).

(6) A ff. 40r-41r: Unidentified text on medicine, incomplete at the beginning.

(7) A ff. 41v-59r: *Al-Hadiyya*, an *urjūza* on medicine, completed in the year 1103/1691-2 by Aḥmad *najl* Ṣāliḥ al-Dar‘ī (cf. f. 59r lines 5-7; cf. *GAL* S II 713; cf. also *Sūs* 201, *Sharḥ al-Hadiyya fī l-tibb li-l-Dar‘ī* by Muḥammad ibn Ibrāhīm al-Nadhīfī).

(8) A f. 59r: A note on cauterization (*kayy*).

(9) A f. 59v: Anonymous *qaṣīda* (19 vv.).

MS IV, ff. 60-67: 210 × 153 (170 × 115), 36 lines; semi-cursive script; dark brown ink.

(10) A ff. 60r-64r: An anonymous collection of medicinal recipes. The beginning of the text contains frequent references to a certain ‘Abd al-Malik (perhaps ‘Abd al-Malik ibn Zuhr, d. 557/1162, *GAL* G I 487).

(11) A ff. 64r-67r (f. 67v blank): A collection of medicinal recipes by Abū Ishāq Ibrāhīm ibn Aḥmad al-Thaghri al-Tilimsānī (unidentified). There is a lacune between ff. 65-66, and the copy is probably unfinished at the end.

MS V, ff. 68-79: 205 × 153; varying layout; semi-cursive script, several hands; brown ink with red.

(12) A f. 68r-v: A quote from *al-Rawḍ al-yānī*‘ (see Cod. Or. 23.680 text 62), a piece of poetry ascribed to Abū ‘Abd Allāh Muḥammad ibn Mahdī al-Jarārī (or al-Jarāwī, unidentified) and various other notes.

(13) A ff. 69r-72r: Passages from *Ḥayāt al-ḥayawān* by Muḥammad ibn Mūsā al-Damīrī (d. 808/1405, *GAL* G II 138).

(14) A ff. 72v-77v: An anonymous collection of medicinal recipes for aphrodisiaca entitled *Kitāb al-Bā’a*.

(15) A ff. 77v-79r: An anonymous synopsis of *Kitāb al-Īdāḥ fī asrār al-nikāḥ* by Jalāl al-Dīn ‘Abd al-Raḥmān al-Shayzarī (d. 589/1093, *GAL* S I 833).

(16) A ff. 79r-v: A quote from *Kharīdat al-‘ajā’ib wa-farīdat al-gharā’ib* by Abū Ḥafṣ ‘Umar ibn al-Wardī (fl. 850/1446, *GAL* G II 131).

(17) A f. 79r (in margin): A recipe quoted from the collection of recipes by al-

Shawshāwī (☆), containing a Berber gloss (*baqla ḥamqā* - *tajllušt* Portulaca oleracea).

MS VI, ff. 80-85: 200 × 153 (155 × 110); 25-28 lines; semi-cursive script, several hands; black ink with red.

(18) A ff. 80r-84r: A text on medicine by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Yūsuf al-Sanūsī (d. 892/1486), possibly *al-Tibb al-nabawī* (GAL S II 356 text XI). Incipit:

قال الشيخ الامام ابى عبد الله سيدى محمد بن يوسف السنوسى: الحمد
لله المفرد بالقدم مخترع الموجودات من العدم الذى نور العالم ببعث
من اوتى جوامع الكلم وجعله نذيرا وبشيرا لجميع الامم (...). اما بعد
فقد جرا بينى وبين اخوانى كلام فى فضل صناعة الطب وانها شطر
العلم...

(19) A ff. 84r-v: A *qaṣīda* (20 vv.) on medicine by *al-ra'īs* Abū 'Alī Ibn Sīnā (d. 428/1037, GAL G I 452ff.). Incipit:

احفظ بنى وصية واعمل بها فالطب مجموع بلفظ كلام
قدم على طب العليل عناية فى حفظ حصته مدا الايام
بالشبه تحفظ حصة موجودة والخذ فيه شفاء كل سقام

(20) A ff. 84v-85r: Quotes from *al-Nuzha al-tibbiyya*, i.e. either *al-Nuzha al-mubhija fī tashḥīdh al-adhhān wa-ta'dīl al-amzija* or *Nuzhat al-adhhān fī islāh al-abdān*, by Dāwūd al-Anṭākī (d. 1008/1599, GAL G II 364).

(21) A f. 85v: Two medicinal recipes.

MS VII, ff. 86-96: 205 × 155 (160 × 115); 13 lines; very large book hand; black ink with red.

(22) A ff. 86v-91v (f. 86r blank): An unidentified treatise on *tawḥīd*.

(23) A ff. 92r-93v: An anonymous *qaṣīda* (28 vv.) on the 'ibādāt. The text is divided into chapters, many of which consist of only one verse.

(24) A f. 93v: A recipe against *aryāḥ al-jinn*, containing several Berber plant names (*awriwr* 'castor oil plant', *ifzi* 'hoarhound', *tammayt* 'tamarisk').

(25) A ff. 94r: The *nasab* of the Prophet.

(26) A ff. 94v-95v: Several charms, including a magic square (*murabba'*, *jadwal*) and three sets of numbers: *abjad*, *ghubār*, and *mashriqī* as used in the Maghrib.

(27) B f. 96r: The end of an unidentified text in unvocalized cursive script, almost certainly by Dāwūd al-Tamsawī (☉).

(28) A f. 96v: A recipe against deafness (*ṣamam*).

MS VIII, ff. 97-126: 205 × 155 (170 × 110), 29 lines; book hand; brown ink with red. Colophon on f. 126r dated, 1 Dhū l-Qa'da 1181/1768, signed by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān ibn 'Abd Allāh al-Tahālī *thumma* al-Rajrājī al-Jadurtī (cf. also III, above).

(29) A f. 97r: A quote from the *Kitāb al-baraka* by *al-imām* [Muḥammad ibn 'Abd Allāh] al-Ḥabashī (d. 782/1382, *GAL* G II 189, *al-Baraka fī madḥ al-sa'y wa-l-ḥaraka*), and a note on '*adad al-shuhadā' al-maqtūl fī sabīl Allāh*.

(30) A ff. 97v-126r: A commentary on al-Buṣīrī's *Qaṣīdat al-Burda* by Sa'īd ibn Sulaymān al-Karrāmī al-Samlālī (d. 882/1477-8, *Rijālāt* 14; cf. *Sūs* 178, *sharḥ al-Burda*), abridged from a longer commentary by al-Qāsim ibn Ibrāhīm ibn Ḥusayn ibn 'Alī al-Mājirī (unidentified).

(31) A f. 126v: Another quote from the *Kitāb al-baraka* (see text 29, above).

MS IX, ff. 127-131: 197 × 150 (135 × 110); 21 lines; semi-cursive script; grey ink with red.

(32) A ff. 127r-131v: A text on arithmetic by 'Alī ibn Muḥammad al-Qurāshī (*sic*) *al-shahīr bi-l-Qalaṣādī al-Bastī* (d. 891/1486, *G* II 266). Incipit:

يقول عبيد الله تعالى على بن محمد القراشي الشهير بالقلصادي البسطي
(...) الحمد لله فاتح الابواب السريع الحساب المومل في المثاب (...)
اما بعد فهذا تقييد قصرت فيه بعون الله شرح دوات الاسماء باقرب
الطرف الموصلة الى ذلك الغرض الوفي والله المستعان وعليه التكلان
(...)

MS X, ff. 132-160: 205 × 155 (160 × 110); 27 lines; ff. 132-158 in book hand,

dark brown ink with red; other texts in cursive script, brown ink.

(33) A f. 132r: Various notes.

(34) AB ff. 132v-158v: Arabic-Berber vocabulary by ‘Abd Allāh ibn Shu‘ayb al-Hilālī of Taliḍla. The text is fully vocalized. The name of the author is mentioned in a marginal note on f. 132v:

هذا تاليف الفقيه سيدى عبد الله من تالضلا الهلالى رضى الله عنه.

F. 152 is substituted in a different hand, with some blank spaces; ff. 153-160 are damaged.

(35) A(B) ff. 159r-160v: Beginning of an anonymous glossary of *materia medica*. The text is alphabetically arranged; the MS ends in the middle of *ḥarf al-tā’*. The text contains a few Berber plant names.

MS XI, ff. 161-164: 205 × 155; varying layout; semi-cursive script; several hands; brown ink with red.

(36) A ff. 161v-162r (f. 161r blank): A prayer and extracts from the traditions.

(37) A ff. 163r-164r (f. 162v blank): Last two vv. of an unidentified *urjūza* and a complete *urjūza* in honour of the Prophet (30 vv., with interjections ending in *-ī* inserted after every three verses).

(38) A ff. 164r-v: A *jawāb* by Muḥammad ibn Muḥammad al-Tamanartī (d. 976/1568-9, *Rijālāt* 21; cf. *Sūs* 179, *majmū‘at fatāwā fiqhiyya*), and a tradition.

Cod. Or. 23.382

MS on paper; 137 ff.; c. 230 × 185 (190 × 125); 27 lines; book hand, several hands; brown and black ink with red; in binding made of manuscript leaves and pieces of cardboard and textile, glued and sewn together.

Colophon on f. 123v dated 11 Shawwāl 1316/1899, signed by Aḥmad ibn Ibrāhīm ibn Muḥammad al-Wa‘llā’[ī] *min* T.1.z al-Martīnī al-Wīdān[ī].

(1) A ff. 1v-123v: *‘Umdat al-tālibīn li-fahm al-fādh al-Murshid al-mu‘īn*, a

commentary on Ibn 'Ashir's *Murshid* by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Aḥmad ibn Muḥammad ibn Muḥammad ibn 'Abd Allāh ibn Ya'qūb al-Samlālī (his father, who is mentioned in *Rijālāt* 56, died in 1190/1776). The text was completed by the author in the *awākhir* of Rajab 1203/1789 (cf. f. 123r). On f. 86v a schematic drawing of the mosque at Mecca. A marginal note on f. 120r contains a Berber word: *ibar - huwa jam' ibra wa-hiya mā summiya fī lughat al-Barābir bi-amur* (*amur* 'harpoon, javelin').

(2) **AB** ff. 124r-137v: Arabic-Berber vocabulary by 'Abd Allāh ibn Shu'ayb al-Hilālī of Taliḍla (name not mentioned in the MS). Most of the text is fully vocalized. The text is incomplete at the end (last entry in the MS: *al-ma'z - tiḡūtn*).

Cod. Or. 23.383

MS on paper; 232 ff.; 150 × 155 (oblong); varying layout: ff. 1v-65v in two columns, 11 and 12 lines, text on ff. 1v-2r inside border; ff. 66r-227v one column, 11 lines; ff. 228r-231v two columns, 12-14 lines; book hand, several hands (f. 1r, ff. 1v-39v, ff. 40r-227v, ff. 228r-231v, 231v-232v); brown ink with red, green and yellow ink; loose leaves and quires in worn brown leather binding with flap and blind tooling.

Colophon on ff. 163r and 227v dated 6 Shawwāl 1291/1874 and 11 Shawwāl 1291/1874, signed by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Zikī. Marginal note in pencil on f. 123r dated 2 Ramḍān 1377/1958.

(1) **A** f. 1r: Note on the *ṣalāt al-istikhāra*.

(2) **B** ff. 1v-41v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1.

(3) **B** ff. 41v-163r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2.

(4) **B** ff. 164r-170v (163v blank): Muḥammad Awzal, *al-Naṣiḥa*.

(5) **B** ff. 170v-227v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumū'*.

(6) **B** ff. 228r-232v: *Reint l ḥadīth*, translation in verse of traditions on the performing of the ritual prayer, by al-Ḥasan ibn Aḥmad ibn Muḥammad (☉).

(7) **A** ff. 231v-232v: A tradition, incomplete at the end.

Cod. Or. 23.384

MS on laid paper; 90 ff.; c. 220 × 160; irregular layout; book hand, at least three different hands (ff. 1-45, ff. 45-80 and ff. 81-90); brown ink with red; the ff. 81-90 were probably taken from another MS; loose folios and quires inserted in a non-matching red leather binding with blind tooling and gulf decorations, flap missing; the inside of the front panel bears a drawing in pencil of a bus (style of the 1930s); undated, 18th-19th c.

(1) B ff. 1r-38v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, vv. 0a-195b missing.

(2) B ff. 38v-90v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2, vv. 706a-737b, 772a-788b and 961a-end missing.

Cod. Or. 23.385

Photocopies; 3 pp.; 310 × 210.

Photocopy of Cod. Or. 23.677, ff. 93r-94r (text 17).

Cod. Or. 23.386

MS on laid paper; 4 loose ff.; 98 × 100 (85 × 85); 13-16 lines; book hand; black ink with red; undated, 19th c.

(1) A ff. 1r: A short devotional text (added in cursive script).

(2) B ff. 1r-4v: A verse text on the merits of reciting the Koran and uttering pious formulae (*ladkar*) by ‘Abd al-Raḥmān ibn Ibrāhīm al-Tiḡherghertī al-Hawzālī (✪).

Cod. Or. 23.387

MS on paper; 2 loose ff.; 233 × 182 (205 × 135); 14-19 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) B ff. 1r-2v: *al-Qaṣīda al-Būshikriyya*, ode on the Prophet by Muḥammad ibn

‘Abd Allāh al-Būshikrī (☉). Incomplete at the end.

Cod. Or. 23.388(a)

MS on laid paper; 2 loose ff.; c. 210 × 150; varying layout, 20-23 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) A f. 1r: A *tawassul* (17 vv. in *tawīl* metre) ascribed to al-Ḥasan al-Yūsī (d. 1102/1691, *GAL* G II 455).

(2) B ff. 1v-2v: *Nnṣaht n tmḡarin* ‘Advice to Women’ (☉). The name of the author is not mentioned. Incomplete at the end (68 dist. present), text on f. 2r-v partially without vocalization.

Cod. Or. 23.388(b)

MS on paper; 2 loose ff.; 190 × 140 (180 × 100); 13 lines; book hand; dark brown ink with red; undated, 19th c.

(-) B ff. 1r-2v: Verse text (24 dist.) on the basic tenets of Islam by Aḥmad ibn Muḥammad al-Awdashtī (☉).

Cod. Or. 23.388(c)

MS on laid paper; 1 loose folio; 150 × 150 (140 × 140); 12 and 11 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) B r-v: Medicinal recipe, communicated to the copyist by ‘an old woman who was a doctor’ (*yat ifqirt tga tadbibt*) (☉).

Cod. Or. 23.389

MS on laid paper; 84 ff.; composite MS; block loose in worn brown leather binding with blind tooling, flap missing.

MS I, ff. 1-2: 167 × 115 (130 × 85); 18 lines; book hand; black ink; undated,

18th c.

(1) A ff. 1r-2r: Final part (39 vv.) of an *urjūza* on ritual slaughter.

(2) A f. 1r: Various notes, added in several hands.

MS II, ff. 3-24: 167 × 115 (140 × 85); 23 lines; book hand; Black ink with red; undated, before 1144/1732 (cf. text 4, below).

(3) A ff. 3v-24r: *Kashf al-asrār ‘an ‘ilm ḥurūf al-ghubār* by Muḥammad ibn Muḥammad ibn ‘Alī al-Qurashī *al-shahīr bi-l-Qalaṣādī al-Baṣṭī* (d. 891/1486, *GAL* G II 266). The text is an abridgement of another work by the same author (*iqṭaṭafuhā min kitāb al-musammā bi-l-Kashf al-jilbāb ‘an ‘ilm al-ḥisāb*). The ff. 5v, 10v, 13v and 14v were left blank by the copyist because the ink on the recto side had seeped through the thin paper; the text is continuous.

(4) A f. 24r-v: Various notes added in cursive script (different hands). The first note records the birth of a certain Muḥammad ibn Aḥmad ibn Muḥammad al-Z. rūkī (or al-R. zūkī) on 16 Ramaḍān 1144/1732.

MS III, ff. 25-81: 167 × 115 (140 × 85); 23 lines; book hand; brown ink with red. Colophon on f. 81r dated 24 Shawwāl 1141/1729, signed by Mawlūd ibn ‘Abd al-Dā’im al-Mazhīfī.

(5) B ff. 25v- (f. 25r blank): *‘Aqā’id al-dīn* by Ibrāhīm ibn ‘Abd Allāh Aznag (✽). F. 62v is blank, the text is continuous. List of chapters:

f. 25v	<i>Shurūṭ al-ashyākh wa-l-talāmīdh</i> (= <i>‘Aqīdat al-Ashyākh (ukhrā)</i>)
f. 26r	<i>‘Aqīdat al-ashyākh</i>
f. 27r	<i>‘Aqīdat tawḥīd ḥawḍ al-islām</i>
f. 27v	<i>‘Aqīdat ḥawḍ al-islām</i>
f. 29r	<i>‘Aqīdat ma’nā ḥawḍ al-islām</i>
f. 30r	<i>‘Aqīdat tawḥīd asās al-dīn</i>
f. 31r	<i>‘Aqīdat al-tawḥīd ‘ishrīn ṣifa</i>
f. 32r	<i>‘Aqīdat al-awqāt</i>
f. 32v	<i>‘Aqīdat ṣifat al-‘amal (fī al-wuḍū’)</i>
f. 34r	<i>‘Aqīdat al-aḥkām</i> (= <i>Farā’id Khalīl</i>)
f. 35v	<i>‘Aqīdat al-sahw</i>
f. 36v	<i>‘Aqīdat al-mubṭilāt</i>
f. 38r	<i>Farā’id al-Qurtubī</i>

- f. 38v *'Aqīdat al-niyyāt*
 f. 39v *'Aqīdat al-ikhlās*
 f. 40v *Tartīb al-'aqā'id*

Note on f. 41r: *Wa-hunā intahā mā lā budd minhu min al-'aqā'id li-kull mukallaf.*
'Aqā'id al-ṭulabā' (sic):

- f. 41r *'Aqīdat al-mushkilāt*
 f. 44r *'Aqīdat al-sharaf*
 f. 45r *'Aqīdat al-naḥw*
 f. 48r *'Aqīdat al-ḥalāl wa-l-ḥarām (= 'Aqīdat al-ḥudūd)*
 f. 49r *'Aqīdat al-buyū'*
 f. 51r *'Aqīdat al-fiṭr*
 f. 52r *'Aqīdat al-dhakāt*
 f. 53v *'Aqīdat al-hisāb*
 f. 55v *'Aqīdat al-nisā'*
 f. 57v *'Aqīdat al-nisā' [ukhrā]*
 f. 58r *'Aqīdat al-mawāriṭh (= 'Aqīdat al-as'hām)*
 f. 60v *'Aqīdat al-qisma*
 f. 62r *'Aqīdat mukhtaṣar al-nisba (1)*
 f. 63v *'Aqīdat mukhtaṣar al-as'hām*
 f. 64r *'Aqīdat mukhtaṣar al-nisba (2)*
 f. 64v *'Aqīda fī aḥkām al-ākḥira*
 f. 65v *Faṣl fī al-qabr*
 f. 65v *Faṣl fī al-qabr wa-aḥwāl yawm al-qiyāma*
 f. 69r *Faṣl fī ṣifat ahl al-janna*
 f. 70r *'Aqīdat al-mawt*
 f. 71r *'Aqīdat lā ilāha illā Llāh*
 f. 71v *'Aqīdat al-taqwā*
 f. 72v *Jawāb al-munkirīn*
 f. 74r *'Aqīdat al-sulūk*
 f. 75r *'Aqīdat al-adab*
 f. 76v *'Aqīdat al-adwiya*
 f. 78r *'Aqīdat al-asrār wa-l-kunūz*
 f. 78v *'Aqīdat al-faraj*
 f. 79v *'Aqīdat al-ḥajj*

(6) A f. 81v: A prayer, added in cursive script.

MS IV, ff. 82-84: 167 × 115 (130 × 85); 18 lines; book hand; black ink with red;

undated, 18th c.

(7) A f. 82v-84v: *Mukhtaṣar fī naḍhm Abī Maqra'* by Muḥammad ibn Sa'īd ibn Muḥammad ibn Yaḥyā ibn Aḥmad [al-Marghīṭī] al-Sūsī (d. 1089/1678, *GAL* G II 463: *al-Muqni' fī 'ilm Abī Muqri'*). The author belonged to the Lakhṣaṣ tribe (*Rijālāt* 40, cf. also *Sūs* 182). The beginning and end of the text are present in the MS, but there is at least one leaf missing.

Cod. Or. 23.390

MS on paper; 6 loose ff.; c. 205 × 150 (175 × 115); 15-20 lines; book hand; dark brown ink.

Colophon on f. 6v, dated 18 [Rajab] *al-fard* 1263/1847, signed by 'Abd al-Raḥmān ibn 'Abd Allāh n Id Mṣūd al-Taziyāntī al-Daghessī al-Harfālī (cf. Cod. Or. 25.274, by the same copyist).

(-) B ff. 1r-6v: Anonymous, *Lḡazawa n Susata* 'The Conquest of Sousse', or *Qisṣat 'Abd al-Raḥmān ibn Ja'far*. Heading:

هاذا قصة سيدى عبد الله بن جعفر رضى الله عنه ونفعنا الله ببركاته
وبركة امثاله فى الدارين ءامين.

Cod. Or. 23.391

MS on laid paper. 37 ff., 200 × 150 (180 × 115). 15-19 lines. Book hand. Brown, black and red ink. Loose leaves without binding. Undated, 18th c.

(-) A ff. 1v-37v (f. 1r blank): *'Aqā'id al-dīn* by Ibrāhīm ibn 'Abd Allāh Aznag (✪). The name of the author is given in the heading on f. 1v as Sīdī Ibrāhīm ibn 'Abd Allāh al-Ṣanhājī al-Akmūrī. The second *nisba*, which is not found in any other source, could not be identified. There are two lacunae in the MS. The text contains a short *wasīla* not found in any other MS (f. 14r-v, nine vv. in a divergent style). List of chapters (the titles are not mentioned in the MS):

f. 1v *Tartīb al-'aqā'id* (vv. 10a-end missing)
[lacuna]

- f. 2r 'Aqīdat ḥawḍ al-islām (vv. 1a-26b missing)
 f. 2r 'Aqīdat ma'nā ḥawḍ al-islām
 f. 3r 'Aqīdat asās al-dīn
 f. 3v 'Aqīdat 'ishrīn ṣifa
 f. 4v 'Aqīdat al-awqāt
 f. 5r 'Aqīdat ṣifat al-wuḍū'
 f. 5v Farā'id Khalīl
 f. 6v 'Aqīdat al-sahw
 f. 7v 'Aqīdat al-mubtīlāt (vv. 9a-end missing)
 [lacuna]
 f. 8r 'Aqīdat zakāt al-ḥiṭr (vv. 1a-15b missing)
 f. 8r 'Aqīdat al-dhakāt
 f. 9r 'Aqīdat al-ḥudūd
 f. 9r 'Aqīdat al-buyū'
 f. 10v 'Aqīdat al-nisā'
 f. 12r 'Aqīdat al-nisā' ukhrā
 f. 13r 'Aqīdat al-taqwā
 f. 13v 'Aqīdat al-asrār wa-l-kunūz
 f. 14r [wasīla]
 f. 14v 'Aqīdat al-adwiya
 f. 15v 'Aqīdat al-faraj
 f. 16r 'Aqīdat al-dhikr
 f. 16v 'Aqīdat al-sulūk
 f. 18r 'Aqīdat al-ḥajj
 f. 18v 'Aqīdat al-adab
 f. 19v 'Aqīdat al-mushkilāt
 f. 21v 'Aqīdat al-naḥw
 f. 23r 'Aqīdat al-ihsān
 f. 23v 'Aqīdat al-ḥubb
 f. 24v 'Aqīdat kunūz al-awliyā'
 f. 25r 'Aqīdat al-as'hām
 f. 26v 'Aqīdat al-qisma
 f. 27v 'Aqīdat mukhtaṣar al-nisba [1]
 f. 28r 'Aqīdat mukhtaṣar al-as'hām
 f. 28r 'Aqīdat mukhtaṣar al-nisba [2]
 f. 29r 'Aqīdat lā ilāha illā Llāh
 f. 29r 'Aqīdat al-sharaf
 f. 30r Jawāb al-munkirīn
 f. 30v 'Aqīdat al-hisāb
 f. 32r 'Aqīdat al-mawt

f. 32v	' <i>Aqīdat al-ṣiyām</i>
f. 33r	' <i>Aqīdat al-ikhhlās</i>
f. 33v	' <i>Aqīdat aḥkām al-ākḥira</i>
f. 37v	final paragraph (last lines missing)

Cod. Or. 23.401

MS on paper; 299 ff.; 320 × 250 (290 × 190); paginated in European numbers; 25 lines; last 12 ff. 280 × 225 (240 × 180), 19 lines; semi-cursive script; black and brown ink with purple and green; the quires are loosely stitched together at the top corner to form four volumes: vol. 1 paginated 1-146; vol. 2 paginated 1-76; vol. 3 paginated 1-190 (p. 128 twice, p. 121 skipped); vol. 4 paginated 1-180 (p. 165 twice, pp. 151-158 skipped); the vols 3-4 are inserted in loose paper covers with the title and the names of the authors written on the front; all four volumes are inserted in a re-used black cloth cover of an account book (320 × 235, brand name 'Mapama').

This is the only known copy of al-Tamuddizī's commentary on Awzal in one volume, written by one copyist.

Colophon on pp. 1/146 and 4/180, dated last day of Rabī' I 1384/1964 and 16 Rajab 1384/1964, signed by al-Ḥasan ibn Muḥammad ibn al-Ḥasan ibn Muḥammad *min* .Abnā' [...] al-Ifrānī *qabilatan* al-Tankrī al-Timssānī *baldata*n.

(1) **B** vol. 1, pp. 1-146: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, with the commentary by al-Tamuddizī.

(2) **B** vol. 1 (one f. added at end): List of chapters (*fihrist juz' al-'ibādāt*), with references to page numbers.

(3) **B** vol. 2, pp. 1-76: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2a, with the commentary by al-Tamuddizī.

(4) **B** vol. 2 (one f. added at end): List of chapters (*fihrist al-juz' al-dhakāt, sic*), with references to page numbers.

(5) **B** vol. 3, pp. 1-190: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2b, with the commentary by al-Tamuddizī. P. 51 is blank, the text continues from p. 50 on p. 52.

(6) B vol. 3 (one f. added at end): List of chapters, with references to page numbers.

(7) B vol. 4, pp. 1-180: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* parts 2c and 2d, with the commentary by al-Tamuddizī.

(8) B vol. 3 (one f. added at end): List of chapters (*fihrist kitāb al-ijārāt*), with references to page numbers.

Cod. Or. 23.427

MS on paper; 34 loose ff.; 145 × 148 (oblong); varying layout; several varieties of script all written by one hand; dark brown ink with red, blue, yellow and green ink.

Colophon on f. 11v, dated 1280/1863-4, unsigned. The same year is inscribed in the top margin on f. 16v.

(1) f. 1r: Polychrome decorated frontispiece, without text.

(2) B ff 1v-11v: Poem in praise of the Prophet by Muḥammad ibn Muḥammad al-Hanā'ī al-Tatā'ī (✽).

(3) A ff. 12v-16r: *Qiṣṣat imra'a bi-Baghdād*. The story ends with litanies and prayers (ff. 13v-16r).

(4) A ff. 16v-17r: *Hizb al-baḥr* by al-Shādhilī (d. 656/1258, *GAL G I* 449).

(5) A ff. 17v-34v: *Hikāyat al-kitāb bi-aṣḥāb sayyid al-'Ajam wa-l-'Arab*, by (or ascribed to) Ja'far ibn Ḥasan ibn 'Abd al-Karīm al-Barzanjī (MS al-Barnajī; d. 1179/1765, *GAL g ii* 384, this text not mentioned). The text ends with a versified alphabetical list (*Maghribī* order) of the Companions (incomplete at the end, letters *alif-'ayn* present).

Cod. Or. 23.428

MS on paper; 2 loose ff.; 237 × 180 (185 × 120) and 237 × 145 (185 × 120), edges damaged; 22 lines; book hand; dark brown ink with red; undated, late 19th

c.

(-) **AB** ff. 13-2v: Part of an anonymous Arabic-Berber vocabulary (☆). A few lines of poetry are added in a different hand in the margin on f. 2v.

Cod. Or. 23.429

MS on paper; 2 loose ff.; c. 225 × 170 (175 × 125); 25 lines; book hand; dark brown ink with red; undated, 19th-20th c.

(1) **B** f. 1r-v: Anonymous, medicinal recipes in Berber (☆). The diseases and parts of the body for which the recipes are beneficial are noted in the margin. This is *not* a fragment of the collection of recipes ascribed to al-Ba'qīlī.

(2) **A(B)** f. 2r-v: Anonymous, fragment of a collection of medicinal recipes (*fawā'id*), including some Berber nouns (f. 2r line 12 *anusm*, line 13 *afrskil*).

Cod. Or. 23.430

MS on laid paper; 24 loose ff.; 147 × 157 (100 × 100) (oblong); 10 lines; semi-calligraphic script; dark brown ink with red; the text is faded through moisture; undated, 18th c.

(-) **B** ff. 1r-24v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2, fragments: ff. 1-4 vv. 437b-477a, ff. 5-8 vv. 800b-842a, ff. 9-20 vv. 884b-1002b, ff. 21-24 vv. 1270b-1289b, 1334a-1355b.

In the margin on f. 24v an addition in *ghubār* numbers is written with names alongside it (Khadija, al-Haḥasan, etc.).

Cod. Or. 23.431

MS on paper; 2 ff. (one bifolium); original size c. 200 × 130 (170 × 130), edged damaged; 21-27 lines; cursive script; dark brown ink; undated, 19th c.

(-) **B** ff. 1r-2v: Anonymous *tawassul* or admonition (☆), incomplete at the end. The text is as good as illegible.

Cod. Or. 23.432

MS on laid paper; 7 loose ff.; c. 215 × 157 (155 × 110); 22 lines; lower margins damaged, top half of written area damaged by moisture; undated, 18th-19th c.

(-) **B(A)** ff. 1r-7v: Anonymous prose text on various subjects, containing some passages in Arabic (☉). Incomplete at the beginning and end.

This is a superficially modernized version of a medieval text.

Cod. Or. 23.433

MS on laid paper; 2 ff. (one bifolium); c. 190 × 145 (165 × 105); 17 lines; book hand; dark brown ink with red; undated, 18th-19th c.

Cod. Or. 23.439 is part of the same MS.

(-) **B** ff. 1r-2v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumū'*, fragments: f. 1r-v vv. 158a-174b, f. 2r-v vv. 276b-293a.

Cod. Or. 23.434

MS on laid paper; 34 ff.; c. 210 × 160 (180 × 110); 19-24 lines; semi-cursive script, brown ink with red; without binding; some damage by mice, but with little loss of text; undated, 18th c.

(1) **AB** ff. 1v-34r: Translation with commentary of al-Būṣīrī's *Qaṣīdat al-Burda* by 'Abd Allāh ibn Yaḥyā al-Ḥāmidī (☉). One f. missing at the beginning, there is a lacuna between ff. 8-9. Excellent orthography.

(2) **B** f. 34v: Unidentified (fragment of a) text in Berber (☉), added in cursive script. The text is illegible.

Cod. Or. 23.435

MS on paper; 1 loose folio; 230 × 180; 27 and 26 lines; semi-cursive script, each text in a different hand; black and brown ink with red.

Colophon on recto side at the end of text 1, dated 1281/1864-5, unsigned.

(1) B recto: Final part of verse text by Aḥmad ibn Muḥammad al-Awdashī (✪).

(2) A recto: A tradition.

(3) A verso: A magical recipe against *at-tarbi'* (?).

وللتربيع ناخذ عود السدره مقدار الشبر مربع على اربعة وجه واكتب فيه اذا زلزلت الارض الى اخرها واعزم بالسماء والطارق الخ واعزم حتى تسمع حسى وتبخرها بالجاوى والمستكى ولا تبخرها بالتفاح الجن يهلك الروحانيون وايك موضع النجاسة جسة واحجب نفسك بسورة الملك والهزيمة المذكورة والسماء والطارق والشمس وتعزم حتى يطيح الى موضع المشهوم تمت.

(4) A verso: Anonymous *urjūza* on the *hamza*.

Cod. Or. 23.436

MS on paper; 2 ff. (one bifolium); 230 × 180; varying layout; cursive script, probably two different hands; brown ink; undated, 19th c.

(1) A ff. 1r-2v: Prayers.

(2) B f. 2v: Muḥammad Awzal, *al-Hawā* part 1, extract: vv. 227a-241a (*lbab n lwdū*).

Cod. Or. 23.437

MS on paper; 1 folio; c. 230 × 180; 18 and 6 lines; cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) **B** r-v: Part of the verse text *Nnṣaḥt n taytšīn* 'Advice to women' (☉).

Cod. Or. 23.438

MS on paper; 11 loose ff.; c. 230 × 170 (180 × 145); varying layout, 15-22 lines; book hand; dark brown ink with red; with a few simple decorations; undated, 19th-20th c.

This MS appears to be a copy of Cod. Or. 25.271, as there are identical spelling errors found in both MSS.

(-) **B** ff. 1r-11v: *Lqīst n Yusuf* 'The Story of Joseph' (☉). Incomplete (c. 200 vv. at the beginning and c. 20 vv. at the end missing).

Cod. Or. 23.439

MS on laid paper; 2 ff. (one bifolium); c. 190 × 145 (165 × 105); 17 lines; book hand; dark brown ink with red; undated, 18th-19th c.

Cod. Or. 23.433 is part of the same MS.

(-) **B** ff. 1r-2v: Muḥammad Awzal, *Bahḥr al-dumū'*, fragment: vv. 175a-276a.

Cod. Or. 23.440

MS on laid paper; 15 loose ff.; c. 220 × 160 (190 × 100); semi-cursive script; brown ink with red; undated, 18th-19th c.

(1) **B** f. 1r: Final part (19 lines) of an unidentified verse text, added in unvocalized cursive script.

(2) **B** ff. 1v-5v: *Lbab n taytšīn* 'The Chapter of the Women' by Sa'īd al-Iburkī al-Hilālī (☉).

(3) **B** ff. 6r-8v: '*Aqīdat al-asrār wa-l-kunūz* and '*Aqīdat al-adwiya*, two chapters from the '*Aqā'id al-dīn* by Ibrāhīm Aznag (☉).

(4) B ff. 9r-14v: Verse text on the life of the Prophet by Ibrāhīm ibn Muḥammad al-Takūshfī al-Darīfī (✽).

(5) B ff. 14v-15v: Anonymous verse text on the Prophet (✽), incomplete at the end.

Cod. Or. 23.441

MS on paper; 1 folio; c. 210 × 155 (175 × 120); 20 lines; book hand; dark brown ink; undated, 19th c.

(-) B r-v: Fragment of an unidentified text on *tawhīd* (✽).

Cod. Or. 23.442

MS on paper; 2 ff.; 180 × 115 (180 × 70); 19 lines; book hand; light brown ink; undated, 19th c.

(-) B ff. 1r-2v: Fragment of an unidentified verse text on Paradise (✽).

Cod. Or. 23.451

MS on laid paper. 183 ff., 205 × 150 (185 × 105). 17-18 lines. Book hand, black and red ink. Simple geometrical decorations in margins at the beginning of each chapter. Loose leaves and quires in worn brown leather binding with flap and traces of blind tooling.

Colophons on f.89r and f.182r, dated Dhū l-Hijjā *baʿl* Shawwāl 1153/1741 and 6 Dhū l-Qaʿda 1153/1741, signed by Muḥammad ibn ʿAbd Allāh ibn Ibrāhīm ibn Muḥammad al-Tawyiṭī *thumma* al-Ghashshānī.

The colophon on f. 182r is followed by three lines of verse in Arabic in which the copyist asks the 'brethren' to pray for him:

من نظر في خط يا اخوان
ساخذ منك حقاً يا ناظر
وكتباه احاكم دليلاً
فليدع لي بالعفو والغفران
ان كنت تدع لي عندك الخابر
مرتجيا من الله الجزيلاً

(1) B ff. 1r-35v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumū'*; two ff. containing vv. 16-50 are missing between ff. 1-2.

(2) A f. 35v: Short text on chronology or astrology, containing the names of the solar months and the *manāzil al-shams*.

(3) A f. 35v: A multiplication table.

(4) B ff. 36r-89r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1.

(5) B ff. 89r-182r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2

(6) B ff. 182r-183v: Muḥammad Awzal, *al-Naṣṭha*. The last f. is damaged, vv. 15b-end illegible or missing.

Cod. Or. 23.452

MS on paper; 1 folio; 225 × 180 (200 × 140); 28 and 26 lines; book hand; black ink with red; undated, probably 18th c.

(-) B r-v: Anonymous treatise in prose on the ritual obligations (✪), probably of medieval origin.

Cod. Or. 23.453(a)

MS on laid paper; 8 loose ff.; c. 220 × 160 (160 × 105); 15-16 lines in double red border; book hand; dark brown ink with red; undated, 18th-19th c.

(1) B ff. 1r-5v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, fragments: f. 1-2 vv. 292a-322b, f. 3 vv. 659a-674b, f. 4 vv. 710-725a, f. 5 vv. 936b-953b.

(2) B ff. 6r-8v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2, fragments: f. 6 vv. 499a-515a, f. 7 vv. 594a-608a, f. 8 vv. 1566a-1582b.

Cod. Or. 23.453(b)

MS on laid paper; 10 loose ff.; 220 × 155 (170 × 105); 18-21 lines in double

red border; book hand; dark brown ink with red; undated, 18th-19th c.

(1) B ff. 1r-7v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, fragments: f. 1 vv. 421a-439a, f. 2 vv. 450a-469b, f. 3 vv. 650a-667b, f. 4-7v vv. 894b-end.

(2) B ff. 7v-10v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2, vv. 1a-67a.

Cod. Or. 23.453(c)

MS on laid paper; 7 loose ff.; c. 195 × 153 (170 × 115); 16-19 lines; book hand; dark brown ink with red; undated, 18th-19th c.

(-) B ff. 1-7: Muḥammad Awzal, *Bahr ad-dumū'*, fragments: f. 1 vv. 215b-234a, f. 2-3 vv. 270b-308a, f. 4 vv. 345a-362b, f. 5 vv. 401a-421b, f. 6 vv. 441a-457a, f. 7 vv. 495b-513b.

Cod. Or. 23.454

Photocopies; 95 pp.; 297 × 210; 12 lines; book hand; loose leaves in paper cover; the original MS is written in a notebook of ruled paper, c. 210 × 170 (170 × 120); undated, 20th c.

A peculiarity of the spelling of this MS is the frequent representation of non-phonemic transitional vowels, usually with the sign *fatha*, e.g. ⟨ixalq rabbi⟩ *ixlq Rbbi* 'God has created.'

(1) B pp. 1-2: Short anonymous admonition (☆).

(2) A p. 2: Table headed *Tartīb qirā'at sūrat al-Fātiḥa ibtidā'an min yawm al-Aḥad al-awwal min al-shahr*:

1 yawm al-aḥad	0616 vv. 1 + 2
2 yawm al-ithnayn	0619 vv. 1 + 3
3 yawm al-thalāthā'	0242 vv. 1 + 4
4 yawm al-arba'ā'	0856 vv. 1 + 5
5 yawm al-khamīs	1070 vv. 1 + 6
6 yawm al-jum'a	1837 vv. 1 + 7 (... 'alayhim)
7 yawm al-sabt	4233 vv. 1 + 7 (ghayr...)

- (3) B pp. 3-5: Anonymous verse text on the *wuḍū'* (☆).
- (4) B pp. 6-11: Verse text on *tawhīd*, the '*ibādāt*', ritual slaughter, marriage and transactions by Aḥmad ibn Muḥammad al-Awdashī (☆).
- (5) B pp. 12-19: Anonymous verse text on *tawhīd* (☆).
- (6) A p. 19: A recipe (*fā'ida*).
- (7) B pp. 20-29: Anonymous verse text against the neglect of the *ṣalāt* (☆).
- (8) B pp. 30-39: Verse text against the neglect of the *ṣalāt* by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Ibrāhīm Aejliy al-Wulūṭī al-Ba'qīlī (☆).
- (9) B pp. 40-52: Muḥammad Awzal, *al-Naṣīḥa*.
- (10) A p. 51: A proverb and a *ḥikma*.
- (11) B pp. 53-70: Poem on the Prophet by Muḥammad ibn Muḥammad al-Hanā'ī al-Tatā'ī (☆).
- (12) B pp. 71-94: *al-Qaṣīda al-Būshikriya* by Muḥammad ibn 'Abd Allāh al-Būshikrī al-Agmārī al-Ba'qīlī (☆). The incipit is different from that in other MSS.

Cod. Or. 23.455

Photocopies; 49 ff.; 270 × 213 (180 × 120); irregular pagination 1-97; 11 lines; book hand (same hand as Cod. Or. 23.456); the vocalization is illegible in many places; stapled together in green panel cover; undated, 20th c.

(-) AB: Commentary in verse on passages from the Koran (☆), incomplete at the end. The fifteen vv. following v. 18 of this text are identical to vv. 1-16a in Cod. Or. 23.456, text 2. Their insertion in the present text is probably a mistake. The authorship of Muḥammad al-Sīlānī al-Jīlālī, whose name is mentioned in the first inserted verse, is uncertain.

Cod. Or. 23.456

Photocopies; 40 ff.; 270 × 213 (180 × 120); paginated 1-79 (top) and 99-177 (bottom); 11 lines; book hand (same hand as Cod. Or. 23.455), vocalization illegible from p. 56; stapled together in green cardboard cover; undated, 20th c.

(1) A pp. 1-2: Quotations from the Koran and some lines of poetry.

(2) B pp. 3-: Admonition by Muḥammad al-Silānī al-Jīlālī (☆). The text is almost illegible from v. 292b because the vocalization has not come through on the photocopy.

Cod. Or. 23.457

Photocopies; 4 pp.; 270 × 210 (190 × 130); 22 lines; book hand.

Colophon on p. 4, dated 1408/1988, with some added notes in which are mentioned the villages of Tizgi in the *iqḷīm* Tarudant, and Wijjan in the *iqḷīm* Tiznit.

(-) B pp 1-4: Anonymous verse text on the *ṣifāt* and the ritual obligations (☆). As is stated in the heading, the text was composed explicitly to be memorized by women, children and illiterates:

الهمم الاعانة والتوفيق يا رب انك على كل سىء قدير وبالاجابة جدير.
هذه صفات الله فى اللغة البربرية ليسهل الحفظ على النساء والصبيان
والاميين وجميع من يرغب على طريقة الله تعالى.

Cod. Or. 23.458

MS on paper; 15 ff.; 230 × 180 (200 × 150); 12-17 lines; semi-cursive script; brown ink with red; the folios are stitched together to form one quire in a blue paper cover taken from a note book; undated, 19th c.

(-) B ff. 1-15: Anthology of traditions on heaven and hell, in prose (☆). Incomplete at the beginning and end.

Cod. Or. 23.459(a)

MS on laid paper; 2 ff.; c. 200 × 130 (170 × 105); 15 lines; book hand; brown ink with red and green; undated, 18th-19th c.

(-) B ff. 1-2: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, fragment: vv. 284a-313b.

Cod. Or. 23.459(b)

MS on paper; 4 ff.; c. 200 × 135 (200 × 110); 17 lines; book hand; black ink with red, green and purple; several pieces of cellotape are stuck to each side of each folio, for no discernible reason; undated, probably 20th c.

(-) B ff. 1-4: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, fragments: f. 1 vv. 33b-49b, ff. 2-4 vv. 338b-389a.

Cod. Or. 23.459(c)

MS on laid paper; 3 ff.; c. 200 × 140 (165 × 115); 14 lines; book hand; brown ink with red and green; undated, 18th-19th c.

(-) B ff. 1-3: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, fragments: ff. 1-2 vv. 42a-68a, f. 3 vv. 121a-134b.

Cod. Or. 23.460(a)

MS on laid paper; 1 folio.; c. 180 × 120 (170 × 95), much damaged; 18 lines; book hand; brown ink with red; undated, probably 18th c.

(-) B r-v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, fragment: vv. 326a-343b.

Cod. Or. 23.460(b)

MS on laid paper; 1 folio; 122 × 127 (oblong); semi-cursive script; brown ink; undated, probably 19th c.

(1) **B** recto: Short anonymous verse text on the length of a man's shadow at noon (☼).

(2) **A** recto: Short unidentified text (*faṣl fī taqṣīṣ...*) with a *jadwal*.

(3) **A** verso: Two magic squares. The first measures 10×10 squares and contains pious formulae. The second has 3×3 square with the numbers 1-9 arranged so that the product of each column (horizontally, vertically and diagonally) is 15. The numbers are imitations of the Mashriqī numbers, instead of the usual *ghubār* numerals.

Cod. Or. 23.460(c)

MS on paper. 1 folio, c. 225×170 , much damaged. 24 lines on recto side. Senmi-cursive script, brown and violet ink. Undated, 19th c.

(-) **A(B)** recto-verso: Various notes on grammar or lexicography, containing two Berber glosses: line 4, *asarag* 'courtyard' (Ar. *al-ṣaḥn*), line 13, *turin* 'lungs' (*ri'a*).

Cod. Or. 23.460(d)

MS on paper; 1 folio; c. 230×180 ; 27 and 22 lines; two different hands: recto, cursive script, brown ink; verso, book hand, brown ink; undated, 19th c.

(1) **B** recto: Two identical magic squares (the text uses the term *khātam*) with accompanying text containing references to Ibn al-Ḥājj al-Tilimsānī and al-Dimyāfī.

(2) **B** verso: Anonymous verse text on *tawḥīd* and the *'ibādāt* (☼). Possibly incomplete at the end.

Cod. Or. 23.460(e)

MS on laid paper. 1 folio, 220×157 (165×105). 20 lines. Undated, 18th-19th c.

(-) A(B): Part of a collection of medicinal recipes, containing some Berber glosses (☆).

Cod. Or. 23.462

MS on paper; 144 ff.; c. 213 × 170; composite MS; in brown leather binding with blind tooling, back board and flap loose.

MS I, ff. 1-111: 213 × 170 (165 × 110); 20-25 lines; book hand; brown and black ink with red, yellow and blue. Colophon on f. 111r, dated 25 al-Muḥarram (aw sitta [wa-'ishrīn] li-anna l-hilāl qad khalafa lanā l-yawm al-awwal minhu) 1284/1867 (year written in full in decorated circle), signed by Ibrāhīm ibn Muḥammad ibn Wāl'id (sic) al-Gadūrī al-Sawrī (cf. texts 6 and 11, below).

(1) A ff. 1r-2r: Various notes, added in several hands.

(2) A ff. 2v-111r: 'Umdat al-tālibīn li-fahm al-fādh al-Murshid al-mu'in by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Aḥmad ibn Muḥammad ibn Maḥamd ibn 'Abd Allāh al-Samlālī (d. 1221/1806, Rijālāt 84 shāriḥ al-Murshid; cf. Sūs 196, Muḥ. ibn A. ibn al-murābiṭ al-Adūzī, sharḥ al-Murshid al-mu'in). Text completed by the author in the awākhir of Ramaḍān 1203/1789 (cf. f. 111r). Berber gloss on f. 82r: text al-fahr (recte al-fahd) 'lynx', with marginal note wa-huwa talmān wa-yufassar ayḍan bi-taḡda (Berber ?talman not found, taḡda 'wild cat').

(3) A f. 111v: Various notes, added in several hands.

MS II, 112-119: 213 × 115; varying layout; book hand and semi-cursive script, several hands. Colophon on f. 119r dated 22 Rajab 1246/1830, signed by al-'Arabī ibn 'Abd al-Raḥmān al-N.s.m.wī thumma al-Dar'ī al-Aktāwī.

(4) A ff. 112r-v: Various poems and notes, added in several hands.

(5) A ff. 113r-v: Verse text (33 vv.) on tawḥīd and the 'ibādāt by Muḥammad ibn Nāṣir al-Dar'ī (d. 1085/1674).

(6) A f. 114v (recto blank): A note on dreams, dated 5 Dhū l-Ḥijja 1291/1875 and signed by Muḥammad ibn Wāl'id ibn Ḥamad ibn 'Abd al-Qādir ibn Ḥammu ibn 'Alī ibn Sa'īd al-Gadūrī al-Sawrī min Ayt Seid (there are several tribes with this name).

(7) A f. 115r-116v: Three anonymous poems and a *fā'ida* (several hands).

(8) A ff. 117r-119r (f. 119v blank): *Tuhfat al-muhtāj fī hukm akl al-nās li-l-dajāj* by Muḥammad ibn Sa'īd al-Marghīthī al-Sūsī al-Marrākhushī *dāran*, *al-mashhūr bi-Imām Masjid al-Mawāsīn fī zamānihī* (d. 1089/1678, *Rijālāt* 40; cf. *Sūs* 182, this text not mentioned). See Cod. Or. 23.680 text 63.

MS III, ff. 120-127: c. 210 × 150; main text 17 lines; book hand and semi-cursive script; brown ink with red; undated, after 1272/1855-6 (cf. text 9, below).

(9) A f. 120r: Various notes, including two notes on the death of the sisters of one of the copyists:

قيد كاتبه عفا الله عنه محمد بن والعيد الكدولي السورى موت اخته
من ابية فاطمة بنت والعيد فى خامس ذى القعدة الحرام عام واحد
وستين ومائتين والى يوم الخميس بعد الصباح قبل طلوع الشمس
توفيت حبيته المذكورة رحمة الله عليها.

توفيت فاطمة بنت محمد تكنيت تدعى اخت الكاتب من امه فى مهل
صفر الخير عام ثمانية وسبعين ومائتين والى ثم تبعها اختها من امها
ءامنة بنت والعيد شقيقة الكاتب فى رابع ربيع الثانى عام ثمانية
وسبعين ومائتين والى وقيد عبيد ربه تعالى محمد بن والعيد السورى
لطف الله به فى الدارين ءامين ءامين ءامين.

(10) B ff. 120v-125v: Verse text (87 dist.) on *tawhīd* by Muḥammad ibn 'Uthmān al-Dadsī (✽).

(11) A ff. 126r: Notes on the birth of several children (*taqyīd al-ziyāda*), in the form of an *urjūza* with the dates in *abjad* (with years 1260-1289 in *ghubār* numbers added in the margin).

(12) A ff. 1276v-127v: Notes on the birth of the children (*taqyīd wuld al-awlād*) of Muḥammad ibn Wāl'id al-Gadūrī al-Sawrī, in the form of an *urjūza*, with the dates in *abjad* (with years 1246-1272 added in the margin in *ghubār* numbers).

(13) A f. 127v: Note in the death of one of the same copyist's sisters (*taqyīd mawtā akhawāt kātibihī*), with the years written in full. Another hand has added

the date of the copyist's own death (*taba'ahunna al-kātib a'lāhu...*, 29 Jumādā I 1301/1884). A third hand had written in the lower margin of f. 128r the date of the death of *al-kātib ḥawlahū* (?) (3 Muḥarram 1315/1897).

MS IV, ff. 128-: 212 × 155 (165 × 100); 16-17 lines; book hand; black ink with red; undated, 18th-19th c.

(14) **A** ff. 128v-138v: *al-Murshid al-mu'in 'alā l-darūr min 'ulūm al-dīn* by 'Abd al-Wāḥid Ibn 'Āshir (d. 1040/1639, *GAL G II* 461).

(15) **A** ff. 138v-143v: Anonymous text on the correct recitation of the Koran, with numerous interlinear notes.

Five loose ff. containing (parts of) several texts in various hands are added to the MS.

Cod. Or. 23.463

MS on laid paper; 179 ff.; 215 × 155 (185 × 115); 18 lines; book hand; brown ink with red; numerous marginal notes (in Arabic) added in cursive script; in many places part of the text has become illegible because of water damage; a later hand has retraced some of the lost text; ff. 1-8 and 169-179 were added later (19th-20th c.) and contain (parts of) the text that had become lost from the original MS, in semi-cursive script, brown ink; block loose in cover made of pieces of leather, plastic and textile.

Colophon on f. 139r (text see below), dated 18 Rabī' I 1150/1737, signed by 'Alī ibn Muḥammad ibn Aḥmad ibn 'Alī al-Zakrī *min* Tamajut. The same copyist wrote the oldest known copy of Awzal's complete works in Berber (Cod. Or. 22.331, dated 1134/1721).

(1) **B** ff. 1r-48v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1; vv. 0a-124b and 227a-244b missing; vv. 125a-226b were added later.

(2) **B** ff. 49r-139r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2. Colophon (f. 139r):

انتهى بعون الله وتوفيقه وصلى الله على سيدنا محمد وءاله وكان
الفراغ منه يوم الثلاثاء ثمانية وعشر يوما من ربيع النبو عام خمسين
وماد ولف [sic] على بن محمد بن حمد بن علي الزكري من تمجت

اصلى الله حاله ءامين.

(3) B ff. 139v-143v: Muḥammad Awzal, *al-Naṣīha*.

(4) A ff. 143v: Notes in Arabic containing references to Muḥammad ibn Abī Zayd al-Ribāṭī (unidentified) and Khālīd ibn Yaḥyā al-Garsīfī (d. 856/1452, *Rijālāt* 14).

(5) B ff. 144r-179v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumū'*; vv. 452b-485b and 616b-end missing; vv.486a-616a are added in another hand. The text continues from f. 176v on 177v, f. 177 contains a prayer in Arabic.

Cod. Or. 23.508

Photocopies; 5 loose ff.; 295 × 210 (240 × 190); 11 lines; bold semi-calligraphic script; undated, 20th c.

(-) B: Translation in verse of Ibn 'Āshir's *al-Murshid al-mu'in* by of al-Ḥasan al-'Arūsī (✧), fragments.

Cod. Or. 23.509(a)

MS on paper; 1 folio; 180 × 183 (160 × 155); 13 lines; semi-cursive script; purple ink; undated, 20th c.

(-) B r-v: Anonymous verse text (36 dist.) on the merits of the *basmala*. Possibly incomplete at the end. Very irregular orthography, partially illegible.

Cod. Or. 23.509(b)

MS on paper; 1 folio; c. 150 × 110, damaged, torn in two; 11-12 lines; book hand, unvocalized on verso side; brown ink; undated, 19th c.

(-) B f. 1r-v: Poem on the Prophet by Muḥammad ibn Muḥammad al-Hanā'ī (✧), incomplete at the end.

Cod. Or. 23.509(c)

MS on paper; 1 folio; c. 180 × 170, edges damaged; 14-15 lines; cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) **B** recto-verso: Fragment of an unidentified verse text (✪), probably an admonition.

Cod. Or. 23.509(d)

MS on paper; 1 folio; 185 × 110 (155 × 90), torn in two; 20 and 17 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) **B** recto-verso: Anonymous verse text on the *ṣifāt* (✪), incomplete at the end.

Cod. Or. 23.509(e)

MS on laid paper; 2 ff. (one bifolium); 210 × 157, damaged; 16-19 lines; cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) **B** 1r-2v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-Dumūʿ*, vv. 46a-86b.

Cod. Or. 23.509(f)

MS on laid paper; 2 loose ff.; c. 210 × 150, much damaged; 20-21 lines; book hand; brown ink with red. Undated, 18th-19th c.

(-) **B** 1r-2v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, fragment (vv. 357a-399a)

Cod. Or. 23.509(g)

MS on laid paper; 1 folio, c. 210 × 130, damaged. 18 and 20 lines. Book hand, dark brown ink with red; undated, 18th-19th c.

(-) **B** 1r-2v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, fragment (vv. 344a-362b).

Cod. Or. 23.509(h)

MS on laid paper; 1 folio; c. 217 × 160, damaged; 21 and 22 lines; undated, 19th c.

(-) **AB** recto-verso: Translation with commentray of al-Būṣīrī's *Qaṣīdat al-Burda* by 'Abd Allāh ibn Yaḥyā al-Ḥāmidī (✧), fragment (vv. 44-49).

Cod. Or. 23.509(i)

MS on paper; 2 ff. (one bifolium); 232 × 180 (200 × 140), edges damaged; 22-25 lines; semi-cursive script; black ink with purple and blue; undated, 20th c.

(-) **B(A)** ff. 1r-3v: Anonymous, part of a text containing amulets, in unvocalised script (✧).

Cod. Or. 23.509(j)

MS on paper; 1 folio; c. 230 × 180, edges damaged; 20 lines; semi-cursive script; dark brown ink with purple.

Colophon on verso side, dated 10 Ramaḍān (year illegible, late 19th or early 20th c.), signed by al-Ḥasan ibn 'Abd al-[...].

(-) **B** recto-verso: Ibrāhīm Aznag, '*Aqīdat al-Naḥw*, fragment (vv. 31a-end).

Cod. Or. 23.510

MS on paper. 11 ff., 235 × 180. Varying layout. Non-calligraphic and semi-cursive script, black, brown and red ink. Several hands. No binding. Undated, 19th c.

(1) **A** f. 1r: One line of poetry in ballpoint.

(2) **A** f. 1r-v: A *tanbīh* concerning the *khatm al-qur'ān* and four texts in verse on the pronunciation of the Koran.

(3) **AB** ff. 2v-4r: Anonymous Arabic-Berber vocabulary, containing 232 Arabic-Berber entries (☉). This copy appears to be unfinished as the text ends in the middle of an entry (*al-khushūb* [...]).

(4) **B** ff. 4v-7r (7v blank): Ibrāhīm Aznag, *‘Aqīdat al-ḥisāb*, a chapter from the *‘Aqā’id al-Dīn* (☉).

(5) **A** ff. 8r: A prayer (*ṣalāt*), with a lengthy introduction, taken from *al-Dhakhīra* by al-Mu‘īb ibn Ṣālīh (unidentified). The text of the prayer is found on f. 10r sqq.

Cod. Or. 23.511

MS on laid paper. 2 loose ff., ca 175 × 170 (140 × 95). 14 lines to the page, text in red border; book hand, darkbrown ink with red; undated, 18th-19 c.

(1) **B** ff. 1r-v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, vv. 466a-479b.

(2) **B** ff. 2r-v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2, vv. 628b-641a.

Cod. Or. 23.512(a)

MS on paper; 7 loose ff.; c. 200 × 150, much damaged; 12 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th-20th c.

(-) 1r-7v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, fragments: ff. 1r-3v vv. 0a-28b (text on f. 2v crossed out), ff. 4r-v vv. 52b-65a, ff. 5r-v vv. 77a-88a, ff. 6r-7v vv. 110a-124b.

Cod. Or. 23.512(b)

MS on laid paper; 3 loose ff.; c. 200 × 135, damaged; 18-19 lines; book hand; brown ink with red; undated, 18th c.

(1) **B** ff. 1r-v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, fragment (vv. 227a-244b).

(2) **B** ff. 2r-3v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-Dumū’*, fragments (vv. 452b-468b).

471a-488b).

Cod. Or. 23.512(c)

MS on paper; 2 loose ff.; c. 200 × 130, much damaged; 13 lines; book hand; light brown ink; undated, 19th c.

(-) **B** recto-verso: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-Dumū*‘, fragment (vv. 629a-end, vv. 652b-end written in a different hand).

Cod. Or. 23.512(d)

MS on paper; 2 loose ff.; original size c. 200 × 150; semi-cursive script; light brown ink; undated, 19th c.

(-) **B** recto-verso: *Nnṣaḥt n Taytšīn* ‘Advice to women’ (✪), fragments.

Cod. Or. 23.513(a)

MS on paper; 1 folio; 230 × 180 (180 × 125); 17 and 16 lines; book hand; brown ink with red; undated, 20th c.

(1) **B** recto: Part of al-Tamuddizī’s commentary on Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1 (v. 127), in unvocalised script; crossed out.

(2) **B** verso: Part of the introduction of al-Tamuddizī’s commentary on Muḥammad Awzal, *alHawḍ* part 1.

Cod. Or. 23.513(b)

MS on paper; 64 loose ff.; two sorts of paper, 214 × 157 and 209 × 150; 15-16 lines; semi-cursive script; black and brown ink with purple; with at least two different, erratic paginations in European numbers (in pencil and in red ink); undated, 20th c.

(-) **B** ff. 1r-64v: Muḥammad Awzal, *alHawḍ* part 1, with the commentary and

glosses by al-Ḥasan al-Tamuddizī. Incomplete, several leaves are missing.

Cod. Or. 23.514

MS on paper; 13 loose ff.; 185 × 170 (140 × 95), edges damaged; 16 lines; book hand; black ink with red; undated, 19th-20th c.

(-) **B** ff. 1r-13v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, fragments: ff. 1-4 vv. 14b-75b, ff. 5-9 vv. 92a-163a (f. 9v blank), f. 10 vv. 480a-492b, f. 11 vv. 622b-635a, f. 12 vv. 750b-763b, f. 13 vv. 945a-957b.

Cod. Or. 23.515

MS. on paper; 5 loose ff.; 230 × 180 (200 × 140), edges damaged; 23-28 lines; semi-cursive script; brown ink with red.

(-) **A(B)** ff. 1r-5v: *Majmū' al-manāfi' fi 'ilm at-tibb an-nāfi'* by Muḥammad ibn 'Alī al-Ba'qīlī (✧) (the title and the author are not mentioned in the MS). The folios are in disorder (ff. 1-2, 3, 4-5) and probably belong to different MSS.

Cod. Or. 23.636 (a)

MS on laid paper; 35 ff.; 215 × 155 (180 × 115); 19-22 lines; book hand; dark brown ink with red; loose in rough cardboard cover, spine reinforced with plastic tape; undated, 19th c.

(1) **B** ff. 1r-4v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1. Fragment: vv. 855b-934a.

(2) **B** ff. 5r-35v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2. Fragments: ff. 5r-v vv. 29b-48a, ff. 6r-13v vv. 406b-562b, ff. 14r-24v vv. 603a-844b, ff. 25r-31v vv. 868b-1022b, ff. 32r-33v vv. 1269b-1310a, ff. 34r-35v vv. 1352b-1393a.

Cod. Or. 23.636 (b)

MS on laid paper; 4 loose ff.; 215 × 145 (185 × 130); 20-22 lines to the page; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) B ff. 1r-4v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1. Fragment: vv. 372a-531b

Cod. Or. 23.636 (c)

MS on paper; 1 folio; c. 210 × 150; 24 and 10 lines; book hand; brown ink with red.

(-) B recto-verso: Ibrāhīm Aznag, final part of *'Aqīdat aḥkām yawm al-qiyāma* (vv. 111-end). A colophon at the end of the text reads *intahā kitāb amazīgh al-mubārak al-mansūb li-sīdi Ibn Wīs'dn (...)*. Sīdī 'Alī ibn Muḥammad ibn Wis'edn al-Sugtānī (d. 979/1571-2, *Rijālāt*24), who is mentioned several times in Aznag's work, was the head of a *zāwiya* in the region of Taznakht (indicated as Sidi Ouisadene on modern maps).

Cod. Or. 23.672

MS on laid paper; 96 ff.; 220 × 160; composite MS; in non-matching brown leather binding with blind tooling, the flap is missing, the back board has been repaired.

MS I, ff. 1-20: 220 × 155; varying layout; semi-cursive and cursive script, at least two hands; brown ink with red. Colophon on f. 10r, undated, signed by Dāwūd ibn 'Alī al-Tudmāwī [al-Timlī] Azatrīr (d. after 1137/1724-5, cf. *Rijālāt* 93).

(1) A ff. 1r-10r: *al-Bustān fī sharḥ al-fāḍḥ al-Mannān* (title on f. 10r), treatise on the pronunciation of the Koran by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Yūsuf al-Jannānī (unidentified).

(2) A ff. 10r-20r: Commentary by al-Imām al-Khabbāz (unidentified) on *Tafsīl [al-Durar]* by Ibn Ghāzī [al-Miknāsī] (d. 919/1513, *GAL S II* 337-8). Ff. 16v-20r are in a different layout, with many interlinear notes, and may contain (part of) a different text. Incomplete at the end.

MS II, ff. 21-66: 215 × 150 (180 × 120); c. 26 lines; semi-cursive script; brown ink with red; undated, 18th-19th c.

(3) A ff. 21r-66v: Unidentified treatise on the *'ibādāt* and *mu'āmalāt*. Incomplete

at the beginning and end.

MS III, ff. 67-96: 220 × 155; varying layout; semi-cursive script, probably one hand; brown ink with red; undated, 18th-19th c.

(4) A ff. 67r-72r: *Kitāb Mukhtaṣar al-mawārith* by Muḥammad ibn Nāṣir [al-Dar‘ī] (d. 1085/1674, *GAL G II* 462, this text not mentioned).

(5) A ff. 72r-85v: Treatise on *‘ibādāt* by ‘Alī ibn ‘Īsā ibn ‘Abd Allāh [*GAL*: ‘Ubaydallāh] al-Ṭulayṭilī (*GAL S II* 960 ‘Buch über die *‘ibādāt*’; no date mentioned).

(6) A(B) ff. 85v-95v: *Majmū‘ al-manāfi‘ fī ‘ilm al-ṭibb al-nāfi‘* by Muḥammad ibn Aḥmad al-Ba‘qilī (MS al-Ba‘qilī) (☉). With recipes and glosses added in the margins.

(7) A ff. 96r: A *mas‘ala* from the *Ajwiba* of Abū l-‘Abbās al-‘Abbāsī, i.e. Aḥmad ibn Muḥammad al-‘Abbāsī al-Samlālī (d. 1152/1739-40, *ṣāhib al-Ajwiba al-mashhūra*, *Rijālāt* 56 and *Sūs* 188). The text mentions Muḥammad ibn ‘Abd Allāh al-Samlālī (d. after 1050/1640, *Rijālāt* 26) and ‘Abd al-Raḥmān al-Tamanārtī (d. 1060/1650, *Rijālāt* 42).

(8) A f. 96rv: Short *urjūza* on *shahādāt al-samā‘* by ‘Abd al-Ilāh al-‘Arūsī (unidentified) and a quote from the *Ajwiba* of Saḥnūn (d. 240/854 *GAL G I* 177, *S I* 299-300)

Cod. Or. 23.677

MS on laid paper; 145 ff.; c. 210 × 150; composite MS; loose quires in non-matching worn leather binding with blind tooling, flap missing.

Colophons on ff. 15v, 123r (see below).

MS I, ff. 1-15: 195 × 150 (155 × 110); 21-22 lines; book hand; black ink. Colophon on f. 15v, dated Shawwāl 988/1580, unsigned.

(1) A f. 1r: Various-notes.

(2) A ff. 1v-15v: Commentary by Badr al-Dīn Abū ‘Abd Allāh Muḥammad ibn

Jamāl al-Dīn Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Mālik al-Ṭā'ī (d. 686/1287) on the *Lāmiyyat al-Af'āl* composed by his father (d. 672/1273, *GAL G I* 300).

MS II, ff. 16-27: 213 × 150 (180 × 100); 21 lines; book hand; brown ink with red; foliated 1-11 in *ghubār* numbers on verso sides; undated, 18th c. or before.

(3) **A** ff. 16r-27v: [Abū] 'Abd Allāh Muḥammad ibn Muḥammad ibn Ibrāhīm al-Umawī al-Sharīshī, *Mawrid al-dham'ān fī rasm al-qur'ān (urjūza)* composed c. 703/1303, cf. *GAL G II* 248, *S II* 349).

MS III, ff. 28-29: one bifolium, 195 × 150; varying layout; semi-cursive scrip; brown ink.

(4) **A** f. 28r: Short *urjūza* on verbs by Abū Sa'īd (no *nisba*).

(5) **A** f. 28v: Anonymous *urjūza* on the months of the solar calendar.

(6) **A** f. 29r: Three lines of an *urjūza* in which the name al-Barzalī is mentioned.

(7) **A** f. 29r: Anonymous, *shī'r fī 'adad al-jawā'ih*.

(8) **A** f. 29r-v: Various notes, added in several hands.

MS IV, ff. 30-39: 210 × 150 (160 × 110); 22 lines; book hand; black ink with red; undated.

(9) **A** f. 30r: Two short texts ascribed to *al-faqīh al-muqaddas* Sīdī al-Ḥusayn ibn 'Uthmān (unidentified).

(10) **A** ff. 30v-39v: Anonymous text on the vocalization of the Koran. Incomplete at the end.

MS V, ff. 40r-64v: 210 × 150 (175 × 115); 23-26 lines; book hand; black ink with red; undated.

(11) **A** ff. 40r-64vL Unidentified commentary on the *Qaṣīdat al-Burda* by al-Buṣīrī (d. 694/1294, *GAL G I* 264). Incomplete at the beginning and end.

MS VI, ff. 65r-143v: 215 × 150; varying layout; cursive script, several hands; grey and brown ink. Colophon on f. 123r, dated Jumādā I 1048/1638, unsigned.

(12) A ff. 65r-68r: *Taqyīd al-amthila al-mustaḥṣira li-ba'd musawwighāt al-ibtidā' bi-n-nakira*, an *urjūza* on grammar and its commentary by 'Alī ibn Aḥmad ibn Muḥammad al-Rasmūkī (d. 1073/1662-3, *Rijālāt* 34; cf. *Sūs* 184, *mu'allaf fī musawwighāt al-ibtidā'* and *sharḥuhū*).

(13) A ff. 68v-70r: *Jumla mukhtaṣara fī tafsīr kalimāt*, treatise on 21 grammatical particles by 'Alī ibn Aḥmad ibn Muḥammad al-Rasmūkī (see previous text; this text not mentioned in *Sūs*).

(14) A ff. 70v, 71v: *Urjūza* on the *ṣifāt* by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān (no *nisba* mentioned).

(15) A f. 71r

Part of a text on the law of succession, possibly belonging to the next text (order of ff. unclear).

(16) A ff. 72r-92v: *Bughyat al-mubtadi'* [GAL: *al-muhtadī*] *wa-ghunyat al-muntahī*, treatise on the law of succession by Abū l-Ḥasan 'Alī ibn Muḥammad ibn Muḥammad ibn 'Alī al-Qurayshī, a.k.a. al-Qalaṣādī al-Andalusī al-Basfī (d. 891/1486, *GAL* G II 266, S II 363 378). Possibly incomplete at the end.

(17) AB ff. 93r-94r: Anonymous Arabic-Berber vocabulary, containing 266 entries (☉).

(18) A ff. 94v-123r: *Sharḥ laṭīf li-alfāz al-Ājurrūmiyya* by Khālīd ibn 'Abd Allāh ibn Abī Bakr al-Azharī (d. 905/1499, *GAL* G II 27 238).

(19) A ff. 123r: Short anonymous *urjūza* on the lunar calendar.

(20) A ff. 123v-143v: Treatise on the vocalization of the *Ājurūmiyya* by Khālīd ibn 'Abd Allāh al-Azharī (see text 18, above). Incomplete at the end.

(22) A f. 141r, 142v.: Two marginal notes on the apparition of a 'alāma, written in the same hand:

ظهرت العلامة في آخر صافر عام 1101 وبه كتب من رءاها عبد ربه
احمد بن محمد بن على.

الحمد لله. ظهرت العلامة في ليلة سبع وعشرين من رمضان المعظم

عام 1113 ظهرت عند المغرب الى نصف الليل او كثر وهى ابيض اللون
كالحيك اذا نشرت فتمادت على تلك الحالة (...) يوما او كثر وكتب
...).

MS VII, ff. 144-145: two loose leaves from different MSS; 210 × 150 and 195
× 145; semi-cursive script; brown ink.

(23) A ff. 144r-v: A synopsis of *Umm al-barāhīn* by Muḥammad ibn Yūsuf al-
Sanūsī (d. 892/1486, GAL G II 250) entitled '*Aqīda mukhtaṣara min al-ṣuḡhrā,
ju'ilat li-ṣ-ṣibyān wa-n-nisā' wa-buladā' al-rijāl*'. Incomplete at the end.

(24) A ff. 145r: Anonymous text on the *silsila* of Ibn Nāṣir al-Dar'ī, copied by
al-Mubārak ibn Abī l-Qāsim ibn Muḥammad al-T.sūs.khū (?) from the original
list by Muḥammad ibn 'Abd al-'Azīz al-Rasmūkī (d. end of '11th c. A.H.,
Rijālāt; cf. *Sūs*, this text not mentioned).

اخذنا طريقنا هذه عن شيخنا سيد محمد بن ناصر الدرعى عن شيخه
سيد عبد الله بن حسين الرقى عن شيخه ابى العباس احمد بن على
الدرعى عن شيخه ابى القاسم القارى الدرعى عن شيخه ابى الحسن
على بن عبد الله السجلماسى عن شيخه ابى العباس (... بن يوسف
المليانى عن شيخه ابى العباس احمد زروق عن شيخه ابى العباس
احمد بن عقبة الحضرمى عن شيخه ابى الحسن على القرفى عن
شيخه ابى العباس تاج الدين ابن عطاء الله الاسكندراني عن شيخه
ابى العباس المرسى عن شيخه ابى الحسن الشادلى عن شيخه سيد
عبد السلام بن مشيش عن شيخه سيد عبد الرحمن المدنى بن الحسين
الشريف العطار الشهير بالزيات عن القطب تقي الدين الفقير عن
القطب فخر الدين عن القطب نور الدين ابى الحسن على عن القطب
تاج لدين القزوينى عن القطب ابى اسحاق ابراهيم البصرى عن
القطب احمد المروانى عن القطب سعيد عن القطب فتح السعودى عن
القطب سعيد العزوانى عن القطب جابر عن القطب اول الاقطاب
الحسن بن على بن ابى طالب وقد قال المرسى طريقتنا انما هى قطب
عن قطب الى النبى صل الله عليه وسلم وشرف وكرم وعظم وبارك
وانعم رضى الله عن جميعهم وعنا بهم ءامن. ونقلته كما رسمه سيد
محمد بن عبد العزيز الرسموكى وكتبه المبارك بن ابى القاسم بن
محمد التسوسختى.

(25) A ff. 145v: A *qaṣīda* on Muḥammad ibn Nāṣir by ‘Alī ibn Yūsuf al-Dar‘ī (?). A note says that this poem was read during the plague (*dhukira annahū tuqra’ fī zamān al-wabā’*). Written by the same copyist after a copy by Muḥammad ibn ‘Abd al-‘Azīz al-Rasmūkī (see previous text).

Cod. Or. 23.678(a)

MS on paper; 6 loose ff.; c. 225 × 165 (190 × 110); 17 lines; book hand; dark brown ink with red; the folios are damaged and in disorder; undated, 19th c.

(-) A ff. 1r-6v: Fragment of *al-Kifā’* by Dāwūd al-Tamsawī (✧), containing the chapter headings *lbab n wuḏum* and *lbab n ssujud*.

Cod. Or. 23.678(b)

MS on paper; 4 loose ff.; original size c. 230 × 180 (175 × 125); 19 lines; book hand; dark brown ink with red; the folio's are much damaged; undated, 19th c.

(-) B ff. 1r-4v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2, with the commentary by al-Tamuddizī. Fragments: f. 1 vv. 388-396, f. 2 vv. 414-423, f. 3 vv. 436-445, f. 4 vv. 448-452.

Cod. Or. 23.678 (c)

MS on paper; 2 loose ff.; 235 × 185 (185 × 115); 20-22 lines; book hand and semi-cursive script, several hands; dark brown ink with red.

Colophon with decorations on f. 2r, dated Sha‘bān 1289/1872, signed by ‘Abd Allāh ibn Ḥmad Ahl Dikkuk al-Wadmānī al-Wadrīmī.

(1) AB ff. 1r-2r: Fragment of an anonymous Arabic-Berber vocabulary (‘Lexique anonyme’) (✧). With marginal notes containing *ghubār* numbers (f. 1r) and a mnemonic phrase for calculating the time of the noon prayer by measuring a man’s shadows.

(2) A f. 2v: First part of an anonymous collection of model letters. The first

letter is a request from a student to his parents to send some food and money:

إلى أبى وأمى وأخوانى كل واحد باسمه السلام عليكم ورحمة الله
وبركاته الشفيق الرفيق الفقير فلان وأمى الحنينة فلانة بن فلان وبعد
فلا بس لله الحمد وله الشكر وثانياً ءول الدعاء فى كل وقت وأيضاً
اعلمكم إنى قد ولفت فى بلاد فلان أو مدرسة فلانة على قراءة لاحتنا
فالله يعاوننا وإياكم ثم مرادنا من الله ومنكم أن ترسلونا شىء من
الزاد وهو العون الدقيق والادم وشىء من الدراهم فإنى وقفت فيه
غاية فها هذه الساعة تقليل المعاش وقميصى أحتيلها فى ملاق فلان
نلقر معكم فيها والسلام من ابنكم فلان بن فلان.

Cod. Or. 23.678 (d)

MS on paper; 1 folio; 230 × 180; text in three columns; semi-cursive script;
brown ink; undated, 19th c.

(-) **B** r-v: Fragment of a verse text or litany on the pleasures that await the
scholars (*tlba*) in Paradise in an unusual rhyming metre (✧).

Cod. Or. 23.678 (e)

MS on paper; 1 folio; 150 × 170; 8 lines (recto) and 11 lines (verso); ornate but
badly legible script; brown ink; undated, 19th c.

(1) **A** recto: Various notes, including a quote from the Koran (2:34).

(2) **B** verso: Anonymous verse text (10 lines) (✧), as good as illegible.

Cod. Or. 23.678 (f)

MS on paper; 1 folio; 135 × 190 (135 × 100); 16 lines; book hand; dark brown
ink; undated, 19th c.

(-) **B** r-v: Ibrāhīm Aznag, *'Aqā'id al-dīn*, fragment: *'Aqīdat al-ṣiyām* vv. 3-4 (v).

5 missing) and *'Aqīdat al-qisma* vv. 1-13.

Cod. Or. 23.679

MS on laid paper; 131 ff.; various formats, largest size c. 155 × 110; block loose in non-matching brown leather binding with blind tooling, flap missing. Composite MS, partly written in Mashriqī script (indicated below).

MS I, ff. 1-2 (added flyleaves): 155 × 105.

(1) A ff. 1r-2v: Various notes, including a note on the death of a cousin (*ibn 'amm*) dated 19 Dhū l-Ḥijja 1213/1799, a joke (*nukta*) and medicinal recipes.

MS II, ff. 3-4: 145 × 100 (115 × 70); 13 and 15 lines; book hand, two hands; brown ink with red. At the end of text 3 the date Shawwāl 931/1525 is mentioned, but this is probably the date of completion of the text. The copy may date from the 18th-19th c.

(2) A ff. 3r-v: Beginning of an unidentified text on *balāgha*.

(3) A ff. 4rv: Final part of a poem entitled *Jawāhir al-jalāl fī istiḡlāb mawaddat Sīdī Ibrāhīm ibn Hilāl*. The *GAL* does not mention this text, although it does mention Ibrāhīm ibn Hilāl Abū Sālim (d. 903/1497, *GAL* S II 348).

MS III, ff 5-6: 130 × 95 (110 × 70); 14 lines; book hand; brown ink with red. Colophon on f. 6r, undated, signed by Muḥammad ibn 'Abd Allāh ibn Ibrāhīm (no *nisba* mentioned).

(4) A ff. 5r-6r: A prayer.

(5) A ff. 6v: Beginning of an unidentified treatise on *tawḥīd*.

MS IV, ff. 7-12: 150 × 105 (120 × 80). 13 lines; book hand; brown ink with red; undated, 18th-19th c.

(6) A ff. 7r-12r: *Wāsītāt al-sulūk*, an *urjūza* on *tawḥīd* and other subjects. The name of the author is not mentioned in the MS. The *GAL* (S II 992) mentions a text with this title ("*Urjūza über Gottes Natur*") composed by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn 'Abd al-Rahmān al-Ḥawḏī.

(7) A ff. 12v: Beginning of an unidentified poem.

MS V, ff. 13-22: 153 × 107 (130 × 85); 23-24 lines; semi-cursive script; dark brown ink with red; paginated 1-20 in European numbers on the uneven pages; undated, 19th c.

(8) A ff. 13r-22v: A collection of medicinal and magical recipes, with a reference to the *Kitāb al-lawāmi' wa-l-asrār* [fī manāfi' al-qur'ā wa-l-akhbār] by Sīdī 'Īsā ibn Salāma al-Biskrī (text completed in 860/1456, *GAL S II* 352).

MS VI, ff. 23-62: 150 × 110 (115 × 75); 13 lines; several hands: hand 1 ff. 23r-25v (addition); hand 2 ff. 26r-61v (calligraphic script, 16th-17th c.?); hand 3 f. 62r-v (recent addition).

(9) A ff. 23r-62v: The *Hikam* by Aḥmad ibn Muḥammad ibn 'Abd al-Karīm ibn 'Aṭā' Allāh al-Iskandarī (d. 709/1309, *GAL G II* 118). Parts of the original calligraphic copy which had been damaged or which had disappeared have been supplied by later hands. At the end of the text the following incomplete note:

عليك بكتاب الحكم وشارحه لابن عياد فانه ديوان علم التصوف يكفى
المريد عن غيره هـ بخط سيدى محمد بن يحيى الشيبى بواسطة

Sīdī Muḥammad ibn Yaḥyā al-Shabbī may be identified with Muḥammad ibn Yaḥyā al-Azārīfī (d. 1164, *Rijālāt* 63; a prolific author, cf. *Sūs* 191) (Arabic *shabb* and Berber *azarif* both mean 'alum'; Azarīf is the name of a town in the Anti-Atlas).

MS VII, ff. 63-66: 145 × 100 (f. 63) and 150 × 105 (ff. 64-66); f. 63 is written in the same hand as f. 1, the rest of the text is a recent addition on a different kind of paper.

(10) A ff. 63r-66v: *Al-Ḥizb al-kabīr* (title written in margin) by al-Shādhilī (d. 656/1258, *GAL G I* 449). Note at end of text: *hādhā mā fī n-nusakh al-mu'tamad 'alayhi 'ind al-jumhūr*. Heading:

كتاب فيه دعاء اللفه الشاذلى نفعنا الله به ويقرأ في كل مساء وصباح
فيكون حزبا وفيه أيضا الهياكل السبعة (ويسمى الحزب الكبير).

MS VIII, ff. 67-92: 150 × 110 (125 × 80); 17 lines; Mashriqī book hand;

black ink with red; undated, 18th-19th c.

(11) A ff. 67r-72r: Final part of an unidentified devotional text (the word *usālik* is often repeated). On f. 72r some magical symbols.

(12) A ff. 72r-73r: A list of *al-asmā' al-ḥusnā*.

(13) A ff. 73r-75r: *Du'ā' ḥizb al-bahr* (note in margin, Maghribī script: *al-ṣaghīr wa-yusammā al-ḥafīḍa*) by al-Shādhilī (cf. text 10, above).

(14) A ff. 75r-78v: *Du'ā' ḥizb al-barr* by al-Shādhilī (cf. previous text and text 10, above). According to *GAL S I* 805 this is an alternative title for *al-Ḥizb al-kabīr*, but this is not the same text as text 10 above.

(15) A ff. 78v-89v: *Du'ā' al-jawshan*. A note in the margin (Maghribī script) states that Ibn Nāṣir has condemned this text in his *Ajwiba*:

لم يقبل الشيخ ابن ناصر دعاء الجوشن بل انكره غاية فانظر اجوبته
رضى الله عنه ءامين.

(16) A ff. 90r-90v: A tradition.

(17) A ff. 90v-92v: Beginning of an unidentified devotional text.

MS IX, ff. 93-110: 152 × 90 (c. 100 × 80); Varying layout; book hand and semi-cursive script, several hands; ff. 93 and 102 have a different size (152 × 110) and are a different sort of paper. Colophon on f. 106v, dated 1054/1644, signed by Aḥmad ibn Ibrāhīm (no *nisba*).

(18) A ff. 93v-106v (f. 93r blank): Text without title, probably *Risāla fi l-islām wa-l-īmān*, by Abū Zayd 'Abd al-Raḥmān al-Waghīlī (d. 786/1384, *GAL G II* 250).

(19) A ff. 107r-109r: *Al-Ḥujūb al-mubāraka al-'adhīma* and various prayers. On f. 109r the same magical symbols as on f. 72r.

MS X, ff. 111: 152 × 105 (c. 130 × 100); irregular layout; semi-cursive script; brown ink with red; undated, 18th c.

(20) AB f. 111r: Anonymous glossary of plant names ("Liste B") (✪), followed

by a list of various kinds of resins, gums and incense and a list of alchemistic names of chemicals (*asmā' al-'aḡāqīr 'ind al-ḥukamā'*) and metals (*asmā' al-ma'ādīn*).

MS XI, f. 112: 140 × 95 (125 × 75); 21 lines; book hand; brown ink with red; undated, 18th-19th c.

(21) A ff. 112r-v: Beginning of a collection of talismans: *hādhā ḥirz li-butllis...*

MS XII, 113-125: 152 × 105 (c. 125 × 80); 20-22 lines; semi-cursive script, one hand; brown ink; undated, 18th c.

(22) A ff. 113r-118r: *Qiṣṣat al-qādī ma'a al-sāriq*.

(23) A ff. 119r-122r (f. 118v blank): *Qiṣṣat al-'ashara min al-yahūd ma'a 'Umar ibn al-Khaṭṭāb*.

(24) A ff. 122r-125r: *Kitāb al-arba'in ḥadīthan* (not by al-Nawawī). Incipit:

هذا كتاب الاربعين حديثا. قال رسول الله صلى الله عليه وسلم من
حفظ من امتي الاربعين حديثا سماه الله فى السماء وليا وفى الارض
فقيها (...)

(25) A ff. 125v: Undated pious letter by al-Jilālī ibn Aḥmad al-Sibā'ī to Muḥammad ibn Aḥmad al-Hilālī of Zāwiyat al-Ṣawāb.

MS XIII, ff. 126-127: 140 105 (135 × 105); 18 lines; semi-cursive script; brown ink with red; undated, 18th-19th c.

(26) A ff. 126r-127v: Prayers to be used as talismans, containing references to Ibn 'al-Manjūr al-Fāsī, and to a work entitled *Kanz al-'ummāl* by *shaykhunā* Abū l-'Abbās Aḥmad ibn Muḥammad ibn Nāṣir al-Dar'ī *bi-Tamggrut* (cf. GAL S II 711, where the *Kanz* is not mentioned). Abū l-'Abbās was sheikh of the *zāwiya* at Tamggrut from 1674 to 1717 A.D. (cf. Marcel Bodin, 'La zaouia de Tamegrout,' *Archives Berbères* 1918:259-295). The text is probably incomplete at the end.

MS XIV, ff. 128-130: 140 × 105 (120 × 100); 16-18 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 18th c. or before.

(27) A ff. 128r-129r: Anonymous, *Kayfiyyat ṣalāt al-tawba*, with a reference to *Kitāb al-muntaqā fī a'māl ahl al-tuqā* (unidentified).

(28) A ff. 129v-130r: Traditions, with a reference to al-Tirmidhī and to a *Kitāb al-fawā'id wa-l-ṣilāt wa-l-'awā'id* by al-Sharjī (d. 893/1488, *GAL G II* 190).

MS XV, f. 130: 130 × 105 (110 × 80); 12 and 11 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 18th c.

(29) A ff. 131r-131v: Prayers, with reference to Abū l-Ḥasan al-Shādhilī (cf. text 10, above).

Cod. Or. 23.680

European laid paper; 237 ff.; 183 × 135; paginated 1-474 in European numbers on uneven pages; varying layout; book hand and semi-cursive script; brown and black ink with red; dark brown leather binding with flap and blind tooling; the spine has been repaired with light brown leather; labels on the binding with inscriptions *al-ṭibb* and *sharḥ al-'ushūb* (referring to text 4, below).

Colophons dated 15 Ramaḍān 1131/1719 (p. 44), 3 Shawwāl 1130/1718 (p. 62), 27 Sha'bān 1130/1718 (p. 128), 15 Ramaḍān 1133/1721 (p. 141), 17 Shawwāl 1130/1718 (p. 146), 15 Rabī' I 1130/1718 (p. 189), 2 Rabī' I 1133/1720 (p. 424).

The larger part of the manuscript was copied by 'Abd Allāh ibn Muḥammad ibn Aḥmad ibn 'Abd Allāh al-Īsī *min* 'Unuq al-Rimāl (name on pp. 62, 128, 141, 229) The Berber name of this town is Ag^wrd n Imlaln. The copyist is mentioned in *Rijālāt* 91 as 'Abd Allāh ibn Muḥammad ibn Aḥmad ibn 'Abd Allāh al-Agrdīmlālnī (no date given).

The three texts at the end of the MS (pp. 433-474) were copied by other copyists.

On p. 229 there is an undated note concerning the purchase of the MS (see text 52 below).

This is the oldest dated MS in which the name of Muḥammad Awzal is mentioned. It also contains two *urjūzas* in Arabic against *bida'* composed by Awzal, each in two copies (texts 7, 9, 19, 20) as well as the text of his *ijāza*

(text 8).

(1) A p. 1: Anonymous *urjūza* (13 vv.) on distances (*hāka atwālu l-bilādi wa-l-urūd...*), labled as a 'trial of the ink' (*tajrīb al-midād*).

(2) A p. 1: A *mas'ala* of Muḥammad ibn Nāṣir al-Dar'ī (d. 1085/1674, *GAL G II 462*) probably formhis *Ajwiba*:

سئل اسيد محمد بن ناصر عن قول بعضهم هذين البيتين هل هو
صحيح ام لا:

فمطلع الشمس في الاعتدال قبلة اقصى مغرب يتال
كفاس او مراکش ثم سلا ودرعة وكتوات متلا

فاجاب نعم صحيح رضى الله عنه ونفعنا به فى الدارين.

(3) A pp. 3-10 (p. 2 blank): *Al-Muqni' fī 'ilm Abī Muqri'*, a short commentary (*shurayḥ*) by Abū 'And Allāh Muḥammad ibn Sa'īd al-Marghīū al-Sūsī (d. 1089/1678, *Rijālāt* 40, *Sūsa* 182, *GAL G II 463*, *S II 707*) on the *Kitāb al-Falak*, a well-known *urjūza* on astronomy and chronology by Abū Muqri' al-Baṭṭuwī (fl. 731/1331, *GAL G II 255*, *S II 364*).

(4) A pp. 11-44: Anonymous glossary of plant names, referred to at the end as a *Kashf al-rumūz*, alphabetically arranged in the Maghribī order (with *lām-alif* as a separate letter). With a short appendix on the alchemistic names of some chemical substances. Incipit:

حرف الالف. اطريلان هو اطر ايلال وهو اطليلان. أسد النبات هو أدد.
اميربابن هو العوسج الاحمر. اراتج هو ادد. ابلل هو العرعر الذكر
المسمى بتيق وهو الطاقا. نفحت الارنب هي المحينة التي يكون فيها
اللين الجامد فى كرش الحيوان الرضيع وهو اللذى يعقد به اللبن...

Explicit:

(...) فصل. ويسمون النشادر العقاب والمعلوم والكافور والبقو وکلب
الضنائع. والزرنيخ الاحمر هو الذكر والاصفر هو الانثى والله اعلم.
والغناء الاحمر هو الغاز وهو علك الدوم. الاسقراط الملك هو بصل

الحمار والله اعلم. انتهى من كشف الرموز وصلى الله على سيدى
محمد واله وسلم.

(5) A p. 44: Three sets of numbers: the common *ghubār* numerals, a set of cryptographic numbers (*al-qalam al-ṭabīʿī*) and the *mashriqī* numbers (*al-qalam al-hindī*, cf. also Cod. Or. 23.333, f. 141r). To this is added a classification of the letters of the *abjad* according to the four elements:

د ح ل ع ر خ ش	ترابي
ج ز ك ص ق ث غ	ماوي
ب و ي ن ض ت ظ	هوائي
ا ه ط م ف س ذ	ناري

(6) A p. 45: Anonymous *urjūza* (26 vv.) on the lunar mansions (*manāzil al-qamar*).

(7) A pp. 46-62: *Mahāmiz al-ghaflān 'alā furū' al-waqt wa-l-adhān*, an *urjūza* (36 vv.) on 'the calculation of the prayer times by Muḥammad ibn 'Alī ibn Ibrāhīm al-Induzālī, i.e. Muḥammad Awzal (✽). The text is provided with a commentary by the same author. Al-Sūsī mentions a *mukhtaṣar* of Awzal's commentary made by Muḥammad ibn Mas'ūd al-Ma'darī (d. 1330/1912, cf. *Sūs* 206, *Rijālāt* 158).

(8) A pp. 63-64: Diploma (*ijāza*), dated Ramaḍān 1111/1700, granted to Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn 'Alī ibn Ibrāhīm al-Induzālī al-Sūsī (i.e. Muḥammad Awzal) by Aḥmad ibn Muḥammad al-Hashtūkī. Two persons who may be identified with this al-Hashtūkī are mentioned by al-Sūsī (Aḥmad ibn Muḥammad al-Yiburkī al-Asgherkīsī al-Hashtūkī, d. 1149/1736-7, *Rijālāt* 63; Aḥmad ibn Muḥammad Aḥuziy al-Hashtūkī, d. 1127/1715, *Rijālāt* 73). Edition of the text of the *ijāza* in van den Boogert 1997:149-150.

(9) A pp. 65-128: *Tanbīh al-ikhwān 'alā tark al-bida' wa-l-'isyān*, an *urjūza* (54 vv.) against heretical practices by Muḥammad ibn 'Alī ibn Ibrāhīm Ak'bil al-Induzālī al-Sūsī, i.e. Muḥammad Awzal (✽). The *urjūza* is provided with a lengthy commentary by the same author.

(10) A p. 129: A *mas'ala* and various notes concerning *ghaṣb*.

(11) A p. 130: Two *urjūzas* 3 and 8 vv.) containing comments on a legal matter

(with reference to Ibn 'Āṣim) by Aḥmad ibn 'Abd Allāh al-Ṣawābī al-Hashtūkī (graduate of Tamggrut and resident of Māssa, d. 1149/1736-7, *Rijālāt* 62). According to an added note, this text was copied from the authograph (*naqaltu al-jamī' min khaṭṭi yadihi l-mubāraka*).

(12) A pp. 131-132: Four *urjūzas* (8, 4, 5 and 15 vv.) on various legal issues.

(13) A pp. 133-141: *al-Sullam al-murawniq fī l-manṭiq* by Abū Zayd 'Abd al-Rahmān al-Akhḍarī (fl. 943/1534, *GAL S II* 705).

(14) A p. 141: A short poem in praise of logic attributed to al-Ghazālī.

(15) A p. 142: An *urjūza* (7 vv.) by Aḥmad Bāba al-Tinbukfī (d. 1032/1624, *GAL S II* 715).

(16) A p. 142: Quotation from al-Barzalī (?).

(17) A p. 143: A poem (7 vv.) on capital sins (*dhunūb al-kabā'ir*) by Ibrāhīm ibn Muḥammad al-Takushtī (a person with this name is mentioned by al-Sūsī, *Rijālāt* 86, but he died in 1214/1799-1800 and cannot be identified with the author).

(18) A p. 143: Quotation from 'Alī al-Ujhūrī (d. 1066/1656, *GAL G II* 317).

(19) A pp. 144-146: Muḥammad Awzal, *Mahāmiz al-ghaflān*. Text without the commentary (see text 7, above).

(20) A pp. 147-149: Muḥammad Awzal, *Tanbīh al-ikhwān*. Text without the commentary (see text 9, above).

(21) A p. 150: A poem (23 vv.) by *al-shaykh al-sayyid* Aḥmad ibn 'Abd al-Qādir (12 c., cf. *GAL S II* 999?).

(22) A pp. 151-152: A poem (28 vv.) concerning marriage, with reference to a commentary on Khalīl's *Mukhtaṣar* by *al-shaykh al-imām* Bahrām (d. 815/1412, *GAL G II* 85, *S II* 99).

(23) A p. 153: Anonymous text in which correspondences are given between the days of the week and spirits (*arwāḥ*), angels (*al-mulūk*, sic), kinds of incense (*al-bakhūr*), planets (*al-darārī*), metals (*ma'ādīn*) and the signs of the zodiac (*al-*

burūj).

(24) A p. 154: Quotation from *al-Ḥiṣn al-ḥaṣīn fī kalām sayyid al-mursalīn*, a book of prayers composed by Muḥammad ibn Muḥammad ibn al-Jazarī (d. 833/1429, *GAL* G II 203; name of the author not mentioned in the MS).

(25) A p. 154: Quotation ascribed to Ibrāhīm ibn Adham (unidentified).

(26) A p. 154 (margin): Quotation from *al-sifr al-thālith* (?) by *al-imām* al-Suyūfī (d. 911/1505, *GAL* G II 151).

(27) A p. 155: Quotation from *Kitāb al-istiṣā' wa-l-ibrām fī 'ilāj al-jurūhāt wa-l-awrām*, a medical treatise ascribed in the MS to Ibn Farah al-Mutaṭabbib al-Fihri. The *GAL* mentions Muḥammad ibn 'Alī ibn Faraj al-Shafra al-Qirbilyānī (d. 722/1322, *GAL* S II 366, cf. Ullmann, *Die Medizin* 177) as the author of a work with this title.

(28) A p. 155: A *ḥadīth* attributed to Abū l-'Abbās al-Ḥaḍramī.

(29) A p. 156-158: Various *mas'alas*. On p. 158 a *mas'ala* about whether *zakāt* is payable on the oil extracted from the fruits of the *harjān* tree. This tree, called *argan* in Berber (*Argania spinosa*, Sapotaceae), is endemic in the South of Morocco (cf. *Encyclopédie berbère* s.v. 'Argan'). It is widely cultivated in this area, especially in the coastal area between Essaouira and Agadir. The question of *zakāt* is relevant because *argan* fruits are much less juicy than olives and the extraction of the oil is a very laborious task. The answer given in the *mas'ala* is that the *zakāt* is payable, provided that the tree is cultivated and produces more than five *awsuq* of fruits:

وسئل الشيخ ابو محمد عن الهرجان هل فيه الزكات بمنزلة الزيتون.
قال نعم اذا كان في ملكه واراضه فجمع من نواته خمسة اوسق فحاله
حال الزيتون وان جمعه من السحاري او موضع لا يملكه فلا زكات
عليه.

The same matter is brought up by Muḥammad Awzal in *al-Ḥawḍ* part 1, vv. 764-765: 'there is difference of opinion whether *zakāt* is payable on *argan* oil' (*illa lxilaf gh wargan saw gisn zzka*). In Awzal's opinion the *zakāt* is not payable, 'because the effort required to produce *argan* oil exceeds its value' (*ašku yuti ššqa n wargan atig nns*).

(30) A p. 159-160: Quotation from *Kitāb sirāj al-mulūk* by Muḥammad ibn al-Walīd al-Qurashī al-Fihri (d. 520/1126 or 525/1131, *GAL G I* 459: al-Ṭurṭūshī al-Fihri).

(31) A p. 161-162: Story about Namrūd (*wa-ft l-qīṣṣa anna Namrūd kharaja...*).

(32) A p. 163: Story about Maṣūr (?), grandson of Nūḥ (*wa-ft l-Ṣaḥīḥayn anna Maṣūr qāma bayna yaday jaddihī Nūḥ...*).

(33) A p. 163: A note on the origin of the names of Jews and Christians, and on the names of al-Madīna (Yathrib, Ṭayyiba).

(34) A p. 165 (p. 164 blank): Story about Shaqīq al-Balkhī (*wa-hukiya 'an Shaqīq al-Balkhī annahū qāl...*).

(35) A p. 165: A note on the angel Jibrīl (*wa-qad warida ft al-qīṣṣa wa-l-āthār...*).

(36) A p. 167 (p. 166 blank): Story about Ibrāhīm al-Khawwāṣ (*hikāya 'an Ibrāhīm al-Khawwāṣ annahū qāl...*).

(37) A p. 169 (p. 168 blank): Story about Abū l-Ḥasan al-Ṣaffār (*wa-qad hukiya 'an Abī l-Ḥasan al-Ṣaffār wa-kān kabīran ft sha'nihi...*).

(38) A p. 171-174 (p. 170 blank): Quotation on the use of the names of God in prayer from the *Kitāb al-taḥbīr ft 'ilm al-tadhkīr* by Abū l-Qāsim 'Abd al-Karīm al-Qushayrī (d. 465/1072, *GAL G I* 432).

(39) A p. 175-176: Story concerning Koran 7:175 (*qīṣṣa ft qawl Allāh 'azza wa-jall...*).

(40) A p. 176-177: Story about Umayya ibn Abī ṣ-Ṣalt (*qīṣṣa ukhrā li-Umayya ibn Abī ṣ-Ṣalt 'an al-Mas'ūdi...*).

(41) A p. 179-182 (pp. 178 and 180 blank): Quotations from the *Kitāb al-taḥbīr* (see text 38, above).

(42) A p. 183-186: Quote concerning the *asbāb al-mawārīth* from Abū l-Ḥasan 'Alī ibn Maymūn, i.e. probably 'Alī ibn Maymūn ibn Abī Bakr al-Idrīsī (d. 917/1511, *GAL G II* 123 etc., no work on law of inheritance mentioned). *Sūs*

184 mentions a *sharḥ Farā'id Ibn Maymūn* by 'Alī ibn Aḥmad al-Rasmūkī (d. 1073/1662-3, *Rijālāt* 34).

(43) A p. 187-189: An *urjūza* (62 vv.) on ritual slaughter (*dhakāt*) by Abū Zayd 'Abd al-Raḥmān al-Raqa'ī. The *GAL* (S I 662) mentions 'Abd al-Raḥmān al-Raqa'ī, author of a versification of Ibn Rushd's *Muqaddima fī l-farā'id* (cf. Cod. Or. 23.333 text 15). See also *GAL* S II 340 (Abū Zayd al-Fāsī, extracts from Ibn al-Aḥmar's *Mashāhīr buyūtāt Fās*), S II 354 (Abū Zayd 'Abd al-Raḥmān al-Fāsī al-Ārif, cmt. on *al-Sanūsiyya*), S I 805 (Abū Zayd 'Abd al-Raḥmān al-Fāsī, cmt. on al-Shādhilī's *al-Hizb al-kabīr*). Cf. also text 45, below. Incipit:

علم الدكات خده باليقين فرض وداك من فرض الدين
لانه لاكلنا يستوعبه والاكل لا يحل الا الطيبة

(44) A p. 190: A *khutba*.

(45) A p. 191-218: An *urjūza* containing medicinal recipes by Abū Zayd 'Abd al-Raḥmān ibn Muḥammad ibn Mas'ūd ibn 'Umar ibn Mūsā al-Fārisī (= al-Fāsī? cf. text 43, above). The text ends abruptly on p. 218 and the end seems to be missing (the MS contains 465 verses). In the margins other recipes are added, some of them added in a different hand.

(46) A p. 219-227: Extracts from an *urjūza* on medicine entitled *Takmilat al-aghrād fī muzāwālat al-amrād* by Abū Zakariyyā' ibn Hudhayl (unidentified). The text in the MS contains (parts of) chapters 16-18.

(47) A p. 223-224 (text 46 continues from p. 222 on 224): A magic square (?). Around the edge are written the words *taraka* / *al-khāmis* / *al-mājūz* / *wa-l-kabs*.

(48) A p. 224: A circle divided into concentric rings. The innermost ring contains a division of the circle into four quadrants, one each for the four elements. The second ring contains the names of the signs of the zodiac, placed consecutively in the four quadrants: *al-ḥaml* in the first, *al-thawr* in the second, *al-jawzā'* in the third, etc. The third ring contains eleven combinations of three letters and one group of five letters. This seems to be another classification of the letters according to the four elements which is different from the classification on p. 44 (cf. text 5 above). The fourth ring contains the letters of the *abjad*. The letters are placed consecutively in the four quadrants: *alif* in the first, *bā'* in the second, *dāl* in the third, etc. The outer ring contains the names of the lunar mansions (*manāzil al-qamar*), also arranged consecutively in the four

quadrants.

(49) A p. 226: An *urjūza* (4 vv.) on weights (*mithqāl, raṭl, ūqiyya*) by ‘Abd al-Raḥmān ibn ‘Abd Allāh al-Madaghri al-Sulaymānī (unidentified).

(50) A p. 227: Note on some herbs and vegetables (*qirfa, maṣṭakā, fūl, ‘adas*) with reference to a certain Ibn Ishāq.

(51) A p. 228: Two *mas’alas*, one with reference to Muḥammad ibn Nāsir al-Dar‘ī.

(52) A p. 229: Note on the purchase of the MS from the copyist by a certain Mubārak ibn Aḥmad ibn Muḥammad ibn Aḥmad al-Tumanārī:

الحمد لله تملك كاتبه عفا الله عنه هذا الملجد [sic] المشتمل الروض
الينيع في احكام التزويج واداب الجماع وتاليفى الفقيه السيد محمد
بن على الاندزالى وما انضم الى ذلك من الفوايد النفسية بالشراك
الصحيح من سيد عبد الله بن محمد بن احمد [بن] ادريس الايسى
العنقى الرمال بثمان عدته ثلاثين وجا [...] قيده عبد ربه تعالى مبارك
بن احمد بن محمد بن احمد التمنارى وفقه الله بمنه.

(53) A p. 230-232: Quotation from chapter 6 of *al-Rawḍ al-yānī* concerning the naming of children (see text 62, below).

(54) A p. 233-240: Various erotic poems.

(55) A p. 241-246: Summaries of stories (*hikāyāt*) from the last chapter of the *Tuhfat al-‘arūs wa-nuzhat al-nufūs* by al-shaykh [Muḥammad ibn Aḥmad] al-Tijānī (d. c. 710/1310, *GAL G II 257*, ‘über Frauen und die Ehe’).

(56) A p. 246: Recipe against *al-bard*.

(57) A p. 247: Another quotation from *Tuhfat al-‘arūs* (see text 55, above).

(58) A p. 247: Two short poems.

(59) A p. 248: Quotation from the *Kitāb adab al-aṭibbā*, i.e. perhaps from the *Kitāb adab al-ṭabīb* by Ishāq in ‘Alī al-Ruhāwī (2nd half 9th c., Ullmann, *Die Medizin* 223).

(60) A p. 248: Two medicinal recipes and a poem.

(61) A p. 249-250: Several short anonymous poems and a summary of a story (*ḥukiya 'an ba'd al-'Alawiyyīn...*).

(62) A p. 251-424: *Al-Rawḍ al-yāni' fī aḥkām al-tazwīj wa-adāb al-majāmi'* by Abū Muḥammad 'Abd Allāh [ibn 'Umar] ibn Mas'ūd al-Dar'ī al-Tafjūrī (...) *nasaban al-Tamggrūṭī dāran* (GAL S II 369, date of death uncertain).

(63) A p. 425-429: *Tuḥfat al-muḥtāj fī ḥukm akl al-nās li-d-dajāj* (title not in GAL), by Muḥammad ibn Sa'īd al-Marghīṭī (d. 1089/1678, GAL G II 463, this title not mentioned). A printed version of this *urjūza* is found in a collection of texts entitled *al-Majmū' al-kabīr li-l-mutūn* (n.p. 1988:322-327, entitled *mandhūmat al-dujājiyya*). In the printed edition the name of al-Marghīṭī is not mentioned, but at the end of the text there is a reference to a certain Sīdī Yūsuf al-Fāsī. Interestingly, in GAL G II 463 and S II 707, al-Marghīṭī and a descendant of a Yūsuf al-Fāsī are mentioned next to each other.

(64) A p. 429: Quote from the commentary on the *Risāla* by Ibn Nājī (perhaps al-Qāsim ibn 'Īsā Ibn al-Nājī, d. 837/1433, GAL S II 337).

(65) A p. 429: Quote from the commentary on *al-Irshād* by Zarrūq (d. 846/1442, GAL G II 253).

(66) A p. 430: A multiplication table (*ḥimārat al-ḥisāb*) in *abjad*. The letter combinations are vocalized as pronounceable words which can be memorized and recited. The two-times table (*bāb ithnayn fī thnayn*) is as follows:

بب	<i>babdⁱⁿ</i>	$b \times b = d$	$2 \times 2 = 4$
بجو	<i>bajwⁱⁿ</i>	$b \times j = w$	$2 \times 3 = 6$
بدح	<i>badhⁱⁿ</i>	$b \times d = ḥ$	$2 \times 4 = 8$
بهي	<i>bahyⁱⁿ</i>	$b \times h = y$	$2 \times 5 = 10$
بوبي	<i>bawbiyyⁱⁿ</i>	$b \times w = by$	$2 \times 6 = 12$
بزدي	<i>bazdiyyⁱⁿ</i>	$b \times z = dy$	$2 \times 7 = 14$
بحوي	<i>bahwiyyⁱⁿ</i>	$b \times ḥ = wy$	$2 \times 8 = 16$
بطحي	<i>bathīyyⁱⁿ</i>	$b \times ṭ = ḥy$	$2 \times 9 = 18$
بيك	<i>baykⁱⁿ</i>	$b \times y = k$	$2 \times 10 = 20$

Doublets do not occur, e.g. 3×4 is found in the three-times table, therefore 4×3 is omitted from the four-times table.

(67) A p. 430: The *abjad* (Maghribī order), with indication of the numerical value of each letter in *ghubār* numbers.

(68) A pp. 431-432: On p. 431 a table of 5×11 squares, numbered 1-52 (three squares are crossed out). Each numbered square contains a question, e.g.:

الكلام الذى اريد ان اكلّم به هل هو صالح ام لا (4)، هذا الطيب هل هو حادق ام لا (29)، سفر البر حالص ام لا (49).

On p. 432 an similar but empty table with caption:

السؤال عن الشروع فى الاعمال والابتداء بها هل يصلح لى هذا الوقت ام لا.

(69) A p. 433-450: Unidentified text, incomplete at the beginning and end, on the curative powers of some Koranic verses and passages from the traditions.

(70) A p. 451-472: A collection of *khutbas* entitled *Kitāb al-khawātib*. Incomplete at the end.

(71) A p. 473-474: Fragment of a *fiqh* commentary on an unidentified *urjūza*. The text contains a chapter heading *bāb fī zakāt al-‘ayn wa-l-ḥarth*.

Cod. Or. 23.713(a)

MS on paper; 1 folio; 190×140 (160×115); 15 lines; book hand; brown ink; undated, 19th c.

(-) B r-v: *Lʿazawa n Susata* 'The Conquest of Sousse', fragment (30 dist.) (✱).

Cod. Or. 23.713(b)

MS on paper; 10 loose ff.; 17×120 (155×110); 15-18 lines; cursive script; brown ink.

Colophon on f. 10r dated 5 Jumādā I 1265/1848, signed by Aḥmad ibn Yahyā (no *nisba* mentioned).

(1) **B** ff. 1r-10r: *Lγazawa n Susata* 'The Conquest of Sousse' (91 dist.) (✧), complete copy.

(2) **A** f. 10v: Various notes (same hand as main text).

Cod. Or. 23.714(a)

MS on laid paper; 5 ff.; 220 × 160 (175 × 115); 13 lines; book hand, black ink with red; Undated, 18th-19th c.

(-) **B** ff. 1r-5v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, fragments: f. 1 vv. 286-299, f. 2 vv. 386-399, f. 3 vv. 606-613, f. 4 vv. 647-660, f. 5 vv. 885-898.

Cod. Or. 23.714(b)

MS on paper; 27 ff.; c. 230 × 160 and c. 230 × 110; c. 19 lines; book hand; black ink with yellow and red; loose folios and quires, damaged; undated, 18th-19th c.

(-) **B** ff. 1r-27v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* parts 1 and 2. Fragments: f. 1 part 1 vv. 845-866, f. 2-8 part 2 vv. 337-511, f. 9-15 vv. 902-1036, f. 16-21 vv. 1097-1213, f. 22 vv. 1458-1476, f. 23-27 vv. 1519-1608 (f. 26 blank).

Cod. Or. 23.714(c)

MS on paper; 16 ff.; 235 × 180 (185 × 125); 21 lines; book hand; dark brown ink with red; the larger part of the text is unvocalized; loose folios and quires; undated, 19th c.

(1) **A** ff. 1r: Anonymous *qaṣīda tā'iyya*, added in cursive script.

(2) **B** ff. 1v-16v: Muḥammad Awzal, *Baḥr ad-dumū'*.

(3) **B** f. 16v: Anonymous verse text (4 dist.) (✧), incomplete at the end.

(4) A f. 15v (margin): A magic spell for the 'destruction of an oppressor' (*tadmīr al-dhālim*), added in cursive script.

Cod. Or. 23.714(c)

MS on paper; 1 folio, 210 × 150 (190 × 130); 21 lines; semi-cursive script; black ink with red; undated, 18th-19th c.

(-) B r-v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumū'*. Fragment: vv. 252-293.

Cod. Or. 23.715

MS on laid paper; 12 ff.; 150 x 140 (110 × 100); 8-9 lines in red order; book hand; brown ink with red; without binding, leaves sewn together; undated, 18th or 19th c.

(1) B f. 1r: Final verses of an unidentified verse text (☉), probably an adhortation.

(2) B ff. 1r-12v: Anonymous verse text (206½ dist.) on internecine strife in the Fīlālī dynasty during the reign of Ismā'īl al-Samīn (reg. 1672-1727) (☉), ascribed in other MSS to 'Abd al-Raḥmān al-Mtūgī. The first line follows without interruption on the last line of the previous text. The text contains several names of persons, places and tribes. Some of these names are explained in marginal glosses added in a different hand, e.g.:

- f. 2r Text *š-Šadma*, glossed *ash-Shadma qabīla kathīrāt al-'Arab bi-sāḥil al-baḥr bi-izā' Hāḥa* (referring to the Shyādma tribe in the region of Essaouira).
- f. 2v Text *ṣṣur jdīd*, glossed *al-ṣūr jadīd huwa qaṣaba kabīra banāhā l-amīr mawlānā Ismā'īl 'alā Wād Shishāwa*.
- f. 3r Text *rramī*, glossed *ismuhū 'Alī ibn Ḥammu khalīfat al-amīr mawlānā Ismā'īl*.
- f. 5v Text *Σiša*, glossed *'Ā'isha bint Mubāarak, zawjat Mawlānā Ismā'īl* (i.e. Ismā'īl as-Samīn, reg. 1672-1727).
- f. 6v Text *Asif n Tawra*, glossed *Tawra huwa qarīya fī baldat Intugga*.
- f. 6v Text *ag^wrd n Tīzi*, glossed *wa-l-murād bi-Tīzi Tīzi n Flga fī qabīlat al-Damsira min jabal Adarn*.

Cod. Or. 23.716(a)

MS on paper; 1 folio; 110 × 120 (80 × 80) (oblong); 9 lines; book hand; black ink with red; undated, 19th c.

(-) **B** recto-verso: Translation and adaptation of al-Būṣīrī's *Qaṣīdat al-Burda* by 'Abd Allāh ibn Yahyā al-Ḥāmidī (✧), fragment (vv. 16-17).

Cod. Or. 23.716(b)

MS on paper; 1 folio; 187 × 115 (c. 150 × 110); 20 and 21 lines; cursive script; brown ink; undated, 19th-20th c.

(1) **B** recto: Unidentified verse text (✧), badly legible.

(2) **AB** verso: Unidentified text in which the Berber names of several trees are mentioned (✧). The same text is written twice (lines 1-3 = 4-6).

(3) **A** verso: Short text concerning famous religious scholars (*min al-murābiṭīn al-akramīn...*).

Cod. Or. 23.716(c)

MS on paper; 2 ff.; c. 230 × 170 (180 × 130), edges damaged; 21 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(1) ff. 1r-2v: Anonymous verse text (73 dist.) on *tawḥīd* and the *'ibādāt* (✧). This is apparently an unfinished copy of a longer text, as the text ends abruptly on f. 2v.

(2) f. 2v: Verse text (8 dist.) (✧), added in a different hand (or with a different pen). It is unclear whether these verses are meant to be the closing formulae of the previous text.

Cod. Or. 23.717(a)

MS on laid paper; 2 ff. (one bifolium), 195 × 155 (165 × 125). 12 lines; book hand, unvocalized; brown ink; undated, 18th-19th c.

(-) **B** ff. 1r-2v: Ibrāhīm Aznag, 'Aqā'id ad-dīn. Fragment: 'Aqīdat al-ihsān wa-l-balā' vv. 18-end and 'Aqīdat ahkām al-ākhirā vv. 1-14.

Cod. Or. 23.717(b)

MS on laid paper; 1 folio; 160 × 110 (115 × 80); 12 lines; book hand; dark brown ink; undated, 18th-19th c.

(-) **B** r-v: Anonymous verse text (12 dist.) on the *silsila* of the Nāṣiriyya order (⊙), probably incomplete at the end.

Cod. Or. 23.717(c)

MS on laid paper; 1 folio; c. 10 × 150, edges damaged; irregular layout, 28 and 26 lines; book hand and semi-cursive script; dark brown ink with red; undated, 18th-19th c.

(1) **A** recto: Anonymous *urjūza* on the European calendar: determination of the month by means of the stations of the moon.

(2) **A** verso: *Taqyīd mukhtaṣar* of a *al-Muqni' fī ikhtisār 'ilm Abī Muqri'* by Muḥammad ibn Sa'īd ibn Muḥammad ibn Yaḥyā ibn Aḥmad as-Sūsī al-Marghīī.

Cod. Or. 23.717(d)

MS on paper; 1 folio; 160 × 180 (140 × 135) (oblong); 16 lines; book hand; brown ink; undated, 19th c.

(1) **B** recto (verso blank): Final eight distichs of a verse text on *tawḥīd* by Muḥammad ibn 'Uthmān ad-Dādsī (⊙).

Cod. Or. 23.717(e)

MS on paper; 1 folio; 125 × 105 (115 × 80); 12 lines in border; cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) B r-v: Anonymous verse text (8 dist.) on *tawhīd* and the *'ibādāt* (✧), incomplete at the end.

Cod. Or. 23.717(f)

MS on laid paper; 1 folio; c. 140 × 130 (oblong); 11 and 8 lines; semi-cursive script; brown and black ink with red, several hands; undated, after 1150 A.H. (see text 1, chronogram).

(1) B f. 1r: Explicit of a prose text in which Munkar and Nakīr are mentioned (*Mnkur d Nukayr*) (✧). A chronogram dates the text to the year 1150/... (50 + 100 + 1000 according to the Maghribī *abjad*).

(2) A f. 1v: Short text in rhymed prose, playing on variations of the root *LQY*.

Cod. Or. 23.717(g)

MS on paper; 2 ff. (one bifolium); 115 × 90 (100 × 80); 8 lines; cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) B 1r-2v: Part of an anonymous prayer-like text in prose, possibly the introduction to a longer text (✧). Parts of the text are incomprehensible.

The next MS is possibly a part of the same text.

Cod. Or. 23.717(h)

MS on paper; 1 folio; 115 × 90 (100 × 80); 8 lines; cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) B r-v: Part of an anonymous prose text, probably on *tawhīd*. Parts of the text are incomprehensible. This may be a part of the same text as Cod. Or.

23.717(g): both MSS have the same size and number of lines, but the hands are different.

Cod. Or. 23.717(i)

MS on laid paper; 1 folio; c. 210 × 150, edges damaged; 19 and 9 lines; cursive script; dark brown ink; undated, 19th c.

(-) **B** recto: Anonymous admonition, warning, among others, against the neglect of prayer. The text is difficult to decipher because of the bad script. Possibly incomplete at the end.

(2) **A** verso: A short note, possible concerning a commercial transaction. Signed by Aḥmad ibn Muḥammad al-Yaḥyāwī, *mulāzim* of the *masjid Āl Bmgzrīn*, and dated 10 Muḥarram 1252/1836. Also two geometrical symbols and a quote from the Koran.

Cod. Or. 23.717(j)

MS on paper; 1 folio; c. 180 × 112, edges damaged; 8 lines on recto side; cursive script; brown ink; undated, 19th-20th c.

(-) **B** recto (verso blank): Anonymous verse text (3 dist.), a short admonition (⊛).

Cod. Or. 23.717(k)

MS on paper; 1 folio; c. 215 × 160, edges damaged; 20 and 19 lines; cursive script; dark brown ink; undated, 19th c.

(1) **A** recto: Short poem (9 vv.) on grammar.

(2) **A** recto: Letter to the Ayt Bu Yḥya, signed by Aḥmad ibn Muḥammad Banī ‘Amrān al-Yaḥyāwī al-Grūtī (cf. text 3 below and Cod. Or. 23.717(l)), on the subject of a poor member of the tribe, referred to as *walad al-hājj* Aḥmad al-Agmarī.

(3) **B** verso: First few vv. of an ode on the Prophet by Muḥammad ibn Muḥammad al-Hanā'ī (✧) (the name of the author is not mentioned in MS).

Cod. Or. 23.717(l)

MS on paper; 1 folio; c. 225 × 170, edges damaged; 24 and 23 lines; cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(1) **A** recto: Short anonymous on theology.

(2) **A** recto: Note on a commercial transaction involving butter (*samn*), between *al-murābiṭ as-sayyid* Muḥammad ibn Muḥammad ibn Yaḥyā ar-Rajrājī (of the Irgragn) and Aḥmad ibn Muḥammad Banī 'Amrān al-Yaḥyāwī al-Grūfī (also mentioned in Cod. Or. 23.717(k) text 2).

(3) **B** verso: Anonymous verse text, probably an admonition (✧). The text is difficult to decipher because of the bad script and the end is missing.

Cod. Or. 23.717(m)

MS on paper; 1 folio; c. 135 × 118, one corner torn off; 14 and 18 lines; cursive script; brown ink; undated, 19th-20th c.

(1) **AB** recto: Anonymous prose text on the usefulness of several pious formulae (✧).

(1) **A** verso: Anonymous poem (17 vv.), probably incomplete at the end.

Cod. Or. 23.717(n)

MS on laid paper; 1 folio; c. 160 × 130, edges damaged; 20 and 8 lines; cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(1) **B** recto: Anonymous verse text (3 dist.), a short admonition (✧).

(2) **A** verso: Model of a legal document.

Cod. Or. 23.717(o)

MS on paper; 1 folio; c. 235 × 162, edges damaged; irregular layout; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(1) **A** recto: The final 15 vv. of a *qaṣīda* by Muḥammad *najl* Aḥmad al-Aqqāwī (unidentified). The total number of verses is given as *fajj*ⁱⁿ (83). Completed in the month Rabī' I in the year *anraṣ*ⁱⁿ (1251/1835).

(2) **B** verso: A prayer (22 dist.) by Muḥammad ibn Muḥammad ibn 'Abdallāh ibn Ibrāhīm Asrraj 'the saddler' of Azgza (☉).

Cod. Or. 23.718

Photocopies; 37 pp., 248 × 178; book hand; the original MS is written in a notebook.

Colophon on p. 37, dated 11 al-Muḥarram 1369/1949, signed by Muḥammad ibn Bel'īd ibn *al-hājj* Muḥammad *min* Tālidlā Banū [...illegible].

(-) **B** pp. 1-37: Verse text on *īmān*, *islām* and *iḥsān* by Aḥmad ibn 'Abd al-Rahmān al-Jashtīmī [al-Timlī] (☉).

Cod. Or. 23.719

Photocopies; 13 pp.; 248 × 178; book hand.

Colophon on p. 13, undated, signed by al-'Arabī ibn Muḥammad al-Tanānī.

(-) **B** pp. 1-13: Anonymous verse text (49 dist.) on the *ṣifāt* (☉).

Cod. Or. 23.720

Photocopies; 126 pp.; 295 × 210; very irregular layout, c. 30 lines; semi-cursive script (last two pages are in a different hand); stapled together in blue cardboard cover; the original MS measures c. 265 × 210.

The front cover bears an undated inscription in ballpoint: *Hādhā l-kitāb tashelhīt Abū l-Mūh Muṣṭafā ibn Muḥammad u-Tmuddizt*. This is not the name of the author: he is al-Ḥasan ibn Mubārak ibn Muḥammad al-Tamuddizī = u Tmuddizt).

On p. 126 it is stated that the MS was copied by *al-ḥājj al-Ḥusayn ibn al-ḥājj Muḥammad al-murābiṭ* al-B.d.f.lī, 'for his friend in God' *al-ḥājj al-Ḥasan ibn al-ḥājj Muḥammad Id(enrār) Imjjāt*.

(-) **B** pp. 1-126: Muḥammad Awzal, *al-Hawd* part 1, with the commentary and glosses by al-Ḥasan al-Tamuddizī; *al-Hawd* vv. 955b-962a (invocations) are omitted.

Cod. Or. 23.721

Photocopies; 14 pp.; 310 × 210 (250 × 135); 16 lines; book hand, fully vocalized; loose in ruled paper cover.

(-) **AB** pp. 1-14: Arabic-Berber macaronic poem (243 numbered vv., *rajaḥ* metre) by al-Ḥusayn al-Ifrānī (✱), with some explicative marginal glosses in Arabic. The author was (or is) the *imām* and *khatīb* of the Mohammed V Mosque in Talburjt, a neighbourhood in the town of Agadir, according to a note written on the cover:

المنظومة المزوجة بالشلحة للفقير الحاج الحسين الافراني امام
وخطيب مسجد محمد الخامس تلبرجت اكدير

327.32 .rO .doC

nworb ni esool kcolb ;SM etisopmoc ;041 × 091 .c ;.ff 901 ;repap dial no SM
.gniloot dnlib fo secart dna palf htiw gnidnib rehtael

kni kcalb ;dnah koob egral ;senil 71 ;)011 × 061(041 × 091 :98-1 .ff ,I SM
.f no nohpoloC .)woleb ees(1 txet ni snoitaroced emos ;wolley dna der htiw
damḥA nbi hāllA dbA' yb dengis ,1271/4311 marraḥuM-la fo *li'āwa* detad ,v98
nbi hāllA dbA' īdīs *ryahk-la tibārum-la* rof)elbigelli *absin*(dammaḥuM nbi
.īsikrhgsA-la dammaḥuM

.tpircs evisruc ni dedda ,seton suoirav :r1 .ff A)1(

nbi dammaḥuM hālla dbA' ūbA yb *tāryahk-la li'ālaD* :v87-v1 .ff A)2(
no snoitpac detaroced elpmiS .)252 II G LAG ,5641/078 .d(īlūzaJ-la nāmyaluS
tsrif fo dne(v24 ,) *htluht* tsrif fo dne(v13 ,) *'bur* tsrif fo dne(r62 ,) tipicni(v1 .ff
fo dne(r16 ,) *htluht* dnoceS fo dne(r65 ,) *'ā'ud* laiceps fo gninnigeb(v44 ,) *fšin*
,tehpōrP eht fo sevarg eht fo noitatneserper citamehes a v11 .f nO .) *'bur* driht
ni *mārah-la dijsam-la* fo nalp-dnuorg ehT .anideM ni ramU' dna rkaB ūbA
evisruc ni seton suoirav htiw dellif si ecaps knalb eht ;r21 .f no gnissim si acceM
.tpircs

hālla dbA' ūbA nīD-la farahS yb *adrub-la tadīsaQ* :v98-r97 .ff A)3(
rūhhsam-la tīāhnaṢ-la lāliH nbi jāhniM nbi hālla dbA' nbi dī'aS nbi dammaḥuM
)462 I G LAG ,4921/496 .d(īrīšūB-l-ib

nworb ;dnah koob ;tuoyal gniyrav ;)011 × 071(041 × 091 :29-09 .ff ,II SM
.c ht81 ,detadnu ;der htiw kni

.ynatil ro reyarp A :v29-r09 .ff A)4(

cihpargillac-imes ;tuoyal gniyrav ;)011 × 071(041 × 091 :99-39 .ff ,III SM
.c ht81 ,detadnu ;der htiw kni kcalb ;tpircs

la dna *ārbuk-la afītal-la* sa ot derrefer ,stxet lanoitoved trohs owT :r39 .f A)5(
.tpircs evisruc ni dedda ,*arithgas*

na ylniam ,*tādābi'* dna *dīḥwat* no esitaert suomynona trohs A :v69-v09 .ff A)6(
.noitcideneb a htiw sdne txet ehT .*dī'āraf* dna *tūruš* fo noitaremune

la di'āwaq ,nāmī-la di'āwaq eht fo noitaremune nA :11-6 senil(v69 .ff A)7(
.noitpurretni tuohtiw txet suoiverp eht no gniwollof ,*nāshi-la di'āwaq* dna *mālsi*

snoitinifed dna snoitacilpxe gniniatnoc txet esorp suomynonA :v89-v69 .ff B)8(
msihcetac fo tros a ,stehporp eht dna *dīḥwat* htiw gnīlaed dna ,smret fo
fo noisrev dezinredom a si sihT .)⊛(elyts rewsna-dna-noitseuq eht ni desopmoc
swollof txet eht fo enil tsrif ehT .doirep laveidem eht morf gnitad txet lanigiro na
.noitpurretni tuohtiw txet suoiverp eht

rehto suoirav dna *ahitāF-la tarūs* no txet esorp suomynona trohS :v-r99 .ff B)9(
eht morf gnitad txet lanigiro na fo noisrev dezinredom a si sihT .)⊛(stcejbus

.doirep laveidem

kcalb ;tpircs cihpargillac ;senil 41 ;)59 × 531(031 × 581 :701-001 .ff ,VI SM
.c ht81 ,detadnu ;der htiw kni

fo efil eht no).tsid 211(txet esrev deifitnedinu na fo traP :v701-r001 .ff B)01(
.dne dna gninnigeb eht ta etelpmocni ,)☉(tehporP eht fo efil eht

nworb krad ;dnah koob ;senil 71 ;)501 × 041(031 × 091 :901-801 .ff ,V SM
.c ht81 ,detadnu ;der htiw kni

.d(naydaM ūbA ot debircsa reyarp deifisrev a ,*rāfhgitsI-la* :r901-r801 .ff A)11(
.834 I G LAG ,3911/895

la ot ecnerefer a gniniatnoc ,tpircs evisruc ni seton suoiraV :v-r901 .f A)21(
.īhsūtraT

427.32 .rO .doC

tniopllab ni 08-1 deitailof ;)001 × 041(031 × 081 ;.ff 09 ;repap dial no SM
kni kcalb ;tpircs cihpargillaC ;senil 31 txet niam ;)01 .f no '1' htiw gninnigeb(
;degamad dna nrow ,gnidnib rehtaef nworb ni esool kcolb ;neerg dna der htiw
.c ht81 ,detadnu ;gnissim era draob kcab eht fo trap dna palf eht

.kni eht fo noitadyxo eht hguorht degamad ylivaeh era soilof eht fo tsoM :ctoN
.wena derebmun eb ot soilof eht wolla ton did SM eht fo etats ehT

etelpmocniI .)☉(*nīd-la di'āqA'* ,ganzA hāllA dbA' nbi mīhārbI :v88-r1 .ff B)1(
eht fo esuaceb edam eb ton dluoc sretpahc eht fo tsil A .dne dna gninnigeb eht ta
.SM eht fo etats dab

.tpircs evisruc ni dedda ,*afarA' mway 'ā'uD* :r98 .ff A)2(
.lizānam-l-ib litāqum-la lūluḥ lṣaF ,suomynon :r09-v98 .ff A)3(
.dne eht ta etelpmocni ,*ūhal qīdaṣ āli 'ārhdA'-la nbl talāsiR* :v09-r09 .ff A)4(
.gnissim

.elbigelli ylegral ,)☉(txet esrev deifitnedinu trohS :)draob kcab fo edisni(B)5(
.c ht81 ,detadnu ;der htiw kni

,dnah koob ;tuoyal gniyrav ;)031 × 581 .c(071 × 012 ;.ff 801 ;repap no SM
der krad ni esool seriuj ;elrup dna der htiw kni nworb krad ;sdnah lareves
.noilladem neerg dna gniloot dnib htiw gnidnib rehtael

la nbi hālla dbA' yb dengis ,7981/4131 ad'aQ-l ūhD detad ,v55 .f no nohpoloC
detad ,v401 .f no nohpoloC .]elbigelli eman fo tser[*jjāh-la* nbi dammaḥuM *jjāh*
la nbi dammaḥuM *jjāh-la* nbi hālla dbA' yb dengis ,7981/4131 ajjiḤ-l ūhD 52
fo tsae ebirt enohpobara na era ahbānM eht(*ahbānM ryaD-l-ib* alleB *jjāh*
)tnaduraT

āyḥaY nbi dammaḥuM yb 'nemoW ot ecivdA' *ništyat n thašnN* :v5-r1 .ff B)1(
.gninnigeb eht ta etelpmocni ,)☉(iḥkeziT-la

.stxet lanoitoved suoiraV :r8-v5 .ff A)2(
)

nbi damḥA yb malsI fo stenet cisab eht no txet esreV :r01-v8 .ff B)3(
)☉(iḥsadwA-la dammaḥuM

wef a dna *nātyahs-la nim hduwwa'at* a ,sreyarp suoiraV :v21-r01 .ff A)4(
.snoitidart eht morf setouq

)☉(*...alwah āl* alumrof eht fo ssenlufesu eht no txet esorp trohs A :v21 .f B)5(
)

)☉(stirem sti no rebreB ni eton a htiw ,cibarA ni reyard A :r31-v21 .ff BA)6(
)

sah noitazilacov ehT)☉(.)tsid 95(txet esrev suomynonA :v41-r31 .ff B)7(
ot drah si ti dna ,elyts tluciffid a ni nettirw si txet ehT .strap ni elbigelli emoceb
.woleb 11 txet ot elyts ni ralimis si ti ;tcejbus esicerp eht enimreted

tnemgduj gninrecnoc esorp ni setouq suoirav dna noitidart A :r51-v41 .ff A)8(
ot dna ,īb'ahS-la dna abālaQ nbi ,dū'saM nbi *smāmi* eht ot secnerefer htiw ,yad
)deifitnedinu(iḥsaḥK-la dī'aS īdīS

,)dezilacov ylluf r71-v51 .ff(tehporP eht fo sgniyas ytroF :r71-r51 .ff A)9(
.tālaṣ eht gninrecnoc ylniam

la tarūs(801 arūs narok gniticer fo stirem eht no eton A :r71 .f BA)01(-

:)rahtwaK

ni ralimis si txet ehT .)⊙(.)tsid 411(txet esrev suomynonA :r02-r71 .ff B)11(
.noitatrohda na ylbaborp si dna evoba 7 txet ot elyts

eht fo efil eht gnitnuocer .)tsid 011(txet esrev suomynonA :r62-r02 .ff B)21(
.)⊙(tehporP

māyis-la tadīqA' dna *hālL ālli ahāli āl tadīqA'* ,ganzA mīhārbI :v-r62 .ff B)31(
.SM eht ni denoitnem era seltit eht ron rohtua ehT .)⊙(*nīd-la di'āqA'* morf

seton htiw ,cibarA ni secnarettu suoip dna sreypar suoiraV :v23-r72 .ff BA)41(
.)⊙(stirem rieht no)dezilacovnu yltrap(rebreB ni

yb *adruB-la tadīṣaQ* s'irīṣūB-la fo noitatpada noitalsnarT :v55-r33 .ff BA)51(
.)⊙(īdimāḤ-la āyhaY nbi hāllA dbA'

)txet regnol a fo dne eht ylbissop(cibarA ni reypar trohs A :r85-r65 .ff BA)61(
.)⊙(stirem sti gninialpxe rebreB ni txet suomynona yhtgnel a htiw

degnarra .)⊙(esorp ni snoitidart fo ygolohtna suomynonA :v401-r85 .ff B)71(
.sretpahc ni

la āyhaY nbi dammaḥuM yb *dīḥwat* no .)tsid 61(txet esrev :v-r501 .ff B)81(
:gnidaeH .)⊙(ībbahS

قال الشيخ الولي الصالح السيد الحج محمد بن يحيى الشبلي رضى الله
عنه ونفعنا به في الدارين في الدنيا والاخرة بجاه النبي وءاله

(19) A ff. 105v-106r: A short prayer with two notes in Arabic concerning its merits, with a reference to Aḥmad ibn Musā al-Samlālī.

(20) B ff. 106r: Anonymous verse text (94 dist.) containing a description of Paradise (⊙).

Cod. Or. 23.733

MS on laid paper; 74 ff.; 195 × 150; varying layout; book hand and semi-

cursive script, several hands; brown ink with red; loose quires with detached front and back boards covered in dark brown leather (originally dark red), flap missing.

Colophons on f. 51r and 74v, dated *wasqā* Jumādā I 1031/1622 and 20 Dhū l-Ḥijja 1033/1624, signed by Aḥmad ibn Saʿīd ibn Muḥammad ibn Yaʿazzā al-Samlāī.

- (1) A f. 1r: Various notes, including a piece of poetry and a medicinal recipe.
- (2) A ff. 1v-35v: A *mukhtaṣar* of *Dhayl al-Dibāj* by Aḥmad Bāba ibn Aḥmad ibn Aḥmad ibn ʿUmar ibn Muḥammad Iqqīt al-Tinbukū al-Ṣanhājī (d. 1036/1627, *GAL G II* 466).
- (3) A ff. 35v-37r: Extracts from the *Kitāb al-muḥāḍarāt wa-l-muḥāwarāt* by Jalāl al-Dīn al-Suyūfī (d. 911/1505, *GAL G II* 143 and 158 text 294)
- (4) A f. 37r-v: Notes concerning the life of the Prophet (mainly an enumeration of dates).
- (5) A f. 37v: A note on three koranic verses which are useful against sorcery.
- (6) **AB** f. 38rv: Anonymous list of *materia medica* ('Liste C') (☆). If this text is copied around the dates mentioned in the colophons (see above; the entire MS is written on one kind of paper), this is the second oldest known MS of a text containing Tashelhit materials in post-medieval orthography.
- (7) A f. 38v: Various medicinal recipes, probably incomplete at the end.
- (8) A ff. 39r-40v: A list of the prophets (*al-anbiyāʾ al-madhkurīn fī kitāb Allāh*), the ten companions (*al-ṣaḥāba al-ʿashara*), the seven sheikhs (*al-ashyākh al-sabʿa*), the eight ascetics (*al-zuhhād al-thamāniya*), the *fuqahāʾ al-insān* (?), the six readers (*al-ruwāt al-sitta*), the two 'original Arabs' (*al-ʿArab aṣliyyān*: 'Adnān and Qaḥṭān) with a list of the '72 or 84 nations'.
- (9) A f. 40v: Charm against a barking dog:

فائدة اذا نبحك كلب فخشيت منه فاقراً يا معشر الجن والانس الى
قوله فانقذوا لا :: وقل بعد ذلك لا اله الا الله فانك تكفاه.

- (10) A f. 40v: Note on a tripartite division of the djinn.
- (11) A f. 41r: Various pieces of poetry, one ascribed to Abū ‘Abd Allāh Muḥammad ibn Ghāzī al-Fāsī (unidentified).
- (12) A ff. 41v-51r: ‘*Aqīda* by Abū ‘Abd Allāh *al-zāhid* Muḥammad ibn Yūsuf al-Sharīf (unidentified).
- (13) A ff. 51v-52v: Extracts from *Wadhīfat al-najāt wa-surūr wa-fath al-hidāya wa-taysīr al-umūr* by Abū l-‘Abbās Aḥmad ibn Aḥmad ibn Muḥammad ibn ‘Īsā [ibn Zarrūq] al-Burnūsī (d. 899/1493, *GAL* G II 253).
- (14) A f. 52v: Note concerning *ajwad al-awqāt li-l-ḥifdh*.
- (15) A f. 53r: A list of pairs of famous persons (*al-qarīnān...*, *al-shaykhān...*, *al-akhawān...*, etc.) and a note on calendrical calculations.
- (16) A ff. 53v-74v: *Irshād al-muta‘allim wa-tanbīh al-mu‘allim*, a commentary on Khalīl’s chapters on the law of succession by ‘Alī ibn Muḥammad ibn Muḥammad ibn ‘Alī al-Qurashī *al-shahīr bi-l-Qalaṣādī* (d. 891/1486, *GAL* G II 266).
- (17) A f. 74v: Beginning of an anonymous *urjūza* in which the names of the letters of the alphabet are mentioned.
- (18) A (inside of back board): Several notes, written by a certain Muḥammad ibn Ibrāhīm, recording the dates of the deaths of several persons from the Anti-Atlas area, among them the writer’s son:

مات المرابط الفقيه النوازلي السيد محمد بن محمد بن عبد الله بن يعقوب السملالي في يوم الاثنين الثامن والعشرين من صفر في عام 1122 (...).

الحمد لله مات ابني احمد بن محمد في يوم الاثنين الثالث عشر من رمضان عام 1131 رحمه الله وقبله قبولا حسنا وجعله في جنة الفردوس وكتبه والده محمد بن ابراهيم.

الحمد لله مات سيد علي بن محمد التهالي من (...) قاضي تهال في

زمانه فى يوم الاثنين السادس والعشرين من شوال عام 1136 محمد
بن ابراهيم.

مات سيد ابراهيم بن محمد التكوشتى فى ابتداء ربيع الاول فى عام
1136 بمصر وحمل الى تكشت تسعة اشهر ودفن فيها فى (...) ذى
قعدة فى عام المذكور.

الحمد لله مات سيد محمد بن مسعود السملالى من (...) فى ابتداء
المحرم عام 1137.

(...)elbigelli.)

الحمد لله (تصلية) مات احمد بن محمد التوامالى فى يوم الاربعاء
الثالث عشر من دو قعدة عال 1161 عبد ربه محمد (...).

Cod. Or. 23.734

MS on paper; 3 loose ff.; 155 × 90 (130 × 80), edges damaged; 11-12 lines;
semi-cursive script; brown ink with red; undated, 19th or early 20th c.

(-) B ff. 1r-3v: Part of an unidentified verse text on Judgment Day (☉).

Cod. Or. 23.983

MS on laid paper; 3 ff.; 183 × 140; varying layout; 14-25 lines; semi-cursive
script, at least three different hands; brown ink; undated, 19th c.

(1) A f. 1r: A note containing four- and five-digit numbers and the names of
Koranic verses (*āyat al-kursī*, *āyat al-shifā*, etc.).

(2) B ff. 1v-2r: Verse text (29 dist.) on the *ṣifāt* by Muḥammad ibn 'Uthmān al-
Dādsī (☉).

(3) A ff. 2v-3v: Notes concerning parts of the human body, incomplete at the
end.

Cod. Or. 23.984

MS on laid paper; 2 ff. (one bifolium); c. 180 × 115 (170 × 105); 14 lines; semi-cursive script, black ink; undated, 19th-20th c.

(-) B f. 1r-2v: Verse text on various subjects by 'Abd al-Rahmān ibn Mas'ūd [al-Mtūgī] (✳), incomplete at the end.

Cod. Or. 23.985

MS on paper; (6) + 266 pp.; 230 × 180 (210 × 130); paginated in *ghubār* numbers; c. 20 lines; semi-cursive script; dark blue ink with red, violet and green; red leather binding with blind tooling and flap, the spine is reinforced with a piece of white plastic.

Colophon on p. 263, dated last day of Shawwāl 1347/1929, signed by 'Alī ibn Muḥammad [ibn] 'Alī *bi*-T.lūla.

(1) A pp. (2-5): Various notes, partly added in another hand.

(2) A pp. (6): List of chapters of text 3 (titles in Arabic with page numbers).

(3) B pp. 1-263: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, with the commentary and glosses by al-Tamuddizī.

(4) A p. 263 (lower margin): A note, added in cursive script, on the death of Khadīja bint 'Abd Allāh:

وبعد فهادا تقيد الوفات المرابطة السيدة خديجة بنت عبد الله من
عشرين يوما من شهر الله رمضان المعظم عام 1338.

(5) A p. 264-266: Part of an unidentified collection of riddles presented to the Prophet. The text is probably incomplete at the beginning and end. Incipit:

قال صدقتا يا محمد فأخبرني عن مخلوق اوله عدد وء اخره قال تلك
عصا موسى عليه السلام قال صدقتا يا محمد فأخبرني عن صغير لا
يكبر وعن كبير لا يصغر قال هي الحجارة كبيرها لا يصغر وصغيرها لا

Cod. Or. 23.987

MS on laid paper; 178 ff.; 210 × 150 (170 × 90); c. 20 lines; book hand, several hands; brown ink with red; sporadic simple decorations in margins; brown leather binding with blind tooling and flap.

The MS is inserted in a matching brown leather pouch with blind tooling (damaged). One loop is left on one side of the pouch, where a shoulder strap was attached to the pouch, so that it could be carried on one's side, in the manner of the traditional *aq^wrab*.

Colophons on f. 131r and 165v, dated 24 Sha'bān 1196/1782 and 1 Rajab 1196/1782, signed by Aḥmad ibn 'Alī ibn Muḥammad ibn Iburk al-W.r.kī al-Sandālī.

Colophon on f. 176v, dated 26 Ramaḍān 1192/1778, signed by Sa'īd ibn Muḥammad ibn Ḥmad al-Ṣaṭhī al-Tagūfī al-Sandālī, copied for *al-ḥājj* Ḥmad ibn Muḥammad Abaha *min* Inilf.

(1) B ff. 1r-47r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1

(2) B ff. 47r-130v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2

(3) A ff. 131r-132v: Various notes (added in several hands).

(4) B ff. 133r-165v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumū'*. The name of the author appears in the colophon as *al-fqih sīdī* Muḥammad ibn 'Alī al-Kbilī al-Induzalī.

(5) B ff. 165v-169r: Muḥammad Awzal, *al-Naṣiḥa*; the text on ff. 166v-169r is added in another hand.

(6) A f. 169v: A table of the numbers 1-100 (*zamām al-ḥurūf wa-l-rumūz*) in *ghubār*.

(6) B ff. 170r-176v: *Qasīdat madḥ sayyidinā Muḥammad*, verse text by Ibrahīm ibn Muḥammad al-Takushfī (✽). After the colophon on f. 176v a schematic

drawing of the graves of the Prophet, Abū Bakr and 'Umar at Medina.

(7) **B** ff. 177r-178v: Anonymous verse text (12 syll.) on the virtues of various lawful ways of earning a living (*tayrza*, *takssabt*, *tjart*) and a warning against unlawful earnings (✧). Added in cursive script, incomplete at the end.

Cod. Or. 23.988

MS on laid paper; 124 ff.; 214 × 145 (175 × 110); 25-26 lines; book hand, several hands; black and brown ink with red; dark brown leather binding with blind tooling; the flap is missing.

Colophon on f. 122r dated 3 Rabī' I 941/1535 (i.e. the date of completion of text 1 rather than the date of the copy), *'alā yad mukammilīhi [sic] li-shaykhīhi, al-tālib* 'Abd Allāh ibn 'Alī ibn 'Abd Allāh al-D.ri (or al-D.zi).

(1) **A** ff. 1r-122r: *Khiṭaṭ al-sadād wa-l-rushd li-sharḥ naḍhm Muqaddimat Ibn Rushd*. The *Muqaddima fī l-farā'id* by Abū l-Walīd Muḥammad ibn Aḥmad In Rushd (d. 520/1126, *GAL S I* 662) was rendered into verse by 'Abd al-Raḥmān al-Raqa'i (*GAL G II* 176, *GAL S I* 662). A commentary on al-Raqa'i's *urjūza*, entitled *Ḥilyat (sic) al-sadād wa-l-rushd...* was written by Muḥammad in Ibrāhīm al-Tatā'i al-Mālikī (d. 942/1535, *GAL G II* 316), and finished by al-Majūsī. One folio at the beginning is missing. The final part of the text (ff. 113v-122r) is written in another hand (the *mukammil* of the colophon).

(2) **A** ff. 122v-123v: Traditions (*qāla Ka'b al-Aḥbār...*).

(3) **A(B)** ff. 123v-124v: Anonymous treatise on the Moroccan calendar. For each month of the solar year the following set of data is given: (1) the European (Romance) name of the month; (2) the Berber name of the month (medieval spelling, not attested elsewhere); (3) the number of days of the month; (4) the sign of the zodiac; (5) the length of a man's shadow at noon (*al-zawāl*), measured in feet (*aqdām*); (6) the dates of the lunar mansions (*al-manāzil*); (7) the duration, in hours, of the day and the night. In addition, the beginning of the seasons is given, as well as the dates of *al-layālī*, *al-samā'im*, *hayyān* and *nīsān*, with some assorted information such as agricultural activities and the departure or return of certain birds. The same text is found without the Berber names several other MSS in the collection, where it is entitled *Kitāb fīhi tarḥīl al-shams* (see index).

(4) A f. 124v: A list of *al-musbi'āt al-'ashr* (*al-fātiḥa*, *āyat al-kursī*, etc.).

Cod. Or. 23.989(a)

MS on laid paper; 2 ff. (one bifolium); 205 × 157 (180 × 135); 27-30 lines; book hand; dark brown ink.

Colophon on f. 2v dated 22 Rajab 1241/1826, signed by Muḥammad ibn 'Abd Allāh Banī Yūsuf al-T.r.y.ṭī al-Ḥamīdī.

(1) A f. 1r-v: Part of an unidentified text concerning acquisition (*ḥiyāza*).

(2) A f. 2r-v: Various *masā'il*. This may be part of the same text as text 1. In a note at the end of the text several names are mentioned (other than the name of the copyist): 'Alī ibn Faḥm (*sic*) al-Handīfī *thumma* al-Witkīnī, *shaykhunā* Sīdī Aḥmad ibn 'Abd Allāh and Faḥm ibn al-Ḥasan al-Amzzawrī. Sīdī Aḥmad ibn 'Abd Allāh may be the author or source of this collection of *masā'il*. It is unclear who the other two persons are.

(3) B f. 2v: Beginning of a verse text (6 dist.) by Muḥammad ibn Aḥmad Banī Ḥsayn al-[illegible] (✪). In the heading, the text is referred to as a *qaṣīda 'ajamiyya*.

Cod. Or. 23.989(b)

MS on laid paper; 8 loose ff.; 210 × 165 (185 × 135); 31-33 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) A ff. 1-8: Parts of an unidentified text, possibly another collection of *masā'il* (cf. Cod. Or. 23.989(1) text 2), containing references to Saḥnūn (d. 240/854, GAL G I 177).

Cod. Or. 23.991

MS on laid paper; 145 ff.; 212 × 160 (except part III); composite MS; all parts except III are undated, probably 19th c.; brown leather binding with blind tooling and flap.

(1) A (inside of front board): A note concerning a teaching contract (*shart*): with the Abnā' Mankib (Berber: Ayt Iyir) of Azbbuj, dated 1277/1860-1, and signed by Brahim:

الحمد لله وحده وفى يوم الذى دخل شهر يناير فى عام 1277 وفى يوم الجمعة الذى هو خرج سبعة ايام من شهر الله ذو قعدة ومن شهر الله مايه دخلوا فى يوم واحد وهو يوم السبت ودخلت الشرط فى مسجد المرابطين ابناء منكب ازبوج وقيدته ذلك لمن احتاج له بتاريخ اعلاه براهيم اتمه والسلام على عباد الله الدين اصطفى والحمد لله رب العلمين.

(2) A ff. (inside of front board): A note on the participation of a group of men in a commercial undertaking, recording the number of *ṣā'* (cubic measures) for each man:

هذا بيان ما اعطى اولاد مسعود بن على (...) الاول منهم ابراهيم بن محمد ب 7 صاع وشم مبارك بن حس ب 2 صاع وشم ابناء ابراهيم ب 5 صاع وشم الحسين بن بل ب 4 صاع وشم ابناء شنان ب 5 صاع وشم الفقير مبارك ب 2 صاع وشم مبارك بن لكس ب 4 صاع وشم الفقيه الحسين ب 6 صاع وشم اولاد مبارك اشمد وأخيه بصاعين وشم (...).

A similar note is written on the inside of the back board (mostly illegible through damage).

MS I, ff. 1-2: 25 lines; cursive script; brown ink.

(3) A ff. 1r-2v: A *khutba*, incomplete at the end.

MS II, ff. 3-9: 24-26 lines; semi-cursive script; brown ink with red.

(4) A ff. 3r-9v: *Al-Murshid al-mu'īn* by Muḥammad ibn Ḥmad ibn 'Āshir (name thus in heading; d. 1040/1639, GAL G II 461).

MS III, ff. 10-19: 185 × 140 (145 × 100); 17-18 lines; book hand; brown ink with red. Colophon on f. 19v, dated 27 Ramaḍān 1108/1697, unsigned.

(5) A f. 10r: Final part (15 vv.) of an unidentified *urjūza*, probably on ritual slaughter.

(6) A ff. 10v-19v: *Al-Murshid al-mu'in* by 'Abd al-Wāhid Ibn 'Āshir (same as text 3, above).

MS IV, ff. 20-37: 13-15 and 21-23 lines; book hand; black ink with red.

(7) A ff. 20r-37v: Anonymous collection of model documents.

MS V, ff 38-39: 13 and 16-17 lines; semi-cursive script, black ink with red.

(8) A ff. 38r-v: A short treatise in verse (28 vv.) on *tawhūd* and the *'ibādāt* by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Muḥammad ibn Nāṣir ibn 'Umar al-Drā'i.

(9) A ff. 39r-v: Anonymous poem on prayer and various other subjects, incomplete at the end.

MS VI, ff. 40-111: 26-30 lines; semi-cursive script; black ink with red.

(10) A f. 40r: A story (*ḥukiya anna l-mahmūd...*) and a devotional text.

(11) A ff. 40v-111v: *al-Durr al-thamīn wa-l-mawrid al-mu'in 'alā l-ḍarūrī min 'ulūm al-dīn*, a commentary on Ibn 'Āshir's *al-Murshid al-mu'in* by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Muḥammad (*sic*) al-Fāsī *al-mad'uww* Mayyāra (1072/1662, *GAL G II* 461).

MS VII, ff. 112-143: 22 lines; semi-cursive script; black ink with red.

(12) B ff. 112r-124v: Muḥammad Awzal, two chapters from *al-Hawḍ* part 2: *lbab n lbuye* (ff. 112r-121v) and *lbab n tyisiwin* (ff. 121v-124v).

(13) B f. 124v-143v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, vv. 0-599.

MS VIII, ff. 144-145: c. 28 lines; cursive script; brown ink.

(14) A ff. 144r-145v: Various notes and a *khutbat al-'id al-fiṭr* (*sic*).

MS on laid paper; 186 ff.; 220 × 165 (180 × 100) (ff. 1-145) and 220 × 150 (180 × 100) (ff. 146-186); 18 lines; book hand; brown ink with red; pagination in ballpoint added when the MS was in disorder: (f. 1 not paginated) pp. 1-2, 9-10, 3-8, 11-98, 281-286, 237-280, 99-236, 287-322, 325-326, 323-324, 327-382 (the correct order has been restored and a new foliation added); loose leaves in brown leather binding with blind tooling and flap, reinforced with undecorated piece of leather covering the entire boards and the flap; undated, but probably before 1152/1739-40 (cf. text 1 below).

(1) A (inside of front board): Various notes in semi-cursive script, including two notes on death and birth:

الحمد لله وحده...هدا تقييد وفات ابي رحمه الله مات يوم الخميس
الدى هو ثلاثة ايام من جماد الثانى عام احدى وخمسين وما [...].

الحمد لله وحده...وفى يوم السبت الذى سبعة ايام من رجب الفرد
عام 1152 زادت المولودة عندى فسميناه باسم بنات المصطفى ص ع
م وتعرف فاطمة بنت احمد بن محمد بن سعيد بن احمد بن على
وكتب ذلك بيانا للاحتلام والبلوغ وال [...].

(2) A f. 1r: Various notes, added in semi-cursive script.

(3) B ff. 1v-53v: Muḥammad Awzal, *al-Hawd* part 1. Lacuna between ff. 2-3 (vv. 26b-45b missing).

(4) B ff. 54r-144r: Muḥammad Awzal, *al-Hawd* part 2.

(5) A ff. 144v-145v: Various notes, added in cursive script.

(6) AB ff. 146r: Various notes, added in cursive script, including one note in Berber: *rbeataešr yum γ Šwwal a γ ibda ?winxir tazallit lli t itfarn γ gras d Rbbi (tabāraka wa-ta'ālā).*

(7) B ff. 146v-182v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumū'*.

(8) B ff. 183r-185v: Muḥammad Awzal, *al-Našīḥa*; vv. 55a-end missing.

(9) A f. 186r-v: Various notes, added in cursive script.

(10) A (inside of back cover): Note added in cursive script (partly illegible) on the sale of 'the book which is called by the Berbers *al-Mazghī*' (*al-kitāb alladhī yaqūl lahū l-Barābir al-Mazghī*), for the price of 19 *ūqiyya darāhiman*, dated 1167/1753-4 and signed by [...] ibn Mubārak ibn 'Abd Allāh al-Hawzālī (apparently a fellow-tribesman of Muḥammad Awzal).

Cod. Or. 25.087

MS on paper; 82 ff. 110 × 115 (90 × 75), oblong; 9-10 lines in double purple border (except ff. 1r, 2r-7v); semi-calligraphic script; black ink with blue and red; without binding, folios stitched together; undated, 19th-20th c.

(1) AB ff. 1r-81r: Translation and commentary of the *Qaṣīdat al-Burda* by 'Abd Allāh al-Ḥāmidī (✧); one f. containing the heading and the prologue are missing.

(2) A ff. 81v-82v: Devotional text (end missing).

Cod. Or. 25.088(a)

MS on paper; 2 loose ff.; c. 235 × 165 (200 × 125); 20 lines; book hand; brown ink with red; undated 19th-20th c.

(-) B ff. 1r-2v: Part of the anonymous 'Poème de Saby' (✧). The final portion on f. 2v is written in a different hand.

Cod. Or. 25.088(b)

MS on laid paper; 1 folio, c. 205 × 145 (160 × 115); 14 lines; book hand; brown ink with red and green; undated, 18th-19th c.

(-) B r-v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1. Fragment: vv. 253b-267a.

Cod. Or. 25.088(3)

MS on paper; 1 folio, c. 235 × 170 (180 × 130); 20 and 23 lines; book hand; brown ink with red; undated, 19th c.

(1) B r-v: Anonymous verse text (39 dist.) on *wudū'*, *ghuṣl*, *tayammum* and 'religious matters' (*lmsayl n dīn*) (✱), incomplete at the end.

(2) A v: A *fā'ida* is written in a different hand at the top of the verso side, interrupting the Berber text.

Cod. Or. 25.184

MS on laid paper; 53 ff.; composite MS; without binding.

MS I, ff. 1-39: 211 × 160 (c. 180 × 130); 15-20 lines; book hand; brown ink with red. Colophon with simple decorations on f. 32r, dated last day of Rabī' II 1150/1737, signed by Muḥammad ibn Maṣṣūr al-Dhar'ī *li-akhīhi fī Llāh...sayyidi* Yahyā u Brāhīm (no *nisba*).

(1) B ff. 1r-31v: Ibrāhīm Aznag, '*Aqā'id al-dīn*'. List of chapters (titles not given in MS):

1r	' <i>Aqīdat asās al-dīn</i> (vv. 1-4 missing)
1r-2r	' <i>Aqīdat al-tawhīd</i>
2r-	' <i>Aqīdat al-awqāt</i>
2v-3r	' <i>Aqīdat ṣīfat al-wuḍū'</i>
3r-v	' <i>Aqīdat farā'id Khalīl</i>
3v-4v	' <i>Aqīdat al-sahw</i>
4v-5r	' <i>Aqīdat al-mubtīlāt</i>
5r-v	' <i>Aqīdat farā'id al-Qurtubī</i>
5v-6r	' <i>Aqīdat al-niyya</i>
6r-v	' <i>Aqīdat zakāt al-ḥiṭr</i>
6v-7v	' <i>Aqīdat aḥkām al-dhakāt</i>
7v-8r	' <i>Aqīdat al-ḥudūd</i>
8r-9r	' <i>Aqīdat al-buyū'</i>
9r-10r	' <i>Aqīdat al-nisā'</i>
10r-v	' <i>Aqīdat al-nisā'</i> (<i>ukhrā</i>)
10v	' <i>Aqīdat al-taqwā</i>

11r	'Aqīdat al-dhikr
11r-12r	'Aqīdat al-sulūk
12r-13r	'Aqīdat al-ḥajj
13r-14r	'Aqīdat al-adab
14r-16r	'Aqīdat al-mushkilāt
16r-18r	'Aqīdat al-naḥw
18r-v	'Aqīdat al-ihsān wa-l-balā'
18v-19r	'Aqīdat al-ḥubb
19r-v	'Aqīdat kunūz al-awliyā'
19v-21v	'Aqīdat al-as'hām
21v-22v	'Aqīdat al-qisma
22v	Mukhtaṣar al-nisba (1)
22v-23r	Mukhtaṣar al-ashām
23r-v	Mukhtaṣar al-nisba (2)
23v-24r	'Aqīdat lā ilāha illā llāh
24r-v	'Aqīdat al-sharaf
24v-25r	Jawāb al-Munkirin
25v-26v	'Aqīdat al-ḥisāb
27r-v	'Aqīdat al-mawtā'
27v-28r	'Aqīdat al-ikhlāṣ
28r-31v	'Aqīdat aḥkām al-ākḥira

(2) A ff. 32r: Notes on the birth of two sons to Muḥammad n Id Iḥya (?), dated 1204/1789-90 and 1213/1798-99 (added in cursive script):

الحمد لله وحده...تاريخ مولد ابن سيد الحاج محمد ندحيا وسماه
باسم الحسان انبته الله انبتا حسنا وكان زاد عنده ليلة الاثنين خمسة
عشرة من صفر الخير عام اربعة وماتين والف.

الحمد لله وحده... وبتاريخ ابراهيم بن الحج محمد ندحيا انباته الله
نباتا حسنا وكان زاد عنده ليلة الجمعة عشرين يوما من شهر الله دقة
عام ثلاثة عشر وماتين والف.

(3) B ff. 32v-39v: Five chapters from Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* parts 1 and 2: ff. 32v-35v *lbab n ttuhid* (*al-Ḥawḍ* part 1 vv. 28-140), f. 36r-v *lbab n waman* (*al-Ḥawḍ* part 1 vv. 141-168), ff. 36v-37v *lbab n laṣya da ḡ^wsnin...ula wida llsnin* (*al-Ḥawḍ* part 1 vv. 169-202), ff. 37v-39v *lbab n tmḡriwin* (*al-Ḥawḍ* part 2 vv. 225-301), ff. 39v *lbab n lhukm n ladan* (*al-Ḥawḍ* part 2 vv. 412-438).

MS II, ff. 40-53; 210 × 155 (140 × 100); 12 lines; book hand; brown ink with red; undated, 18th c.

(4) A ff. 40r-53v: *Qasīdat al-Burda* by Abū ‘Abd Allāh Muḥammad ibn Sa‘īd ibn ‘Abd Allāh ibn Minhāj ibn Hilāl al-Ṣanhājī al-Būṣīrī (d. 694/1294, GAL G I 264), with interlinear glosses. Incomplete at the end.

Cod. Or. 25.187

MS on laid paper; 92 ff.; 210 × 140 (170 × 105); 20-23 lines; semi-cursive script; brown ink with red; foliated ‘19-99, 1[00], [10]1-[1]11’ (‘35’ skipped) in *ghubār* numbers; block loose in worn red leather binding with blind tooling; the flap is missing.

Colophon on f. 28v (‘46v’) dated 18 Jumādā I 1156/1743, signed by [...] ibn Abī Bakr ibn Muḥammad ibn Ibrāhīm (no *nisba*).

(#) B ff. 1r-28v (‘19r-46v’): Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, vv. 0a-361b missing.

(#) B ff. 29r-92v (‘47r-[1]11v’): Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2, vv. 1553b-end missing.

Cod. Or. 25.189

MS on paper; 259 pp.; 233 × 185 (165 × 125) (pp. 1-110) and 230 × 180 (165 × 125) (pp. 111-259); 20 lines; book hand; black ink with violet; paginated 2-255 in *ghubār* numbers (first and last four pp. without number); european-style binding, dark blue paper covers with remnants of cloth cover, spine reinforced with thick packing paper.

Colophon on p. 258-9, undated (20th c.), signed by al-Ḥasan ibn al-Ḥasan al-Dāwūdī *min dhariyyat al-qutb* Sīdī Sa‘īd.

(I) A verso of flyleaf: Anonymous *urjūza* (13 vv.), added in a different hand

(ballpoint).

(2) B pp. 1-259: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2a, with the commentary by al-Tamuddizī.

Cod. Or. 25.190

MS on various sorts of paper; 79 ff.; composite MS; boards covered with a piece of dark brown leather with blind tooling, originally belonging to the binding of another, larger MS.

MS I, ff. 1-13: 215 × 155. Varying layout. Semi-cursive and cursive script, dark brown and red ink. Several hands. Undated, 18th or early 19th c.

(1) A f. 1r-v: Two *jadāwil* with accompanying text.

(2) B f. 2r-4v: Verse text on alchemy (105 dist.) ascribed to Ḥammu (i.e. Muḥammad) ibn ‘Abd Allāh al-Zagrūzī (✽). Header:

فصل هذا نسخة من نظم العجمي عن سيدي حم بن عبد الله
الزكروزي نفعنا الله ببركاته ءامين.

(3) A f. 4v: *Faṣl fī taḥlīl al-rahaj*, with reference to al-Zagrūzī (cf. previous text).

(4) A f. 4v: A multiplication table.

(5) A f. 5r: A *jadwal* with accompanying text.

(6) A f. 5r-6v: Anonymous *urjūza* on sexual intercourse and ways to prevent pregnancy.

(7) A f. 6v-8r: Various recipes and a *jadwal*.

(8) A f. 8v: *Du‘ā’ al-istikhāra*.

(9) A f. 9r: Note on the name of Moses’ mother (Rayḥāna).

(10) A f. 9r: Anonymous *urjūza* (14 vv.) on how to win someone’s love (*wa-in*

turid 'atf al-qulūb...).

(11) A f. 10r-13v (f. 13r blank): Various recipes and *jadāwil*.

MS II, ff. 14-47: 213 × 155 (165 × 100); 23 lines; main text in semi-cursive script; dark brown ink with red; undated, 18th-19th c.

(12) A f. 14r: Note in cursive script on a payment made by a certain Muḥammad ibn Ibrāhīm ibn Aḥmad *min* Banī Gnbārk al-'mzrī, dated Rabī' II 1312/1894, and a formula for the 'annihilation of an oppressor' (*tadmīr al-dhālim*).

(13) A f. 14v-47v: Commentary by Aḥmad ibn Sulaymān al-Juzūlī al-Rasmūkī [al-Farḍī] (d. 1133/1720-1, *Rijālāt* 61) on his own *mandhūma* on the law of succession (cf. *Sūs* 192, *urjūzat al-farā'id* and its *sharḥ*) incomplete at the end.

MS III, ff. 48-61: 215 × 155 and 215 × 150; c. 15 lines; book hand; black ink with red. Colophon on f. 60v dated 17 Shawwāl 1245/1830, signed by Aḥmad ibn Muḥammad ibn Dāwūd ibn Mas'ūd ibn 'Alī al-Ḥammādī al-Jaḥḥīwī al-Hawzīwī.

(14) A(B) ff. 48r-60v: *M[...]nat al-muktasib*, an *urjūza* on commercial transactions (*buyū'*) by Ibn Jamā'a. List of chapters:

f. 48r	باب الدليل على حلية البيع (...)
f. 48v	فصل في ذكر ما ينقل الشيء عن اصله
f. 49v	باب بيع الطعام قبل قبضه
f. 50r	باب اقتضاء الطعام من ثمن الطعام
f. 50v	باب المناجزة في الصرف
f. 51v	وجود النقص في الصرف
f. 52r	باب الاقتضاء والبيع والصرف
f. 52v	باب الشراء ببعض العين او ببعض الخبزة (...)
f. 54r	باب بدل الدرهم الناقص بالوازن
f. 54r	باب في السلم وشروطه
f. 54v	باب في المزابنة
f. 54v	باب فسخ الدين في الدين
f. 55r	باب بيع الخيار
f. 55r	باب بيع الغرر والحكم فيه إن وقع

f. 56r
f. 56v

باب ما يخرج المبيع مصن ضمان البائع (...)
باب جامع المسائل مختلفة

With some interlinear glosses (esp. ff. 48r and 53r-v). Three unvocalized Berber glosses are found with v. 10: *al-milḥ - tisnt* 'salt', *al-sha'ir - tumzin* 'barley', *al-tamr - tiyni* 'dates'.

(15) A f. 61v (f. 61r blank): Two short *urjūzas* of 5 and 2 verses, on the way in which to perform the prayer and on grammar.

MS IV, ff. 62-64: 215 × 155 (ca 205 × 115). 20 lines; semi-cursive script; black ink with red; undated, 18th-19th c.

(16) A ff. 62r-65r: An *urjūza* on chronology by Muḥammad al-Marghīfī al-Sūsī (see Cod. Or. 23.114 text 7).

(17) A ff. 65v: Short poem on the times of prayer (*hadha l-abyāt fī ma'rifat awqāt al-ṣalāt...*).

MS V, ff. 65-79: 220 × 155 (155 × 100); 23 lines; semi-cursive script; dark grey ink with purple and blue. Colophon on f. 79v, date illegible, unsigned; 19th-20th c.

(18) A ff. 65r-79v: *Kawkab al-munīr fī sharḥ al-ta'rīf al-ṣaghīr* by 'Umar ibn Ibrāhīm al-Qurashī (unidentified), on the 'readers of Warsh' (*ruwāt Warsh*).

Cod. Or. 25.191

MS on paper; 68 ff.; 237 × 170; varying layout: ff. 9r-32v, 21 lines to the page in red and blue border (150 × 95); ff. 33v-37v, 11 lines to the page in red and blue border (150 × 95); ff. 38v-59v, 22 lines to the page; ff. 60v-63r, 10 lines; book hand and semi-cursive script; black ink with red, green, yellow and blue; loose leaves and quires in red leather binding with blind tooling, green medallion, some guilt decorations; undated, 19th-20th c.

(1) A ff. 9r-32v (ff. 1r-9r blank): Muḥammad Awzal, *Tanbīh al-ikhwān 'alā tark al-bida' wa-l-'isyān* (☆).

(2) A ff. 33v-37r (f. 33r blank): *al-Urjūza al-jāmi'a jull muhimmāt al-zawj fī*

sha'n al-zawja (title mentioned in colophon on f. 37r), an *urjūza* of 82 vv. on the *ādāb al-nikāh* by Muḥammad ibn al-Ḥasan (no *nisba*, cf. v. 82 on f. 37r; unidentified). With some marginal glosses. Incipit:

الحمد لله الذي قد جعلنا
إلى التعفف والاعتصام من كل ما يضمنى من الآثام
هذا النكاح سببا موصلا

(3) A ff. 37v: Four verses of poetry by Muḥammad ibn Aḥmad ibn Ghāzī al-Miknāsī (unidentified), with a short commentary containing a Berber gloss (line 3, *yusammā 'ind al-Barābir abū tukri*, i.e. probably a corruption of *bu tgra* 'turtle').

(4) A ff. 38v-59v (f. 38r blank): '*Unwān al-shifā ma'a ṣidq al-talab wa-l-wafā* by 'Abd Allāh ibn Aḥmad ibn Muḥammad ibn Mūsā ibn Ibrāhīm ibn Sa'īd ibn Ibrāhīm al-Gḍādī *aṣlan* al-Tnzādī *dāran* (unidentified), a collection of recipes (*nubdha min al-fawā'id*) taken from the work entitled *al-Durar al-maḥmūla fī l-hadiyya al-maqbūla fī ḥulal al-tibb al-mashmūla* by Abū l-'Abbās Aḥmad ibn Šāliḥ ibn Ibrāhīm ibn 'Abd al-Mu'min ibn 'Abd Allāh ibn Ibrāhīm ibn Muḥammad ibn Ibrāhīm ibn Yaḥyā Shāwī *al-aṣl, wa-nasabuhū ilā* Dar'a (completed 1103/1691, *GAL S II* 713)

(5) A ff. 60r: Seven lines of poetry.

(6) A ff. 60v-63r (ff. 63v-68v blank): A poem (50 vv.) by 'Alī al-Raḍī ibn Mūsā al-Kādhimī (unidentified).

Cod. Or. 25.192

MS on ruled paper; 1 folio; 140 × 85; 11 and 10 lines; cursive script; brown ink; undated 20th c.

(-) AB r-v: Unidentified text; the first three lines are in Arabic, the rest is in Berber (☆), the writing is illegible.

Cod. Or. 25.193

MS on laid paper; 25 loose ff.; c. 20 × 150 (170 × 110); 15-18 lines in red border; semi-cursive script; dark brown ink with red.

Colophon on f. 25r dated 1185/1771-2, signed by Aḥmad ibn Šāliḥ ibn Muḥammad ibn Aḥmad ibn ‘Abd al-Mawlā ibn Ya‘qūb ibn Muḥammad ibn Ya‘qūb al-Murābiṭ al-Šanhājī *ašlan*, *thumma* al-Wislī, *al-qāḍī al-ān bi-Wādī Dar‘a*, al-Th.rnāthī, who wrote this copy for Aḥmad ibn Bellā al-Būs’dnī.

(1) B ff. 1r-25r: Ibrāhīm Aznag, *‘Aqā’id al-dīn*, fragmentary copy. List of chapters:

- f. 1 [‘*Aqīdat shurūt al-shaykh*], vv. 9-end
 ‘*Aqīdat tawḥīd ḥawḍ al-islām (sic)*, complete
 ‘*Aqīdat Ḥawḍ al-Islām*, vv. 1-9
- ff. 2-8 [‘*Aqīdat ḥawḍ al-islām*], vv. 26-end
 ‘*Aqīdat ma‘nā ḥawḍ al-islām*, complete
 ‘*Aqīdat tawḥīd asās al-dīn*, complete
 ‘*Aqīdat al-tawḥīd ‘ishrīn šifa*, complete
 ‘*Aqīdat al-awqāt*, complete
 ‘*Aqīdat šifat al-‘amal*, vv. 1-16
- ff. 9-14 [‘*Aqīdat aḥkām al-dīn*], vv. 6-end
 ‘*Aqīdat al-aḥkām fī l-sahw*, complete
 ‘*Aqīdat al-mubṭilāt*, complete
 Farā’id al-Qurtubī, complete
 ‘*Aqīdat al-niyyāt*, vv. 1-4
- ff. 15-17 ‘*Aqīdat al-ikhḷāṣ*, vv. 5-end
 Tartīb al-‘Aqā’id, complete
 ‘*Aqīdat al-mushkilāt*, vv. 1-19
- ff. 18-19 ‘*Aqīdat al-mushkilāt*; vv. 36-67
- f. 20 ‘*Aqīdat al-fitrāt*, vv. 1-18
- ff. 21-22 ‘*Aqīdat al-ḥisāb*, vv. 44-end
 ‘*Aqīdat al-mīrāth*, vv. 1-22
- ff. 23-24 [‘*Aqīdat aḥkām al-ākḥira*], vv. 77-109
- f. 25 ‘*Aqīdat aḥkām al-ākḥira*, vv. 141-end

At the end of the *Tartīb al-‘aqā’id* on f. 16v, there is the following note:

ها هنا انتهى ما لا بد منه لكل مكلف :: عقائد الطلبيا ::

(2) B f. 25v: Anonymous verse text (8 dist.) on the calculation of the time of noon by the length of a man’s shadow (☼).

In the lower margin the intriguing note *ur gi-γ Acerab ula Amaziγ* 'I am neither Arab nor Berber'.

Cod. Or. 25.194

MS on laid paper; 18 loose ff.; 183 × 135 (155 × 100); 18 lines; book hand; dark brown ink with red; undated, 18th-19th c.

(-) **B** ff. 1r-18v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumū'*, fragments: ff. 1-6 vv. 19a-126b, ff. 7-10 vv. 254a-325b, ff. 11-12 vv. 380a-416, ff. 13-18 vv. 488b-596a.

Cod. Or. 25.195

MS on laid paper; 4 loose ff.; 185 × 140 (135 × 85); 13 lines; book hand; dark brown ink with red; undated, 18th-19th c.

(-) **B** ff. 1r-4v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2, fragments: f. 1 vv. 385a-396a, f. 2 vv. 449b-462a, f. 3 vv. 1188b-1201a, f. 4 vv. 1227b-1240a.

Cod. Or. 25.196

MS on paper; 3 loose ff.; c. 210 × 155 (200 × 120); 27-30 lines in double red border; book hand; dark brown ink with red; decorated heading on f. 1r; undated, 19th c.

(1) **B** f. 1r-v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumū'*, vv. 1a-28a.

(2) **B** f. 2r-v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2, vv. 395-421b

(3) **B** f. 3r-v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2, vv. 896a-922b

Cod. Or. 25.198

MS on paper; 18 loose ff.; 230 × 175 (185 × 130); c. 18 lines; semi-cursive script; black ink with violet; the ff. were cut out of a MS; undated, 19th-20th c.

(-) **B** ff. 1r-18v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2a, with the commentary by

al-Tamuddiztī. Fragments: f. 1 vv. 203a-204b, ff. 2-18 vv. 315b-395b.

Cod. Or. 25.199

MS on paper; 100 ff.; two sizes: ff. 1-80 and 91-100, 310 × 210 (260 × 160), 24 lines; ff. 81-90, 355 × 230 (310 × 180), 30 lines; large book hand; black ink with violet; pagination 74-261 in *ghubār* numbers (last six ff. not paginated); ten loose quires in grey cardboard cover.

Colophon on f. 100v dated *fī shahr Allāh Rajab ‘ām sittīn*, i.e. Rajab 1360/1941, unsigned.

This is the largest Awzal MS known (esp. ff. 81-90).

(-) B ff. 1r-100v: Muḥammad Awzal, *al-Hawd* part 1, with the commentary and glosses by al-Tamuddiztī; vv. 0-153 are missing.

Cod. Or. 25.270

MS on paper; 30 pp., 235 × 170 (185 × 115); 27 lines; book hand and semi-cursive script, several hands; black ink with red; pagination in red in European numbers; brown and red leather binding with blind tooling, patterns highlighted in ballpoint; undated, 19th c.

(1) A(B) pp. 1-28: *Majmū‘ al-manāfi‘ fī ‘ilm al-ṭibb al-nāfi‘* by Muḥammad ibn ‘Alī al-Ba‘qīlī (✽).

(2) A p. 28: Two charms, added in cursive script.

(3) A p. 29-30: An anonymous collection of charms, probably incomplete at the end. Added in cursive script on a different kind of paper.

Cod. Or. 25.271

MS on laid paper; 53 ff.; composite MS; in 20th-c. leather binding with decorative patterning, possibly made out of an old bag or other object (some patterns are highlighted in ballpoint).

MS I, ff. 1-29: 220 × 160 (180 × 95); 14 lines; book hand; black ink with red; main text in two different hands, hand 1 ff. 1v-4r and 7v-29v, hand 2 ff. 4v-7r; undated, early 19th c. (f. 1r contains various notes including the date 1250/1834-5).

(1) **B** ff. 1v-29v: *Lqīṣt n Yusuf* 'The story of Joseph' (☆), incomplete at the beginning and end. This MS, at a time when it still contained a more or less complete text, was used as exemplar for Cod. Or. 23.438.

MS II, ff. 30-49: 215 × 145 (c. 165 × 110); 18 lines to the page; book hand; dark brown ink with red; paginated 1-36 in European numbers starting on f. 30v.

(2) **A** ff. 30v-49r (a few scribbles on f. 30r): *Urjūza* on *rasm*, probably *Mawrid al-dham'ān fī rasm al-qur'ān* (title not in MS; text composed c. 703/1303, cf. *GAL* G II 248, S II 349), by Muḥammad ibn Muḥammad ibn Ibrāhīm al-Umawī al-Sharīshī *al-shahīr bi-l-Kharrāz* (*sic* in MS, *GAL* al-Kharrāzī).

MS III, ff. 50-53: 215 × 155; varying layout; book hand; black ink with red; text 2 in double red border; some geometrical decorations in black, red and yellow on f. 51r and 53v. Colophon on f. 53v dated 14 Rajab 1253/1837, signed by Muḥammad ibn 'Abd Allāh (no *nisba*).

(3) **A** f. 50r-v: Anonymous *urjūza* (34 vv.) on the *abjad*.

(4) **A** ff. 51r-53r: *Kitāb fīhi ḥazb (ḥarf?) al-Qur'ān*, composition of 94 vv. by 'Abd al-Raḥmān ibn 'Alī al-Sharīfī al-Ḥusnā (*sic*) *min dhariyyat* Sayyidī Aḥmad ibn Mūsā, i.e. is a descendant of the famous Aḥmad ibn Mūsā (Ḥmad u Musa, d. 971/1563), the patron saint of the Sous.

Cod. Or. 25.272

Photocopies; 66 pp.; 310 210 (210 170); 12 lines; bold book hand; stapled yellow-green cardboard cover, spine reinforced with black tape.

Cod. Or. 25.398 is a photocopy of same MS.

(-) **B** pp. 1-65 (p. 66 blank): Translation in verse of Ibn 'Āshir's *al-Murshid al-mu'īn* by Muḥammad by al-Ḥasan ibn Ibrāhīm al-'Arūsī (☆). A biographical note is added in the lower margin on p. 1:

الحسن ابراهيم اعروس نسبة الى ايت عروس بقبيلة ادوسملال اصله
من الاخصاص لكنهم استوطنوا قرية ايت عروس المذكورة ونسب
نفسه اليها ولا يزال حيا بعد الاستقلال رحمه الله هـ

Cod. Or. 25.273

A collection of 19 photocopies (297 × 210) of various documents and texts, all in different hands. The photocopies are of low quality, and it has not been possible to establish the correct order of the fragments or the precise number of the texts.

(1) A p. 1: A document recording the *jihāz* of Zaynaba bint Hammu of the Ayt (<'zrr), dated *awā'il* of Jumādā II 1213/1798.

(2) B pp. 2-6: Anonymous verse text, 'a story of the prophet Mohammed' (*yat lqiṣṣa n nabi Muḥammad*) (✱). The pp. 5-6 may be part of another text.

(3) B ff. 7-9 (8 and 9 are identical): Part of an unidentified verse text (✱).

(4) B p. 10: Part of an unidentified (verse?) text in which the angel Gabriel is mentioned (✱). The spelling is very erratic.

(5) B p. 11: Beginning of an unidentified (verse?) text (✱).

(6) B p. 12: Beginning of an unidentified (verse?) text (✱).

(7) B p. 17: Three medicinal recipes.

(8) B pp. 18-19: Part of an unidentified verse text (✱).

Cod. Or. 25.274

MS on paper; 64 ff.; 215 × 155 (180 × 115); 17-19 lines; semi-cursive script; dark brown ink with red (faded); loose ff. without binding.

Colophon on f. 64r-v, dated 16 Dhū l-Qa'da 1278/1862, signed by 'Abd al-Rrahmān ibn 'Abd Allāh *min* Banī Mas'ūd al-Daghessī al-Harfālī (cf. Cod. Or.

23.390, by the same copyist).

(1) B ff. 1r-64r: Ibrāhīm Aznag, 'Aqā'id al-dīn. List of chapters:

f. 1r	[<i>'Aqīdat al-ashyākh</i>]
f. 1v	<i>'Aqīdat shurūt al-shaykh</i>
f. 2v	<i>'Aqīdat al-tawhīd</i>
f. 2v	<i>'Aqīdat ḥawḍ al-islām</i>
f. 4r	<i>'Aqīdat ma'nā ḥawḍ al-islām</i>
f. 5v	<i>'Aqīdat al-tawhīd asās al-dīn</i>
f. 6r	<i>'Aqīdat tawhīd 'ishrīn ṣifa</i>
f. 7v	<i>'Aqīdat al-awqāt</i>
f. 8r	<i>'Aqīdat ṣifat al-a'māl</i>
f. 9v	<i>'Aqīdat laḥkam n dīn (sic)</i>
f. 10v	<i>'Aqīdat al-aḥkām fī l-sahw</i>
f. 11v	<i>'Aqīdat al-mubtilāt</i>
f. 13r	<i>'Aqīdat farā'id al-Qurṭubī</i>
f. 13v	<i>'Aqīdat al-niyyāt</i>
f. 14v	<i>'Aqīdat tartīb al-'aqā'id</i>
f. 15r	<i>'Aqīdat al-mushkilāt</i>
f. 18r	<i>'Aqīdat al-nisā' (1)</i>
f. 20r	<i>'Aqīdat al-nisā' (2)</i>
f. 21r	<i>'Aqīdat al-mawt</i>
f. 21v	<i>'Aqīdat al-fitrāt</i>
f. 23r	<i>'Aqīdat al-buyū'</i>
f. 24v	<i>'Aqīdat al-dhakāt</i>
f. 26r	<i>'Aqīdat al-ḥalāl wa-l-ḥarām</i>
f. 27r	<i>'Aqīdat al-sulūk</i>
f. 29r	<i>'Aqīdat al-adab</i>
f. 30r	<i>'Aqīdat al-taqwā</i>
f. 31r	<i>'Aqīdat al-ḥubb</i>
f. 32r	<i>'Aqīdat al-asrār wa-l-kunūz</i>
f. 33r	<i>'Aqīdat al-adwiyyā (sic)</i>
f. 34v	<i>'Aqīdat kunūz al-awliyā'</i>
f. 35v	<i>'Aqīdat dhikr Allāh</i>
f. 36v	<i>'Aqīdat lā ilāha illā Llāh</i>
f. 37r	<i>'Aqīdat al-sharaf</i>
f. 38r	<i>'Aqīdat al-faraj</i>
f. 39r	<i>'Aqīdat al-munkirīn</i>
f. 40r	<i>'Aqīdat al-hajj</i>

- f. 41v *'Aqīdat al-naḥw*
 f. 45r *'Aqīdat al-ḥisāb*
 f. 47v *'Aqīdat al-mīrāth*
 f. 50r *'Aqīdat al-qisma*
 f. 51v *'Aqīdat mukhtaṣar al-nisba (1)*
 f. 52v *'Aqīdat mukhtaṣar al-as'hām*
 f. 53r *'Aqīdat mukhtaṣar al-nisba (2)*
 f. 54v *'Aqīdat sab'at ayyām fī l-sana*
 f. 55r *'Aqīdat al-wabā'*
 f. 56r *'Aqīdat aḥkām al-ākḥira*
 f. 63r *'Aqīdat al-ikhhlāṣ*

(2) A ff. 64v: *Hikāya 'an ba'd al-ṣāliḥīn*.

Cod. Or. 25.277

A collection of texts and fragments, in a freen cardboard folder. Inscriptions in ballpoint on front and back mention two works, a *Kitāb al-wathīqa mansūba li-l-Fuṣṭatāī* and the *'Aqīda kubrā* by al-Sanūsī, both of which not found among the contents.

Cod. Or. 25.277(a)

MS on paper; 1 folio; 230 × 180; semi-cursive script, two hands; red and purple ink. Colophon on verso side dated 1339/1920-1, signed by Ḥmād ibn Muḥammad ibn Ibrāhīm *min Saḥḥat al-Ṭulabā'*. A note in cursive script on the verso is dated 1355/1936-7.

(-) B(A) r-v: Text in prose explaining the usefulness of the *Du'ā' sayyidinā 'Ukaysh 'an Abī Bakr al-Ṣiddīq* (☆). The Arabic text of this prayer is added in the margin on the recto side (*lā ilāha illā Llāhu waḥdahū lā sharīka lahū ilāhan wāḥidan wa-rabban...*).

Cod. Or. 25.277(b)

MS on paper; 2 folios; original size c. 210 × 165; 23 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th-20th c.

(-) B ff. 1r-2v: Part of an unidentified verse text (☉).

Cod. Or. 25.277(c)

MS on laid paper; 2 folios; originals size c. 180 × 135 (135 × 105); 13 lines; book hand; black ink with red and green; undated, 18th-19th c.

(-) A ff. 1r-2v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, fragment: vv. 193a-219a.

Cod. Or. 25.277(d)

MS on laid paper; 2 folios (one bifolium); 190 × 145 (150 × 110); 19-20 lines; book hand; dark brown ink; undated, 18th-19th c.

(-) B ff. 1r-2v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2, fragment: f. 1 vv. 498a-518b, f. 2 vv. 604a-625.

Cod. Or. 25.277(e)

MS on paper; 5 loose ff.; 230 × 180 (200 × 140); 19-22 lines; semi-cursive script; brown ink with red and blue; undated 19th-20th c.

(1) A f. 1r (margin): A list of the stations of the moon (*al-manāzil*), fully vocalized according to colloquialized pronunciation: *al-nadh*, *al-butayn*, *al-turayyā*, *al-dabarān*, *al-haq'at^a*, *al-han'at^a*, *al-dirā'*, *al-natīrat^a*, *al-ṭarfāt^a*, *al-jabhat^a*, *al-khirtān*, *al-ṣarf^a*, *al-'awwā*, *al-samāk*, *al-ghifir*, *al-zabanān*, *al-iklīl*, *al-qalb*, *al-shawlat^a*, *al-na'ā'im*, *al-buldā*, *sa'id^m l-dābih*, *sa'id^m bulūgh*, *sa'id^m l-su'ūd*, *sa'id^m l-akhbiyat^a*, *fargh^m muqaddam^m*, *fargh^m muwakhkhar^m*, *batn^m l-hūt*.

(2) B ff. 1r-2r: Anonymnous verse text (47 dist.), an adhortation (☉).

(3) A f. 2r: Two short poems.

(4) B ff. 2v-5r: Verse text (201 dist.) by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Timlī (☉). There is a lacuna between ff. 4-5.

(5) A f. 5v: Quotes from Aḥmad Zarrūq and 'Alī ibn Abī Ṭālib.

Cod. Or. 25.277(f)

MS on paper; 1 folio; original size c. 210 × 160; 18 lines on recto side; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) **B** recto: Final part of an unidentified verse text (☉).

Cod. Or. 25.277(g)

MS on paper; 1 folio; original size c. 215 × 160; 20 and 16 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(1) **A** r-v: Final part of a verse text identified in the colophon as *Hirz al-aqsām* (by Muhriz ibn Khalaf, *GAL S II* 1009).

(2) **B** v: Anonymous verse text (6 dist.), possibly on astronomy (☉).

Cod. Or. 25.277(h)

MS on paper; 1 folio; 180 × 115 (150 × 90); 17 lines; book hand; brown ink; undated, 19th c.

(-) **B** r-v: Part of an unidentified verse text (17 dist.) on the *mi'rāj* (☉).

Cod. Or. 25.302

MS on laid paper; 245 ff.; 215 × 160; composite MS; leaves loose in worn, non-matching brown leather binding (210 × 150).

Colophons on ff. 106r, 115r, 171v, 177r (see below).

MS I, ff. 1-30: book hand, main texts in one hand, all texts fully vocalized; black ink with red and yellow; various notes in cursive script (different hands) on ff. 10v, 12r, 17r-v, 18r; f. 11r blank, f. 11v contains a grid of 2 × 17 squares without text.

(1) A ff. 1v-10v: *al-Murshid al-mu'in* by 'Abd al-Wāḥid Ibn 'Āshir (d. 1040/1630, *GAL G II* 461).

(2) AB ff. 12v-17r: Arabic-Berber vocabulary containing 392 entries (✧)

(3) A ff. 18v-30v: Muḥammad [ibn Muḥammad] ibn Ibrāhīm al-[U]mawī al-Sharīshī *al-mushahhar bi-l-Kharrāz* (*sic* in MS, *GAL*: al-Kharrāzī), *urjūza* on *rasm*, probably *Mawrid al-dham'an fī rasm al-qur'an* (title not in MS; text composed c. 703/1303, *GAL G II* 248, S II 349), incomplete at the end.

MS II, ff. 31-106: book hand, fully vocalized; dark brown ink with red, green and yellow. Colophon on f. 106r dated 7 Ṣafar 1153/1740, signed by Abū al-'Abbās ibn Muḥammad al-Zaddāghī.

(4) A ff. 31v-106r (f. 106v blank): The *Risāla* by Abū Muḥammad 'Abd Allāh Ibn Abī Zayd al-Qayrawānī (d. 386/996, *GAL G I* 177, S I 301).

MS III, ff. 107-124: book hand, fully vocalized; black ink with red. Colophon on f. 115r dated Dhū l-Ḥijja 1155/1743, unsigned. Colophon on f. 124v, same date, signed by Muḥammad in al-Ḥasan al-Wādzāngā[.]ī (?).

(5) A f. 107r: Commentary on *Sūrat al-Ikhlāṣ* (Koran 112), added in a different hand.

(6) A ff. 107v-115r: An *urjūza* on the *'ibādāt* by Abū 'Alī al-Ḥasan ibn Mas'ūd al-Yūsī (d. 1102/1691, *GAL G II* 455, S II 675, this text not mentioned).

(7) A ff. 115r-124v: Treatise on ritual prayer by 'Abd al-Raḥmān ibn Sa'īd al-Khudrī (cf. S II 959, Abū 'Abd Allāh 'Abd al-Raḥmān ibn Sa'īd, author of a text on the *shurūt al-ṣalāt*).

MS IV, ff. 125-161: main text in two different hands; hand 1 (ff. 125v-148v), small semi-cursive script, brown ink with red; hand 2 (ff. 149r-160r), semi-cursive script, black ink with red; undated, 18th-19th c.

(8) A f. 125r: Short text on the question whether the *ṣalāt* is created (*makhlūqa*), added in a different hand.

(9) A ff. 125v-160r: Ybūr (Iburk) ibn 'Abd Allāh ibn Ya'qūb al-Samlālī (d. 1058/1648, *Rijālāt* 28), commentary on the *'Aqida* of Sa'īd ibn 'Abd al-Mu'min

al-Dāwūdī al-Mannān [al-Ḥāhī] (f. 125v lines 9-10; cf. *Sūs* 183, *sharḥ 'aqīdat sidī Sa'īd ibn 'Abd al-Mun'im al-Ḥāhī*). Incipit:

يقول عبد الله المفتقر الى مولاه سيد يبورك بن عبد الله بن يعقوب
السملالى واقفا على باب رضاه ليذهب عنه ذنبه بمنه وكرمه ءامين

الحمد لله الذى يبلغ بمنحه الى اقصى الغايات (...) وبعد فانى لما رايت
العقيدة التى الف الشيخ العارف بربه بركة البلاد السيد سعيد بن عبد
المنعم الداودى المنان من الله علينا وعليه بالغفران قد احتوت على
فوايد وحفاظها لم يفهموا معانيها وي[...].ح لى بفضل الله ان اضع عليها
شرحا (...)

la dbA' nbi dī'aS nbi hālla dbA' fo rehtaf eht yltnerappa si īhāḤ-la dī'aS sihT
adiṣaq a etorw nosdnarg-taerg siH .) (īhāḤ-la īnannaM-la idūwāD-la)!(mī'aN
)42 txet(333.32 .rO .doC ni tnatxe tehporP eht no

(10) A ff. 160v-161v: Various notes, including three magical squares; qadded in a different hand.

MS V, ff. 162-171: bold book hand; black ink with red; the text is spaciouly written, but only a few lines on f. 162v are vocalized. Colophon on f. 171v, undated, signed by Muḥammad ibn 'Alī al-[...] al-Jaluwī *thumma* al-Jazūlī.

(11) A ff. 162v-171v (f. 162r blank): *al-Murshid al-mu'īn* by 'Abd al-Wāḥid Ibn 'Ashir al-Andalūsī (*sic*; see text 1, above).

MS VI, ff. 172-177: book hand, fully vocalized; black ink with red; ff. 176-177 are a smaller size (210 × 150). Colophon on f. 177r, undated, signed by Abū al-'Abbās ibn Muḥammad [al-Zaddāghī] (same as III, cf. above).

(12) A ff. 172v-177r (f. 172r blank): *Qaṣīdat al-Burda* by Muḥammad ibn Sa'īd al-Būṣīrī (d. 694/1294, *GAL* G I 264, S I 467).

MS VII, ff. 178-191: book hand; dark brown ink with red.

(13) A ff. 178v-191v (f. 178r blank): Commentary by Muḥammad ibn 'Umar ibn Ibrāhīm al-Tilimsānī [al-Mallālī] on the *'Aqīda* of Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Yūsuf al-Sanūsī (d. 892/1486, *GAL* G II 250, S II 352). Commentary written

around 1000/1591 (*GAL G II 150*, cmt. 2), incomplete at the end.

MS VIII, ff. 192-195: semi-cursive script, fully vocalized; light brown ink with red.

(14) A ff. 192r-195v: *Umm al-Barāhīn* ('*Aqīda ṣuḡhrā*) by Muḥammad ibn Yūsuf al-Sanūsī al-Ḥasanī (cf. previous text).

MS IX, ff. 196-245: book hand and semi-cursive script; black ink with red.

(15) A ff. 196r-215r: Synopsis by Muḥammad ibn Sa'īd al-Marghīṭī al-Sūsī (d. 1089/1678, *GAL G II 463*, S II 707, this text not mentioned) of a work on the life of the Prophet by al-Ya'mirī (unidentified). Incomplete, lacuna between ff. 197-198. Incipit:

يقول كاتب هذه الحملة عيد الله تعالى محمد بن سعيد المرغيتي
السوسي سامحه الله تعالى وعفا عنه بمنه وكرمه وجوده ءامين

قد اختصرت من كلام الامام اليعمري رحم الله تعالى ورضي عنه ما
يجب على المكلف معرفة من سيرة نبينا محمد صلى الله عليه وسلم
كما نص عليه العلماء كالامام ابن العربي وغيره رضي الله عنهم لمن
طلب مني ذلك فبدأت بتسمية الشريف فقلت مستعينا بالله هو محمد
بن عبد الله بن عبد المطلب (...)

(16) A ff. 215v-222r: *Ḥadīth wafāt Rasūl Allāh*, with reference to Abū al-Faraj al-Jawzī (d. 597/1200, *GAL G I 500-508*).

(17) A ff. 222r-225r: *Qiṣṣat wafāt Fāṭima*, with reference to Abū al-Faraj (see previous text).

(18) A ff. 225r-230r: *Qiṣṣat nabī Allāh Ṣāliḥ*, with reference to Wahb ibn Munabbih (cf. *GAL G I 64*).

(19) A ff. 230r-231v: *Qiṣṣat Mūsā* (cf. also texts 23 and 25, below).

(20) A ff. 231v-232r: Text on the seven heavens, Paradise and the throne of God.

(21) A ff. 232r-234v: Extract from the *Kitāb al-Burhāniyya* by Abū 'Umar al-Silāmajī (unidentified).

(22) A ff. 234v-238r: *Qiṣṣat Ayyūb*.

(23) A ff. 238r-240r: *Qiṣṣat Mūsā* (different from text 19, above).

(24) A ff. 240r-241r: Various traditions, and various notes added in cursive script.

(25) A ff. 242-245: Four leaves whose order is unclear. The text is written in the same hand as the previous texts and includes an incipit of a text entitled *Qiṣṣat wafāt Mūsā*.

Cod. Or. 25.303(a)

MS on laid paper; 7 loose ff.; c. 200 × 155 and 210 × 160; 18-19 lines; semi-cursive script; black ink with red; undated, 18-19th c.

(1) B f. 1r-v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumū'*, vv. 591b-608b.

(2) B ff. 2r-7v: Muḥammad Awzal, *al-Hawd* part 1, vv. 794b-847a, 921a-973a.

Cod. Or. 25.303(b)

MS on laid paper; 1 folio; c. 210 × 155, edges damaged; book hand and cursive script; brown ink with red.

Colophon on recto side, dated end of Dhū l-Qa'da 1202/1788, signed by Sa'id ibn Muḥammad ibn 'Alī ibn Ya'qūb al-Haddād[ī] *min* Dhāt Tigdaḍin al-Sandāl[ī].

(1) B recto: The final 6 distichs of al-Ḥāmidī's translation and commentary of al-Būṣīrī's *Qaṣīdat al-Burda* (✽).

(2) A verso: Quote from '*Ulūm al-mufākhara* (sic) by al-Tha'ālībī (d. 873/1468, GAL G II 249, '*Ulūm al-fākhira fī l-nadhar fī umūr al-ākhirā*).

Cod. Or. 25.303(c)

MS on laid paper; 1 folio; c. 130 × 125, edges damaged; book hand; brown ink with red; undated, 19th c.

(1) **AB** recto: A recipe against snakes in Arabic/Berber, recorded 'from the mouth of' Muḥammad ibn Sa'īd al-Takerbuntī (d. end of 12th c. A.H., *Rijālāt* 79) (☉).

(2) **A** recto: A note on the use of the MS as a collateral for a loan:

الحمد لله رهن كاتبه هذا الكتاب من يد ربه [...] باحد وعشرون
موزونة دراهيم عبد الر[...] بن موسى بن عبد الله من الروائض [...]

(3) **B** verso: Selected passage (12½ dist.) from *Nnṣaḥt n taytšīn* 'Advice to women' (☉).

Cod. Or. 25.307

MS on paper; 40 ff.; 235 × 185 (190 × 115); varying layout, main text 28 lines; pagination in ballpoint, top centre, added when the MS was in disorder; original order now restored as far as possible (foliation follows new order); book hand; black ink with red; leaves loose in binding, paper-covered boards with red leather rims.

Colophons on ff. 23r and 32v, dated 20 Šafar 1327/1909 and last day of Dhū l-Qa'da 1331/1913, copied by Muḥammad al-Madanī ibn Muḥammad ibn Aḥmad ibn Ibrāhīm Aebbu al-Sāḥilī *qabīlan* al-Mahārizī (or al-Mihrāzī) *dāran wa-manshi'an*; undated colophon on f. 36r, same copyist. The copyist has added a number of notes recording death and marriage in his family (ff. 32-40).

Texts 3 and 4 are in a slightly different hand, but possibly by the same copyist.

(1) **A(B)** ff. 1r-23r: *Urjūza fī l-tibb* (title not mentioned in text), a pharmacological manual by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn al-Khaṭīb al-Salamānī al-Andalusī [*sic* in MS] (assassinated in 776/1374, *GAL* G II 260-1: Ibn al-Khaṭīb, nicknamed Lisān al-Dīn; cf. also S I 630: M. b. al-Khaṭīb al-Andalusī, and S II 911: M. b. al-Khaṭīb al-Salmānī). A note on the inside of the back board refers to the text as *al-kitāb al-musammā Kitāb al-tibb al-qadīm*. It is not immediately

clear from the layout that this is a verse text in the *rajaz* metre. The contents are arranged alphabetically (Maghribī order). Incipit:

قال الشيخ الاجل الفقيه الاكمل الرئيس الاجفل الوزير النخبة ابو
عبد الله محمد بن الخطيب السلماى الاندلسى رسمه الله تعالى وعفا
عنه ءامين

يلحفه ولا احتياج لغذا	الحمد لله الذى ما من اذا
وعمت العالم منه النعم	الصمد الفرد الذى لا يطعم
وكرم النوع به ورفع	الهمنا بالعقل طرق المنفعة
فى كل علم نافع او عمل	به اهتدينا عند كل مشكل

The text is accompanied by numerous marginal notes, in the same hand, concerning *materia medica* and containing additional recipes, with many Berber names of plants, diseases, etc. The notes also contain frequent references to al-Shabbī, author of a well-known treatise on medicine entitled *Jumla min al-fawā'id al-ṭibbiyya* (extant in Aix MSS 32(b), 66, 99).

The text on f. 10v is to be read before that on f. 10r according to a note at the bottom of f. 10v. There are lacunae in the MS between ff. 10-11, ff. 12-13 and ff. 14-15. Colophon (f. 23r):

نجزت الارجوزة والحمد لله وصلى الله على محمد رسول الله صلى
الله عليه وسلم وقيده بيده الفانية ٢٠ يوما من صفر سنة ١٣٢٧ المدينى
بن محمد بن احمد الساحلى قبيلة المهارزى دارا ومنشئا لطف الله.

(2) A(B) ff. 23v-24v: Continuation of the marginal notes, again with many Berber glosses and references to al-Shabbī (cf. previous text).

(3) AB ff. 25r-26v: List of *materia medica*, containing 94 Arabic-Berber entries and (coincidentally) 94 Arabic-Arabic entries (☉).

(4) AB ff. 26v-27v: List of *materia medica* (☉) extracted from a work by Aḥmad ibn 'Abd Allāh ibn Ya'qūb al-Samlālī al-Taẓmūtī (d. 1093/1682, *Rijālāt* 28), the author of, among others, a *mu'allaf fī al-tibb* (Sūs 184).

(5) A ff. 28r-v: Various prayers and traditions, and a recipe in three verses. The last line on verso reads: *min khatt shaykhinā Sīdī Ibrāhīm ibn Muḥammad al-*

Samlālī (perhaps I. b. M. al-Iḥkākī al-Samlālī, d. 1043/1633-4, *Rijālāt* 29), (text ends abruptly).

(6) A f. 29r-v: Various short texts. Recto: a prayer or invocation (beginning missing, at end of text: *min khaṭṭ al-faqīh al-adīb* Sīdī Muḥammad ibn al-Ḥusayn al-Mihrāzī, and a talisman. Verso: a saying attributed to Sīdī ‘Abd Allāh ibn Ya‘qūb al-Samlālī al-Jazūlī (d. 1052/1642-3, *Rijālāt* 28, *Sūs* 183; the father of Aḥmad al-Samlālī, see text 4, above) and various notes.

(7) A f. 30r-v: Recto: various notes, among them a recipe to get rid of ants (Koran 21:14-15):

لترحيل النمل كتبت قوله رعلي قالوا يا ويلنا انا كنا ظالمين الى قوله
خاسرين [= خامدين] في شقف فخار فيجعل في غارها فانها ترحل
باذن الله هـ

Verso: *qā‘idat al-shayṭān* and a note on the lunar mansions (*manāzil al-qamar*), incomplete at the end.

(8) A(B) f. 31r: Various *masā‘il* and a few short recipes containing one Berber gloss (‘*alaqa* - *taddit* ‘leech’).

(9) A f. 31v: Quote from *Ghāyat al-maghnām fī al-ism al-a‘dham* by Ibn al-Durayhim (d. 762/1361, *GAL* G II 165).

(10) A f. 31v-32v: *Safīnat al-najā li-man ilā llāh iltaja* by Abū al-‘Abbās Aḥmad Zarrūq al-Fāsī (d. 899/1493, *GAL* G II 254). Colophon:

كتبه ابراهيم بن سعيد بن محمد بن ابو القاسم الدثب السملالي لطف
الله عنه وكتبه من خطه المباركة الضعيف محمد المدني بن محمد بن
احمد اعب الساحلي ثم المهرازي وفقه الله ولطف به والجميع ءامين
بئاخر ذو القعدة الحرام سنة 1331.

(11) A ff. 32v-33r: Several notes recording the death of a certain ‘Abd Allāh ibn Muḥammad Amghar and the births of a niece (Fāṭima) and a nephew (al-Ḥusayn), all in the year 1331/1913. Also various sayings and a short *urjūza*.

(12) A ff. 33v-36r: A poem (*wa‘dh*, 62 vv.) in *mutaqārib* metre by Abū ‘Uthmān Sa‘īd ibn ‘Alī ibn Muḥammad ibn ‘Abd al-‘Azīz al-Jasadī, with

interlinear glosses.

(13) A f. 36r-v: Various notes.

(14) A f. 37rv: Note on prime numbers (*al-a'dād al-ṣumm*).

(15) A f. 37v-38r: Anonymous text in praise of the Prophet, in rhymed prose.

(16) A f. 38r: Note by the copyist recording the death of his father, Muḥammad ibn Aḥmad ibn Ibrāhīm Aḥbbu on 5 Rabī' I 1326/1908, followed by a list of the surviving members of the family: his father's mother, a wife, four sons (Aḥmad, al-Madanī, Ibrāhīm and al-Ḥasan), five daughters ('Ā'isha, Fāṭima, Yamīna, Ijju = Khadīja and a daughter who was not yet born at this time, but who died soon after birth). The copyist estimates that his father was between sixty and seventy years old, as 'his hair and his beard were half white, half black'.

(16) A(B) f. 38v: Note by the copyist concerning an iron gun barrel of the type *tasdda Ugadir* 'lioness of Agadir', which he sent for repairs to someone of the Idawsmalal tribe. Also a note concerning a heritage (?) and a note recording the death of the copyist's paternal aunt 'Ā'isha, and the marriage of his sister Khadīja.

(17) A f. 39r-v: Various *masā'il*. Notes recording the death of the copyist's father's mother, Fāṭima bint Sa'īd Ahruy, the division of an heritage, and the marriage of the copyist's sister Yamīna to her cousin.

(18) A f. 40r: A poem and a tradition.

(19) A f. 40v: A note recording the death of a friend of the copyist and a *jafriyya* (12 vv.) verses by Abū al-'Abbās Aḥmad Abū l-Bannā', 'who is buried in Marrakech at the Bab Aylāl'.

Cod. Or. 25.308

MS on laid paper; 167 ff.; 305 × 210; varying layout, c. 35 lines; book hand, several hands; brown ink with red and yellow; without binding; ff 1-18 are much damaged by worms.

The copyist has signed his name, 'Alī ibn Muḥammad al-Ismā'īlī, on ff.; 18r,

24r, 25r, 40r, 47v (in marginal notes dated 1143-1161/...), 59r, 67r, 71r, 82v, 113v (marginal note dated *awā'il* Rabī' II 115[.], 115v, 126r, 127v, 160v, 169r. For the date of the MS cf. also text 24.

Oval ownership stamps on ff. 14r and 47r: *al-maktaba al-'ilmiyya, li-ṣāhibihā al-'Arabī al-Hilālī, Miknās*.

(1) A (margins): There are marginal notes throughout the MS. Most of these are unrelated to the main texts. Subjects include medicinal recipes and charms, notes on history, lexicography and chronology, and pieces of poetry. One interesting group of notes is described separately (text 24 below).

(2) A ff. 2r-5v (some notes on f. 1r; f. 1v blank): *Masarrat al-ikhwān bi-tayb dhikr shaykhinā al-rabbānī*, an *urjūza* on the *silsila* of the Nāṣiriyya, the Zarrūqiyya and other mystic orders, by Abu Bakr ibn Muḥammad ibn Ibrāhīm al-Sūsī al-M.s.gālī *min Jabal Darna* (i.e. from the High Atlas, perhaps from the tribe named 'Meskala', part of the Chiadma confederation). The title is mentioned in the text on f. 5r as *Musarrat al-akhwān (sic)*. A chronogram dates the completion of the text to the month Rajab of the year *ṭayqash* (1109/...).

(3) A f. 5v: A medicinal recipe and a short *ḥikāya ma'nawiyya*.

(4) A ff. 5v-12r: A collection of *masā'il* based on *al-Dalā'il wa-l-īdāh* by Abū 'Imrān al-Fāsī (cf. *GAL* S II 961), *Riyā' Mawrid al-dham'ān fī tafsīr al-qur'ān* (cf. *GAL* G II 248), al-Wansharīsī's *al-Mi'yār* and other works.

A note in the top-margin of f. 9v reads: *Madīnat al-Mankib: hākadhā qāla fī l-Mi'yār ya'nī bihī Agadir y Yiḡir, wa-llāhu a'lam*. Agadir y Yiḡir 'Fortress of the promontory (shoulder)' is the Berber name of the port city of Agadir.

(5) A f. 12r-v: Medicinal recipes, arranged after the days of the week (*faṣl fī ḥisāb al-marīd*).

(6) A ff. 12v-13v: Recipes and charms. The text begins with a reference to 'Abd Allāh ibn Aḥmad u Tgddimt.

(7) A ff. 14r-18r: *al-Hamziyya* by Sharaf al-Dīn Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Sa'īd al-Būṣīrī (d. 694/1294, *GAL* G I 264).

(8) A f. 18r: Short anonymous *urjūza* on *tawḥīd* and the *'ibādāt*.

(9) A ff. 18v: *Umm al-barāhīn* by al-Sanūsī (d. 892/1486, *GAL G II* 250; title and author not mentioned in MS), incomplete at the end.

(10) A f. 19r-v: Medicinal recipes, added in different hands. The first recipe is ascribed to Buqrāt al-Ḥakīm (Hippocrates), others are ascribed to the Prophet. The text ends abruptly on f. 19v.

(11) A f. 20r: Final verses an unidentified *urjūza* (a marginal note states that the total number of verses is 701) and some lines on *al-la'q ba'd al-akl*, i.e. the order in which one should lick one's fingers after a meal (little finger, thumb, index, ring finger, middle finger).

(12) A ff. 20r-23r: *al-Murshid al-mu'īn* by 'Abd al-Wāḥid Ibn 'Āshir (d. 1040/1639, *GAL G II* 461).

(13) A ff. 23r-24r: A *mukhtaṣar* by Muḥammad *najl* Sa'īd al-Sūsī [al-Marghītī] of the *urjūza* on chronology by Abū Maqra'.

(14) A f. 24r-v: A poem on al-Shaykh Ibn Nāṣir by Ibrāhīm ibn Muḥammad al-Takūshī [al-Ṣawābī] al-Sūsī (d. 1214/1799-1800, *Rijālāt* 86, *Sūs* 188).

(15) A f. 24v: Short anonymous text on *tawḥīd*.

(16) A f. 24v: Quote from a *risāla* by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Taẓerkīnī (d. 958/1551, *Rijālāt* 21; cf. *Sūs* 179, *mu'allaf fī masā'il min al-taṣawwuf*).

(17) A f. 24v: Quote from the *ajwiba* by Muḥammad ibn Sa'īd al-Marghītī (d. 1089/1678, *Rijālāt* 40; cf. *Sūs* 182, *Ajwiba fiḥhiyya*) concerning the *kayfiyyat al-du'ā' bi-l-Fātiḥa*, with reference to Abū Bakr ibn Yūsuf al-Sugtānī (d. 1063/1653, *Rijālāt* 50).

(18) A ff. 25r-40r: *Īdāḥ al-sirr al-maṣūn fī sharḥ Farā'id Ibn Maymūn* by 'Alī ibn Aḥmad ibn Muḥammad al-Rasmūkī (d. 1073/1662-3, *Rijālāt* 34; cf. *Sūs* 184, *sharḥ Farā'id Ibn Maymūn*), completed *awā'il* of Sha'bān 1019/1610 (f. 40r). In the margin at the beginning of the commentary (f. 25r), the copyist has written a recommendation:

سمعت سيدى منصور بن محمد الهشتوكى غير مرة يحكى عن بعض
شيوخه انه قال: من لم يقر ابن ميمون فقد اخطا فى الميراث، وهو

صحيح. قاله كاتبه على بن محمد وفقه الله ءامين.

Manṣūr ibn Muḥammad al-Hashtūkī could not be identified.

(19) A f. 40r: *Urjūza hisābiyya* by Abū al-Qāsim Ibrāhīm ibn Abī al-Qāsim al-Samlālī (d. end of 9th c. A.H., *Rijālāt* 15; cf. *Sūs* 177, *rajjaz fī al-hisāb*, well-known as *al-Samlāliyya* in the Sous).

(20) A f. 40r: A *jawāb*, copied by ‘Alī ibn Muḥammad from Aḥmad ibn ‘Alī al-Tiggī (of the Intugga).

(21) A ff. 40v-42v: A summary of the *kalām al-Imām al-Ya‘murī* by Muḥammad ibn Sa‘īd al-Marghūti (d. 1089/1678, *Rijālāt* 40; cf. *Sūs* 182, *mukhtaṣar Sīrat al-Ya‘murī*).

(22) A ff. 42v-47r: Extract from the commentary of Muḥammad ibn ‘Alī Ak‘bil on his own *naḍhm ‘alā al-badā‘i*, i.e. Muḥammad Awzal’s *Tanbīh al-ikhwān ‘alā tark al-bida‘ wa-l-‘isyān* (☉), and extracts from various other works.

(23) A ff. 47v-51v: A genealogical ‘tree’ (*shajara*) extracted from a work entitled *Kitāb Raf‘ al-tadlīs fī dhariyyat mawlānā Idrīs ibn Idrīs*. The text refers to many persons living in the south of Morocco, some of them belonging to the Srāghna tribe near Dmnat. Incipit:

الحمد لله هذه الشجرة استخرجت من كتاب رفع التدليس في ذرية
النبي صلى الله عليه وسلم خصوص ذرية مولانا ادريس بن ادريس.
قال الشيخ العالم العلامة الولي الصالح النحوي اللغوي العرضي القطب
الواضح عبد الرحمن ابن ابي بكر السيوطي رحمه الله تعالى ورضي
عنه ونفعنا ببركاته وبامثاله الحمد لله الذي هدم بالموت مشيد العمار
وقضاة بالفناء على اهل هذه الدار ووكل بهم الليل والنهار...

(24) A f. 47v (margins): Notes recording the birth and death of the copyist’s children, dated to the years 1143-1161/1730-1748:

- daughter Fātima, born 17 Rabī‘ al-Awwal 1143
- son Muḥammad, born 20 Jumādā al-Ūlā 1145
- son Aḥmad, born 7 Rajab 1147
- son Mḥamd, born 7 Rabī‘ al-Thānī 1150
- daughter Zaynab, born 14 Dhū al-Qa‘da 1154

- twin daughters Kulthūm and Ruqayya, born 4 Jumādā al-Ūlā 1156
- daughter Kulthūm, died after fifteen days.
- daughter Ruqayya, died 10 Rajab 1156
- son 'Abd al-Rahmān, born 9 Jumādā al-Ūlā 1158
- son Ja'far, born 24 Jumādā al-Ūlā 1161
- son Ja'far (?) and daughter Zaynab, died in 1161, 'the year of the plague' ('*ām al-wabā'*).

(25) A ff. 51v-58v: Extracts from an unnamed work by Ibn Khaldūn, concerning sherifian clans in the Middle East and North Afric. The Srāghna are mentioned on f. 58r (cf. text 23, above). Incipit:

الحمد لله. مختصر. ومن ابن خلدون: الكامل نزل بحرارة فخلف من اولاده تسعة من الرجال. ابراهيم نزل تونس عيسى نخل اشكول الحسن نزل تاهرت يحيى نزل اتوات علي نزل واد اشلف الحناش نزل اترارة محمد العابد يوسف نزل الشقران يعقوب نزل مازونة مولاي حمزة نزل بيدر فابوهما علي الحسنى وشعيب ومحمد اخوه ومولاي عبد الله المحدث العالم سيدى محمد بن سليم بن عبد الله. فولد اربعة علي وسعيد واحمد والحسن ومولاي احمد بن محمد بن عبد الله...

(26) A ff. 58v-59r: Extract (?) from a work entitled *al-Amr wa-l-maqsūd fī l-nasab al-mahmūd*.

(27) A f. 59v: Copy of a document on the sherifian descent of people of several villages (T.n.g., Timlilt, Isqal, Alatas) loated in the territories of the Iḥāḥan and Imntagn tribes and in the High Atlas (*jabal Darana*). Incipit:

الحمد لله الذى جعل النسب الشريف، الطاهر الميف، اشرف الانساب وعظم مجده الشريف، (...) اما بعد فهذا نسخ عقد شرف نبوى كريم ورسم نسب صحيح عليه نوافح البركات المحمدية وسلسلة الانوار سلالة الاخيار وترتيب الاولاد ومولات الاجداد الشرفاء القاطنين ببلدة حاحة بموضع يقال له تنك الساكنين بها بتمللت وهم من درية المرحوم بكرم الله تعالى المقدس روحه فى فراديس الجنان الشيخ المبرور ابى الحسن سيدى على بن ابى مروان (...)

Explicit:

وهكذا وجدنا هذا النسب الشريف والحسب الاعلى الميف الذى اولى ما يحتاط له بالترفيح والتعظيم فى اصله الصحيح المثبت الرسم بوثائق الصحاح والشهود العدول والاعلام عقب الاعلام من ايمة الهدى والصلحاء الاجلة وتاريخ الاصل الاول رجب عام سبع سنين وسبعمائة ثم نقل منه هذا الفرع الذى نقلت منه هذا النسخة وذكر الناسخ الاول انه نقل من الاصل بعد المقابلة والمماثلة مما لا مندوحة عنه من ترتيب الاجداد الى انتهائهم واستغنيت مما احتوى عليه من الكلام المليح مخافة الاطناف وفى تاريخ ذى حجة الحرام سنة ست وتسعين وتسعمائة بمحضر العلماء العارفين بتحقيق ما ذكرتم نقلنا من الفرع المذكور هذه النسخة مخافة البتر والانذار هذا النسب الشريف حرفا حرفا على الترتيب وفى تاريخ ذى قعدة الحرام سنة ست واربعين.

(28) B f. 60r: Verse text containing advice for 'he who wishes to marry' (*w'iran a yahl*), ascribed to the legendary 'Abd al-Raḥmān ibn Mas'ūd al-Tīgī (i.e. Atiggi, of the Intugga) or 'perhaps to his son; God knows best' (*wa-qīla li-bnihi wa-Llāhu a'lam*). (✱)

(29) A f. 60v: : Extracts from *Kitāb Ḥayāt al-ḥayawān* by al-Damīrī (d. 808/1504, *GAL G II 138*).

(30) A f. 61r-v: Various *masā'il* from al-Wansharīsī's *Mi'yār*, the *Nawāzil* of Ibn Sahl and other works.

(31) A f. 62r-v: Quotes from Mūsā ibn Muḥammad ibn Muḥammad ibn Nāṣir al-Dar'ī, al-Ḥusayn ibn Nāṣir al-Dar'ī, Muḥammad ibn al-Ḥasan ibn Mas'ūd al-Yūsī, Idrīs al-Sharīf al-Fāsī, and various other notes.

(32) A f. 62"r: A *rajaz* and various *masā'il* ascribed to Ibn Ghāzī [al-Miknāsī] (see next text)

(33) A f. 62"v-67r: *Kitāb al-Nikāḥ* by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Aḥmad ibn 'Alī ibn Ghāzī al-'Uthmānī al-Miknāsī (d. 919/1513, *GAL S II 337-8*, this text not mentioned).

(34) A ff. 67r-71r: Treatise on the law of succession by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn 'Alī ibn Aḥmad al-Tāzī.

(35) A ff. 71r-72v: *Urjūza* on the law of succession by Muḥammad ibn 'Alī al-

Rahbī (d. 579/1183, *GAL G I 391*).

(36) A ff. 72v-74v: *Urjūza* on the *furūd al-waṭ'* by Aḥmad ibn Ṣāliḥ al-Tudghī (cf. *GAL S II 1032*, 'at-Tadaḡī(?)', *Tuhfat al-falāḥ fī 'ilm al-nikāh*).

(37) A ff. 74v-82v: *Minhāj al-aḥkām* by Abū l-Walīd al-Bājī.

(38) A f. 83r: Note on repudiation (*talāq*), copied from (*min khatt*) Aḥmad ibn Muḥammad al-Hashtūkī, son-in-law or brother-in-law (*ṣihr*) of Ibn Nāṣir.

(39) A ff. 83r: A *fā'ida*, partly in colloquial Arabic).

(40) A(B) f. 83r-84v: Remedies quoted from the *tibb* of Aḥmad ibn Sulaymān al-Rasmūkī (d. 1133/1720-1, *Rijālāt* 61; cf. *Sūs* 192, *Mukhtaṣar Ṭibb al-Shawshāwī*), containing a few Berber words (*tafifra*, *tafuri*). See also text 50, below.

(41) A f. 84r-85r: Model documents quoted from the *wathā'iq* of Ibn (Abū?) Ja'far Aḥmad ibn Muḥammad Ibn Mughīth.

(42) B ff. 85v-95v: Muḥammad ibn 'Alī Awzal, *al-Hawd* part 1. The first two pages are without vocalization. The text is written continuously, with yellow dots indicating the verse divisions. The format of the MS and the layout make this an unusual copy of Awzal.

(43) B ff. 95v-111v: Muḥammad ibn 'Alī Awzal, *al-Hawd* part 2 (layout see previous text).

(44) A(B) f. 111v: Various notes, including a note on a plant called *awwuḍmi* 'thrift' (*Armeria* sp.), describing its outward appearance and its usefulness.

(45) A f. 111v: Quote from *al-Rawḍ al-yāni'* by al-Dar'ī (see *Cod. Or.* 23.680 text 52).

(46) A f. 112r: Model contracts.

(47) A f. 112r-113r: Notes on the planet Jupiter (*tarḥīl al-Muqātil*) and the eclipse of the sun (*kusūf al-shams*) and the moon (*kusūf al-qamar*).

(48) A f. 113r: An *urjūza* on the planets and stars by Abū 'Abd Allāh

Muḥammad ibn ‘Abd al-‘Aḏhīm (no *nisba* mentioned), followed by notes on this text.

(49) A ff. 113v-114r: Charms to summon or repel the *jinn*, with two magical seals (*khawātim*) on 114r.

(50) A f. 114v: Remedies for the *taqwiyyat al-jimā‘*, quoted from the *ṭibb* of Aḥmad ibn Sulaymān al-Rasmūkī (see text 40, above), and two other notes.

(51) A f. 115r: Anonymouys *urjūza* on transactions (*buyū‘*) and notes quoting ‘Abd al-Wāḥid ibn Zayd.

(52) A ff. 115v-121v: *al-Baghdādīyyāt* (title written in margin). The rhyming letters are alphabetically arranged in the Maghribī order, indicated with captions in red.

(53) A ff. 121v-125r: *al-Kawākib al-dhurriyya fī madḥ ashraf al-bariyya* (title on f. 125r), a.k.a. *Qaṣīdat al-Burda* by al-Buṣīrī (d. 694/1294, *GAL G I* 264), with numerous interlinear glosses.

(54) A f. 125r: Quote from the commentary on Khalīl’s *Mukhtaṣar* by Abū l-Najm Sālim al-Sanhūrī (d. 1011/1602, *GAL G II* 84) and two other notes.

(55) A ff. 125v-126r: The ‘*Aqīda* of ‘Abd Allāh ibn Sa‘īd ibn ‘Abd al-Mun‘im [al-Ḥāḥī] (d. 1012/1603-4, *Rijālāt* 51; cf. *Sūs* 182, ‘*Aqīda ṣughrā*). A commentary on this ‘*Aqīda* was written by Iburk ibn ‘Abd Allāh al-Samlālī (cf. *Sūs* 183). The copyist remarks that the text was copied from ‘a reliable copy’ (f. 126r, *wa-hiya min nuskha ṣaḥīḥa*).

(56) A ff. 126v-127v: Unidentified treatise on various ritual matters, based on the observed practice of several famous men of religion, among them al-Ḥasan ibn Mas‘ūd al-Yūsī (d. 1102/1691, *GAL G II* 455) and Aḥmad ibn Nāsir al-Dar‘ī (d. 1129/1717). The copyist, who has signed his name at the end of this text, may also be the author of this text.

(57) A ff. 128r-157v: *Mukhtaṣar Ummahāt al-wathā‘iq wa-mā yata‘allaq bihā min al-‘alā‘iq* by Muḥammad ibn Muḥammad al-Jazūlī (cf. *Sūs* 193, this title and name of author). The author, whose titles include *al-naḥwī* and *al-ṣūfī* is perhaps to be identified with Muḥammad ibn Muḥammad al-Samlālī of Anammr Zgg^waγn (d. 1059/1649, cf. *Rijālāt* 55: *ṣūfī mashhūr fī ‘aṣriḥī*). The text ends abruptly on

f. 158r. Parts of the texts are written in different hands.

(58) A f. 158r: Note on the *niyyat ṣalāt al-jināza*, added in cursive script.

(59) A ff. 158v-159v: Prayers ascribed to various scholars, among them Abū 'Uthmān al-Daghūghī, *al-imām al-Suyūfī* (d. 911/1505, *GAL G II* 151) and Abū l-Qāsim al-Suhaylī. One of the prayers 'was reputedly found inscribed on a rock' (*hādhihi al-ṣalāt qīla innahā wijidat maktūba 'alā ḥajar bi-khatt al-quḍra*).

(60) A ff. 160r: A list of metrical formulae (*fī kayfiyyat awzān abḥur al-shi'r*).

(61) A ff. 160v-165r: Various notes compiled by the copyist (*masā'il*, recipes, talismans).

(62) A ff. 165v-167v: A list of the words in the Koran which are followed by pause (*taqyīd waqf al-qur'ān al-'adhīm*) compiled by the students of Muḥammad ibn Abī Jum'a al-Habfī. Suras 1-7, incomplete at the end.

(63) A ff. 168-169 (one bifolium of a slightly smaller size): Various notes, including a quote from al-Sanūsī's commentary on al-Jazā'irī and a note on the vocalization of *Sūrat al-Fātiha* (*i'rāb umm al-qur'an*)

Cod. Or. 25.372

MS on laid paper; 193 ff.; 160 × 150 (110 × 1980); 11-13 lines; book hand; black ink with red; water stains, text faded in places (esp. ff. 170 sqq.); some oxidation (esp. f. 26); loose leaves in non-matching worn binding of dark brown leather with traces of blind tooling, flap missing.

Decorated colophon on f. 57r, dated last day of Rabī' II 1141/1728, signed by al-Ḥasan ibn 'Alī ibn Ibrāhīm al-Saksawī (cf. also text 6 below).

Decorated colophon on f. 192v, dated 1 Jumādā I, signed by the same copyist. The year 1048 in Mashriqī numbers (*sic*) has been written over the original year which had become illegible through water damage.

(1) B ff. 1r-57r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, vv. 0-237 missing.

(2) B ff. 57v-192r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2, vv. 1582b-1597a

missing (one f. lost between ff. 189-190). The Berber text continues from f. 169r on 170r (see next).

(3) A f. 169v: A quote from *Kitāb al-Intiqā'* by Shihāb al-Dīn al-Qarāfi, added in cursive script.

(4) A f. 193r: Short text in the same hand as text 3 (*wa-qawluhū idhā jtama'a banā'...*).

(5) A f. 193v: A *mas'ala*, added in cursive script.

(6) A, B f. 194r-v: One folio from another MS, 130 × 130, has been inserted in the MS. Apart from two short notes in Arabic in cursive script, it contains the final lines of Ibrāhīm Aznag's *'Aqīdat farā'id al-Qurtubī*. An undated colophon mentions as copyist al-Ḥasan ibn 'Alī ibn Ibrāhīm al-Talegjūntī (possibly the father of Muḥammad ibn al-Ḥasan al-Hashtūkī al-Talegjūntī who died in 1347/1928-9, *Rijālāt* 152). The script of the Berber text is the same as that of texts 1 and 2: the copyist is probably the same as the copyist mentioned in the colophons on ff. 57r and 192v.

Cod. Or. 25.373

MS on laid paper; 112 ff.; 217 × 150; varying layout, c. 18 lines; book hand possibly several hands; dark brown ink with red; loose leaves and quires in dark brown leather binding with traces of blind tooling.

Colophon on f. 10v, dated 4 Dhū l-Qa'da 1258/1842, signed by 'Abd Allāh ibn Muḥammad al-Sūsī.

Colophon on f. 85v dated 21 al-Muḥarram 1256/1840, signed by 'Abd Allāh ibn Muḥammad ibn Ḥmad al-Tugheltī al-Mer[z]ighṣānī *thumma* al-Sūsī.

The largest part of the MS is written by the above mentioned copyist; ff. 5r-v (text 2), ff. 51r-54v (part of text 7) and ff. 102r-112v (texts 12-16) are written by various other copyists.

(1) B ff. 1r-4v: Muḥammad ibn 'Uthmān Al-Dādsī, translation in verse of al-Sanūsī's *Umm al-barāhīn* (☆), incomplete at the beginning.

(2) A ff. 5r-v: Traditions concerning agriculture (*mā jā'a fī faḍl al-ḥirātha*) and a few quotations.

(3) B ff. 6r-10v: Verse text (170 dist.) on *tawḥīd* and prayer by Muḥammad ibn Yahyā al-Tizekhtī (☉).

(4) B ff. 11r-12v: Anonymous verse text (36½ dist.) on the horrors of the grave and the Day of Judgment (☉).

(5) A ff. 13r: Last part of an anonymous *urjūza* on abbreviations.

(6) A ff. 13v: *Faṣl asmā' Allāh al-ḥusnā*.

(7) B ff. 14r: Ibrāhīm Aznag, '*Aqā'id al-Dīn* (in excellent orthography). With some marginal notes in Arabic (traditions, etc.). Heading on f. 14r:

عقيدة الاشياخ. قال الشيخ الامام العالم العلامة الولي الصالح سيد
ابراهيم بن عبد الله الصنهاج رحمه الله:-

List of chapters (the titles are not mentioned in the MS with the exception of the '*Aqīdat al-ashyākh*):

- f. 14r '*Aqīdat tartīb al-'aqā'id*
f. 15r '*Aqīdat al-ashyākh*
f. 15v '*Aqīdat al-ashyākh (ukhrā)*
f. 16v '*Aqīdat al-tawḥīd*
f. 17r '*Aqīdat ḥawḍ al-islām*
f. 19r '*Aqīdat ma'nā ḥawḍ al-islām*
f. 20v '*Aqīdat asās al-dīn*
f. 21v '*Aqīdat 'ishrīn ṣifa* (incomplete at the end)

between ff. 222 and 23, seven folios have been torn out.

- f. 23r '*Aqīdat mubṭilāt al-ṣalāt* (vv. 1-18 missing)
f. 23v '*Aqīdat farā'id al-Qurtubī*
f. 24v '*Aqīdat al-niyya*
f. 25v '*Aqīdat zakāt al-fiṭr*
f. 27r '*Aqīdat aḥkām al-dhakāt*
f. 28v '*Aqīdat al-ḥudūd*
f. 30r '*Aqīdat al-buyū'*

- f. 32v 'Aqīdat al-nisā'
 f. 34v 'Aqīda ukhrā li-l-nisā'
 f. 35v 'Aqīdat al-taqwā
 f. 37r 'Aqīdat al-asrār wa-l-kunūz
 f. 38r 'Aqīdat al-adwiya
 f. 40r 'Aqīdat al-dhikr
 f. 41r 'Aqīdat al-sulūk
 f. 43v 'Aqīdat al-ḥajj
 f. 45v 'Aqīdat al-adab
 f. 47r 'Aqīdat al-mushkilāt
 f. 51r 'Aqīdat al-naḥw
 f. 55r 'Aqīdat al-iḥsān wa-l-balā'
 f. 56r 'Aqīdat al-ḥubb
 f. 57v 'Aqīdat kunūz al-awliyā'
 f. 58v 'Aqīdat al-ashām
 f. 61v 'Aqīdat al-qisma
 f. 63v Mukhtaṣar al-nisba
 f. 64v Mukhtaṣar al-ashām
 f. 65r Mukhtaṣar al-nisba (bis)
 f. 66r prayer (1)
 f. 67r prayer (2)
 f. 69r 'Aqīdat al-faraj
 f. 70r Jawāb al-munkirīn
 f. 72r 'Aqīdat al-ḥisāb
 f. 75r 'Aqīdat al-mawtā
 f. 76r 'Aqīdat al-ṣiyām
 f. 76r 'Aqīdat al-ikhlas
 f. 77v 'Aqīdat aḥkām yawm al-qiyāma

On f. 85v five lines are added which are not found in any other MSS:

*bismi Llahi a s nbdā irna kra s ibda yan
 nṣḍfur as aṣ-ṣlātu wa-s-slām ealā nbīnā
 kmmlγ tirra nu s ṣ-ṣlāt ealā nbīnā
 ledad n kra yxlq Rbbi giwnt a ddunit
 ledad n ma turu tili γ dar usbaēiy*

(8) A ff. 86r-88r: Traditions. Incipit:

باب فيه منطق حدثنا احمد ابن سلامة عن عاصم قال حدثنا عمار ابن

عبد العزيز رضى الله عنهم اجمعين بمكة شرفها الله قال جاء و عشرة
من يهود الى عمار ابن الخطاب (...)

(9) B ff. 88v: Two short poems (10 and 3 vv.) and a quote from Ibn Nāṣir's *Ajwiba* (see Cod. Or. 23.334 text 21).

(10) B ff. 89r: Verse text on *tawhīd* (233 dist.) ascribed to Muḥammad ibn 'Abd Allāh al-Zegrūzī (✠). A number of lines are added in the margins (ff. 89r, 91r-v, 92r, 98v) in a slightly different hand.

(11) A ff. 102r: The last seven verses of an *urjūza* and three short pieces of poetry.

(12) A ff. 102v: Four pieces of poetry, among them a short *urjūza* on tobacco (*tabagha*):

تبغ قل فليس فيها حكم فانه من اهل المشبها فى سورة المعروف للدخان لقوله فى عمد ممده شرايها ليس هو من امتى وسقها ببوله النجيس	يسايلا عن عشبة تسمى فكل من شربها او باعها قد حرمها الله فى القرءان كذلك فى سورة اللمزة قال رسول الله فى الحديث لانها غرسها ابليس
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

One folio has been torn out between ff. 102 and 103.

(13) A ff. 103r-107v: Unidentified prose text, incomplete at the beginning. Apparently a story or vision told by (or ascribed to) the famous Sīdī Aḥmad ibn Mūsā (Ḥmad u Musa), who is mentioned on f. 106v, line 14 (*fa-sa'altuhū...fa-qāla lī: yā sīdī Aḥmad ibn Mūsā...*).

(14) A ff. 108r-109v: Anonymous, *fā'ida fī kayfiyyat isti'māl al-istikhāra al-nabawiyya*.

(15) A ff. 110r-112v: *Qiṣṣat Ḥajjāj ibn Yūsuf ma' al-ṣabī*, incomplete at the end.

Cod. Or. 25.374

MS on laid paper; 137 ff.; 207 × 150 (180 × 110); 20 lines; book hand; black and brown ink with red; lower half of ff. 1-4 missing, parts of ff. 113-137 eaten by mice; parts of the MS are affected by oxidation of the ink (esp. ff. 1-8, 28-57, 108-137); block loose in non-matching brown leather binding, heavily worn, with (traces of) blind tooling and medallions, spine replaced repaired with piece of leather.

Colophon on f. 37v, dated 24 Rabī' II 1202/1787, signed by Muḥammad ibn Dāwūd *min* Banī 'Alī *min* Tagrgust Sandālī (*sic*).

Colophon on f. 121r, dated *awsat* Jumādā I 1202/1787, signed by Muḥammad ibn Dāwūd ibn Muḥammad ibn 'Alī ibn Aḥmad ibn Muḥammad *min* Banī 'Alī ibn Dāwūd al-Tagergustī.

(1) **B** ff. 1r-37v: Muḥammad Awzal, *al-Hawd* part 1; vv. 0-235a missing.

(2) **B** ff. 38r-121r: Muḥammad Awzal, *al-Hawd* part 2.

(3) **B** ff. 121r-125r: Muḥammad Awzal, *al-Naṣiḥa*.

(4) **B** ff. 125r-137v: Muḥammad Awzal, *Bahr al-dumū'*; vv. 233-end missing

Cod. Or. 25.396

MS on laid paper; 82 ff.; 150 × 140 (c. 100 × 90); varying layout: ff. 1-67, 11 lines to the page in double red border; ff. 68-72, 15 lines to the page, text in two columns; ff. 73-82, 8-9 lines; book hand, one hand per text; black ink with red and yellow; geometric decorations on ff. 1v, 12r, 140r; without binding, leaves sewn together.

The ff. 73-82, containing the Berber text which is the main interest of this MS, have a slightly smaller format (140 × 140) and originally constituted (part of) a separate MS; undated, 18-19th c.

(1) **A** f. 1r: List of men who had memorized the Koran in the time of the Prophet (*ḥuffādh al-qur'ān fī zamān al-nabī*) and a short prayer.

(2) A ff. 1v-67v: *Dalā'il al-khayrāt* by Muhammad ibn Sulaymān al-Jazūlī (d. 870/1465, *GAL G II 252*), incomplete at the end.

Six folios are torn out between ff. 67-68.

(3) A ff. 68r-72v: *Qaṣīdat al-burda* by Muḥammad ibn Sa'īd al-Būṣīrī (d. 694/1294, *GAL G I 264*), incomplete at the beginning.

(4) B ff. 73r-82v: *Lqisṣt n yan umḥḍar* 'The story of a student' (87 dist.) (⊙).

Cod. Or. 25.397

MS on paper; 31 ff.; 225 × 170 (180 × 125); 20 lines; book hand; dark brown ink with red; red leather binding with blind tooling; undated, early 20th c.

(-) B ff. 1r-31v: Ibrāhīm Aznag, '*Aqīdat al-sulūk* (the chapter on mysticism from the '*Aqā'id al-Dīn*), with the commentary by al-Ḥasan ibn Mubārak al-Tamuddizī (⊙). The vv. 30 and 45 of Aznag's text are omitted, probably the result of homoioteleuton.

Cod. Or. 25.398

Photocopies; 68 pp.; 310 210 (210 170); 12 lines; bold book hand; stapled in blue cardboard cover, spine reinforced with black tape.

Photocopy of same MS as Cod. Or. 25.272 (which see).

Cod. Or. 25.580

MS on paper; 168 ff.; 235 × 185 (190 × 125); paginated 1-309 in *ghubār* numbers, starting on f. 11v; 18-22 lines; book hand; brown ink with red; red leather binding with flap, blind tooling and green medallion.

Colophon on p. 309, dated 20 Jumādā I 1326/1908, signed by Aḥmad ibn Sulaymān ibn 'Umar ibn Muḥammad ibn Muḥammad ibn 'Abd al-Karīm al-Taghzūtī.

Ownership stamp (f. 1v) of *al-faqīh* S. Muḥammad Aftāḥ, *khādim al-qur'ān wa-l-sunna al-nabawiyya*, tel. 242894.

(1) A ff. 9r-9v (ff. 1-8 blank): Two prayers and two traditions.

(2) B ff. 9v-10r: Table of contents (*khutbat al-kitāb*), without indication of page numbers; added in a different hand.

(3) B ff. 11r: A second table of contents (*khutbat al-kitāb*) with indication of page numbers, written in the same hand as the main text.

(4) B ff. 11v-164v (ff. 165-168 blank): Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2b, with the commentary and glosses by al-Ḥasan al-Tamuddizī. The colophon on f. 164v is followed by a note stating that al-Tamuddizī (the commentator, *al-sharīḥ*, *sic*) died on Friday 26 Sha'bān 1316/1898. According to al-Sūsī, he died on 27 Sha'bān (*al-Ma'sūl* 19:15) or on 17 Sha'bān (*Rijālāt* 136) of that year.

Cod. Or. 25.581

MS on paper; 494 numbered pp.; 210 × 155 (165 × 100); the pp. 420-431, 436-439, 444-470 are of a smaller format (207 × 150); the pagination in European numbers, added in a later hand, is irregular: page nrs 5, 6, 7, 155, 304, 333 were skipped; page nrs 278, 337, 446 are repeated; p. 369 is followed by pp. 386-367 (*sic*, bound in reverse order), after which the numeration resumes with p. 387; p. 290 is blank, the text continues from p. 289 on p. 291; 11-14 lines; cursive script, possibly two or three different hands; black ink with blue and red; light brown leather binding with blind tooling, made without flap; with a leather reading ribbon; undated, 20th c.

On the flyleaf following p. 494 a note in Berber is written in cursive script (ballpoint). The text is difficult to read, but is addressed to the children and grand-children of its writer, whose name is al-Ḥasan ibn Mas'ūd ibn Aḥmad al-Bā'mrānī:

Wanna mu ydr lktab ad γ ufus nns iγ iga γ ammas n tarwa nu wurahṭta tarwa n tarwa nu a fllas [...]ḥafd γikll' a fllas ḥafdγ n dḍin [...]awn yumr Rbbi (subḥānahū wa-ta'ālā) ad awn idr ammas ifassn nnun nγd γmklli [...]rjuγ ammas n[...] yufan lktab ad [...] Rbbi (subḥānahū wa-ta'ālā) wa-l-ḥamdu li-Llāhi [...]atun l-Ḥasan

bin Maseūd bn Hmad al-Bā'mrānī.

The handwriting of al-Bā'mrānī is very different from that in which the main text is written, so he is probably not the copyist of this MS.

(-) **B** pp. 1-494: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, with the commentary by al-Ḥasan al-Tamuddizī.

Cod. Or. 25.582

MS on laid paper; 16 pp.; 205 × 155; irregular layout; semi-cursive script, more than one hand; brown ink with red; folios stapled together, loose in non-matching red leather binding with blind tooling, green medallion and flap; undated, 19th c.

A note on the inside of the back board mentions the name Ibrāhīm al-Rasmūkī.

(-) **B** pp 1-: Verse text (265 dist.) ascribed in the heading to Sīdī 'Abd al-Raḥmān al-Tiggī al-'g.nī (✽).

Cod. Or. 25.583

MS on laid paper; 80 ff.; 190 × 140 (145 × 85); 15-16 lines in double red border; book hand; brown ink with red; pagined 5-157 in European numbers, with two pages unpaginated between 21-22 and 61-62; pp. 145-146 repeated after 147; pp. 1-4 missing; simple geometric decorations on p. 153; loose block inserted in a black cloth binding taken from a copy of the New Testament in Arabic (gold lettering on spine: *al-'ahd al-jadīd*).

Colophon on p. 139, dated *nisf* of Ramaḍān 1113/1702, signed by 'Abd Allāh ibn Muḥammad al-Hilālī al-Nighermānī. Colophon on p. 152 dated 26 Sha'bān 1113/1702, unsigned.

(1) **B** pp. 1-139: Ibrāhīm Aznag, *'Aqā'id al-dīn*; incomplete at the beginning. List of chapters (titles not in MS):

p. 5 *'Aqīdat al-sahw* (vv. 24b-end)
pp. 6-10 *'Aqīdat mubtīlāt al-ṣalāt*

pp. 10-12	' <i>Aqīdat Farā'id al-Qurtubī</i>
pp. 12-14	' <i>Aqīdat al-niyya</i>
pp. 14-18	' <i>Aqīdat zakāt al-fitr</i>
pp. 18-21 ^{bis}	' <i>Aqīdat ahkām al-dhakāt</i>
pp. 21 ^{bis} -23	' <i>Aqīdat al-ḥudūd</i>
pp. 23-29	' <i>Aqīdat al-buyū'</i>
pp. 29-35	' <i>Aqīdat al-nisā'</i>
pp. 35-37	<i>ḥaqīqa al-nisā' (ukhrā)</i>
pp. 37-40	' <i>Aqīdat al-taqwā</i>
pp. 40-43	' <i>Aqīdat al-dhikr</i>
pp. 43-49	' <i>Aqīdat al-sulūk</i>
pp. 49-54	' <i>Aqīdat al-ḥajj</i>
pp. 54-58	' <i>Aqīdat al-adab</i>
pp. 58-65	' <i>Aqīdat mushkilāt al-dīn</i>
pp. 65-75	' <i>Aqīdat al-naḥw</i>
pp. 75-78	' <i>Aqīdat al-iḥsān wa-l-balā'</i>
pp. 78-81	' <i>Aqīdat al-ḥubb</i>
pp. 81-84	' <i>Aqīdat kunūz al-awliyā'</i>
pp. 84-92	' <i>Aqīdat al-as'hām</i>
pp. 92-96	' <i>Aqīdat al-qisma</i>
pp. 96-98	<i>Mukhtaṣar al-nisba (1)</i>
pp. 98-99	<i>Mukhtaṣar al-as'hām</i>
pp. 99-102	<i>Mukhtaṣar al-nisba (2)</i>
pp. 102-103	prayer (1)
pp. 103-106	' <i>Aqīdat al-sharaf</i> (prayer 2)
pp. 106-108	<i>Jawāb al-munkirīn</i>
pp. 108-115	' <i>Aqīdat al-ḥisāb</i>
pp. 115-117	' <i>Aqīdat al-mawt</i>
pp. 117-118	' <i>Aqīdat al-ṣiyām</i>
pp. 118-120	' <i>Aqīdat al-ikhḷāṣ</i>
pp. 120-138	' <i>Aqīdat ahkām yawm al-qiyāma</i>
pp. 138-139	closing formula

(2) A pp. 140-143: Devotional text ascribed to the mystic Khald (*sic*) ibn Yaḥyā al-Jarsīfī (d. 856/1452, *Rijālāt* 14). A marginal note on p. 140 states that 'this recital' (*hadhā l-inshād*) consists of 120 lines; the MS contains 61 lines, with a lacuna between pp. 142-143.

(3) A pp. 144-145: List *al-asmā' al-ḥusnā*.

(4) A pp. 146-152: Text on the *farā'id*, listing the compulsory practices of the *'ibādāt*, by Abū l-Walīd Ibn Rushd (d. 520/1126, *GAL G I* 384).

(5) A pp. 153-157: *Umm al-barāhīn* (title not in MS) by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Yūsuf al-Sanūsī al-Ḥusnī (*sic*; d. 892/1486, *GAL G II* 250), incomplete at the end.

(6) A (in the margins of text 1): Notes on birth, death and marriage in the family of two of the possessors of the MS, Muḥammad ibn Bel'īd al-Wirī al-Dūrānī al-Ṭigīdārī and Muḥammad ibn Bel'īd Axyyaṭ al-Ḥasanī (the Ixyyaṭn are a family of scholar, cf. *Rijālāt* 94, usual *nisba* al-Khayyāfī).

الحمد لله وحده صلى الله على الحبيب زاد صبي ذكر اسمه ابراهيم
بن محمد ابن بلعيد ابن الطالب ابراهيم الويري الشريف يوم الثاني
من شهر الله دو قعدة حرام عام اثنين وسبعون وماتين والف ولد عبد
ربه محمد ابن بلعيد.

الحمد لله وحده والصلاة والسلام على رسوله صل الله عليه وسلم زاد
عندنا صبي ليلة السبت التي هي ثلاثة ايام من شعبان عام 1300
ثلاثماية والف وسميته عبد السلام بن محمد الحسنى فالله يرزق له
التوفيق ويرزق له رزقه ويرزق له علم العمل والقرءان العظيم بجاه
النبي وءاله عبد الله حممد بن بلعيد اخياط الحسنى لطف الله به
ءامين.

الحمد لله وحده الصلاة والسلام على رسوله دخل كاتبه عفا الله عنه
على زوجته فاطمة بنت محمد الدورانية الشختية دى اول شهر الله
صفر عام 1277 عبيد ربه تعالى محمد بن بلعيد الدورانى لطف الله به.

الحمد لله وحده والصلاة والسلام على على رسوله وءاله وصحبه
وسلم تسليما شهد كاتبه عفا الله عنه شهادة لله سبحانه انه زادت عنده
بنته اسمه ملعبيدة (?) بنت محمد الكاتب زادت فى ليلة عيد الاضحى
فى شهر الله الحرم عام 1283 عبيد ربه محمد بن بلعيد الدورانى
اصلا و[...] تيكدار اصلح الله به [...].

الحمد لله وحده صلى الله على الحبيب زادت يامنة بنت كاتبه فى ربيع
الثانى فى عام تسعة وستون وماتين والف عبد ربه محمد بن بلعيد

امنه الله.

صلى الله على الحبيب حملت امراتي في شهر الله رجب عام سبعون
وماتين والف عبيد ربه محمد بن بلعيد الويري ءامين.

صلى الله على الحبيب زدت بنت عند الكاتب هي فاطمة بنت محمد
في يوم عشرون يوما من شهر الله ربيع الاول عام احدى وسبعين
وماتين والف عبد ربه محمد بن بلعيد.

الحمد لله وحده والصلاة والسلام على رسوله توفي بحول الله وقوته
شيخنا الفقه الامام الصالح العالم العامل سيد محمد بن محمد الهلالي
السوسي ببلاد لمزوضة نفعا الله به ءامين ودفن في بيت الجهاد
يسمونها بالمجلس الوالية للقبلة مات يوم الجمعة في شهر الله رجب
الفرد عام 1277 عبيد ربه محمد بن بلعيد الدوراني التكداري لطف
الله به.

ماتت ام كاتبه عفا الله عنهما في شهر الله ذو قعدة عام احدى وسبعين
وماتين والف عبيد ربه محمد بن بلعيد.

وماتت لما بنت فاطمة بنت كاتبه احدى وسبعين [وماتين] والف.

وماتت لما زوجة كاتبه في شهر الله ذو قعدة عام 1272 عايشة بنت حم
عبيد ربه محمد ابن بلعيد.

حملت ع آء شة شهر الله امعشور.

Cod. Or. 25.584

MS on laid paper; 150 ff.; 215 × 155 (160 × 105), ff. 127-150 cut and torn in
lower corner; 19 lines; book hand; brown ink with yellow and red; decorated
incipit on f. 39r; loose folios and quires inserted in worn non-matching brown
leather binding with blind tooling, c. 215 × 145; flap missing, spine reinforced
with piece of coarse leather.

(1) B (inside of front board): A note in Berber in cursive script: *iz lamant...* (rest

illegible).

(2) **B** ff. 1r-38v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1. Incomplete: vv. 0a-234a missing.

(3) **B** ff. 39r-124r: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2.

(4) **A** f. 124v: Prayer, added cursive script.

(5) **B** f. 125r-150: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumūʿ*, vv. 499a-end missing.

Cod. Or. 25.585

MS on laid paper; 183 ff.; 235 × 150 (180 × 110); 17-19 lines; paginated 1-230 in *ghubār* numbers (pp. 111 and 200 skipped), pagination stops on f. 114v; book hand; dark brown ink with yellow and red; decorated incipit on f. 56r; dark brown leather binding with blind tooling, worn, flap missing, with two patches sewn onto the spine; block and binding are kept together with metal wire.

Colophons on ff. 145r and 180v, both dated 13 Jumādā II 1200/1786, signed by ʿAbd Allāh ibn Muḥammad ibn ʿAbd Allāh *min* Rubwat Azzāl, 'for the children of his sheikh, Sīdī ʿAbd Allāh ibn Muḥammad al-Timlī *min* Bāb al-J.sh.ūī (*sic*)'.

(1) **B** (on folio sewn to the inside of the front board): Model of a legal document, added in cursive script.

(2) **B** ff. 1r-55v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1; vv. 0a-36b missing. In the margins of ff. 22v-23r the invocations *yā kaykatāj* and *yā kāykataj* are added in bold script.

(3) **B** ff. 56r-145r: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2.

(4) **B** ff. 145v-180v: Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumūʿ*.

(5) **B** ff. 181r-: Muḥammad Awzal, *al-Naṣīḥa*, vv. 56b-end missing.

(6) **B** (on folio sewn to inside of back board): A passage from the Koran, added in cursive script.

MS on paper; 38 ff.; 185 × 120; varying layout; semi-cursive and cursive script, several hands; brown ink with red; without binding, leaves sewn together, spine reinforced with brown tape; ff. 20-21 and 38 are blank.

Colophons on f. 30v and 32v, dated 21 Dhū l-Ḥijja 1346/1928 and 23 Dhū l-Qa'da 1346/1928, unsigned (by the same copyist).

(1) A f. 1r-v: Poem (22 vv.) by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Jashūmī [al-Timlī] (d. 1269/1853, *Rijālāt* 107).

(2) A f. 1v: Poem (10 vv.) composed by al-Sharqī al-Tadlāwī (perhaps to be identified with Abū Ḥāmid Muḥammad al-'Arbī ibn al-Sā'ih al-Ribā'ī al-Sharqī al-'Umarī, d. 1309/1892, *GAL S I* 876), *li-zawjatihī, fa-kānat taqra'uhā fa-tarā l-nabī...kullamā qara'at al-abyāt 'ind nawmihā*.

(3) A f. 1v: Poem (7 vv.) by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Timlī (see text 1 above), probably incomplete at the end.

(4) A f. 2r-3v: Various notes and poems, with a reference to *shaykhunā Mā'* al-'Aynayn and one text ascribed to *al-imām al-Shāfi'ī (wajadūhā maktūbatan 'alā qabrihī)*.

(5) A ff. 4r-7v: Unidentified text connected with the Tijāniyya order (cf. f. 7r, *faṣl fī masā'il shaddada fihā Abū l-Fayd...al-Tijānī*, cf. *GAL S II* 875), incomplete at the beginning.

(6) A ff. 8r-10r: *Durrat tāj wa-'ujālat muhtāj fī ba'd muḥimmāt al-tarīqa al-tijāniyya* by 'Abd al-Karīm ibn al-'Arabī Banīs.

(7) A ff. 10v-11v: Extract from *al-Kawākib al-wihāj li-tawdīh al-minhāj*, a commentary of *Durrat tāj wa-'ujālat muhtāj* (previous text). The name of the author is not mentioned.

(8) A ff. 11v-13v: *Munyat al-murīd ākhidh wird shaykhinā l-sadīd*, an *urjūza* by Ibn Bābā al-'Alawī al-Maghribī al-Mālikī, i.e. possibly Aḥmad ibn Bābā al-Shinqī'ī (d. 1260/1844, *GAL S II* 875, 'suchte...durch eine *Urğūza* für seinen Orden zu werben'), incomplete at the end.

(9) A f. 14r: Part of an unidentified *urjūza* (14 vv.).

(10) A ff. 14v-18v: *Yaqūta farīda fī tarīqa tijāniyya* by Muḥammad ibn ‘Abd al-Wāḥid al-Nad[ī]fī (d. before 1300/1883, *Rijālāt* 208; cf. *Sūs* 208 *tā’iyya kubrā fī l-tarīqa al-aḥmadiyya (maṭbū’)*), unfinished copy.

(11) A f. 19r-v: Unidentified poem (16 vv.).

(12) AB ff. 22r-26r: Macaronic *urjūza* (170 vv.) ascribed in the heading to Sa‘īd Akrramu, but usually credited to Aḥmad al-Taghatīnī (✧).

(13) A ff. 26v-30v: *Urjūza* on astronomy and chronology by Muḥammad ibn Sa‘īd [al-Marghītī] al-Šūsī, without the author’s commentary.

(14) A ff. 31r-33r: Calendar entitled *Kitāb fīhi tarḥīl al-shams* and a mnemonic text for memorizing the dateds of the *manāzil*.

(15) A ff. 33v-35r: *Tanbīh al-ikhwān ‘alā tark al-bida’ wa-l-‘isyān* by Muḥammad ibn ‘Alī al-Induzālī (✧). Text without the author’s commentary, followed by various notes.

(16) B ff. 35v-: Anonymous verse text on *tawḥīd* (✧). Most of the text is written without vocalization.

Cod. Or. 25.587

Collection of fragments inserted between two loose boards taken from a printed book.

Cod. Or. 25.587(a)

MS on paper; 1 folio; 140 × 170 (200 × 140); 21 and 20 lines; book hand, possibly several hands; brown ink with red; undated, 19th c.

(1) B recto: Final part of an unidentified verse text, probably an admonition (✧).

(2) B r-v: Two selected passages from the work of Muḥammad Awzal, with a short added introduction:

bismi Llāhi r-rahmāni r-rahīm nnda yiss-i
ad d nasi kra n Imaweida γ Wawzal-i.
sidi Mhmmmd inṣḥ tamttin nnbi nnγ-i
ad asn ijaza Mawlana f Imaziγn-i

Follow *al-Hawd* part 2, vv. 106b-129a and 241b-251a.

Cod. Or. 25.587(b)

MS on paper; 3 ff.; c. 170 × 120 (165 × 115); c. 22 lines; cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) A ff. 1r-3v: Parts of the ode on the Prophet by Muḥammad al-Hanā'ī (☉).

Cod. Or. 25.587(c)

MS on ruled paper; 9 ff.; c. 220 × 165; varying layout; semi-cursive script, at least two hands (texts 1-2 and 3-4); brown ink; undated, 20th c.

Because of damage to the edges, the correct of the folios could not be established. The MS contains several pieces of poetry in Arabic, and parts of at least four verse texts in Berber.

(1) B: Anonymous verse text in praise of parents (*lwaldin*) and various other subjects (☉)

(2) B: Anonymous verse text on the importance of performing the ritual prayer (☉).

(3) B: Anonymous verse text, probably an admonition, mostly written without vocalization (☉).

(4) B: Anonymous verse text, probably an admonition, mostly written without vocalization (☉).

Cod. Or. 25.588

Photocopies; 82 pp.; 232 × 205; original MS c. 220 × 170; 16 lines; book hand; stapled together in yellow cardboard cover, spine reinforced with blue tape.

Colophons on p. 1 and 82, dated 20 Rajab 1280/1864 and 15 Sha'bān 1280/1864, signed by Muḥammad ibn Muḥammad ibn Muḥammad Azddutiyy (? *min* Tamalukt).

(1) B p. 1: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawq* part 2, last two lines.

(2) B pp. 1- Muḥammad Awzal, *Baḥr al-dumū'*. The beginning of the text is marked with a rectangular decoration in the style usually found in Nigerian manuscripts.

Cod. Or. 25.589

MS on paper; 100 pp.; 295 × 190 (235 × 145); 17 lines; book hand; black, grey, purple and blue ink; account book with ruled paper, green boards covered in white linen; printed pagination 100-1 (pp. 66-65 torn out).

A colophon on p. 44 is dated 12 Shawwāl 1737 and 1954. Parts of the text have been erased, including the name of the original copyist, and another name, written in ballpoint, has been substituted. The text of the colophon is as follows (substituted text and erased passages between brackets):

كامل بحول الله وقوته هذا الكتاب المشتمل مدح النبي صلى الله عليه وسلم على يد كاتبه عفا الله عنه وغفر ذنبه وستر عيبه (سعيد احمد فتحا وضم ملازم وقته مسجد (ايت داوود بفرقة اردوزى) حال كونه مشترطا فيه ا () قبيلة من دشر () اصلا ودارا طالبا من الله بفضل نبيه عليه الصلاة والسلام ان يغفر له ولوالديه ولاشياخه ولاخوانه ولازواجه ولاحبابه ولكافة المسلمين المسلمت ولمومنين ولمومنت جميعا الاحياء منهم والاموات

وان يجاز المادح الذى مدح به سيدى الرجال سيدى المدنى بن محمد بن محمد فتحا وضم امغار التغماوى الاسمورى الجديدى سامحه الله وغفر له ذنبه وستر عيبه فى تاريخ كتبه من الكاتب الواضع اسمه قبل اء اخر يوم من ايام شهر الله شوال اثنا عشر

يوما منه فى عام ثلاثه وسبعين وثلاثماية والى عبد ربه تعالى المذنب
الراجى عفو مولاه سعيد بن احمد (بن الحآج محمد [...]) احلا ودارا
اصلحه الله واصلح حاله وختم عليه بلا اله الا الله محمد رسول الله
صلى الله عليه وعلى ءاله واصحابه والتابعين والمحسنين والمسلمين
والمسلمت ءامين ءاخر [...] الحمد لله رب العلمين والسلام :: 12 .
:: 1373 :: 1954 ::

In the left margin is added in ballpoint the note *bi-madshar Tiḡza*. In the bottom margin is written in ballpoint the following note:

الحمد لله وحده والكاتب سعيد بن احمد بن ج محمد اصبان بقبيلة
متوكة بفرقة كزمت بموضع تغزا [...] باردوزى بقبيلة جدميوا من
موضع آيت داوود [...] والكاتب بنفسه.

A similar note, also in ballpoint, is written on the inside of the front board:

سعيد بن احمد بن ج محمد اصبان بفحذة كوزمت بموضع تغزا بقبيلة
جدميوا اصلا اللهم اغفر له ولوالديه ولاحيآخه ولكافة المسلمين.

- (1) A pp. 100-98: Various notes (p. 97 blank).
- (2) B pp. 96-69: *Sirāj al-anwār* by al-Madanī al-Tughmāwī (✽). Unfinished copy, the text ends abruptly on p. 69, pp. 68-67 are blank.
- (3) B pp. 64-44: Verse text in praise of Aḥmad al-Tijānī and the Tijāniyya, probably by al-Tughmāwī (✽)
- (4) B pp. 58-47 (added in margins): Verse text in praise of the Prophet and Aḥmad al-Tijānī, probably also by al-Tughmāwī (✽).
- (5) B pp. 43-1: *al-Minhāj al-yusr ‘alā naḏhm al-imām Ibn ‘Āshir*, translation in verse of Ibn ‘Āshir’s *al-Murshid al-mu‘īn* by al-Madanī al-Tughmāwī.

Cod. Or. 25.590

MS on paper; 42 ff.; 292 × 190 (250 × 155); 16-17 lines; book hand; brown ink with red and violet; account book with ruled paper, brown boards, spine

reinforced with cloth, heavily worn.

The wording of the table of contents on f. 24r suggests that at least part of this MS is an autograph (two hands: ff. 1-23 and 25-42?). See also colophon after text 8.

(1) A (inside of front board): various notes, including one dated 12 Dhū l-Qa'da 1353/1935.

(2) B ff. 1r-13v: *Sirāj al-anwār* by al-Madanī al-Tughmāwī (✧), incomplete at the beginning.

(3) B ff. 14r-20v: Verse text (357 dist.) in praise of Aḥmad al-Tijānī and the Tijāniyya order, probably also by al-Tughmāwī (✧).

(4) B ff. 20v-23r: Verse text (88 dist.) in praise of the Prophet and Aḥmad al-Tijānī, probably also by al-Tughmāwī (✧).

(5) A f. 23v: Poem (19 vv.) ascribed to Muḥammad Ghīlān.

(6) A f. 24r: List of the three texts that follow:

كتاب مفتاح كلام النبوى فى حل الفاظ حديث النووى ويليه حديث
آخر منظوم بالعجمية للعبد الضعيف ايضا :: وهدية العاشق فى مولد
سيد الخلائق للعبد الضعيف ايضا غفر له الغفار بجاه النبى المختار
صلى الله عليه الغفار.

Below this list is a signature (illegible).

(7) B ff. 24v-34r: *Miftāḥ kalām al-nabawī*, translation in verse of al-Nawawī's *al-Arba'ūna ḥadīthan* by al-Madanī al-Tughmāwī (✧). Parts of the text are written in the margins.

(8) B ff. 34r-36r: Sayings of the Prophet, alphabetically ordered and translated into verse (61 dist.) by al-Madanī al-Tughmāwī (cf. list on f. 24r: *ḥadīth ākhar mandhūm bi-l-'ajamiyya li-l-'abd al-da'if ayḍan*) (✧). A colophon at the end of the text states that the author completed it in the Sha'bān 1353/1934:

اللهم صلى على سيدنا محمد (...) قد كمل هذى النظم بحول الله تعالى

وقوته فى تانى يوما من شهر الله شعبان الابراك عام 1353 على يد
مولفه افقر الورى واذنب من فى الثرى المدن بن محمد بن محمد بن
محمد بن الحاج ابراهيم بن على الجديدى نسبا التغماوى قبيلة
الاسمورى دارا التجانى مشربا وطريقة وصلى الله على سيدنا محمد
وءاله وصحبه وسلم تسليما (...).

(9) B ff. 36r-37v: Verse text (50 dist.) on the merits of the *taṣliya* (*taẓallit f sidi rrsul*), probably by al-Madanī al-Tughmāwī (✧).

(10) B ff. 38r-42v: *Hadiyyat al-‘āshiq*, verse text on the merits of celebrating the *mawlid* by al-Madanī al-Tughmāwī (✧), incomplete at the end.

Cod. Or. 25.591

MS on paper; 166 ff.; 270 × 200 (220 × 155); f. 52r is blank, the text continues from f. 51v on 52v; 15-18 lines; book hand; black ink with red; European-style binding, covered in dark brown and orange imitation leather; undated, 20th c.

(-) B ff. 2r-165r: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2b, with the commentary by al-Ḥasan al-Tamuddizī and sporadic glosses on ff. 14-33.

Cod. Or. 25.592

MS on ruled paper; 176 numbered ff.; 310 × 205 (265 × 130); plus 32 blank, unnumbered ff. at the end; 17-18 lines; book hand; black and red felt-pen; European-style binding covered in light brown imitation leather and bright red cloth as used in upholstery.

Colophon on f. 176v, dated 11 Shawwāl 1407 and 26 May 1987, signed by Muḥammad ibn Aḥmād (*sic*) al-Ḥāḥī.

(1) B ff. 1v-175v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, with the commentary by al-Ḥasan al-Tamuddizī.

(2) B ff. 176r-v: Table of contents (*lfihrisṭ l lktab*), with indication of folio numbers.

Cod. Or. 25.593

MS on paper; 77 ff.; 210 × 150 (160 × 100); 23 lines; exceptionally regular, semi-calligraphic script; black ink with red; loose folios inserted in non-matching red-brown leather binding with flap and blind tooling, c. 195 × 125; undated, 19th c.

(1) B ff. 1r-2v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, fragment: vv. 926a-end.

(2) B ff. 2v-74r: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2.

(3) B ff. 74r-77r: Muḥammad Awzal, *al-Naṣīḥa*.

(4) B ff. 77v: Muḥammad Awzal, *Bahr al-dumū'*, fragment: vv. 1a-11b.

Cod. Or. 25.594

MS on laid paper; 110 ff.; 212 × 140 (160 × 90); last two ff. torn; 16-23 lines; book hand; brown ink with red; without binding; undated, 18-19th c.

(1) B ff. 1r-41v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, vv. 0a-239a missing.

(2) B ff. 41v-110v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2, vv. 1466-end missing.

Cod. Or. 25.595

MS on paper; 60 pp.; 230 × 185 (190 × 140); paginated in *ghubār* numbers; 16-20 lines; semi-cursive script; brown ink; brown cardboard cover with sleeve made of cardboard, blue cloth and red imitation leather.

The pp. 1-4 are missing from the MS; the missing part of the text is supplied in photocopy (pp. 1-2 are without vocalization).

Colophon on p. 56, dated *mutimm* of Rabī' II 1338/1919, signed by Muḥammad ibn al-Jilānī, *qāri'an waqtahū bi-madrasat Talmst*, copied for 'one of the brethren' (*li-ba'd al-ikhwān*), who is named in an additional note as 'Umar ibn 'Abd Allāh al-Marzūqī *bi-Talkawt*.

(1) B pp. 1-56: Treatise in verse (969 dist.) on the *'ibādāt* and various legal and religious subjects, ascribed to al-Ḥusayn ibn Muḥammad ibn Banī Bihī ibn Ḥaddu of Talmst (☉).

(2) B pp. 57: Verse text (17 dist.) explaining various pious phrases, probably by al-Ḥusayn ibn Muḥammad al-Talmestī (☉).

(3) B pp. 58: Anonymous verse text (19 dist.), a *tawassul*, probably by al-Ḥusayn ibn Muḥammad al-Talmestī (☉).

(4) A p. 59-60: Various notes and a list of the chapters and page numbers of text 1:

فهرست كتاب المزغ للشيخ العلامة الاستاد سيد الحسين بن محمد بن
بنى بهى التلمستى قدس الله روحه فسيح الفردوس ءامين.

Cod. Or. 25.596

MS on European paper; 55 ff.; 215 × 165; varying layout; semi-cursive script and book hand, probably one hand throughout; brown and grey ink with purple and violet; two notebooks of ruled paper (ff. 1-40 and 41-55) sewn together in a green cardboard cover, in white linen sleeve with flap, loop and toggle.

Colophon on f. 39v-40r, dated 24 Dhū l-Ḥijja 1355/1937, signed by Muḥammad ibn Aḥmad ibn 'Abd al-Karīm al-Tughmāwī al-Tisegg"atīnī (cf. also text 2 below). The copyist is apparently a cousin of the copyist of Cod. Or. 22.315.

(1) B ff. 1r-39v: *al-Minhāj al-yusr*, translation in verse of Ibn 'Āshir's *al-Murshid al-mu'īn* by al-Madanī al-Tughmāwī (☉), incomplete at the beginning.

(2) A f. 40r: Two notes added by the copyist, recording the birth of his sons:

الحمد لله وحده وفى يوم الذى هو ربيع ربيع الاول وزاده اسمه
برهيم بن محمد بن سيد حمد بن عبد الكريم ببراھيم التغماوى
التسكتينى عام [136]. مات يوم السبت.

الحمد لله وحده وفى يوم الد هو خمستعش يوم ربيع الاول وزاده
اسمه الحسن بن محمد بن سيد حمد بن عبد الكريم عام 1372.

(3) A f. 40v: Anonymous poem (22 vv.), probably incomplete at the end.

(4) B ff. 41r-53v: *Miftāḥ kalām al-nabawī fī ḥall al-fādh ḥadīth al-Nawawī*, translation in verse of al-Nawawī's *al-Arba'ūna ḥadīthan* by al-Madanī al-Tughmāwī (✱).

(5) B ff. 53v-55v: Sayings of the Prophet, translated into verse and alphabetically ordered (61 dist., irregular metre), probably by al-Madanī al-Tughmāwī (✱). Incomplete at the end (vv. 58-61 missing).

Cod. Or. 25.597

MS on European ruled paper; 1 folio; 140 × 170 (oblong); 9 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 20th c.

(-) B(A) r-v: Seven medicinal recipes in Berber, and one in Arabic added in another hand (✱).

Cod. Or. 25.602

MS on European laid paper; 179 ff.; 215 × 155 (c. 160 × 100); 25-30 lines; book hand; black and brown ink with red; loose quires in dark brown leather binding with flap, blind tooling and inlaid red medallion; the spine is reinforced with a piece of white textile.

Colophons on ff. 42r and 159v, dated 22 Rajab 1192/1778 and 5 Shawwāl 1193/1779, unsigned. Most of the texts are in the same hand that wrote the colophons.

(1) A (inside of front panel): A note dated 7 Rabī' II 1387/1967, recording the birth of a certain Muḥammad ibn 'Alī ibn al-Ḥasan ibn Muḥammad ibn Mas'ūd Būrjlāt al-Waggāgi (*sic*) *bi*-Rubwat al-Murābiṭa. The *nisba* al-Waggāgi is used by the descendants of Muḥammad Waggāg ibn Zalwān of Sijilmāsa who is buried at Aglu (d. c. 445/1053, *Rijālāt* 9). Cf. texts 12 and 23, below.

(2) A f. 1r: Two notes on the *ṣalāt al-tasbīḥ* (in the same hand as the previous text).

(3) A ff. 1v-42r: The *Rihla hijāziyya* by Muḥammad ibn Aḥmad al-Lukūsī *mustawṭinan bi-Isī*. This is Muḥammad ibn Aḥmad al-Ḥudīgī al-Lukūsī al-Tāreṣwātī al-Manūzī (d. 1189/1775, *Rijālāt* 70, *Sūs* 193; a note added in the margin in the MS mentions the same year of death). The text begins with the author's reminiscences of some famous scholars:

قال الشيخ الامام العالم العلامة الهمام سيدى محمد بن احمد الكوسى
مستوطننا بإسى نفعنا الله ببركاته ءامين:

اما بعد فالمراد ذكر جماعة ممن لقيناهم من العلماء فى الحضر
والسفر رجاء من الله تعالى عظيم البركة وشمول الرحمة عند ذكرهم
وانخراطا فى سلكهم لوفور محبتى لهم ولعظيم شوقى لذكرهم...

On f. 6r-v the author mentions Muḥammad Awzal, who was one of his teachers:

ومنهم السيد الكامل صاحب الكتب المشهورة نظما بلسان العجم
وصارت فى بلاد ينتفع بها فقراء العجم وطلبتهم نفعنا تاما ابو عبد الله
سيدى محمد بن على الاوزالى نسبة من قبائل سوس الاقصا وهو ممن
اخذ الطريق عن العلم الاعلى سيد ابى العباس احمد بن محمد
الدرعى نفعنا الله ببركاتهم ورزقنا محبتهم وكان ممن سمع الله تعالى
فى اجله وفسح فيه للمسلمين.

(4) A ff. 42v-48r: Anonymous, *Kitāb al-Tahāra*.

(5) A ff. 48r-51r: A treatise on *taqlīd* by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Aḥmad ibn Muḥammad ibn Aḥmad ibn Abī Bakr ibn Marzūq al-'Ujāymī.

(6) A ff. 51v-55r: Treatise on *tahāra*, quoted from a work Ibn 'Arafa [al-Dasūqī?].

(7) A ff. 55r-128r: *Hilyat al-anwār tammat fī akhbār dār al-qarār*, poem in the *basīṭ* metre by 'Abd al-'Azīz al-Burjī al-Rasmūkī (d. 1065/1654-5, *Rijālāt* 35; cf. *Sūs* 185, *Nazm al-'ulūm al-fākhira*), with the commentary by Muḥammad ibn Aḥmad al-Ḥudīgī (cf. text 2 above; *Sūs* 193, *sharḥ nazm al-'ulūm al-fākhira li-l-Rasmūkī*).

(8) A ff. 128r-129r: Quotes from the traditions (added in cursive script).

(9) A f. 129v: Quotes from the traditions, on the virtues of henna (*dhikr ba'd fadā'il al-hinnā*).

(10) A f. 130r-v: Part of '*Uhūd al-mashā'ikh* by 'Abd al-Wahhāb al-Sha'rānī (d. 973/1565, *GAL S II* 464-5, this title not mentioned but cf. *al-'Uhūd al-muḥammadiyya al-kubrā*).

(11) A f. 131r: A saying, added in cursive script:

إمام بلا عدل كنعم بلا مطر
عالم بلا عمل كأرض بلا نبت
شباب بلا تقوى كشجر بلا ثمر
غنى بلا سخى كقفل بلا مفتاح
فقير بلا صبر كقنديل بلا دهن
إمرأت بلا حيا كطعم بلا ملح

(12) A f. 131r: A note dated 21 Rabī' I 1387/1967 recording the birth of a certain al-Ḥasan ibn Braḥīm (*sic*) ibn al-Ḥasan ibn Emḥemmed *bi-Rubwat al-Murābiṭa*. Cf. text 1 above and text 23 below.

(13) A ff. 131v-159v: *al-Durra al-mudī'a fī khabar sayyid al-barī'a* (name of author not mentioned). List of chapters:

f. 131v	ذكر نسبه الشريف
f. 132r	باب فى ذكر بدا خلفه وتزويج عبد الله
f. 134r	باب ذكر مولده... ومنشئه وحضاته
f. 141r	باب تزوجه... بخديجة
f. 141r	باب بنيان قريش الكعبة
f. 141v	باب مبدا البعث
f. 143r	ذكر اول الناس ايمانا به
f. 144v	ذكر ليلة الاسراء والمعراج
f. 147v	ذكر مغازيه
f. 149v	ذكر رفقاءه النجباء واصحابه العشرة...
f. 150r	باب ذكر ازواجه وسرياته...
f. 151v	باب ذكر بعض دوابه وسلاحه...
f. 155r	صفة داته الكريمة

(14) A f. 160r: A *fā'ida*.

(15) A f. 160r: The *nasab* of the Prophet and others, copied from a *sharḥ* by 'Abd al-'Azīz al-Burjī al-Rasmūkī (see text 7, above).

(16) A ff. 160v-172r: A treatise on the genealogy of the Prophet and the Companions by 'Abd Allāh ibn 'Abd al-Raḥmān ibn Aḥmad al-Amawī *al-shahīr bi-Ibn al-Dirās*.

(17) A ff. 172v-178r: *Mukhtaṣar Sīrat al-Ya'murī* by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Sa'īd al-Marghīī (d. 1089/1678; *Rijālāt* 40, *Sūs* 182). With a schematic drawing of the graves of the Prophet, Abū Bakr and 'Umar (f. 177v).

(18) A f. 178r: A note dated 1218/18-4-5, added in cursive script (illegible).

(19) A ff. 178v: Part of an *urjūza* entitled *Taghwīr ma' al-ṭam' 'an al-tālib fi tālib al-kunūz* (?), by Muḥammad ibn Sa'īd al-Marghīī *nasaban al-Marrākushī dāran* (cf. text 17, above).

(20) A ff. 178v-179v: Anonymous, *Muqaddima fi l-hujub wa-l-sihām*, on the law of succession.

(21) A f. 179v: A recipe against *bayād al-'ayn*, copied after a certain 'Abd Allāh ibn Muḥammad al-Mazwārī (added in cursive script).

(22) A (inside of back board): A note concerning a commercial transaction (*hādḥā bayān mā fawwattuhū 'alā awlād al-ḥājj Muḥammad ibn 'Abd al-Raḥmān min Fam al-Hūt...*).

(23) (inserted in the MS): A copy of a *tarīb* record, dated 7 March 1957, carnet nr 28673, in the name of Ibrāhīm ibn al-Ḥasan of the Ayt Ulili clan of the Idawmlal tribe, stating that he possesses ninety almond trees, six other fruit trees, one cow, five sheep, two goats and five fields of barley. This Ibrāhīm ibn al-Ḥasan is probably the father of the son whose birth is recorded in text 12 above.

Cod. Or. 25.609

Photocopies; 295 pp.; 310 × 210 (1180 × 130); 15 lines; bold book hand; stapled together in violet cardboard cover, spine reinforced with black tape; the original MS is written in a notebook with ruled paper, c. 210 × 170.

Colophon on p. 295, dated 11 Šafar 1417 and 28-6-1996, signed by ‘Abd Allāh ibn Muḥammad, *imām* of the *zāwiya* of the Darqāwiyya at Ddugadir. The larger part of the text of the colophon is in Berber:

Ikmmi lktab ad γ ufus n γwalli bahra ihtajjan s rrhmt n rbbi, γ ddunit ula lixrt, at t igan d buγrud Šabdullah ibn Muḥammad limam n zzawiya ddrqawiyya libγiyya Ddugadir, luqt ann a stt igan d wass l ljumea 11 Šafar lxayr 1417 hijriyya (εalā šāhibihā afdal aš-šalāt wa-s-salām), lmuwafiq 28-6-1996 miladiyya. Ndalb dduεa l lxir i kullu mag gis inadr nγ as isfld, nkk^wni ula lwalidayn ula lašyax ula imuslmn n rbbi ajmaein. Wa-l-ḥamdu li-Llāhi Rabbi l-εālamīn.

(-) B pp. 1-291: *Tilila f r-Risala* ‘Aid for “the Treatise,”’ translation in prose of Ibn Abī Zayd al-Qayrawānī’s *Risāla* by ‘Abd al-Ḥamīd ibn al-Ḥusayn al-Šūfī al-Tamgūnsī (✧).

Cod. Or. 25.610

MS on European laid paper; 178 ff.; 215 × 150 (155 × 95); 18 lines (ff. 30-146) and 23 lines (ff. 147-178); book hand; black ink with red and yellow; block loose in dark brown leather binding with flap, worn, repaired with leather patches.

Colophon on f. 178r, dated Jumādā II 1242/1826, signed by ‘Abd Allāh ibn Muḥammad ibn Sa‘īd al-Zaddūfī *min* Mankib al-Ḥummā *ašlan wa-dāran bi-lk^wbiln*. The copyist identifies himself as the great-grandson (*ibn ibn waladatihī*) of the author, Muḥammad Awzal. His father is mentioned in *Rijālāt* 96 (Muḥammad ibn Sa‘īd al-Zaddūfī al-Agdālī, d. 1232/1816-17, *sibt* al-shaykh Muḥammad ibn ‘Alī Ak^wbil al-Hawzālī). The Idawzddut and the Induzal are neighbouring tribes.

On f. 3r, between the *basmala* and the first line of the text is written in cursive script: *al-ḥamdu li-Llāh, li-l-Zāwiya al-Nāširiyya, ‘alā yad afqar al-warā Abū Bakr ibn ‘Alī, ghafara Llāh lahū* (reference to the *zāwiya* at Tamggrut).

- (1) A f. 1r-v: Various notes in cursive script.
- (2) B ff. 3r-56r (f. 2r-v blank): Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1. The text on f. 3 is written in a slightly different hand.
- (3) B ff. 56v-146v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2.
- (4) B ff. 147r-149v: Muḥammad Awzal, *al-Naṣīḥa*.
- (5) B ff. 149v-178r (f. 178v blank): Muḥammad Awzal, *Baḥr al-Dumūʿ*.

Cod. Or. 25.611

MS on European paper; 124 ff.; 310 × 200 (260 × 140); 17-20 lines; book hand; black ink with red; in brown and black European style binding of imitation leather.

Colophon on f. 122v, dated 1401/1980-1, signed by Ibrāhīm ibn Muḥammad Aqdim (cf. Cod. Or. 25.612, by the same copyist).

- (1) A f. 2r (f. 1r-v blank): A note in ballpoint on the death of the copyist's father, dated 13 Sha'bān 1405/1985.
- (2) B ff. 3r- (ff. 2v and 94v blank): Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, with the commentary and glosses by al-Tamuddizī.
- (3) B f. 123v (ff. 123r and 124r-v blank): List of chapters, added in another hand and dated 1984.
- (4) A (loose leaf added to the MS): Two *khuṭbas*, added in another hand (ballpoint).

Cod. Or. 25.612

MS on European paper; 144 ff.; 205 × 145 (160 × 110); 12 lines; book hand; black ink with red and green; in orange European-style binding of imitation leather.

Colophon on f. 142, dated Rabī' I 1402 and December 1981, signed by Ibrāhīm ibn Muḥammad Aqdim of the Ayt Dawd (cf. Cod. Or. 25.611, by the same copyist).

(1) B ff. 4v (ff. 1r-4r blank): A note on the meaning of the different colours of ink used in the main text:

Ssn, a walli ysmuqquln x lktab ad, izd tirra lli zgg^waγn is gant nnsxt n sidi Muḥammad u Σli Awzal, amma xtilli sggannin gant ššrh n sidi ḥajj Lḥasan u Tmuddizt; amma ti zgg^waγnin yaḍnin lli rqaqnin gant ttaqrir, llant x lktab lli x arax lktab ad.

(2) B ff. 5r-142r (ff. 143r-144v blank): Muḥammad Awzal, *al-Hawd* part 2a, with the commentary and glosses by al-Tamuddizī. Some of the glosses have been incorporated into the main text block. They are clearly distinguishable from the text of the commentary because they are written in red with a thinner pen-point (as explained in the note on f. 4v).

(3) B f. 142v: List of chapters, added in a later hand.

Cod. Or. 26.613

MS on European ruled paper; 67 ff.; 220 × 170 (190 × 140); 12 lines (main text); semi-cursive script; black ink with red and blue, and ballpoint; paginated in black ink on uneven pages; notebook, blue and white cardboard cover (back missing), spiral-bound.

Colophon on f. 64v, dated 19 Ramaḍān 1396/1986, signed by Brahim bn Mḥmmd Bufus u Buzya *bi-masjid* Ayt Izm. Colophon on 65v, undated, signed by Brahim bn Mḥmmd Bufus *bi-dawwār* F.s.l.l.n, Ida[w]buzya, Ḥāḥā.

(1) A f. 1r: Various notes.

(2) B ff. 1v-64v: *al-Minhāj al-yasīr*, translation inverse of Ibn 'Ashir's *al-Murshid al-mu'in* by al-Madanī ibn Muḥammad al-Tughmāwī (✱)

(3) A f. 65r-v: Various devotional texts.

(4) A ff. 66r-67v: Unidentified verse text on grammar, incomplete at the

beginning and end.

Cod. Or. 26.614

MS on European ruled paper; 72 ff.; 220 × 170 (155 × 100); 10 lines (ff. 4-71); book hand; black ink with red; notebook, spiral-bound; the original boards are missing and have been replaced with a loose cover taken from an older notebook, blue cardboard, spine reinforced with a piece of leather; undated, 20th c.

(1) A ff. 1r-v: A *wasīla* (10 vv.), invoking 'the mercy of God' (*yā rahmata Llāhi...*).

(2) A ff. 2r-32: Devotional text.

(3) A ff. 3v: Short *urjūza* (4 vv.) on the *af'āl al-salāt*.

(4) B ff. 4r-14r: Verse text (102 dist., 14-syll.) on the life of the Prophet by al-Ḥasan (no further name mentioned) (☆).

(5) B ff. 15r-22r (f. 14v blank): Anonymous verse text (74 dist.), an adhortation (*nnaṣaḥt*) completed on 8 Dhū l-Ḥijja 1358/1940 (☆), possibly by the same author as the previous text.

(5) B ff. 22r-28r: Anonymous verse text (60 dist.), an adhortation (*nnaṣaḥt*) (☆), possibly by the same author as the previous texts. Possibly incomplete at the end.

(6) B ff. 29r-38v (f. 28v blank): Anonymous verse text (98 dist.) on Judgment Day and the hereafter (☆).

(7) B ff. 39r-52v: Verse text (140 dist.) against unorthodox practices by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Timlī (☆).

(8) B ff. 53r-55v: Verse text (26 dist.) on *tawḥīd* by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Timlī (☆).

(8) B ff. 55v-58r: Verse text (30 dist.) on *tawḥīd* by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Timlī (☆).

(9) **AB** ff. 59r-71v (ff. 58v and 72r-v blank): Anonymous collection of medicinal recipes and charms, in prose. The end is probably missing.

Cod. Or. 25.615

MS on European ruled paper; 66 pp., 220 × 170 (170 × 125); 11 lines; book hand; black ink with red; paginated in black ink on uneven pages; notebook, red plasticized covers, spiral-bound; undated, 20th c.

(-) **B** pp. 1-66: Translation in verse of Ibn 'Ashir's *al-Murshid al-mu'in* by al-Ḥasan ibn Ibrāhīm al-'Arūsī.

Cod. Or. 25.637

MS on European paper; 133 ff.; c. 90 × 90; composite MS; part I is extensively damaged by worm holes; red leather binding with flap and blind tooling.

Ms I, ff. 1-108: 90 × 85 (70 × 60); 10 lines in double red border; calligraphic script, probably more than one hand; brown ink with red and yellow; undated, 18th-19th c.

(1) **A** ff. 1r-94r: *Dalā'il al-khayrāt* by Muhammad ibn Sulaymān al-Jazūlī (d. 870/1465, *GAL G II* 252), incomplete at the beginning. Simple decorated borders on ff. 27r (end of *al-rub' al-awwal*), 47v (end of *al-nisf al-awwal*) and 71v (end of *al-rub' al-ākhir* [sic]). On f. 9r a schematic depiction of the mosque at Medina, with accompanying caption on f. 8v:

هذه صفة الروضة المباركة التي دفن فيها رسول الله صلى الله عليه وسلم وصاحبه ابو بكر وعمر رضي الله عنهما.

(2) **A** ff. 94r-108v: *Qaṣīdat al-burda* by Sharaf al-Dīn Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Sa'īd al-Būṣīrī (d. 694/1294, *GAL G I* 264), incomplete at the end. The name of author is given in a simple decorated border.

Ms II, ff. 109-133: 93 × 100 (c. 80 × 80); 7-9 lines in red border; semi-cursive script; brown ink with red; undated, 19th c.

(3) **B** ff. 109v-132v (ff. 109r and 133r-v blank): Prose text on *tawhīd* and on the

Day of Judgment by Muḥammad ibn Ayyūb al-Tudghī (✱), incomplete at the end.
The text is written in a variety of Middle Atlas Berber.

Cod. Or. 25.638

MS on European laid paper; 77 ff.; 180 × 145 (145 × 100); 18-19 lines; book hand, main texts probably in one hand; brown ink with red; worn brown leather binding made from several stitched-together pieces; undated, 18th-19th c.

(1) A(B) ff. 1r-3r: Part of an unidentified, alphabetically arranged glossary of *materia medica* containing some Berber plant names.

(2) A f. 3v: A charm and a note on *takbīs* (added in cursive script) attributed to *shaykhunā* Abū Sālim Ibrāhīm ibn Sulaymān ibn al-Murābiṭ *min* Taḥt al-Ḥiṣn (d. 1263/1847, *Rijālāt* 186), signed 'Alī ibn Muḥammad al-Majjāfī.

(3) A f. 4r: *Ḥizb al-nasr* by *al-imām* Abū l-Ḥasan al-Shādhilī (d. 656/1258, *GAL* G I 449), added in cursive script.

(4) A ff. 4v-62v: *al-Rawḍ al-'aṭir fī nuzhat al-khātir* by Abū 'Abd Allāh al-Nafzāwī (*GAL* G II 257).

(5) A ff. 12v-13r (margins): Unidentified poem, added in cursive script.

(6) A ff. 62v-69v: *Hikāyat al-fatā al-'adhrā wa-mā jarā lahū bi-madīnat Baghdād*.

(7) A ff. 69v-73r: *Ḥadīth 'Abd al-Malik ibn Marwān ma'a l-Ḥajjāj ibn Yūsuf wa-l-Jawārī al-thalāth*.

(8) A f. 73r (margin): A charm against bedbugs (*li-tard al-baqq*), added in cursive script.

(9) A ff. 73v-77r: A story (*hikāya...fī tarjamat Ibn Khaldūn*) from *Nafḥ al-ṭīb* by al-Maqqarī (d. 1041/1631, *GAL* G II 296-7).

(10) A ff. 7v: Various recipes and charms, added in cursive script.

(11) A (10 loose ff., c. 180 × 145, originally sewn into the front and back of

the MS as flyleaves): part of an unidentified commentary on the *Alfiyya* by Ibn Mālik (d. 672/1273, *GAL* G I 300).

Cod. Or. 25.639

MS on European paper; 234 ff.; 225 × 165; composite MS; loose folios and quires in non-matching worn brown leather binding with traces of blind tooling and flap, repaired with leather patches.

The MS shows a great variety of hands, and contains a large number of texts, mainly on Koran recitation, chronology and medicine.

The larger part of the MS was copied by 'Abd al-Mālik (or Mālik) ibn *al-ḥājj* Muḥammad ibn Bella al-Ma'lāwī, who has signed his name of f. 24v, with dated colophons on f. 38r (last day of Jumādā II 1284/1867), f. 55r (1 Sha'bān 1284/1867), f. 102v (Jumādā II 1283/1866), f. 117v (128[-], last number omitted), f. 130r (6 Ramaḍān 12[.].10). This copyist presents himself as *al-qārī'* *wāqtahū fī Ayt Σisa* (f. 102v) and *al-qārī' wāqtahū bi-masjid Ayt Ḥammū* (117v). The Ayt Ḥammū Σisa are a tribe of the Izayan federation of the Middle Atlas. There are separate tribes in the same area named Ayt Σisa and Ayt Ḥammū.

The last text in the MS has a colophon (f. 234v) dated 15 Shawwāl 128[-] (last number omitted), signed by 'Abd Allāh ibn Muḥammad al-Glāwī.

- (1) A ff. 1r-2v: Unidentified devotional text, incomplete at the end.
- (2) A ff. 3r-5v: Verse text by Ibn 'Abd Allāh Muḥammad al-Qāḍī (author's name on f. 5v). The text contains *abjad*-codes.
- (3) A f. 5v: Verse text (7 vv., in the same metre as the previous) in which each verse begins with an *abjad*-word (*abajalif*, *dahazdal ḥutiyy*, *kalam*, *naṣa'*, *fadaq*, *rasat*).
- (4) A ff. 6r-7v: Part of an unidentified *urjūza*.
- (5) A ff. 8r-12r (f. 12v blank): *Taqyīd al-wazn fī l-tanwīn*, followed by *wazn ḥā' al-damīr*.
- (6) A f. 13r: Note on the length of a man's shadow at noon, measured in feet

(used for establishing the time of the noon prayer).

(7) A ff. 13v: Anonymous verse text (7 vv.) on *tashdīd* of the *qāf* (in Tashelhit the opposition *q:qq* is not phonemic, hence Tashelhit speakers often confuse Arabic *q* and *qq*).

(8) A ff. 14r-24v: Anonymous treatise on the recitation of the Koran, alphabetically ordered (*hādhā bāb al-alif...*).

(9) A ff. 25r-38r: A similar treatise (*bāb al-hamza...*) by Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Ibrāhīm al-Wultifī (d. 1140/1127-8, *Rijālāt* 59).

(10) A ff. 38v: Short devotional text (*hādhā ḥifdh 'adhīm*).

(11) A ff. 39r-61r: Several alphabetical lists similar to text 5, above.

(12) A ff. 62r-64v: Unidentified *urjūza* on the pronunciation of the Koran, probably incomplete at the beginning and end.

(13) A ff. 65r-102v: Anonymous treatise, alphabetically ordered, on *waqf* in the Koran, with a reference (f. 65v line 1) to Abū 'Abd Allāh Muḥammad ibn Abī Jum'a al-Habṭī (d. 930/1523-4; cf. Cod. Or. 23.298 text 2). The text contains several tables (ff. 66r-67v).

(14) A ff. 103r-117v: A similar treatise.

(15) A ff. 118r-123v: Parts of several unidentified verse texts. On ff. 122r-v a short *urjūza* on words containing *dād*.

(16) A f. 124r-v: List of closing formulae for letters, and two model letters (*risāla min walad ilā wālidayhi, risāla ilā muḥibbihi*).

(17) A ff. 125r-130r: Alphabetically ordered treatise (cf. above), listing mainly words containing /ā/ spelled with ⟨y⟩.

(18) A f. 130r-v: A similar list (*bāb al-tā' al-muhmala*).

(19) A ff. 132r-137v: Various notes and fragments.

(20) A ff. 138r-140r: *Hādhā taqyīd thumma ḥaythu waqa'at fī l-qur'an al-*

'adhīm.

- (21) A f. 140v: Note on the number of *ṣalāts* to be performed in one year.
- (22) A f. 141r-v: Two unidentified verse texts, probably both incomplete.
- (23) A ff. 142r-147v: *Hādihā taqyīd al-tā'*.
- (24) A ff. 148r-155v: Anonymous verse text on vocalization of certain words, incomplete at the end.
- (25) A ff. 156r-172v: Various texts on the pronunciation of the Koran.
- (26) A f. 173r-v: Various notes.
- (27) A f. 174r-179v: Models of letters and legal documents.
- (28) A ff. 180r-v: Medicinal recipes and charms (*hādhihi masā'il al-ṭibb [sic] mansūba li-Ibn Ḥabīb...min al-Hārūniyya*; cf. Cod. Or. 23.298 text 8?).
- (29) A ff. 181r-182r: A calendar entitled *Kitāb fihī tarḥīl al-shams*.
- (30) A ff. 182v: A *su'āl* concerning the 'īd al-adhā, with reference to Muḥammad ibn Braḥīm al-Tamanartī (*Rijālāt* lists several scholars with this name).
- (31) A ff. 183r-194v: Anonymous, *Kitāb fī sharḥ al-manāzil wa-l-durārī* (*jadwals* on f. 183v, 189v, 190r, 194r; circles on ff. 186r, 187v). The final lines of the text contain a reference to a *qaṣīda* by Ibn 'Uthmān al-Dadsī (author of several texts in Berber).
- (32) A ff. 195r-198r: Anonymous, *al-Qawl fī tajribat al-a'wām wa-taṣrīf al-burūj wa-l-ayyām*.
- (33) A ff. 198r-199v: Anonymous *urjūza* on the signs of the zodiac (*al-burūj*).
- (34) A(B) ff. 200r-213v: *Majmū' al-manāfi' fī 'ilm al-ṭibb al-nāfi'* by Muḥammad ibn 'Alī al-Ba'qīlī (☉), incomplete at the end.
- (35) A ff. 214r-218v: Collection of model letters, beginning with *risālat al-wālid*

li-bnihi.

(36) A(B) ff. 219r-234v: *Majmū' al-manāfi' fī 'ilm al-ṭibb al-nāfi'* by Muḥammad ibn 'Alī al-Ba'qīlī (✧) (same as text 34, above).

Cod. Or. 25.640

MS on European ruled paper; 44 ff. 220 × 115 (190 × 75); 22-24 lines; semi-cursive script, several hands; brown ink; notebook, brown paper covers, spine reinforced with strip of white textile; undated, early 20th c.

(1) B ff. 1r-3v: *al-Qaṣīda al-būshikriyya* by Muḥammad al-Būshikrī (✧), incomplete at the beginning and written in unvocalized script. The first 11 lines in the MS are not found in the other copies of this text.

(2) A ff. 4v (f. 4r blank): Two pieces of poetry:

وسائر العلوم نخذ بيان والصبر والتقوى وحسن الظن تنل وتبلغ مبلغ الملوك إلا في قلب ليس فيه دنس	يا من يريد الحفظ للقرءان عليك بالدرس والاعتزال تكون للسدات كالمملوك العلم نور يا فتى لا يونس
وليس في خلطة خير لأحد كيف ينجوا من على شوك راقد	وخلطة الناس فساد ونكد وإنما الناس كشوك نابت

(3) A f. 5r: Two pieces of poetry; the first mentions 'Alī ibn Aḥmad al-Sūsī, i.e. probably 'Alī ibn Aḥmad al-Darqāwī, the sheikh of the Darqāwa order at Iliḡ (d. 1328/1910, *Rijālāt* 187-8).

(4) A ff. 5v-6v: A poem in praise of tea (*fī madḥ al-atay*) by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Jashtīmī al-Tamīlī (*sic*, i.e. al-Timlī) (d. 1327/1909), author of Berber texts (✧).

منافعه جمت لروح وجثمان بادرارها اقوام ءاخر ازمان	شراب الاتى الصرف من غير ريحان من النعم العظما التى خص ربنا
-----------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------

(5) A ff. 6v-8r: Three anonymous poems in praise of tea.

(6) A ff. 8v-10v: Anonymous treatise on the relationship between diseases and the days of the week and various remedies (*faṣl fī ḥisāb al-marīd...*).

(7) A ff. 11r-14r: Another text on the same subject.

(8) B ff. 14v-17v: A poem (140 couplets of three rhyming lines) on *tawhīd* and Judgment Day by Saʿīd ibn Muḥammad ibn Aḥmad (✧). Most of the text is written in unvocalized script.

(9) A f. 17v-18r: Note on the meaning of falling ill on Saturdays (*wa-man marīda yawm al-sabt...*) and various remedies.

(10) B ff. 19r-21r (f. 18v blank): Verse text (97 dist.) by ʿAbd al-Raḥmān ibn Ibrāhīm al-Tigherghertī (✧). Part of the text is missing (56 dist. present). Only f. 20v is vocalized.

(11) A f. 21v: A charm.

(12) A f. 22r-v: An *urjūza* in praise of the Prophet (37 vv.); the heading on f. 22r says *wa-lahū aydan*, so the author is perhaps ʿAbd al-Raḥmān ibn Ibrāhīm al-Tigherghertī (see text 10, above).

(13) A ff. 23r-24r: Poem in praise of the Prophet (*wa-lahū aydan*, 29 vv.) (see texts 12 and 10, above).

(14) A ff. 24r-25v: Poem in praise of the Prophet (29 vv.) ascribed to Ibn Ḥajar.

(15) A ff. 24r-25v: Anonymous poem in praise of the Prophet (*wa-lahū aydan*, 9 vv.).

(16) A f. 26r-v: Poems (text on f. 27r crossed out).

(17) A ff. 27r-35v: Poem (*maqṣūra sammaytuhā bi-l-jawhara*, 103 vv.) by Abū Madyān al-Ghawth (*sic*, d.598/1193, *GAL G I 438*, *S I 785 Maqṣūrat al-jawhara*).

(18) A ff. 36r-37r: Anonymous poem entitled *Duʿāʾ al-mawlūdiyya fī madḥ khayr al-barriyya* (36 vv.).

(19) A f. 37v: A *jadwal*.

(20) B ff. 38r-: Anonymous *tawassul* (57 dist.) (✱), probably incomplete at the end.

(21) B ff. 41r-44v: Poem in praise of the Prophet (92 dist.) by Ibrāhīm ibn ‘Abd Allāh of Tamarwut (✱), incomplete at the end. The Ayt Tamarwut are a section of the Idmsirn of the High Atlas.

Cod. Or. 25.641

MS on European paper; 264 pp.; 235 × 180 (170 × 115); pagined in European numbers; 28 lines; book hand; black ink with red, yellow and green; European-style cardboard binding, boards covered in brown tape, spine red cloth with inscription *Majmū‘ naḥīs*.

Colophons on pp. 60, 113, 148 and 264, dated 17 Shawwāl 1273/1857, 8 Ramaḍān 1272/1856, 18 Rajab 1273/1857 and 19 Ramaḍān 1273/1857, signed by al-Ḥasan ibn Muḥammad al-Shaykh al-Ḥāḥī al-Tamāmī al-[.]shḥāqī Āl [.]frnī (?).

(1) A pp. 1-60: *Al-Durra al-ḥusnā fī sharḥ qaṣīdat Ibn S[ī]nā* by ‘Alī ibn ‘Abd Allāh ibn Hīdūr.

(2) A(B) pp. 61-90: *Majmū‘ al-manāfi‘ fī ‘ilm al-ṭibb al-nāfi‘* by Muḥammad ibn ‘Alī al-Ba‘qīlī (✱).

(3) A pp. 91-95: Treatise on traditional education (*‘alā ta‘līm al-ṣibyān*) by Abū ‘Abd Allāh Muḥammad ibn Yiddīr al-Ḥāmidī (unidentified). Incipit:

هذا تالیف الشیخ التقی الورع المقری ابی عبد الله محمد بن الشیخ
یدیئر الحامدی الفها علی تعلیم الصبیان.

قال فیها رضی الله عنه قد سألنی بعض اصحابنا عن تعلیم الصبیان
لتعلیم القرءان التي لا یحیط بها معلم ولو كان علیها حریضا وانما
تذكر لكم من ذلك ان شاء الله ما علمنا الله منها لاجتهادنا مع توفیق
ربنا وفضل نبینا محمد صلی الله علیه وسلم فاول وجوب النیة مع
توفیر الشروط وهي كثيرة فاولها ان تقصد بتعلیمك وجه الله العظیم
والنصیحة التي لا یغیرها عواقب الزمان والالتزام من غیر فترة یعنی

بها في ترتيب الاوقات كما سيأتي ذكرها ان شاء الله وان لا تفضل
 بعض الصبيان على بعض كن عادلاً عليهم باجتهدك وتفرقهم في التعليم
 كما ستذكره ان شاء الله. فصل...

Note that Arabic nouns beginning with *t-* (*ta'lim*, *ta'lif*) are treated as feminines (as in Berber). List of chapters:

p. 91	فصل في بيان ابتداء تعليم الصبيان
p. 91	فصل في بيان توفير الشروط لتعليم الصبيان
p. 92	فصل في بيان ما يصلح للصبيان
p. 92	فصل في بيان اختبار كيود الصبيان
p. 93	فصل في بيان من يستحق الضرب من الصبيان
p. 93	فصل في بيان ترتيب اوقات قراءة الصبيان
p. 94	فصل في بيان الاستخلاف
p. 94	فصل في بيان ما يؤخذ من ايراد الصبيان
p. 95	فصل في بيان الاستفتاح

(4) A(B) pp. 96-106: *Kitāb fīhi [shay' min al-ṭibb]* by 'Alī ibn Ṭalḥa al-Rajrājī al-Shawshāwī (✱), with some recipes quoted from al-Ba'qīlī (cf. text 2, above) added in the margins.

(5) A pp. 106-113: Text on numerology (*asrār al-hurūf*) by Abū l-'Abbās Aḥmad ibn Muḥammad (*sic*) al-Būnī (d. 622/1225, GAL G I 497). The text contains 27 magical squares. It is divided into chapters, each dealing with one letter of the alphabet, in the following order: 'ayn, alif, bā', yā'; jīm, hā', khā', dāl, dhāl, rā', tā', dhā', kāf, lām, nūn, mīm, dā' (*sic*), 'ayn, fā', qāf, sīn, shūn, hā', lām-alif, yā', zāy, wāw, ṣād.

(6) A pp. 114: Text on seven verses of the Koran that can be used as a charm (*hirz*) and a recipe for kohl (*kuhl 'ajīb*).

(7) A(B) pp. 115-148: Collection of medicinal and magical recipes by Muḥammad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Ṭilegg"ātī [al-Ḥāmidī], extracted by the author from his own longer work entitled *al-Aqwāl al-mulaffadha wa-l-fawā'id al-muhaqqqa* (✱). With some Berber glosses in the text and many marginal notes.

(8) A pp. 148: *Faṣl fī ḥisāb al-qiyam al-mashhūr bi-ḥisāb al-ghālib wa-l-maḡhlūb*, an anonymous treatise on arithmetic. With a mnemonic poem attributed to *al-sharīf* Ibn Hishām al-Makkī.

(9) A pp. 150: A mnemonic poem entitled *Ḥisāb rashm al-zamām*, and some recipes.

(10) A pp. 151-264: *al-Rawḍ al-yānī‘ fī aḥkām al-tazwīj wa-ādāb al-majāmi‘* by Abū Muḥammad ‘Abd Allāh ibn Muḥammad ibn Mas‘ūd al-Tafejrūtī *nasaban* al-Tamegrūtī *dāran wa-mawlidan* ((*GAL* S II 369, date of death uncertain).

Cod. Or. 25.692

MS on European laid paper; 221 ff.; 202 × 145; ff. 1-6 17 lines, text in red border (150 × 195); ff. 7-219 15 lines; ff. 220-221 20 lines; book hand and semi-cursive script, two hands; brown ink with red; geometrical decorations in the margins of texts 2 and 3 (see esp. ff. 79-90); block loose in worn brown leather binding covered in green cloth and plastic, flap missing.

Colophon on f. 4v, dated Rabī‘ I 1191/1777, signed by Muḥammad ibn Aḥmad ibn Muḥammad ibn [...] [al]-Hilālī. Colophon on f. 193v dated 13 Dhū l-Ḥijja 1197/1783, signed by Ḥamad ibn Muḥammad al-Hilālī *min* Fajja. The two copyists may be father and son.

(1) A ff. 1r-6v: Final part of *al-Murshid al-mu‘īn* by Ibn ‘Āshir (d. 1040/1639, *GAL* G II 461). The ff. 1-6 are bound in the wrong order; the correct order is ff. 5, 6, 1, 2, 3, 4.

(2) B ff. 7r-12r: Muḥammad Awzal, *al-Naṣīḥa*.

(3) B ff. 12r-80r: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1.

(4) B ff. 80r-193v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 2.

(5) B ff. 194r-221v: Muḥammad Awzal, *Bahr al-dumū‘*, vv. 414-end missing. Some notes concerning medicine and magic in cursive script on f. 207v (crossed out); the text continues from 207r on 208v.

Cod. Or. 25.693

MS on European paper; 125 ff.; 235 × 170 (180 × 110); 20 lines; book hand; brown ink with red; extensive damage through oxidation of the ink; block loose in dark red leather binding with blind tooiling and flap.

Colophon on f. 125, dated 17 Sha'bān 1226/1811, signed by Bujmea ibn Mḥmmad ibn Muḥammad ibn Sa'īd Adrbal al-Wultūi

(1) B ff. 1r-9v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, vv. 793a-end.

(2) B ff. 10r-125r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1; f. 21v blank, text continues from 21r on 22r; f. 56v blank, text continues from 56r on 57r.

(3) A ff. 125v: An *istighfār*, ascribed to Abū Madyan (d. 598/1193, *GAL G I* 438).

Cod. Or. 25.694

MS on European laid paper; 3 loose ff. (one bifolium and one folio); 280 × 175 (240 × 130); c. 20 lines; book hand, two hands; brown ink; the ff. 1r and 3v are blank; undated, 18th-19th c.

(1) B ff. 1v-2v: Ibrāhīm Aznag, *'Aqīdat al-dhakāt*, chapter from *'Aqā'id al-dīn* (☆).

(2) A f. 3r: Final part (17 vv.) of an unidentified verse text in which the names Ibn Sulaymān and Abu l-'Abbās are mentioned. A note in the lower margin ascribed the text to Abū Bakr al-Mankibī *thumma* al-Tagemmūti (cf. *Rijālāt* 77, Abū Bakr al-Tagemmūti, d. around 1199/1785).

Cod. Or. 25.695

MS on European paper; 8 ff.; 230 × 180 (170 × 110); 19 lines; book hand, two hands; brown ink; quire without binding; the ff. 6v and 8v are blank; undated, 19th c.

(1) B ff. 1r-6r: Verse text (189 vv.) ascribed to 'Abd al-Raḥmān ibn Mas'ūd al-

Matūgī (☉).

(2) A ff. 7r-8r: Admonition (59 vv.) by *al-imām al-hāfidh al-'allāma* al-Ḥasanī.

Cod. Or. 25.696(a)

MS on European paper; 6 ff.; 240 × 167 (180 × 120); 16-19 lines; semi-cursive script; brown ink with red; without binding; undated, 20th c.

(-) B ff. 1r-6v: Part of an anonymous collection of recipes and charms (same as Cod. Or. 25.703(h)).

Cod. Or. 25.697

MS on European laid paper; 13 ff.; 230 × 185 (200 × 150); c. 25 lines; cursive script; brown ink with vermillion; without binding; ff. 1r-v and 13r-v are blank; undated, 20th c.

(-) AB ff. 2r-12v: *Majmū' al-lā'iq 'alā mushkil al-wathā'iq*, bilingual word-list by 'Umar ibn 'Ubaydallāh ibn Abī l-Ḥasan (☉).

Cod. Or. 25.698(a)

MS on European laid paper; 9 ff.; 190 × 147 (145 × 95); 17 lines; book hand; black ink; loose quire without binding; undated, 18th c.

(1) AB ff. 1r-3r: An enumeration of 63 *materia medica*, mainly Arabic plant names (f. 1r) followed by a list of the same entries (ff. 2r-v) with explicative notes, including 15 Berber translations, and some additional items (ff. 2v-3r) (☉).

(2) A(B) ff. 3r-4r: An alchemistic recipe for making silver and various other recipes. The text mentions the Berber plant name *ignḏz* (pellitory) several times. An important ingredient is a plant called *sharnāk* (aconite), 'which grows in Azgruz and in Tifnut...and in a place called Taedlant in Tamsna and in a place called Ajj in Tamsna.'

(3) A f. 4r-v: A love-charm. The first sentence of the text, which includes a magic square, is written with non-connected letters:

باب ال م ح ب ة ال تى ت ح ر ق ال ق ل و ب و ت ج ل ب ا
ل ع ق و ل و ت س ل ب ال ع ق و ل تكتبها يوم الخميس قبل
طلوع الشمس فى سبع براوات من الكاغيد...

Bāb al-maḥabba allatī tahriq al-qulūb wa-tajlib al-'uqūl wa-taslib al-'uqūl taktubuhā...

(4) A(B) f. 4v: Recipes for 'changing thing into other things':

فصل فى تبديل جميع الاشياء مثل الحبل يرجع حمشاً أو زبيب يرجع
بعراً أو الحجر يرجع عقيقاً أو الثمر ترجع خنافيساً أو العصا يرجع
حوتاً أو البيضة ترجع طائراً وكل ما تدهن بذلك وتعزم يبذل بقدره
الله تعالى تاخذ سلخ الحية وأفسس ولغات العقرب والثوم وأحرقهم
جميعاً حتى يكون رمداً واعهنه بالزيت واجعله فى الجعة فإذا أردت
أن تبدل ما تريد فادهنه بشيء من ذلك ترا عجباً عظيماً وهذا ما تعزم
به بعد ما تدهنه أين من هب أين مرت أين الاحمر اين برقان أين
شمهروش أين الابيض أين مهرر أبدلوا هذه الأشياء هـ

One of the ingredients is *afssus* (unidentified).

(5) A ff. 4v-5r: Magical charm for causing someone to suffer from *ḥuzāq* (?flatulence):

مسئلة فى الحزاق خذ قضباً من الرمان حامض واكتب فيه حزق مزق
من دبر فلانة بنت فلانة أو فلان بن فلانة بحق درموش داهموش
كدموش كردم دودم واكتب فى القربة هذه الطلاسيم وانفخها، وشدها
واضربها بالقضيب وأنت تعزم بسورة الجن سبع مرات وأنت تضرب
القربة بالقضيب المذكور. وتقول يا عبد النار ويا عبد الشمس ويا عبد
القمر ويا عبد النجوم ويا عبد الهوى الساكنين فى السماء والأرض
حزفوا كذا وكذا حتى لا يقدر أن يجلس فى الجماعة ولا يمشى فى
الطريو إلا والحزاق تخرج منه كالرعد أو الريح العاصف وهذا ما
تكتب فى القربة (...) سموس كموس هموس توكلوا بتحزيف كذا.

وكذا انتهى.

Cf. also text 7 below for a recipe *against* flatulence.

(6) AB f. 5r-v: A glossary of plant names (*bayān asmā' ba'd al-'ashaba*) containing 42 entries of which 28 bilingual (☉).

(7) A f. 6r (ff. 6v-9v blank): Recipe against flatulence:

الحمد لله هذا دواء الأرياح أعادنا الله منها وهو هذا الفيجل وهو
أورم والثوم والحرمل والكبار وهي تيللت وزريعة أنكرف وزريعة
ورور (هو الخروع) واللوز المر والحنظلة وهي تفرصت والزيت
والقطران وتراب النمل من سبعة غيران يوزن الجميع ويدقهم
ويخلطهم ويدفنهم في الزرع ثلاثة ليال ويدهن بهم صاحب الأرياح
يبرأ بحول الله وقوته لقوله تبارك وتعالى لكل شيء سبباً فاتبع سبباً
انتهى.

Note: *awrmi* (rue), *taylalat* (caper), *angarf* (chaste tree), *waruri* (castor oil plant)
tafrizit (colocynth).

Cod. Or. 25.699

MS on European paper; 21 ff.; 185 × 140; varying layout; cursive script, several hands; brown ink; notebook of ruled paper for recording working hours and wages, cardboard covers; several ff. of normal paper were sewn into the notebook (ff. 12-19); f. 11v is blank; undated, 20th c.

(1) B f. 1r-v: Muḥammad Awzal, *Bahr al-dumū'*, fragment (vv. 83b-89b; unvocalized script, the text ends abruptly on f. 1v).

(2) B ff. 2r-19r: Anonymous verse text on Judgment Day and the hereafter (☉). The number of verses could not be established due to the irregularity of the metre and the bad legibility of the script.

(3) B f. 18r: Short admonitory verse (?) text (☉):

(4) A f. 19r (ff. 18v-20v blank): Two prayers (one crossed out).

(5) A, B (slip of paper added to the MS, c. 170 × 110): A few scribbles in Arabic and Berber (pencil and ballpoint). Part of the Berber text reads: [...] *inna yas iwiγ ak d sslam n Rbbi d ttahiyyat tabrat nnun ayak d iwiγ bcyar n kra yxlq* [...] (☉).

Cod. Or. 25.700

MS on European paper; 14 ff.; 180 × 115 (c. 170 × 105); c. 20 lines; semi-cursive script; brown ink with purple; quire without binding; undated, 19th-20th c.

(1) A f. 1r: a *tawassul* quoted from the *Kitāb al-baraka* by *al-imām* al-Jashayī (probably Muḥammad ibn ‘Abd Allāh al-Ḥabashī or al-Ḥubayshī, d. 782/1382, author of *al-Baraka fī madḥ al-sa’y wa-l-ḥaraka*, GAL G II 189).

(2) B ff. 1v-10r: *al-Qaṣīda al-būshikriyya* by Muḥammad al-Būshikrī (☉), incomplete at the end. The incipit is different from that in other MSS.

(3) A ff. 10v-12r: Anonymous verse text (47 vv.), very similar in style to the *Būshikriyya* (cf. previous text) (☉).

(4) A ff. 12r-14v: Various notes and poems.

Cod. Or. 25.701

MS on European laid paper; 1 folio; 283 × 200 (185 × 120); 19 lines; book hand; dark brown ink; undated, 17th c. or before.

(-) A(B) r-v: Part of an unidentified collection of *masā’il*. One *mas’ala* concerns the question whether it is lawful to divorce one’s wife using the Berber phrase (written in medieval orthography) *ellefγ-am* ‘I have repudiated you’. The text of the *mas’ala* is as follows:

مسئلة - من طلق امراته بلفظ اعجمي ونوى به الطلاق كقوله بالبربرية
«اللفغم» هل يلزمه الطلاق ام لا يجري حكمه على الخلاف في اللغات
هل هي توقيفية لا يلزمه الطلاق الا علا القول يلزمه بمجرد النية وهو
مذهب الغزالي في البسيط. المازرى في البرهان ومن قال ليست

بتوقيفية فيلزمه الطلاق باللفظ والنية وهو مذهب المحققين وبه قال
ملك.

Another *mas'ala* contains a reference to *al-faqīh* Muḥammad ibn Yāsīn al-K.wābī al-Ragrāgī (verso, penultimate line, with /g/ represented by *jīm* with three dots below).

Cod. Or. 25.702

MS on European paper; 9 ff.; 115 × 90 (100 × 80); 13-16 lines; book hand and semi-cursive script, several hand; brown ink; leaflets stitched together with orange yarn, without binding; undated, 20th c.

(1) B ff. 1r-8v: Verse text (c. 108 dist.) by Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Timlī (✧).

(2) A ff. 8v-9r: Short poem.

(3) B f. 9r-v: Anonymous verse text (9 dist.) (✧).

Cod. Or. 25.703(a)

MS on European paper; 1 folio; 235 × 180; 25 and 6 lines; book hand; brown ink; undated 19th-20th c.

(-) B r-v: Anonymous prose text containing various medicinal recipes (✧).

Cod. Or. 25.703(b)

MS on European paper; 1 folio; c. 230 × 160 (edges damaged); c. 25 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th-20th c.

(1) B r-v: Anonymous alphabet-poem (32 dist.) (✧).

(2) A verso: Anonymous *urjūza* (8 vv.).

Cod. Or. 25.703(c)

MS on European paper; 1 folio, c. 150 × 160 (damaged); book hand; dark brown ink; undated, 19th c.

(-) **B** r-v: Part of a verse text on unorthodox practices connected with marriage, possibly from the *kitāb al-Bida'* by al-Ḥasan ibn Aḥmad al-Irazānī al-Timlī.

Cod. Or. 25.703(d)

MS on European paper; 1 folio, c. 230 × 175; 24 and 29 lines; book hand, probably two hands; brown ink; undated, 19th-20th c.

(1) **B** recto: Final part (23 dist.) of an anonymous text on *tawhīd* (✧).

(2) **A** verso: Unidentified *urjūza*.

Cod. Or. 25.703(e)

MS on European laid paper; 1 folio, 185 × 145 (140 × 100); 19 and 20 lines; book hand; brown ink; undated, 19th c.

(-) **B** r-v: Muḥammad Awzal, *al-Ḥawḍ* part 1, fragment (vv. 108b-127b).

Cod. Or. 25.703(f)

MS on European laid paper; 1 folio, 160 × 105 (155 × 95); 18 and 17 lines; book hand; brown ink; undated, 19th c.

(-) **B(A)** recto: Anonymous prose text on the virtues of performing extra prayers, including a litany in Arabic (✧).

Cod. Or. 25.703(g)

MS on European paper; 3 ff.; 230 × 175 (190 × 125); 22 lines; book hand; brown ink with red; undated, 19th-20th c.

(-) **B** ff. 1r-3v: Part of a collection of medicinal recipes and charms (☉).

Cod. Or. 25.703(h)

MS on European paper; 7 loose ff.; 230 × 185 (210 × 155); 17-19 lines; semi-cursive script; dark brown ink with vermilion; undated, 19th-20th c.

(-) **B(A)** ff. 1r-7v: Part of a collection of medicinal recipes and charms (☉).

Cod. Or. 25.703(i)

MS on European laid paper; 1 folio; c. 220 × 160 (damaged); 16 lines; semi-cursive script; brown ink; undated, 19th c.

(-) **A** r-v: part of an unidentified *urjūza* on chronology, containing a list of mnemonic name of the months of the Julian calendar: *yannayra'a*, *fabrā'irad*, *marṣad*, *ibrēluzzⁱⁿ*, *mayyub*, *yunyuhⁱ*, *yulyuz^a*, *ghushtajjⁱⁿ*, *shutanbiraw*, *uktūbarah*, *nuwanbirad*, *dujanbiraw*. The numerical value of the suffixed letter indicates which day of the week is the first of the month, if January 1st is a Sunday.

Cod. Or. 25.704

MS on European laid paper; 72 ff.; composite MS; in non-matching brown leather binding with flap and blind tooling, green medallions; undated, 18th-19th c.

Ms I, ff. 1-15: 200 × 140, varying layout; semi-cursive script, several hands; brown and black ink with red.

(1) **B** ff. 1r-6r: *Nnṣaht n taytšīn* by Sa'īd al-Hilālī (☉). The name of the author appears in the header as *al-shaykh sayyidunā Sa'īd ibn [...]* al-W.d.rnī.

(2) **B** ff. 6r-8r: Anonymous adhortation (☉). The text ends rather abruptly and may be incomplete.

(3) **B** ff. 8r-14r: Poem in honour of the Prophet by Ibrāhīm ibn Muḥammad at-Takūšī al-Ḍarīfī (☉) (the name of the author is not mentioned in the MS).

(4) B ff. 14v-15v: Part of an unidentified text, probably an admonition (✪).

Ms II, ff. 16-72: c. 185 × 145, varying layout; cursive script; brown ink.

(5) A ff. 16-72: a collection of poems, arranged in chapters headed *qāfiyyat al-alif*, *qāfiyyat al-bā*, etc. The folios are in disorder.

Cod. Or. 25.705

MS on European laid paper; 131 ff.; 190 × 150; composite MS, block loose in worn brown leather binding with flap and blind tooling, spine reinforced with pieces of leather.

An ownership note on the inside of the front board mentions the name of Aḥmad ibn 'Abd al-Raḥmān al-Ya'qūb[ī] (d. 1371/1951-2, *Rijālāt* 242) of Fumm Tatlt.

الشمذ لله هذه المجلد لسيدنا شيخنا الفقيه البارک العالم العلامة السعيد
سیدنا الشریف الاصل مولای احمد بن سيدنا عبد الرحمن اليعقوب
بفم تتلت.

Ms I, ff. 1-86: 190 × 150 (140 × 110); 15 lines; book hand; dark brown ink with red; geometric decorations with most chapter headings and on ff. 31r-v, 32v, 86v; text on ff. 16r, 17r-v in double black border. Colophon on f. 86v, dated 8 Dhū l-Qa'da 1131/1719, signed by Muḥammad ibn Aḥmad ibn 'Abd Allāh ibn Sa'īd ibn Ya'qūb ibn Muḥammad ibn Sa'īd al-'Umarī al-Ilālī al-Tasgdlī.

This is the third oldest, dated copy of Awzal's *al-Hawḍ* (the oldest is the autograph MS Rabat Q125 of 1123/1711; the second oldest is Cod. Or. 22.922 of Shawwāl 1131/1719, copied from the autograph).

(1) A ff. 1r-31r: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 1, vv. 0a41b and 71a-99b missing.

(2) A ff. 31v-86v: Muḥammad Awzal, *al-Hawḍ* part 2.

Ms II, f. 87: 190 × 150 (135 × 110); 23 and 20 lines; book hand; brown ink with red; geometric decorations of recto side; undated, 18th c.

(3) A f. 87r: A prayer, a charm against the crying of children (*mā yuktab li-bukā' al-atfāl*), a charm for a child that has eaten dirt (*mā yuktab li-l-ṣabī idhā akala l-turāb*), a note on the shortening of the ritual prayers, and a charm for an uncooperative cow (*mā yuktab li-l-baqara idhā mtana'at al-ḥarth aw al-ḥalīb...*).

(4) B f. 87v: Quote from Muḥammad Awzal, *al-Ḥawd* part 2 (vv. 839a-846b).

(5) A f. 87v: A story (*yuhkā anna rajulan min al-akhyār shāhada jināzatan...*)

Ms III, ff. 88-101: 190 × 150 (140 × 95); c. 25 lines; book hand; black ink with red; undated, 18th c.

(6) A ff. 88r-100v: Unidentified *urjūza* on the *'ibādāt* whose author is named in the heading as *al-faqīh 'Ābid al-Raḥmān*, incomplete at the end.

(7) A f. 101r-v: Various notes. The last note (not a colophon) mentions the name of 'Alī ibn Yūsuf ibn Aḥmad al-Dar'ī *thumma* al-T.māzrī *aṣlan* al-K.tāwī *dāran wa-mawlidan* and the date 19 Shawwāl 1006/1598.

Ms IV, ff. 102-: 190 × 150 (140 × 110); 15 lines; book hand; dark brown ink with red; undated. 8th c.

(8) A ff. 102r-114v: Treatise on *ṭahāra* and the *ṣalāt* by 'Abd al-Raḥmān ibn al-Ṣaghīr al-Akhḍarī (d. 943/1534, *GAL* S II 705-6, *Shurūt al-ṣalāt*).

(9) A ff. 114r-121r: Various sayings about the *ṣalāt* attributed to by Abū Ḥāzim (the phrase *qāla yā Abā Ḥāzim...* is repeated many times).

(10) A f. 121r-v: A *du'ā'* and various *masā'il*.

Ms V, ff. 122: 190 × 150 (145 × 110); 16 lines; book hand, black and brown ink, various hands. Colophon on f. 124r, dated 23 al-Muḥarram 1112/1700, unsigned.

(11) A ff. 121r-: Poem rhyming in *tā'* by 'Abd al-'Azīz ibn Abī Bakr ibn Aḥmad ibn Ya'qūb al-Rasmūkī (*qāḍī l-jamā'a* at Iliγ, d. 1065/1654-5, *Rijālāt* 35; cf. *Sūs* 185, *tā'iyya fī l-tahrīd 'alā qiyām al-layl*).

(12) A ff. 124v-125r: Unidentified poem rhyming in *lām*.

(13) A ff. 125r-126r: Anonymous text on the Koran and the traditions (*hal yuqāl fihimā ma'an kalām Allāh...*), in which the names of Zarrūq and al-Suyūfī are mentioned.

(14) A f. 126v: Two traditions.

(15) A ff. 127r-129v: An *Urjūza* on the legal waiting-period (*'idda*) and other matters of law, by al-Habfī (perhaps 'Abd Allāh ibn Muḥammad al-Habfī, d. 963/1556, *GAL S II* 693).

(16) A f. 129v: Multiplication table.

(17) A f. 130r: Multiplication table (same as f. 129v) and the Maghribī *abjad*.

(18) A f. 130v: Anonymous *urjūza* on the lunar mansions (*intiḳāl al-shams fī l-manāzil*) and a mnemonic note on the beginning of the seasons: *dukhūl al-fuṣūl fī wasat m.gh.n.f (mayyuh, ghusht, nuwambir, febrayer)*.

Ms VI, f. 131: 190 × 150 (145 × 110).

(19) A f. 131r-v: A *jadwal* showing which day it is on 1st January (Julian calendar) for the years 1121-1241 (*hijrī!*) (*hādihā jadwal bayān dukhūl yennayer fī kull sana...*).

Cod. Or. 25.708

MS on European ruled paper; 96 ff.; 300 × 193 (250 × 165); 19 lines; book hand; brown ink with violet, purple and blue; account book, green boards covered in paper and a piece of thick white plastic; pagined 1-78 in European numbers (ff. 2r-95r) and printed foliation per opening 1-95 (European direction).

Colophon on f. 96r, dated 5 Sha'bān 1322/1904, unsigned.

(1) B ff. 1v-96r: *Tafukt n dīn* by 'Alī ibn Aḥmad al-Darqāwī al-Iḡhī (☆). The text in the present MS ends in the middle of *lbab m ma s ihtajjan yan immutn*; it continues in Cod. Or. 25.709.

(2) B (inside of front board and f. 1r): List of chapters and subjects, added in cursive script.

Cod. Or. 25.709

MS on European ruled paper; 50 ff.; 300 × 193 (270 × 170); 17 lines; book hand and semi-cursive script, several hands; grey and black ink with violet, purple, red and blue; account book, green boards, spine reinforced with black cloth; the ff. 1v, 30v-32r and 40r-50v are blank; paginated 1-78 in European numbers (ff. v-39v); undated, 20th c.

(1) **B** pp. 1-58: *Tafukt n dđin* by 'Alī ibn Aḥmad al-Darqāwī al-Ilghī (✧). The text in this MS begins in the middle of *lbab m ma s ihtajja yan immutn* (continued from Cod. Or. 25.708). The text ends in the middle of *lbab n wuzum*.

(1) **B** pp. 63-70 (pp. 59-62 blank): Muḥammad Awzal, *al-Hawđ* part 1, vv. 860a-end.

(2) **B** pp. 70-77: Muḥammad Awzal, *al-Hawđ* part 2, vv. 1a-110a (the text ends abruptly).

Various irregular pieces of paper are added to the MS, containing: (a) a list of chapters of *Tafukt n dđin* (text 1, above); (b) a list of subjects in *Tafukt n dđin*; (c) a quote from *Tafukt n dđin*; (d) a tradition and a prayer in Arabic.

Cod. Or. 25.710

MS on European ruled paper; 4 ff.; 310 × 210; varying layout; semi-cursive script; brown ink; loose in green plastic folder reinforced with pieces of cardboard.

(-) **AB** ff. 1-4: Anonymous Arabic-Berber vocabulary in the form of an *urjūza*, entitled *Sīrat al-akābir fī dhikr ba'd lughat al-Barābir* (f. 4v) (✧). This appears to be a rough draft of the text; some parts are repeated several times, with many notes and corrections.

Cod. Or. 25.711

MS on European ruled paper; 75 ff.; 220 × 170 (170 × 130); 11 lines; book hand; black ink with red (possibly felt-pen); notebook, blue and white covers,

spiral-bound; undated, late 20th c; the ff. 1r and 34r-75v are blank.

(-) B ff. 1v-33v: Translation in verse of Ibn 'Āshir's *al-Murshid al-mu'in* by al-Ḥasan ibn Ibrāhīm al-'Arūsī (✧).

Cod. Or. 25.712

MS on European ruled paper; 47 ff.; 220 × 167 (170 × 110); 11 lines; book hand; brown ink with red. Bifolios taken from a notebook; without cover, in paper folder marked *nuskha ukhrā*; undated, late 20th c; the ff. 34v-47v are blank.

(1) B ff. 1r-34r: Translation in verse of Ibn 'Āshir's *al-Murshid al-mu'in* by al-Ḥasan ibn Ibrāhīm al-'Arūsī (✧).

(2) A f. 34r: *Wasīlat al-'awāmm*.

Cod. Or. 25.713

Photocopies, folded in two to form 48 pages; 210 × 150 (160 × 110); 12 lines; book hand; stapled inside violet cardboard cover.

Colophon on p. 46, dated 6 Šafar (no year mentioned, 20th c.), signed by Muḥammad ibn Muḥammad al-Idrīsī, *bi-masjid al-M.r.s bi-jiwār walī Allāh sīdī Yiddr bi-qabīlat Āl Σmr (sākinan al-ḥurūf al-thalātha)*.

(-) A pp. 1-46: *al-Qaṣīda al-būshikriyya* by Muḥammad ibn 'Abd Allāh al-Būshikrī al-Ba'qālī al-Sūsī (✧). Title on cover:

أبو شكر المسمى منظومة النبوية بالشلحة تاليف سيدى محمد بن عبد
الله البوشكرى البعقيلى السوسى رحمه الله.

Cod. Or. 25.714

Photocopies, folded in two to form 48 pages; 210 × 150 (150 × 105); 15 lines inside border; *naskh* script, but with Maghribī punctuation of *fā'* and *qāf*; stapled

inside violet cardboard cover.

The original MS was obviously produced to be published in printed form.

Colophon on p. 47, dated 13 Šafar 1394 and 8/3/1974, signed by Najīb ibn Muḥammad al-Walyādī al-Sūsī.

(1) B pp. 1-47: Translation in verse of Ibn ‘Āshir’s *al-Murshid al-mu‘īn* by al-Ḥasan ibn Ibrāhīm al-‘Arūsī al-Ba‘qīlī al-Ag‘mārī (✽). Title on cover:

تفسير ابن عاشر بالشلحة تأليف الحسن أبراهيم أعروس البعقيلي
الاکماری.

(2) AB p. 48: A short bilingual word-list of technical terms, probably composed by the copyist, entitled *ššrh n lbaed n tğuriwin lli yllan γ ktab ad* ‘explanation of some words which occur in this book’ (✽).

Cod. Or. 25.715

Photocopies, folded in two to form 52 pages; 210 × 150 (160 × 125); 20 lines; book hand; stapled inside violet cardboard cover; the original MS was written in a notebook of ruled paper.

Colophon on p. 50, dated Jumādā II 1362/1943, signed by ‘Abd Allāh ibn ‘Alī al-Darqāwī, for his sister (*li-ukhtihi*) Lalla Āmina, copied from the autograph:

كتب هذا الاربعين النوويات المختارات عبد الله بن الشيخ الحاج
على الدرقاوى لاخته لل ءامنة التى [...] فى تكوينها [...] نقلتها من
خط المؤلف فى اوائل جمادى الثاني عام 1362 [...].

The author is the brother of the author (see below). He himself made a translation of the *Sīra*, also for his sister (cf. MS Aix 60, dated 1361/1942).

(-) B pp. 1-50: Prose translation of al-Nawawī’s *al-Arba‘ūna ḥadīthan*, with commentary, by Muḥammad al-Mukhtār al-Sūsī (✽). Note on p. 51:

شرح الاربعين النووية المختارية لسدى الحاج محمد المختار
(سوسى).

Cod. Or. 25.716

MS on European paper; 9 ff.; 180 × 115 (175 × 90); c. 17 lines; cursive script; brown ink; undated, after 1339/1920-1 (cf. text 1 below).

(1) A f. 1r: Notes on the death of two notables (the second note added in pencil):

الحمد لله وحده. توفي الفقيه سيد احمد بن سيد اعلى الشريف
السكن بدراع الحوض وقت العشاء من يوم الاثنين الرابع وعشرين
يوما من ربيع النباوى عال 1339 غفر الله له ذنوبه ويرزقه بنت
الفردوس ءامين وكتب من حاضر صلاته ودفنه العبد الفانى طيب بن
احمد الشريف لطف الله به ءامين.

الحمد لله واحده وصلى الله على الحبيب محمد. توفي عمنا السيد
ابراهيم بن السيد على الشريف البدرقاوى ليلة الجمع الرابع يوم من
شهر المحرام عام 1358 [...]

The Berber name of the village of Dirā' al-Ḥawḍ is Iḡil n Tafrawt.

(2) B ff. 1r-9v: A collection of medicinal recipes (✧). The recipe on f. 2r is explicitly taken from the collection of recipes ascribed to Aḥmad al-Ba'qālī (✧).